SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

FEV. 65 126359

VICTOR LEVESQUE EST CONDAMNE A 40 ANS

Victor Lévesque a été condamné à deux sentences concurrentes de 20 ans d'emprisonnement par le juge Elie Salvas, hier soir aux Assises criminelles. Une heure plus tôt il avait été trouvé coupable par le jury de deux accusations de vol avec violence commis le 14 septembre 1963 chez M. Joseph Fontaine : $120 en argent et $700 en bijoux, propriété du Dr Yves Lafleur de cette ville; $400 en argent et $7,800 en bijoux, propriété de M. Fontaine, de La Providence.

Avant de prononcer sa sentence, le juge sermona l'accusé sur la répugnance de ses actes. Je m'efforce d'être humain, dit-il en faisant allusion aux traitements infligés à la fille de M. Fontaine, mais devant les circonstances, je ne trouve pas de raison d'appuyer tellement sur le côté humanité. Les actes que vous avez commis pendant le vol sont passibles d'emprisonnement à vie et du fouet.

Il rendit sa sentence après une heure de délibération avec les avocats de l'accusé, Mes Jean-René Maranda et Salois, de Montréal, qui invoquèrent toutes les raisons possibles pour réduire la sentence. Le procureur de la Couronne, Me Adelstan Bouchard, participa aussi à la discussion.



Scène prise au banquet de clôture du congrès de la Société S.-Jean-Baptiste dimanche dernier; de gauche à droite, M. François-Albert Angers, économiste, conférencier de la soirée; M. Ernest Darsigny, de S.-Damase président diocésain ex-officio; Mme Jean Beauregard, de Marieville, présidente diocésaine ex-officio du comité féminin de la SSJB. *(Studio Belvatt)*

M. François-Albert Angers à la Saint-Jean-Baptiste :

Il est urgent de créer au Québec le secteur coopératif

Il faut développer au plus vite le secteur coopératif si l'on veut éviter au Québec et au Canada français toute forme de totalitarisme ou de socialisme, et si l'on désire rétablir l'harmonie de la vie et de la société.

Ces mots furent ceux de M. François-Albert Angers, économiste, professeur aux Hautes Etudes Commerciales, de Montréal, qui prit la parole à l'issue du banquet de clôture au congrès de la Fédération diocésaine de la Société Saint-Jean-Baptiste, dimanche dernier à l'Ecole secondaire Fadette. Il avait été invité à donner ses impression sur la portée philosophique et sociale du thème de l'année à la SSJB : "Socialisation et coopération".

Il commença sa causerie en expliquement clairement le sens qu'il fallait trouver dans les mots socialisation et coopération. Il ne faudrait surtout pas, précise-t-il, confondre socialisation et socialisme. Ce dernier, continue-t-il, est la conséquence de faits extrémistes de socialisation, et il est institué par la force ou la violence. La socialisation, au contraire, est plus vaste, plus riche, plus humaine et plus profonde. Elle est le fruit et l'expression d'une tendance naturelle, suscitée par le besoin incoercible de l'association, en vue d'atteindre des objectifs de plus grande valeur. Elle naît d'un mouvement naturel de l'homme, animal social, qui a besoin de la société pour vivre et s'épanouir.

C'est la gamme de mouvements, de groupes, d'associations socialisant leurs institutions, qui la crée. Elle est un phénomène qui se développe dans l'histoire, qui amène l'entreprise capitaliste à y participer en s'intéressant aux intérêts de la société plutôt qu'aux individus. Le socialisme, au contraire, naît d'un progrès trop rapide dans une société où l'évolution des associations n'avance pas au rythme nécessaire. C'est l'absence de ces dernières qui suscite une intervention de l'Etat, et qui, de ce fait, favorise le socialisme.

L'organisation coopérative, continue le conférencier, peut d'autre part contribuer à l'organisation sociale et régler les problèmes amenés par ce manque d'associations. Elle est donc un moyen essentiel pour éviter le socialisme, tout en demeurant la forme la plus parfaite de socialisation, étant une association libre d'individus et non une organisation sociale imposée d'autorité. Elle s'affirme sur le socialisme par ce caractère de besoin naturel, qui est en plus grande conformité à la société. Elle s'affirme aussi sur l'entreprise capitaliste en lui préférant l'intérêt familial, qu'elle représente, à l'intérêt individuel.

La nécessité de créer le secteur coopératif, termine M. Angers, est sur ce plan beaucoup plus urgent que le séparatisme.

L'école polyvalente sera située près du Séminaire

Le Centre éducatif et culturel de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, mieux connu sous le nom d'école polyvalente, sera probablement érigé sur les terrains du Séminaire de Saint-Hyacinthe, comme le Comité de planification scolaire l'avait d'abord suggéré dans une résolution adressée au ministère de l'Education. C'est du moins ce qu'on peut penser à la suite des promesses de vente faites à la Régionale par les propriétaires des terrains, qui sont le Séminaire de Saint-Hyacinthe, MM. Laperle, Comeau et Gadbois, ainsi que Mme Lemay. D'autres raisons portent à croire que le choix s'établira définitivement sur ce site. D'une part, l'arpenteur-géomètre Grégoire Girard, de cette ville, s'est vu confier la responsabilité d'établir le cadastre officiel des 7 millions de pieds carrés des propriétés. D'autre part, la Compagnie d'évaluation métropolitaine travaille à établir le prix d'achat au pied carré, tandis qu'une seconde firme étudie présentement le sol.

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

112e ANNEE — No 30 | 10¢ | JEUDI 26 NOVEMBRE 1964

Prêts de $78,000 accordés à la ville de Saint-Hyacinthe

La Commission municipale de Québec a approuvé vendredi dernier quatre demandes de prêts de la ville de Saint-Hyacinthe, représentant ensemble un montant de $78,000. Les prêts furent consentis en vertu de la loi pour faciliter le financement de certains travaux municipaux. Ils seront soumis pour approbation à l'Office fédéral du développement municipal et des prêts aux municipalités.

Les quatre demandes de la ville sont les suivantes : $6,800 pour la confection d'un égout sanitaire en tuyau de béton, long de 1,540 pieds; $15,000 pour un égout pluvial d'une longueur de 1,557 pieds; $30,000 pour une conduite d'eau de 24 pouces, longue de 1,810 pieds; $26,000 pour la construction d'une conduite d'eau de 16 pouces, d'une longueur de 1,950 pieds, rue Yamaska.

Le Collège S.-Maurice s'agrandit; projet de $2,000,000

Le Collège Saint-Maurice, que dirigent à Saint-Hyacinthe depuis 1935 les Soeurs de la Présentation-de-Marie, s'enrichira bientôt d'un nouvel édifice de $2,000,000. Celui-ci, dont la construction devrait commencer en février, sera situé en avant de l'Ecole normale, à proximité du collège actuel, rue Girouard.

Il permettra de loger quelque 226 pensionnaires nouvelles, portant le nombre possible de ces dernières à 566. La grande partie de l'immeuble sera consacrée au logement des étudiantes. Cette dernière s'élèvera sur quatre étages, en plus du sous-sol et du rez-de-chaussée. La superficie totale de l'édifice sera de 80,696 pieds carrés, construit sur pilotis, sa structure sera de béton armé et son revêtement extérieur de béton préfabriqué. Sa finition intérieure, quoiqu'en grande partie faite de plâtre, alliera la sobriété à l'élégance. Entre autres commodités, on y installera deux ascenseurs des plus modernes.

Les plans et devis de l'édifice ont été confiés au bureau Desnoyers, Brodeur et Mercure, architectes, de cette ville. Les travaux de mécanique, d'autre part, seront confiés aux ingénieurs Barré, Pellerin et Poirier, de Montréal. Les ingénieurs en service seront MM. Bourgeois et Martineau. Les soumissions sont déjà demandées.

Le gouvernement d'Ottawa a consenti un prêt de $774,000 pour la construction de l'immeuble, en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. Ce dernier sera remboursable en 50 ans, au taux d'intérêt de 5⅜%.

Nouvel édifice pour la Caisse populaire, à Saint-Barnabé

Saint-Barnabé, 23, (DNC)

La Caisse populaire de Saint-Barnabé entrera sous peu dans ses meubles, si l'on en juge par les décisions de ses sociétaires à leur dernière assemblée générale jeudi dernier à l'école centrale de la paroisse. Entre autres choses, il fut décidé qu'un terrain serait acheté dans l'intention d'y construire un édifice qui abriterait la Caisse. Aucune date n'a encore été fixée, mais le projet ne tarderait pas à se concrétiser.

Les assureurs à l'étude du Bill 39

Les assureurs de Saint-Hyacinthe et de la région se réuniront ce soir (jeudi) à 6 hres 30 au Grand-Hôtel, à l'occasion d'un souper, pour discuter du Bill 39 qui régit leurs agents de réclamations.

Ce dernier sera étudié sous toutes ses formes, par des experts en la matière : MM. Jean-Paul Béland, directeur-adjoint de la section réclamations-automobiles et assurances générales, à la Générale de Commerce de Saint-Hyacinthe; J.-C. Gavey, directeur-général-adjoint du bureau des expertises en assurances, à Montréal; Lucien Meloche, de

(Suite à la page 5)

Dernière réunion des fonctionnaires avant le vote du 30

Les fonctionnaires provinciaux des comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville se réuniront en assemblée générale, ce soir (jeudi) à 8 hres à l'Académie Girouard, dans l'intention de clôturer les assemblées d'information tenues dans la région depuis quelques mois, en vue du vote du 30 novembre, qui décidera de l'abolition du Conseil général des employés de la province de Québec et, partant, de la reconnaissance du Syndicat des fonctionnaires provinciaux.

M. Amédée Daigle, organisateur en chef du Syndicat, y sera présent pour expliquer une dernière fois les avantages d'un syndicalisme authentique, les structures du mouvement syndicaliste et la signification du vote du 30 novembre.

Un incendie rase au sol une maison, à Saint-Valérien

S.-Valérien, 23, (DNC)

Un violent incendie a rasé au sol la maison de M. Nazaire Dépault, dimanche dernier dans le 11e rang de Saint-Valérien de Shefford le laissant sans logis avec son epouse et ses douze enfants. Personne n'était à la maison, dimanche soir, quand les flammes prirent naissance. Malgré l'intervention de quelques voisins, celles-ci se répandirent vite dans tous les coins de la maison et rien ne put être épargné. Les bâtiments de ferme, toutefois, n'ont pas été touchés, étant éloignés de la maison. M. Dépault et sa famille trouvèrent refuge chez M. Philippe Dépault, demeurant dans le même rang.

Mme B. Boisselle, de Beloeil, tuée par une auto à S.-Hubert

Beloeil, 23, (Spécial)

Mme Bernard Boisselle, 47 ans, du 747 boulevard Laurier, à Beloeil, fut blessée à mort quand elle fut renversée par une automobile, mercredi dernier à Saint-Hubert. La victime marchait le long de la route numéro neuf, quand elle fut heurtée par la voiture et projettée à plusieurs pieds du point de l'impact. La mort ne tarda pas à venir.

A l'issue du congrès

La Société S.-J.-Baptiste du diocèse prend un nouveau visage

M. Florian Proulx, d'Iberville, fut élu président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe, dimanche dernier à l'issue du congrès des membres de l'organisme, dont les assises réunirent quelque 150 délégués à l'Ecole secondaire Fadette.

Les autres membres de l'exécutif sont MM. Ernest Darsigny, de Saint-Damase, président ex-officio; J.-R. Bilodeau, de Saint-Hyacinthe, le Dr Roger Giroux, de Granby, M. Roger Gastonguay, de cette ville, et M. Gilles Noiseux, de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, vice-présidents; Mmes J.-A.-D. Pion, de Saint-Césaire de Rouville, présidente diocésaine de la SSJB féminine, et Roland Filion, de Saint-Hyacinthe, représentantes du comité féminin. Ces membres de l'exécutif furent élus au sein du conseil général de la Fédération diocésaine, composé de 16 membres.

D'autre part, les délégués ont accepté la suggestion du comité d'orientation quant à la réorganisation des structures hiérarchiques de la SSJB, de façon à revaloriser les sections du niveau paroissial. Désormais, la SSJB diocésaine s'appellera la "Fédération diocésaine des Sociétés Saint-Jean-Baptiste", laquelle sera régie par un "conseil général" et affiliée à la Fédération provinciale. Au niveau paroissial, les sections prendront le nom de "Société Saint-Jean-Baptiste de la paroisse...", au sein desquelles demeureront les "sections masculine et féminine".

On nous apprend en dernière heure que le secrétariat permanent de la Fédération est installé depuis mercredi dans son édifice tout neuf, à Douville. Le nouveau numéro de téléphone est PR. 3-8535.



M. Gilles Péloquin, étudiant en psychologie et en orientation professionnelle à l'Université Laval, vient d'obtenir pour la seconde année consécutive une bourse d'études. Ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, il est fils du Dr et de Mme Lucien Péloquin, de cette ville.

M. Paul Picard élu président du Club des Francs

M. Paul Picard, de La Providence, fut élu président du Club des Francs de Saint-Hyacinthe pour la prochaine année, mardi soir, à l'issue du souper d'élections des membres du club, au Nouveau Chanteclair. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Guy Desrosiers, vice-président; Roger Séguin, secrétaire; Jean-Louis Gauthier, trésorier. Les différents comités sont composés des membres suivants : apostolat, M. Marcel Lemieux; bienfaisance, M. Gilles Roux; finance, M. Carol Wagner; réception, M. Claude Marchesseault; propagande, M. Denis Saint-Jacques; membres, M. Raymond Théberge.

Le nouvel exécutif entrera en fonction au mois de janvier 1965.

Des cours d'initiation au travail

Pour les futurs ouvriers non-qualifiés ou semi-qualifiés, la Commission scolaire Régionale de l'Yamaska a décidé de donner, à son Centre éducatif et culturel, des cours d'initiation au travail.

Selon le rapport du sous-comité formé au sein du Comité de planification scolaire pour étudier la question, ceux-ci n'auront un caractère professionnel que par le fait qu'ils prépareront l'étudiant à une fonction de travail. Ce dernier aura surtout besoin d'apprendre à assumer ses responsabilités familiales et sociales. C'est pourquoi on suggère d'ajouter au programme les matières suivantes : éthique professionnelle, histoire, organisation du travail, économie. Du côté pratique, la connaissance d'exécution de travaux apprise en atelier lui sera utile. D'autre part, même si le but des cours n'est pas de le préparer à des fonctions particulières, l'entraînement aux divers travaux et le maniement de plusieurs outils, la connaissance d'un grand nombre de pièces utilisées dans

(Suite à la page 5)

Marek Jablonski, pianiste, aux Jeunesses musicales

Marek Jablonski, pianiste, gagnant du Grand Prix au concours national des Jeunesses musicales du Canada en 1961, sera l'interprète du second concert de ce mouvement à Saint-Hyacinthe, mercredi soir 2 décembre à 8 h. 15, au cinéma Le Paris.

Après une tournée de trois ans au Canada, aux Etats-Unis et en Europe, le jeune pianiste de 24 ans confirme partout sa réputation d'un des plus brillants de sa génération et justifie de ce fait l'impérieuse nécessité des concours JMC. Avant son départ pour une tournée de concerts en Europe, en Yougoslavie et à Vienne, il présentera aux maskoutains un récital de Chopin. Au début de l'automne, il effectua une tournée dans l'ouest canadien pour la première fois depuis son Grand Prix, bien qu'il soit apparu comme soliste avec plusieurs orchestres symphoniques.

Sa réputation grandit sans cesse, comme le prouvent les critiques enthousiastes qui ont suivi ses concerts au Canada, aux Etats-Unis, en France et en Italie.

Au programme du prochain concert J.M.C., donc, un récital Chopin : Barcarolle; Valse en la b majeur; Sonate en si mineur Opus 58; Nocturne en mi b majeur Opus 55 No 2; 12 Etudes (Opus 10 et Opus 25); Scherzo en do dièse mineur Opus 39.

Il manque $75,000 à Caritas pour atteindre son objectif

Caritas diocésaine, qui vient de terminer sa 9e campagne de souscription annuelle, a besoin de $75,000 pour atteindre l'objectif qu'elle s'était fixé. Les personnes qui n'ont pas encore été sollicitées sont donc priées d'envoyer leurs dons au secrétariat de Caritas, case postale 426, S.-Hyacinthe.

A ce jour, les résultats de la campagne sont les suivants : secteur des paroisses, $100,887.65, pour un objectif de $138,500; secteur des corporations, $50,768.65, pour un objectif de $76,500. Le montant total des sommes recueillies s'élève à $151,656.30, soit 71% de l'objectif total de $215,000.

Le président général de la campagne, M. Roland Désourdy, s'est déclaré satisfait de ces résultats. L'an dernier, ceux-ci se chiffraient à $170,505.57, soit 79.4% de l'objectif.

Le Dr Boucher, m.v., obtient sa maîtrise en biochimie

Le Dr Jean-Marcel Boucher, m.v., finissant de l'année 1962 à l'Ecole de Médecine vétérinaire de la province, à Saint-Hyacinthe, vient d'obtenir sa maîtrise ès-sciences en biochimie avec la mention "cum laude", à l'Université Laval de Québec. Le sujet de sa thèse était le suivant : Etude immunochimique de la cancérigénèse chimique expérimentale chez le rat. Les membres du jury et du comité de thèse étaient les Drs Maurice Panisset, R. Depoux et Didier Dufour. Le Dr Boucher entreprendra sous peu d'autres études en vue de l'obtention d'un doctorat. Ses recherches, dirigées par le Dr Gilbert Ricard, du département de l'Anatomie à la faculté de Médecine de l'Université Laval, porteront sur l'histochimie.

A quand la canalisation du Richelieu?

Répondant à une question de l'hon. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, a déclaré que la Commission internationale des eaux limitrophes avait terminé son enquête sur la possibilité de canaliser les eaux de la rivière Richelieu, mais qu'elle n'avait pas encore déposé son rapport.

L'enquête avait été ordonnée par le gouvernement Diefenbaker, quand celui-ci était au pouvoir, et elle avait pour objet l'étude des problèmes techniques et économiques qu'apporterait la création d'une voie fluviale entre Montréal et New York.

M. Ricard souligna entre autres choses que les libéraux faisaient campagne en faveur d'un tel projet, quand ils étaient dans l'Opposition. Depuis qu'ils sont au pouvoir, dit-il, un mutisme complet a fait place aux bruyantes observations formulées à l'époque.

Deux collisions entre deux mêmes autos, rue Cascades

Deux collisions entre deux automobiles conduites par les mêmes chauffeurs sont survenues à trois minutes d'intervalle sur deux coins rues différents, dimanche dernier à S.-Hyacinthe. La voiture de M. André Roy, 23 ans, de Saint-Hyacinthe, fut d'abord heurtée à l'arrière par celle que conduisait Jacques Laroche, rue des Cascades, en face du restaurant Le Chalet. Ce dernier voulant s'enfuir, M. Roy se mit à sa poursuite et le rejoignit à l'angle de la rue Jutras. C'est alors que son auto heurta la première. Laroche, âgé de 17 ans, fut par la suite arrêté par les constables Mercier et Dostie, de la police municipale, pour avoir fui les lieux d'un accident et conduit un véhicule-moteur sans permis.

Comment se fit voler M. Fontaine, en septembre 1963

M. Jos. Fontaine, de La Providence, a fait le récit du vol dont il avait été victime, le 14 septembre 1963, en témoignant au procès de Victor Lévesque, qui se déroule de ce temps à Saint-Hyacinthe. Ce dernier est accusé de vol avec violence.

Selon le témoignage de M. Fontaine, il était à jouer aux cartes avec son épouse et le Dr et Mme Yves Lafleur, ce soir-là, au sous-sol de sa maison, quand trois cagoulards armés de revolvers et de marteaux firent irruption dans la salle. Ils étaient entrés par une porte de service à l'arrière de la maison, en coupant le grillage à l'aide de ciseaux à fer. A leur arrivée, M. Fontaine tenta de se lever, mais il reçut un sérieux avertissement : "Ne bouge pas, sinon on n'aura pas besoin de t'attacher". Ils s'en prirent d'abord à lui, lui enlevèrent sa bague à diamants d'une valeur de $3,500, en menaçant à plusieurs reprises de lui couper le doigt. Après avoir trouvé de $400 à $500 dans ses goussets, ils le ligotèrent et le glissèrent sous la table de billard.

Ce fut ensuite au tour de ses compagnons : les trois bandits dépouillèrent de leurs bijoux les deux femmes, qu'ils avaient forcées à se coucher au milieu de la pièce, et les attachèrent solidement. Ils firent de même pour

(Suite à la page 11)

PHARMACIE
PAUL LANCTÔT
1384-1396 Des Cascades
PR. 4-6484

Le Prêt d'Honneur

Les résultats sont bons mais l'objectif ne sera pas atteint

Un rapport préliminaire de la dernière campagne du Prêt d'Honneur semble indiquer que celle-ci s'avérera l'une des meilleures jamais organisées, mais que son objectif de $40,000 ne sera pas atteint. A ce jour, les responsables sont assurés de $31,750 et ils espèrent que ce montant sera porté à $34,200 avec les derniers rapports.

Toutefois, il manque encore $5,800 pour atteindre leur objectif et ils s'interrogent sérieusement sur l'avenir de leur organisation. Depuis cinq ans, cette dernière a prêté $526,000 aux étudiants, et selon les statistiques, ce chiffre sera porté à $1 million d'ici trois ans.

Si on étudie le rapport détaillé de la campagne 1964, on remarque cependant que plusieurs régions ont dépassé leurs objectifs : c'est le cas de Granby, Marieville, Saint-Césaire, Beloeil et Cowansville. Cette dernière recueillit le double du montant de l'an dernier. D'autres régions ont aussi augmenté leurs souscriptions, dont Tracy et Saint-Marc-Saint-André. Les paroisses de Ste-Rosalie et Saint-Hilaire-sur-Richelieu ont de leur côté accru leur total d'au moins 20%.

Pour la campagne de 1965, on prévoit plusieurs modifications de structures de fonctionnement, de façon à ce que le Prêt d'honneur puisse répondre aux demandes toujours croissantes des étudiants.

C'EST IMBATTABLE
AUSSI EN 65
• CHEVROLET
• CHEVELLE
• CHEVY II
• CORVAIR
• CORVETTE
Voyez les 5 toutes nouvelles OLDSMOBILE POUR 1965
"98" • DELTA "88" • DYNAMIC "88" • JETSTAR "88" • F-85
CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC
700, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-5336-5337

Décès de la R.S. Saint-Jean-de-Dieu

La R. S. Saint-Jean-de-Dieu (Eugénie Champoux), ancienne supérieure du couvent des Soeurs Adoratrices du Précieux-Sang à Saint-Hyacinthe, est décédée vendredi à la suite d'une longue maladie. La défunte était âgée de 80 ans. Elle comptait 62 années de vie religieuse. Née à Joliette le 13 juin 1885, fille de M. et Mme Louis-Gaspard Champoux (Evelina Racette), décédés, elle fit son entrée au noviciat des Soeurs du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe le 2 décembre 1902, et y fit profession le 4 mai 1905. Co-fondatrice du monastère de Joliette, en 1907, elle collabora 16 ans plus tard à la fondation du monastère de Prince-Albert, en Saskatchewan, où elle demeura jusqu'en 1941 à titre de maîtresse des novices. De retour à Saint-Hyacinthe, elle fut supérieure du couvent de 1951 à 1954. La défunte ne laisse aucun parent.

Chiffre d'affaires de $870,795.48, à la Caisse populaire de Ste-Rosalie

Sainte-Rosalie, 16. (Spéciale)

La Caisse populaire de Sainte-Rosalie, qui célébrera le 14 décembre son vingtième anniversaire de fondation, enregistra un chiffre d'affaires de $870,795.48 pour l'année sociale se terminant le 19 octobre 1964.

Au chapitre de l'actif, les chiffres se présentent comme suit : en caisse $444,334.71; placements, $77,499.96; prêts, $313,497.88; inventaire, $11,412.10; dépenses et intérêts payés, $24,050.83; total, $870,795.48.

Les sommes qui suivent figurent au passif de la Caisse : capital social, épargne ordinaire et scolaire, $799,279.71; taxe d'entrée et bénéfices, $35,616.40; avoir-propre, $35,899.37; total, $870,795.48.

Le conseil d'administration de la Caisse est composé des membres suivants : MM. Gérard Chicoine, président; Georges-E. Désautels, vice-président; Georges-E. Frégeau, secrétaire-gérant; Alvini Vertefeuille et Alberic Plante, administrateurs; siégeant à la Commission de crédit, MM. Armand Vertefeuille, président, et Jean-Guy Tanguay, commissaire; au conseil de surveillance, MM. Antoine Lussier, président, Louis-Paul Laflamme et Donatien Guertin, conseillers.



M. Lucien Martel, optométriste, de notre ville, a été nommé professeur à l'Université de Montréal, pour ce qui touche l'emploi de la lentille cornéenne (verre de contact). Il donnera ses cours le mercredi et le jeudi avant-midi.

Saint-Damase

—M. et Mme Guy Dupont (Mariette Malo) sont les heureux parents d'une fille, baptisée dimanche 15 novembre, sous les prénoms de Marie-Agathe-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Dupont, oncle et tante de l'enfant.



Le R.F. Louis, s.c. (au centre), fit le récit de l'attaque sauvage dont fut victime sa mission au Congo, devant les anciens de l'Amicale des Frères du Sacré-Coeur, dimanche dernier à l'Ecole secondaire Casavant. Ci-dessus, on remarque, de gauche à droite : M. Fernand Larochelle, vice-président de l'Amicale; le Frère Roch, directeur de l'école Casavant; le R.F. Louis, conférencier; M. Fernand Penelle, président de l'Amicale; M. l'abbé Léon Boivin, aumônier de l'école. *(Studio Belvatt)*

— ÉTAT-CIVIL —

Saint-Denis

CATHEDRALE

Sépulture

23.— Soeur Sylvia Plante, des Soeurs de la Charité, 82 ans et 6 mois.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptêmes

22. — Marie-Pierrette-Sophie, fille de Jean-Denis Brodeur et de Réjeanne Cusson. Parrain et marraine, Jacques Cusson et Pierrette Brodeur.

22.— Marie-Marjolaine-Lynda, fille de Léo Côté et de Clémence Auger. Parrain et marraine, André Valence et Marjolaine Valence.

22.— Marie-Louise-Brigitte, fille de Claude-F. Charpentier et de Colette Brunelle. Parrain et marraine, Roger Brunelle et Germaine Hébert.

Sépultures

21.— Jean Gervais, époux de Roméa Gladu, 61 ans et 2 mois.

23.— Soeur Saint-Jean-de-Dieu, des Soeurs Adoratrices du Très Précieux-Sang, 79 ans et 5 mois

CHRIST-ROI

Baptême

22.— Joseph-Jean-Sylvain, fils de Jean-Guy Beauregard et de Gisèle Gadbois. Parrain et marraine, Jean Gadbois et Jeannine Laliberté.

SACRE-COEUR

Baptême

22.— Marie-Suzanne-Catherine, fille de Gérard Frigon et de Denise Ménard. Parrain et marraine, Gilles Ménard et Suzanne Beaudoin.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

22. — Marie-Brigitte-Johanne, fille de Maurice Grégoire et de Francine Guertin. Parrain et marraine, Conrad Guertin et Brigitte Lapierre.

22.— Joseph-Henri-Sylvain, fils de Fernand Côté et de Germaine Lemelin. Parrain et marraine, Henri Côté et Yvette Roy.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes

19. — Marie-Rose-Manon-Guylaine, fille d'André Desrosiers et d'Anita Desmarais. Parrain et marraine, Bernard Desrosiers et Rose-Aimée Forest.

22. — Marie-Guylaine-France, fille de Gérard Jacques et de Ghislaine Groleau. Parrain et marraine, Roger Rathé et Marie-Anna Jacques.

PRECIEUX-SANG

Sépulture

17.— Florence Lusignan, épouse de feu Charles-Auguste Leduc, 66 ans.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptêmes

22. — Joseph-Luc-Roger-Yves, fils de Denis Beauchamp et de Yolande Brunette. Parrain et marraine, Roger Beauchamp et Yolande Bouchard.

22.— Joseph-Guy-Alain, fils de Fernand Dulmaine et d'Yvette Marquis. Parrain et marraine, Guy Gendreau et Jeannine Dulmaine.

22. — Joseph-Robert-Jacques, fils de Léopold Demers et d'Yvette Brière. Parrain et marraine, Clément Demers et Pauline Cabana.

Le bureau de direction des dames de l'UCFC de Saint-Denis annonce sa partie de cartes annuelle, qui se tiendra à la salle Lussier, 27 novembre à 8 h. 30. Nombreux prix de présence.

Frère Jésuite

Le Royaume de Dieu souffre violence. N'y entre pas qui veut. N'y reste pas qui ne fait effort pour y demeurer. Bâtir la cité de Dieu, être ouvrier sur le chantier à ciel ouvert n'est possible que si on renouvelle ses forces, si on maintient son entraînement, si on garde ce contact avec Dieu. C'est précisément pour cela que le religieux a décidé un jour d'entrer en communauté. Jour après jour, il bâtit la cité de Dieu. La force de le faire, il la plise dans sa communauté où il trouve équilibre, joie et encouragements. Si vous désirez plus de renseignements sur la vocation du Frère Jésuite, vous pouvez communiquer avec le Père Jean Saint-Arnaud, s.j. au noviciat des Jésuites. L'adresse postale est : C.P. 130, Saint-Jérôme, Cté Terrebonne, P.Q.

Interviews à TEMOIGNAGE

Interviews de la semaine à *Témoignage*, du 30 novembre au 5 décembre.

Lundi 30 nov. — Henri-M. Guindon, s.m.m.: *L'actualité de l'Immaculée.*

Mardi 1er déc. — Henri-M. Guindon, s.m.m.: *L'idéal chrétien à l'heure du Concile.*

Mercredi 2 déc. — Joseph Gelineau, s.j.: *Enfin une liturgie en français !*

Jeudi 3 déc. : Docteur et Mme Raymond Lépine : *L'adolescent qui abuse de ses forces vives.*

Vendredi 4 déc. — Jean-Paul Regimbal, o.s.s.t.: *Délinquants par la faute des parents.*

Samedi 5 déc. — Henri-M. Guindon, s.m.m.; *Marie, miroir de l'Evangile.*

M. L. Belhumeur, de Saint-Marcel, décédé à 63 ans

Saint-Marcel, 13. (DNC)

M. Lucien Belhumeur, de S.-Marcel-sur-Richelieu, est décédé à l'Hôpital de Drummondville, à l'âge de 63 ans. Outre son épouse et sa mère, Mme Albert Belhumeur, le défunt laisse un fils et une fille : Paul, de S.-Edmond; Jeanne-d'Arc, de Saint-Marcel. Quatre frères et une soeur lui survivent aussi : MM. Roland, Jean-Marc, Lévis et Edgar Belhumeur, Mme Hormisdas Bibeau (Rose-Lilas), cette dernière de Saint-Aimé de Richelieu. Les funérailles eurent lieu à S.-Marcel.

La grande nouvelle

CHRYSLER

La Plaza Maskoutaine procédera au cours de l'année 64-65 au TIRAGE de 10 autos "VALIANT" *fournies par*

BROUILLETTE AUTO INC.

Gérard Brouillette, prop.

1050 Cascades — PR. 4-4386

SAINT-HYACINTHE

Encourageons nos marchands locaux

Reitman's

"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"



A NOEL,

Donnez-lui ce qu'elle désire

Reitman's l'a en magasin

Ravissants peignoirs piqués

$4.98 à $6.98

A. Le collet est garni de dentelle, ainsi que l'empiècement et les poches. Noeuds de chiffons au cou et sur les poches. Disponibles dans le bleu et le rose. Petit, moyen et grand. $5.98

B. Grand collet-bateau avec dentelle. Garnitures aux poches et aux manches. Rubans de satin à l'encolure et sur les poches. Aqua et rose. Petit, moyen et grand. $6.98

C. Original ! Le devant et le collet harmonisent la dentelle et la broderie. Noeud de satin sur les poches. Bleu et rose. Petit, moyen et grand. $4.98

Une suggestion: Offrez un bon d'achat au Magasin REITMAN'S en cadeau $2.50 - $5.00 $10 ou $25

1405, rue des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 3-9821

M. Michel Azar sera conférencier au congrès de Caritas

M. Homer Dufresne, de S.-Pie de Bagot, président du conseil d'administration de Caritas diocesaine S.-Hyacinthe, présidera le souper du congrès de celle-ci, le 29 novembre. Le souper sera servi à 6 h. 30 p.m. Caritas étant une oeuvre de charité, chacun paiera son écot.



Le conférencier du jour sera M. Michel Azar, travailleur social professionnel et directeur du Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Originaire du comté de Papineau, M. Azar fit ses humanité à l'Université d'Ottawa, où il obtint son baccalauréat ès arts. Il fréquenta par la suite la Faculté des Sciences Sociales de l'Université de Montréal où il se mérita avec brio sa maîtrise en Service social. Durant quelques années, il fut à l'emploi du Service social de Hull où il occupa les postes de consultant et de directeur-adjoint. En septembre 1963, il était nommé directeur général du Service Social dans notre diocèse.

En plus d'occuper des postes de confiance dans des agences sociales, M. Azar a été mêlé à plusieurs autres domaines. Il a enseigné à l'Université d'Ottawa et actuellement, il donne des cours à l'Ecole d'Assistance sociale de Sherbrooke. Il s'intéresse de près aux activités de la Fédération des Services sociaux de la Province de Québec et de Caritas-Canada. Il est membre du Club des Francs de puis plusieurs années.

M. Azar veut bien entretenir sur Caritas et ses oeuvres affiliées. Il a intitulé sa conférence : "Connaissons-nous Caritas et ses oeuvres affiliées". Il profitera de l'occasion qui lui est offerte pour donner une brève description de Caritas et de ses oeuvres, et de façon particulièrt, il parlera du Service social comme oeuvre et comme profession.

Saint-Ours

Dimanche dernier avait lieu un déjeuner-causerie organisé par les membres des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Il coïncidait avec la récollection des anciens retraitants. La messe a été célébrée par M. l'abbé Richard Côté, aumônier diocésain des Cercles. A la suite du déjeuner, ce dernier donna une conférence à la nombreuse assistance réunie au centre paroissial de Saint-Ours.

Saint-Barnabé

L'assemblée annuelle de l'UCFR eut lieu samedi dernier. Ce fut un véritable succès. L'assistance était nombreuse. Il y eut amusements divers. Merci à ceux qui ont fait des dons; tels que paniers de provisions. Une magnifique écharpe en laine fut gagnée par Mme Wilma Leblanc.

Voyages - Excursions

5 et 6 décembre :

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

Visitez la crèche ENFIELD, N.H. avec plus de 40 jeux de lumière

24 décembre

Messe de minuit et grand réveillon à ST-ADOLPHE D'AWORD

6 fév. au 6 mars :

TOUR DE LA CALIFORNIE

Informations :

Mlle G. CORBEIL

Otterburn Park FO. 7-4803

Saint-Hyacinthe PR. 3-1972

Jouissez de vos vacances d'hiver, faites un TOUR EN FLORIDE du 24 déc. au 6 jan.

Pour informations

PR. 3-1972

votre vin de chevet

BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

JORDAN BRANVIN Vin Blanc SHERRY CANADIEN

AVIS AU PUBLIC

Canada Packers Limited demande aux consommateurs de retourner les boîtes de pain de viande KLIK portant un des codes suivants estampés sur le dessus des boîtes:

EST 7 09144	EST 7 09214	EST 7 09284
EST 7 09164	EST 7 09234	EST 7 10054
EST 7 09174	EST 7 09254	EST 7 10224

LES BOÎTES PORTANT D'AUTRES NUMÉROS NE SONT PAS AFFECTÉES

Les consommateurs qui ont acheté KLIK depuis le 14 septembre et qui sont en possession d'une ou plusieurs boîtes portant un des codes ci-haut mentionnés sont priés de les retourner immédiatement à leur marchand afin que le produit soit remplacé ou remboursé.

Les boîtes portant les codes EST 7A, EST 7B, ou EST 7D ne sont pas mises en cause car elles ont été manufacturées dans d'autres usines et ne sont nullement affectées.

Le rappel de ces boîtes est une mesure de précaution qui a été prise parce que les mélanges d'épices, fournis à la compagnie et employés dans la production du pain de viande KLIK à une usine, contenaient moins que la quantité normale d'un des ingrédients de salaison.

Les effets d'une quantité moindre que la normale de cet ingrédient pour la salaison n'ont pas été clairement établis par les scientistes de l'alimentation. KLIK est cuit au cours des opérations de mise en conserve, cependant des ingrédients de salaison sont ajoutés aux épices pour assurer au produit ses qualités de longue conservation.

L'opinion des meilleurs scientistes indique que le risque de diminution dans les qualités de conservation est minime, mais qu'il peut exister. Dès lors, il y a peu de chance que le produit puisse se détériorer et puisse devenir une cause de maladie sérieuse si consommé.

Tout le KLIK présentement sur les tablettes des magasins de détail a été examiné soigneusement par des employés de la compagnie afin d'être sûrs qu'il ne provient pas des lots en question.

MARCHANDS AU DÉTAIL—Nous vous prions d'accepter ce produit lorsqu'il vous sera rapporté. Un représentant de la compagnie prendra contact avec vous.

CANADA PACKERS LIMITED

TORONTO 9, ONT.

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

112e ANNEE — No 30 — JEUDI 26 NOVEMBRE 1964

Avocat
Jacques Sylvestre
b.a., ll.l.
Suite 332
Saint-Hyacinthe
1600, rue Girouard
Tél. : PR. 3-8444

"C'est Noël sur la PLAZA"

Comme par les années passées, les marchands de la Plaza Maskoutaine présenteront cette année leur traditionnel défilé du Père Noël, qui se déroulera samedi 28 novembre. En plus, ils ont décidé d'un commun accord, de ne pas négliger leur clientèle. A cette fin, ils mirent sur pied une série de manifestations qui se tiendront au cours du mois de décembre.

"C'est Noël sur la Plaza", voilà le thème sous lequel tous pourront cueillir l'atmosphère des Fêtes en participant aux manifestations qui auront lieu chaque semaine, au restaurant l'Escapade, situé au coeur de la Plaza, au 432 de la rue Saint-Simon. Au programme des fêtes prévues, mentionnons entre autres la grande danse du 2 décembre, qui donnera la vedette à deux orchestres de la ville : Les 5 Barons et Les Parisiens. Le 9 décembre, on nous promet une magnifique soirée du bon vieux temps, avec deux orchestres. Quant au 16 du même mois, il y aura grande soirée de bingo aux dindes. On en distribuera plus de cinquante. La Soirée du Pauvre aura lieu le 22 décembre. Le prix d'entrée sera à cette occasion une boîte de conserve. Entretemps, il ne faudrait pas oublier les visites au Père Noël, qui installera son royaume au même endroit. Les jeunes pourront s'y rendre les jeudis et vendredis soir, de 6 hres 30 à 8 hres 30, et les samedis, de 10 hres du matin à 4 de l'après-midi. Pour ceux-là qui le visiteront, le Père Noël offrira plus de $1,000 en prix de toutes sortes, qui seront offerts en tirage chaque vendredi soir, à 10 heures.

Pour tous ces divertissements, la Plaza maskoutaine n'exigera pas un seul sou, à part une preuve d'achat d'un marchand-membre.



Le nouvel exécutif du Club des Francs, élu mardi soir au Nouveau Chanteclair : assis, de gauche à droite, MM. Denis Saint-Jacques, propagandiste; Aldéo Archambault, président ex-officio; Paul Picard, nouveau président; Guy Desrosiers, vice-président; debout, dans le même ordre, MM. Claude Wagner, au comité de la finance; Raymond Théberge, au comité des membres; Gilles Roux, au comité de bienfaisance; Marcel Lemieux, au comité de bienfaisance; Roger Séguin, secrétaire. N'apparaissent pas sur la photo, MM. Claude Marchesseault, du comité de réception, et Jean-Louis Gauthier, trésorier. *(Studio Belwatt)*

Le défilé du PERE NOEL

Le défilé du Père Noël, qui aura lieu samedi matin, partira à 9 hres 30 du coin des rues Brodeur et des Cascades. Il suivra par la suite les rues des Cascades Mondor, Laframboise, Sicotte, Sainte-Anne, Girouard, Bourdages, des Cascades, Hôtel-Dieu, Saint-Antoine, Mondor, des Cascades, jusqu'au Marché Centre.

Mme G. Lemieux, présidente de la Soc. S.-V.-de-Paul

Mme Gaston Lemieux fut élue présidente de la Société Saint-Vincent-de-Paul féminine de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, ces jours derniers à l'issue d'une assemblée qui se déroula sous la présidence du R. P. Benoit Breton, o.p., curé de la paroisse et aumônier du groupe. Les autres membres de l'exécutif demeurent Mmes Aline Saint-Onge, vice-présidente; Irène Plamondon, trésorière; Julie Noury, secrétaire-archiviste; Hervé Chagnon, Camille Petit, M. Labrecque et Mlle Laura Phaneuf, directrices. A la suite de son élection, Mme Lemieux devient présidente du Vestiaire des pauvres de la paroisse.

Victor Chiquette est acquitté par le jury

Victor Chiquette, accusé de tentative de meurtre sur la personne de M. Gérard Tétreault, de Saint-Césaire, fut acquitté par le jury à l'issue de son procès aux Assises criminelles, jeudi dernier.

On se souvient qu'il avait été accusé d'avoir blessé d'une balle au dos M. Tétreault, au cours d'un vol à main armée à la Banque de Montréal, de Saint-Césaire, le 17 janvier 1964, vol qui lui aurait rapporté, avec ses deux compagnons, la somme de $3,500.

Nouvelle méthode de chant à l'essai en 1ère et 2e années

La nouvelle méthode Ward, pour l'enseignement du chant grégorien, est de ce temps à l'essai dans les classes de 1ère et 2e années de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Selon les premier rapports, celle-ci s'avère des plus efficaces et des plus populaires : on dut refuser des demandes de parents voulant la faire suivre à leurs enfants. Il est à remarquer que les cours sont tout-à-fait libres et qu'ils se donnent après les heures régulières de classe. Les deux professeurs qui les dispensent actuellement sont Mmes Philie-Breault et Gingras.

Les petites nouvelles

On veut réorganiser le cours commercial

La Commission scolaire régionale de l'Yamaska a retenu les services d'un spécialiste, qui aura pour tâche d'établir un programme complet et amélioré du cours commercial actuel. Ceci dans le but de préparer un meilleur enseignement au niveau secondaire, en vue de la création prochaine du Centre éducatif et culturel. Dans un autre ordre d'idées, il ne semble pas impossible qu'on institue d'ici peu un comité de pédagogie au sein du Comité de planification scolaire, lui-même créé pour étudier la formation du Centre.

Me Lafontaine à la campagne des emplois d'hiver, bientôt

Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, présidera la prochaine campagne des emplois d'hiver, qui se déroulera dans quelques semaines. Celle-ci est actuellement à s'organiser.

M. Simon Cayouette à la Régionale

La Commission scolaire régionale de l'Yamaska a retenu les services de M. Simon Cayouette, architecte, de cette ville, pour la préparation des plans et devis de son futur Centre éducatif et culturel, dont la construction devra être achevé pour 1967. Celui-ci y travaillera avec l'architecte Marcel Cyr, aussi de Saint-Hyacinthe.

Acton en faveur d'une usine de filtration

Acton Vale, 23, (Spéciale)

La population d'Acton Vale a accepté par voie de référendum le projet de construction d'une usine de pompage et de filtration, sur la rivière Noire. Des 665 contribuables qui avaient droit de participer au référendum, 264 se sont dit en faveur du projet et 88 contre. Au total, 352 propriétaires ont usé de leur droit, soit environ 53%.

Mlle Ginette Côté à la télévision

Saint-Dominique, 24, (DNC)

Mlle Ginette Côté, de Saint-Dominique de Bagot, participa à l'émission "Découvertes 64", lundi soir 23 novembre sur les ondes de CFTM-TV (canal 10), à Montréal.

Carnaval de S.-Pie du 22 au 31 janvier

Le 12e Carnaval d'hiver de Saint-Pie de Bagot se déroulera cette année du 22 au 31 janvier. C'est ce que nous apprend un communiqué de l'Amicale des Anciens, qui réunit ses membres ces jours derniers pour mettre sur pied les premiers préparatifs.

35e anniversaire de la Consolidated

Une réception marquera le 35e anniversaire de fondation de la compagnie **Consolidted Textiles Limited**, de Saint-Hyacinthe, et le 10e anniversaire du Club récréatif de la maison, samedi soir 5 décembre. Un banquet sera servi à 6 h. 30. Il sera ensuite suivi d'une rencontre entre les dirigeants de la compagnie et les membres du Club récréatif.

Les anciennes du couvent de S.-Ours

Les anciennes du couvent de Saint-Ours-sur-Richelieu sont invitées à la réunion de leur Amicale, dimanche après-midi à 2 heures. On est prié de considérer cette invitation comme personnelle.

Second cours pour les infirmières

Un second cours traitant de travail et de relations humaines sera donné par M. Denis Pelletier, conseiller en orientation, aux infirmières licenciées du district numéro 4, mardi soir à 7 hres à l'Hôpital Saint-Charles. Pour plus de détails, prière de téléphoner à Mlle Berthe Héon, présidente de l'association.

Nouvelles structures à la Commission scolaire locale

Cinq nouveaux comités ont été formés à la dernière assemblée des membres de la Commissions scolaires de Saint-Hyacinthe, mercredi dernier. Ce sont les suivants : **comité des finances**, MM. Paul-Emile Gendron et Léopold Fortier, responsables; **comité des achats**, MM. Léo Bibeau et Fortier; **des immeubles**, MM. Clément-P. Fournier et Bibeau; **de pédagogie**, MM. Fortier et Maurice Tessier; **des relations extérieures** : MM. Bibeau, Tessier et Fournier.

Une attention particulière portée à l'enfance exceptionnelle

L'enfance exceptionnelle sera l'objet d'une attention particulière, au futur Centre éducatif et culturel de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska. En effet, on prévoit pour elle une section spéciale, où seront réunis les déficients mentaux légers et moyens, les mésadaptés, les demi-voyants et les demi-sourds, les handicapés physiques ou organiques.

Selon les prévisions du sous-comité formé au sein du Comité de planification scolaire de l'Yamaska pour étudier le problème, le nombre de ces derniers s'élèveraient à plus de 1,337 en 1971, soit environ 7.9% de la population scolaire prévue de 33,348 élèves d'âge variant de 5 à 19 ans, la région de Beloeil y compris.

Le comité suggère donc de mettre à leur disposition un groupe de 20 professeurs spécialisés, qui leur donneraient des cours spéciaux dans une soixantaine de classes. Il propose aussi la construction de deux gymnases, un grand et un petit, de vingt salles à usages divers, d'un atelier protégé, d'une salle corrective et éducationnelle.

Le coût d'administration de la section s'élèverait à environ $105,500 par année, soit $98,000 en traitements au personnel enseignant, $2,500 pour l'achat du matériel nécessaire aux cours, et $5,000 pour le transport en taxis des handicapés. Les subventions du ministère de l'Education, d'autre part, peuvent représenter un remboursement de $225 par enfant.

Il y existe déjà pour les finissants des visites d'information et des stages d'initiation au travail, dirigées par M. Normand Bergeron et Mlle Marguerite Jodoin. Avec la création du Centre culturel, on espère les porter à une plus grande échelle.

Les élèves déposent $4,846 aux caisses scolaires, en 2 mois

Quelque $4,846 ont été déposés aux Caisses populaires et scolaires par les élèves fréquentant les institutions de la ville, au cours des mois de septembre et octobre. Le nombre de dépôts, de son côté, s'élève à 3,568 pour 2,446 déposants.

On y enregistra, au cours des deux derniers mois, 1,090 nouveaux dépôts, ce qui en porte le nombre total à 6,000, pour un actif de $58,000.

La Régionale des caisses d'épargne scolaire, dont le responsable est M. René Bourbeau à Saint-Hyacinthe, groupe 23 écoles de la ville. La dernière à y adhérer est l'école Saint-Antoine, du village Casavant. Devant l'essor qu'elle connaît cette année, la Régionale dut retenir les services d'une nouvelle secrétaire, Mlle Claudette Ménard, de La Providence. D'autre part, on remarque au programme des initiatives des Caisses populaires, que celles-ci distribuèrent quelque 125,000 couvertures de livres, à l'occasion de la rentrée des classes, en septembre.

Cette année, la Régionale des caisses scolaires s'est fixée un objectif de $70,000 pour la fin du mois de juin, ce qui signifie une augmentation d'actif de $15,000. Devant l'enthousiasme manifesté au cours des deux premiers mois de l'année, les responsables ont confiance que celui-ci sera dépassé.

Le Dr O. Caron, président des parents-maîtres du Sacré-Coeur

Le Dr Olivier Caron, m.v., de cette ville, fut élu ces jours derniers président de l'Association parent-maîtres de la paroisse Sacré-Coeur. Les autres membres de l'exécutif sont : M. Jean-Paul Saint-Cyr, vice-président; Mme Gérard Daigle, secrétaire-trésorière; Me Luc L'Heureux, Mmes Jeanne Chartier et Marcel Bonenfant, directeurs; le Dr Epherm Jacques, m.v., Mme Daniel Messier, M. Wilfrid Duval et Mlle Gracia Rivard, membres d'office. Le conseiller moral du groupe est M. l'abbé Armand Saint-Pierre, curé de la paroisse.

Les éleveurs de lapins se réunissent

Les éleveurs de lapins de la région de Saint-Hyacinthe et des environs se réuniront mardi soir 1er décembre à 8 h., au Centre d'insémination artificielle, dans l'intention de se mieux renseigner sur leur travail dans les mois à venir. Chaque éleveur, même de sexe féminin, y est invité.

La Philhamonique célèbrera son 85e anniversaire samedi

C'est samedi soir 28 novembre à 8 h. 15 que la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe fêtera la Sainte-Catherine, y célébrant en même temps le 85e anniversaire de sa fondation.

Un spectacle d'envergure est au programme de la soirée. L'ouverture se fera par la présentation d'un concert, exécuté par les membres de la fanfare, sous la direction de MM. Paul-Emile Cantin et Gaby Dion. Suivra une courte période d'allocutions, précédant le spectacle du jeune Denis Plante, âgé de 10 ans, gagnant du second prix au concours 1963-1964 du Samedi des Jeunes et du premier prix des jeunes talents Catelli, cet été. Il sera accompagné au piano par Mme Lise Rouleau-Lévesque.

Par la suite, l'agence théâtrale Turner, de Montréal, présentera deux vedettes du cabaret et de la télévision, les Tune-Up Boys.

La soirée sera sous la direction du lieutenant J.-B. Ducharme, tambour-major.

"La Gemmule" sur les ondes du poste CKBS

La direction du journal étudiant "La Gemmule" présentera sur les ondes du poste CKBS chaque semaine, à compter de samedi 28 novembre, un éditorial traitant de politique et d'organisations étudiantes, de politique nationale et internationale, d'événements locaux, provinciaux et nationaux. Il est à noter que ces sujets seront toujours traités dans les perspectives d'étudiants, et chaque fois par une personne différente. Les jeunes intéressés à donner leur opinion en public sont donc invités à communiquer avec la direction du journal au 2850, rue Sicotte, Tél PR. 3-1001.

Réunion de la Ligue anti-tuberculeuse

Les membres de la Ligue anti-tuberculeuse de Saint-Hyacinthe tiendront leur assemblée générale mardi après-midi 1er décembre à 5 hres, aux bureaux de la Générale de Commerce, 2450, rue Girouard. Le bilan de l'année, ainsi que les rapports médical et financier du Camp de santé de Contrecoeur, seront soumis aux membres. Il y aura ensuite élection des directeurs pour la prochaine année.

Marc Cusson, o.d.
OPTOMETRISTE
1626, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
Bur. : PR. 3-8118
Rés. : PR. 4-5000

A L'HOTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE
SAMEDI 28 NOVEMBRE 1964



MICHELE RICHARD

Spectacle sensationnel
METTANT EN VEDETTE :
MICHELE RICHARD
Jeune virtuose de la chanson
Etoile de la radio, de la télévision, du disque et du cabaret
CAROLE ROBERT
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice
DON CARDI
Joueur d'harmonica extraordinaire
MARLYN TAYLOR
Charmante danseuse de caractère
GUY MENARD
et son orchestre

Vendredi soir 27 novembre '64
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre GROS LOT tous les vendredis
Cette semaine à gagner $125.
En plus de nombreux prix supplémentaires
Samedi soir 5 décembre 1964
En vedette
JACKIE LEE
Mr Hot Piano
Fameux pianiste de réputation internationale



JACKIE LEE - Mr Hot Piano

VISITEZ LA SALLE A MANGER DE L'HOTEL OTTAWA où VOUS ATTENDENT :
la délicieuse cuisine du "chef"
le service courtois et distingué de nos charmantes serveuses
l'atmosphère agréable et hospitalière de la maison

Nous avons commencé à prendre les réservations pour nos succulents REPAS de NOEL et du NOUVEL AN.

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DE PLUS FINS Gourmets
OUVERTE 24 heures par jour

NOUVELLE EMISSION
de
LA VILLE DE WARWICK
(Comté d'Arthabaska)
5½%
Echéances disponibles le 1er décembre 1974
En coupures de $500. et $1,000.

La ville de Warwick jouit d'une excellente situation financière et est située à mi-chemin entre Victoriaville et Richmond, au coeur d'une des belles régions de la Province de Québec. Warwick compte d'importants commerces et industries très prospères.

Prix et autres renseignements fournis sur demande

Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1600, rue Girouard ST-HYACINTHE PR. 4-5316 - 17
132 ouest rue St-Jacques MONTREAL 842-7977 - 78

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

127

Le Ministère des Postes, à Ottawa s autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

JEUDI 26 NOVEMBRE 1964

De Denise Therrien à Gérard Filion

Pour ne pas se ressembler, l'affaire Denise Therrien et ce qu'on pourrait appeler l'affaire Gérard Filion, offrent certains points de ressemblance.

Ou plutôt, sans être amusantes, comiques ou hilarantes, elles tendent l'une et l'autre à amuser par certains de leurs aspects, alors que l'une est triste à pleurer, que l'autre provoque de la consternation, par l'opportunisme et le ridicule qu'elle implique.

C'est à n'y pas croire.

Alors que le mystère de la disparition de la jeune Denise Therrien, de Shawinigan, est resté total depuis plus de trois ans (août 1961), malgré les recherches de polices variées, y compris la PP réorganisée de M. Jean Lesage, on laisse aujourd'hui entendre que la lumière est à la veille de se faire à son sujet, et rien n'indique qu'on en doive crédit à Me Claude Wagner.

D'autre part M. Gérard Filion, président de la Société Générale de Financement, ayant pris les initiatives que l'on sait, y compris voyages et séjours en France, pour engager les compagnies Peugeot et Renault à construire ensemble une usine d'assemblage de leurs automobiles, au Canada et dans les limites de la province de Québec, voilà qu'on annonce, de façon presque certaine, que ladite usine s'érigera à Saint-Bruno, à une quinzaine de milles au sud-est de Montréal.

* * *

Mlle Denise Therrien, jeune fille de seize ans, quitta un matin la maison de ses parents à Shawinigan, pour rencontrer un homme qui lui avait offert de l'emploi, à quelques milles de chez elle.

On ne la revit point.

Il y eut enquête sur enquête, mais la police ne retrouva jamais sa trace et bientôt l'affaire se trouva classée, comme on dit en termes policiers, sans qu'on ait pu déterminer si elle était morte ou non, partie pour l'étranger, tombée entre les mains de ravisseurs donnant dans le trafic de la drogue ou la traite des blanches.

Les premiers moments du drame remontent au mois d'août 1961, ce qui veut dire que trois ans et plus s'écoulèrent depuis.

Et voilà que, tout à coup, on serait à la veille de savoir du neuf sur l'affaire Therrien.

Car deux journalistes de Québec, Claude Bédard et Jean Giroux, auraient

Attachés l'un et l'autre au journal découvert une sorte de pot aux roses et ils sont prêts, paraît-il, à le révéler au public.

l'**Action**, mécontents l'un et l'autre des conclusions de la police, ou d'une absence de conclusions, ils entreprirent de mener leur enquête à eux, à la manière de certains confrères américains, et ils auraient découvert un tas de choses dont la police n'eut vent, à aucun de ses paliers.

Si tout cela est vrai qui nous est promis, la PP de M. Lesage n'est pas en mesure de se vanter, et M. Wagner, nouveau procureur général de la province, aura été devancé dans une partie du travail qu'il se proposait.

* * *

Quant à M. Filion, ex-directeur général du **Devoir** de Montréal, qui quitta ce journal pour devenir, avec la complaisance du gouvernement libéral de M. Lesage, premier président de la Société Générale de Financement, il vient de se plonger dans un joli bain de ridicule.

On n'est pas sans savoir qu'il est, depuis longtemps déjà, maire de la municipalité de Saint-Bruno, dans le comté de Chambly et la banlieue de Montréal.

Or, à titre de président de la SGF, il a pour tâche et fonction de chercher le progrès économique du Québec, ce qui signifie, entre autres choses, de se donner du souci pour attirer chez nous des industries.

M. Filion s'y emploie dans la mesure que l'on sait, à nous communiquer par la voie des journaux, de la radio, de la télévision, et le grand public n'ignore rien de ses démarches pour amener dans la province une usine d'assemblage Peugeot-Renault.

Ce qui est susceptible de consoler ledit public, M. Lesage et M. Filion lui-même, de ne pouvoir se permettre le luxe de ce qu'on appelle, en langage plus moderne que français, un complexe sidérurgique.

Comme on se demandait, depuis quelques semaines, où placer avec avantage l'établissement Peugeot-Renault, on annonce que l'endroit le plus vraisemblable se trouve un terrain dans les limites territoriales de Saint-Bruno, fief même de M. Filion.

Voilà qui en laisse plusieurs bouchebée, et amène à réfléchir sur l'opportunisme politique (aspect municipal) où l'on peut se complaire parfois, sans peut-être s'en rendre compte, ou s'en rendant compte, se disant que charité bien ordonnée commence par soi-même.

Harry Bernard

LETTRE D'OTTAWA

Le comté de Saint-Hyacinthe est-il appelé à disparaître?

Ottawa, 23, (DNC)

Le parlement a finalement donné son assentiment à la loi sur la redistribution des circonscriptions électorales. Après six mois de tergiversations, le gouvernement Pearson s'est finalement rendu aux justes demandes de l'Opposition et a consenti à augmenter à 25 pour cent la tolérance dans l'écart de population entre les différents comtés. On sait que les libéraux, dans la première version de leur projet, prétendaient imposer un écart de seulement 20 pour cent dans la population des comtés. Les conservateurs réclamaient 30 pour cent. Ils invoquaient le fait que les comtés ruraux, qui seront les grands bénéficiaires de la nouvelle mesure, sont géographiquement beaucoup plus étendus que les comtés urbains et que les problèmes d'une collectivité mi-urbaine mi-rurale sont beaucoup plus complexes que ceux des grandes cités. Les députés des comtés mixtes ou des comtés ruraux ont, de ce fait, une besogne beaucoup plus considérable à accomplir. Les libéraux ont pris six mois à se décider. Ils ont finalement fait la moitié du chemin et accepté un écart de 25 pour cent, les conservateurs ayant eux-mêmes fait une conception de même importance.

Le sort fait à ce projet démontre à loisir l'obstination détestable des libéraux à maintenir leur point de vue, en dépit des représentations raisonnables de l'Opposition. Si la redistribution n'est pas encore commencée, la faute leur en est imputable.

Des commissions

Remarquons aussi que les libéraux ont accepté des conservateurs un principe, celui de commissions indépendantes, que le gouvernement Diefenbaker avait inclus dans son projet de 1963, un projet que sa défaite ne lui a pas permis de mettre à exécution.

Au cours du débat qui a précédé l'adoption de la mesure, M. Théo. Ricard, député conservateur de Saint-Hyacinthe-Bagot, a mis la commission de la redistribution au Québec en garde contre la tentation de repartir à zéro et de refaire la carte électorale sans égard aux traditions locales et au caractère historique de certaines circonscriptions. Il a signalé par exemple que la ville de Saint-Hyacinthe est elle-même le pôle d'attraction d'une zone économique et sociale bien définie et que le comté, s'il doit être retouché, doit l'être à partir de Saint-Hyacinthe. Il a fait remarquer également que S.-Hyacinthe est un comté qui remonte à l'époque de la confédération et que ce trait lui vaut le droit d'être maintenu.

Il n'est peut-être pas déplacé ici de faire une courte histoire de Saint-Hyacinthe-Bagot qui procède du comté original de Saint-Hyacinthe, devenu en 1917, Saint-Hyacinthe-Rouville et, en 1933, Saint-Hyacinthe-Bagot.

Saint-Hyacinthe

Le premier député de Saint-Hyacinthe fut A. E. Kieckowsky, un libéral, qui fut remplacé de 1872 à 1878 par L. Delorme, lui aussi libéral. Cette année-là, Saint-Hyacinthe élisait un conservateur, L. Tellier puis, en 1882, revenait aux libéraux avec M.-E. Bernier qui se fit élire jusqu'en 1904 alors que A.-M. Beauparlant, encore un libéral, lui succédait. En 1911, S.-Hyacinthe reste fidèle aux libéraux et choisit L.-J. Gauthier.

En 1917, par suite de la redistribution, le comté prend le nom de Saint-Hyacinthe-Rouville et continue d'élire L.-J. Gauthier. En 1921, L.-S.-R. Morin, un libéral, succède à celui-ci, jusqu'en 1930 alors que le comté élit J.-T.-A. Fontaine, un libéral. Ce dernier devait conserver la circonscription jusqu'en 1957 alors que M. Théo. Ricard, conservateur, la lui enlève de haute lutte pour la conserver aux élections de 1958, de 1962 et de 1963.

Bagot

La circonscription de Bagot fut indépendante de 1867 à 1933, année de la redistribution consécutive au recensement de 1931. C'est une division qui a longtemps gardé ses faveurs aux conservateurs avant de passer au libéraux avec le régime Laurier.

Le premier député de Bagot fut P.-S. Gendron, conservateur, remplacé en 1874 par l'hon. J.-A. Mousseau, encore un conservateur. En 1887, Mousseau est remplacé par F. Dupont, conservateur lui aussi qui garde le ocmté jusqu'en 1898. En élections partielles (Laurier avait été élu en 1896), le comté passe aux libéraux avec J.-E. Marcile qui le conserve à son parti jusqu'en décembre 1925 alors que, en élection partielle toujours, G.-D. Morin, un autre libéral, le remplace pour être lui-même remplacé en 1930 par Cyrille Dumaine, toujours libéral. C'est alors que Bagot est fusionné avec Saint-Hyacinthe-Rouville pour prendre le nom de Saint-Hyacinthe-Bagot. M. J.-T.-A. Fontaine est choisi tandis que M. Dumaine passe au provincial où il fit carrière.

On ne voit vraiment pas comment une circonscription possédant une histoire aussi longue pourrait être "déchiquetée" selon le mot utilisé par M. Théo. Ricard quand il a exprimé des craintes pour l'avenir de son comté.

Les lettres

Mystérieuse destinée d'Ambrose Bierce

L'Américain Ambrose Bierce renaît, à l'occasion de la publication en France de cette anthologie de l'humour : *Les Chefs-d'oeuvre du Sourire*.

Il compte parmi les plus authentiques représentants de l'humour noire, rien chez lui, ni dans son oeuvre, n'étant jamais riant ou gai, plaisant, léger, ensoleillé.

Il fut jusqu'à la fin une espèce de névrosé triste, atrabilaire, pessimiste, en révolte contre la vie, qu'il quitta d'ailleurs en vitesse, sans que personne sût jamais comment.

On le présume mort, puisqu'il aurait 122 ans s'il vivait, mais l'on ne sait rien de précis à ce sujet.

On le ressuscite donc, puisqu'il était disparu dans deux sens *du mot* : le littéraire et le physique.

Ce qui peut offrir un intérêt passager aux étudiants des lettres, à la condition qu'ils connaissent au moins son nom.

Ce qui n'est sûr pour la plupart d'entre eux, ni bon nombre de leurs professeurs.

* * *

Né dans l'Ohio en 1842, Ambrose Gwinett Bierce se distingua comme journaliste à San Francisco, Londres, Washington

Il fut à Londres de 1872 à 1876, et on l'y aperçoit dans l'entourage de l'ex-impératrice Eugénie, publiant pour elle deux éditions de *The Lantern*.

A peine veuve de Napoléon III, celle-ci ne désespérait pas de rentrer en France, et elle ne se privait pas d'orchestrer sa propagande.

Ni elle ni Bierce ne soupçonnait alors que son exil durerait cinquante ans.

De l'époque datent trois oeuvres de Bierce, tirées en partie des publications auxquelles il collabora : *The Fiend's Delight* (1872), *Nuggets and Dust Panned Out in California* (1872), *Cobwebs from an Empty Skull* (1874).

Il commença sa carrière à San Francisco et c'est à cette ville qu'il retourne, après son aventure anglaise.

Pendant longtemps, il y est comme une sorte de dictateur littéraire, sa verve et son humeur influant sur les écrivains autour de lui.

* * *

A l'instar d'Edgar Allan Poe, qui fut son maître en quelque sorte, Bierce se complaît dans l'étrange et l'horrible, l'extraordinaire, le fantastique.

Comme il est fin, pince-sans-rire, blagueur à froid et cynique il voit l'existence sous ses angles les plus ridicules, et l'on a tôt fait de le classer parmi les as de l'humour noir.

Ses meilleurs ouvrages sont toutefois ceux que lui inspira la guerre civile de 1860-1861, à la quelle il prit part comme soldat de l'armée de l'Union.

Ayant connu la guerre de près, il la peint sans aucune forme de sentimentalisme, dans sa brutalité et son horreur.

Lui-même soldat, diplômé d'une école militaire, il vivait avec les soldats et n'ignorait rien d'eux, ce qui lui permit d'en écrire avec vérité et compréhension.

Bierce fut amer à l'extrême mais cela tient en grande partie, croit-on, aux malheurs qui fondirent sur lui.

Sa femme, née Mary Ellen Day, le quitta un jour, l'un de ses fils fut tué dans une bataille de rue un autre mourut comme il débutait dans le journalisme.

En 1913, Bierce partit pour le Mexique et n'en revint jamais.

Une lettre de lui, datée de décembre, annonçait qu'il était attaché à l'armée de Pancho Villa

Il serait mort l'année suivante on ne sait comment, âgé de 72 ans.

L'Illettré

A ROME

Les problèmes de la culture, de la vie économique et sociale

par REJEAN PLAMONDON

Rome, 10, (CCC) — Après quelques jours de congé bien mérités, les Pères du Concile ont repris leurs travaux et poursuivi l'étude du schéma sur la présence de l'Eglise dans le monde. Ils ont d'abord abordé le problème de la promotion de la culture, puis sont passés aux problèmes économiques et sociaux

Prenant le premier la parole sur la culture, le cardinal Lercaro a déclaré que le paragraphe sur la culture était le noeud de tout le schéma, puisque c'est sur ce point de la culture que doit se trouver la synthèse la plus claire des rapports entre l'Eglise et le monde, surtout en ce qui concerne la possibilité et la manière d'assurer le progrès dans la connaissance de la révélation à travers les sciences humaines Par exemple, l'Eglise, tout en conservant les richesses culturelles de son passé, doit considérer qu'elles ne sont plus suffisantes aujourd'hui pour répondre aux exigences de notre temps. L'Eglise est trop liée à un type de culture, et c'est ce qui fait sa faiblesse. Elle doit refuser de se lier à un système, même philosophique et théologique, et trouver le moyen d'être présente dans toute culture authentique.

Le cardinal Lercaro a ajouté que les programmes d'études et les méthodes d'enseignement dans les séminaires et dans l'Eglise sont à revoir. Le système actuel ne permet pas le dialogue du prêtre avec le monde moderne. L'Eglise doit aussi changer son langage, sinon personne la croira quand elle dira qu'elle est ouverte à la culture moderne. Le cardinal souhaite que l'Eglise revienne à la tradition ancienne des évêques qui étaient docteurs en même temps que pasteurs. Enfin, le schéma devrait souligner que des laïcs doivent s'adonner à la théologie et devenir des maitres.

D'autres évêques ont fait remarquer que la culture est encore réservée à une minorité privilégiée et que le manque de culture est un problème qui a la même ampleur que celui de la faim dans le monde.

Un évêque français, Mgr Elchinger, a parlé dans le même sens que le cardinal Lercaro. Selon lui, l'Eglise devrait procéder à un examen de conscience et se demander si elle n'identifie pas trop facilement les affirmations théologiques d'une époque donnée avec la vérité chrétienne, si elle ne se cantonne pas dans une conception attardée à l'égard des nouveaux humanismes, et si elle n'a pas tendance à vouloir régenter ce domaine en pratiquant un impérialisme dogmatique, comme si le service de la foi remplaçait la compétence en cette matière. Le cas de Galilée étant resté un symbole des déficiences de l'Eglise en matière de culture, le prélat a demandé que l'Eglise réhabilite ce savant, en cette année du quatrième centenaire de sa naissance.

Au cours du débat sur les problèmes économiques et sociaux il fut souligné que l'Eglise n'est liée à aucun système économique. Un évêque a déclaré que le schéma devrait affirmer que c'est un devoir pour tous ceux qui ont une responsabilité de direction de prévoir l'évolution économique, afin surtout d'éviter aux ouvriers de perdre subitement leur emploi. Le schéma devrait aussi énoncer quelques règles pour le dialogue entre employeurs et employés.

L'étude du paragraphe sur la solidarité de la famille des peuples a débuté par l'intervention d'un auditeur laïc américain, James Norris, président du Comité international catholique pour les migrations, qui a souligné que le problème de la pauvreté a pris de nouvelles dimensions et une nouvelle urgence. Des nations représentant seize pour cent de la population mondiale possèdent soixante-dix pour cent des richesses du monde, tandis que les trois-quarts de l'humanité vivent dans un état de pauvreté et ont peine à subsister. Les nations riches, chrétiennes par tradition, deviennent de plus en plus riches, tandis que les nations pauvres deviennent de plus en plus pauvres. Et la pauvreté crée d'autres problèmes comme ceux de la faim, de la maladie, de l'analphétisme et des taudis. Cette situation exige qu'une campagne persévérante soit entreprise pour que l'ensemble des chrétiens prenne charge de ces problèmes.

D'autres évêques, surtout d'Afrique et d'Amérique latine, ont ensuite exposé les problèmes des pays en voie de développement Un orateur a rappelé que, selon la doctrine traditionnelle, la propriété privée n'est pas absolue. Dieu a donné tous les biens à tous les hommes, et c'est seulement pour le bon usage que ces biens sont répartis entre les hommes, ce qui signifie que, en cas de nécessité, tout devient commun. Aucune nation n'a donc le droit d'employer ses ressources dans le luxe quand d'autres meurent de faim. Un évêque a même affirmé que les pays riches devraient consacrer douze pour cent de leurs revenus, probablement de leur revenu national brut, à l'aide aux pays sous-développés.

Vendredi dernier, l'examen du schéma treize a été suspendu et le Concile a commencé l'examen du schéma sur les missions. Le Pape était présent à cette séance pour montrer quelle importance il accorde à l'activité missionnaire de l'Eglise. De plus, on a appris que le Pape recevra en audience tous les Pères conciliaires. Il les recevra en groupes.

Pour la première fois samedi, les Pères ont siégé. J'ai même appris que les modérateurs envisageaient de proposer aux Pères des séances du soir afin que tous les schémas puissent être discutés avant la fin de la session. Enfin, lundi les Pères doivent normalement reprendre l'étude du schéma treize.

Les ministres voyagent

Québec, (DNC: — Laporte en Israël; Mme Kirkland-Casgrain à Paris et à Londres; St-Pierre en Amérique du Sud et en Belgique; Lesage en Grèce et en France; Lévesque (Gérard-D.) en France et en Italie; Fortin en Suisse; Cournoyer à Nice, etc., etc.

Depuis quelques mois, c'est ainsi que les journaux ont tenu leurs lecteurs au courant des allées et venues de nos ministres provinciaux.

En cette ère de la "révolution tranquille", du Québec, les membres du gouvernement ont pris goût à la promenade. Chacun avait son petit voyage d'étude à entreprendre en Europe. Et ce fut depuis le début de 1964, un défilé quasi ininterrompu de ministres québecois dans les grandes capitales de l'Europe.

Le premier ministre Jean Lesage revient à peine d'une nouvelle tournée dans les vieux pays qu'il annonce le départ prochain d'un autre collègue, le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie. Celui-ci sera, sauf erreur, le neuvième ministre à se rendre en Europe cette année.

Vous entendez bien : neuf ministres voyageant sur le continent européen en l'espace d'une dizaine de mois.

On a vu, par exemple, M. Pierre Laporte se rendre à un congrès en Israël, puis visiter la Grèce. Le ministre des Transports et Communications, M. Gérard Cournoyer, est allé sur la Riviera française, pour un congrès également.

Madame Claire Kirkland-Casgrain, ministre d'Etat, a visité les délégations générales du Québec à Paris et à Londres.

Le ministre des Travaux publics, M. René Saint-Pierre, fut délégué à une réunion générale de l'Amicale des anciens élèves des Frères Maristes, en Amérique du Sud. Peu après, il repartait pour la Belgique.

Le premier ministre revient d'un séjour de trois semaines en Sicile, en Grèce et en France, partie pour se reposer et recevoir un doctorat d'honneur à Athènes, et partie pour rencontrer des financiers et des industriels, à Paris.

M. Gérard-D. Lévesque l'avait précédé en France et a poussé une pointe jusqu'en Italie.

M. Carrier Fortin a cru bon d'accompagner une délégation du Conseil supérieur du travail pour se documenter en France et en Suisse.

Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, se ballade en ce moment sur les autostrades de France à la recherche d'idées nouvelles.

Toutes ces pérégrinations ministérielles auront coûté fort cher au contribuable québecois. Et celui-ci a raison de se demander quel profit en retirera la province surtaxée. Ce sera un sujet intéressant à discuter lors de la prochaine session.

Maurice BERNIER

Montréal-Matin

L'activité missionnaire de l'Église

(CCC), 13. — Au début de l'examen du schéma sur les missions, vendredi 6 novembre, le cardinal Léger a été le premier orateur à prendre la parole. Voici le texte intégral de son intervention :

Depuis le début de ce Concile, ce ne sont pas seulement les Evêques des pays de mission mais ce sont tous les Evêques qui ont ardemment souhaité qu'un nouvel essor soit donné à l'apostolat missionnaire de l'Eglise. On a souvent rappelé dans cette assemblée que l'évangélisation de tout le monde est de l'essence même de l'Eglise.

Fort heureusement Vatican II fonde en plusieurs points cet espoir.

1. Le Concile n'a pas fait que reconnaitre la légitimité d'une juste diversité dans l'Eglise, il a rendu cette diversité possible en reconnaissant aux épiscopats nationaux la liberté dont ils ont besoin, en matière de liturgie et, de façon générale, partout où les initiatives la requièrent. Nlle part cette liberté n'apparait aussi nécessaire que dans les pays de mission. Sans elle, l'histoire nous l'enseigne, l'adaptation du message évangélique aux besoins divers de chaque région, est impossible. Le souci d'adapter l'annonce de l'Evangile est présent à l'esprit du schéma. Cependant, ce problème est si important et difficile que le schéma, selon moi, devrait le traiter plus longuement et avec plus de vigueur. Car en cette matière nous devons vaincre le poids de l'histoire.

2. Une autre raison d'espérer est née chez plusieurs évêques de ce que la restauration d'un diaconat permanent est désormais possible. Les jeunes Eglises et les autres Eglises où il y a manque de vocations recevront une aide précieuse quand leur voeu sur ce point aura été exaucé.

3. Le début d'un dialogue de l'Eglise avec les religions non-chrétiennes est une autre raison d'espérer un nouvel essor de l'activité missionnaire. Comme on le sait, pendant plusieurs siècles, l'Eglise a hésité à entreprendre ce dialogue tout comme ce fut le cas pour le dialogue oecuménique.

On ne saurait trop se réjouir de la création récente d'un Secrétariat pour promouvoir ce dialogue, ainsi que de la façon admirable dont l'Encyclique "Ecclesiam suam" a traité de ce dialogue. J'ai cependant été déçu de ce que le schéma ne dise presque rien, sur ce sujet. J'ai remarqué d'ailleurs que le schéma, qui traite bien de la rencontre de l'Eglise avec les cultures non-chrétiennes, reste plutôt silencieux de la rencontre de la religion chrétienne avec les autres religions. Selon moi, cette question ne devrait pas être ainsi négligée, si dans l'oeuvre missionnaire, nous voulons ouvrir une ère vraiment nouvelle. Je souhaiterais donc qu'en accord avec le nouveau Secrétariat, la Commission aborde cette question, du moins pour tracer quelques voies. De plus, il faudrait dire de façon explicite que tous ceux qui se consacrent à la prédication de l'Evangile, missionnaires étrangers ou apôtres autochtones, ont le devoir d'acquérir une connaissance approfondie des religions du pays où ils oeuvrent.

4. J'ai remarqué avec satisfaction que le schéma veut promouvoir la collaboration des instituts religieux, entre eux et avec les évêques. Cette invitation n'est pas sans besoin : le morcellement des forces missionnaires qu'on trouve encore aujourd'hui dans les pays de mission est un grand obstacle au progrès de l'apostolat. Je craindrais que les quelques mots qu'on trouve dans le texte sur ce sujet soient peu efficaces pour stimuler la coopération que la situation requiert.

5. Enfin, parmi tous les points du Concile qui suscitent de l'espoir par rapport à l'essor de l'oeuvre missionnaire, il faut signaler surtout la conscience nouvelle que nous avons acquise de la solidarité de toutes les Eglises dans l'oeuvre d'évangélisation : comme l'affirme vigoureusement la Constitution "De Ecclesia", la tâche première de la collégialité est l'évangélisation de tous les hommes et l'entraide mutuelle entre toutes les Eglises.

Auojurd'hui, mieux qu'autrefois, nous savons que la sollicitude constante de la croissance de l'Eglise n'est pas une tâche de surcroit mais appartient à notre charge épiscopale elle-même. Nous sommes tout autant consacrés pour le salut du monde que pour un diocèse déterminé.

Mais pour que la doctrine de la collégialité épiscopale produise ses effets, il est nécessaire — comme d'ailleurs le voeu en est proposé dans le schéma — d'édifier des structures par lesquelles, tous, non pas seulement individuellement mais aussi en commun, nous puissions prendre nos responsabilités, sous la conduite du Successeur de Pierre.

Or il me semble que le "Conseil Central d'évangélisation" dont on parle à l'article 4, doit être considéré comme une institution conçue précisément pour que les évêques puissent vraiment exercer leur commune responsabilité d'évangéliser le monde entier. Comme le schéma comporte le voeu d'un tel Conseil central et qu'il réclame à ce sujet notre approbation, on attend sans doute aussi de nous quelques observations.

Pour moi, il faut clarifier cette proposition de l'article 4. Car le schéma parle de façon ambiguë quand il suggère la création d'un Conseil d'évangélisation *auprès* de la Congrégation de la Propagande. Le rapport qui présente le schéma affirme que l'expression "auprès de la Congrégation" permet toutes les interprétations Mais je crois qu'une telle formule invite plutôt à ce que ce conseil soit créé en dehors de ce dicastère. A mon humble avis, cette solution ne manquerait pas de créer de grandes difficultés : La juxtaposition d'organismes qui jouissent de compétence semblable dans une même matière rend difficile l'ajustement de leur mutuelle relation. C'est pourquoi je proposerais que, dans l'article 4, on propose un Conseil d'évangélisation qui soit, à l'intérieur de la Congrégation de la Propagande, son conseil suprême.

De cette manière la sollicitude des évêques envers l'urgente tâche missionnaire sera plus efficace. Un lien vital sera créée entre les évêques, et aussi entre le centre de l'Eglise et ses diverses parties. Les Eglises locales connaitront mieux les besoins de l'Eglise universelle, et de même le gouvernement de toute l'Eglise sera mieux informé de l'état réel de l'évangélisation du monde.

Avant le voyage du Pape en Inde

Rome, 2, (CCC) — "Nous ne voudrions pas que notre présence à ce solennel acte de culte à Notre Seigneur soit une cause de distraction, attirant l'attention sur notre personne aux dépens de la dévotion qui doit être concentrée toute entière sur Jésus-Christ", a dit le Pape en évoquant son prochain voyage à Bombay, au cours de l'audience générale de mercredi 21 octobre.

Paul VI a poursuivi : "Nous voudrions plutôt que notre voyage insolite contribue à l'honneur du Christ seul et qu'il stimule les âmes de ceux qui assisteront de près à ce Congrès et de ceux qui le suivront de loin, à se concentrer d'autant plus sur le mystère de la présence eucharistique et sacrificielle du Christ."

Le Saint-Père a enfin souligné que le primat du Pape dans l'Eglise ne cachait pas le primat du Christ, mais que bien plus, il le représentait, le célébrait et le servait : "Lui doit grandir, quant à moi je dois disparaître".

D'autre part, si l'Inde officielle et laïque se réjouit d'accueillir le chef de l'Eglise catholique, certains partis, cependant, mènent campagne contre cette visite et contre le Congrès eucharistique de Bombay. Depuis plusieurs semaines déjà, des organisations, qui se rattachent politiquement à l'extrême-droite et religieusement au fanatisme hindouïste, dénoncent une manifestation dans laquelle elles prétendent voir une nouvelle entreprise de conquête étrangère. Des affiches en langue hindi accusent le Pape de "se lancer à l'attaque de l'Inde avec trente mille évêques". Ces affiches portent la signature du "Arya Samaj", qui est un mouvement pour la renaissance hindoue.

De son côté, l'[illegible]ore "Organiser", connu pour ses liens avec le parti de droite hindou "Jan Sangh" écrivait, dans un récent numéro, que tout le monde en Inde n'avait que du respect pour la vie et les enseignements de Jésus, mais que les chrétiens en Inde devaient cesser de former un Etat dans l'Etat. Il appelait les différentes communautés chrétiennes en Inde à expulser les Pères étrangers et à former des Eglises nationales indiennes.

A Bombay, en particulier, certains opposants reprochent au gouvernement de l'Etat de s'occuper plus de l'organisation du Congrès eucharistique et du confort des congressistes que de résoudre la crise alimentaire ou de lutter contre la hausse des prix.

'Accordons le pardon aux criminels réhabilités'

Ottawa, (CCC) — Le pardon devrait être accordé aux criminels réhabilités devenus aujourd'hui de bons citoyens, déclarait la Société Canadienne de Criminologie, une des Divisions du Conseil canadien du Bien-être M. W.T. McGrath, secrétaire général de la Société, s'exprimait en ces termes dans une lettre adressée au ministre de la Justice, M. Guy Favreau : "Les agents des services de correction sont de plus en plus fermement convaincus que des mesures de caractère officiel s'imposent pour prendre acte du fait que certains criminels réhabilités désirent mener une existence utile à la société et dans le respect de la loi".

M. McGrath a fait remarquer que divers moyens avaient été proposés à la Chambre des communes et en d'autres lieux pour reconnaitre les heureux résultats de la réhabilitation de certains criminels. L'un de ces moyens serait la destruction des casiers judi[illegible] après un laps de temps spécifié.



Les sous-officiers du 6e Bataillon, du Royal 22e Régiment, ont participé à leur bal annuel, samedi dernier à l'Arsenal. On remarque ci-dessus, de gauche à droite, Mmes Paul Loiselle et J.-Maurice Petit, M. Loiselle, Mme Lafontaine, Me Jacques Lafontaine, lieutenant-colonel honoraire; le lieutenant-colonel C.-A. Roy, commandant du 6e Bataillon, et Mme Roy; M. Jean-Maurice Petit.

(Studio Belvatt)

A Saint-Hyacinthe
et dans la région

Nombre-record de 55 accidents de la route, en fin de semaine

Les accidents d'automobiles ont atteint le nombre-record de 55 en fin de semaine dernière à Saint-Hyacinthe et dans la région. On en signala 32 à la Sûreté provinciale et 23 à la Police municipale. D'autre part, le nombre des blessés s'élève à 21.

On attribue au mauvais temps l'augmentation soudaine du nombre de collisions, qui survinrent surtout sur les grandes routes et dans les campagnes.

La plus violente collision fit cinq blessés, samedi dernier à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, sur la route 9: **M. Bertrand Bousquet** et **Mlle Yvonne Murray**, âgés de 24 et 18 ans, de Ville Jacques-Cartier; **M. Francisco di Lazarra**, 21 ans, et **Jacques Séguin**, 16 ans, de Montréal; **M. Andre Lapierre**, 20 ans, d'Alexandria, Ont. La voiture de M. di Lazarra fila sur celle de M. Bousquet, la chaussée étant glissante.

* * *

Une autre collision aussi violente fit cinq autres blessés, jeudi dernier rue des Cascades, en face de la bijouterie Lapointe: **Mmes Desrosiers, Lamoureux et Boisvert**, âgées de 35, 38 et 49 ans, et **Mlle Robitaille**, 34 ans, toutes de Saint-Hyacinthe; **M. Wilfrid Marcoux**, de La Providence. L'automobile de M. Jean-Pierre Godbout, 18 ans, de La Providence, heurta celle de M. Lucien Normandin, de cette ville.

* * *

M. Georges Morin, 35 ans, et **Mlle Gaetanne Lessard**, 25 ans, de Saint-Basile-le-Grand, subirent des contusions quand leur véhicule dérapa, jeudi dernier sur la route 9, à Sainte-Madeleine.

* * *

La même route 9 fit une autre blessée, samedi dernier à Sainte-Rosalie: **Mlle Thérèse Heine**, 20 ans, de Saint-Liboire. La voiture de M. Maurice Blanchette, de Saint-Damase, heurta celle de M. Wilfrid Bourassa, de Ville Jacques-Cartier.

* * *

MM. Jean-Guy Fournier, 23 ans, de Chomedey, et **Denis Cloutier**, 22 ans, de Drummondville, s'infligèrent des blessures quand leur auto capota samedi dernier sur la route 13, à S.-Théodore d'Acton.

* * *

Mme Wilfrid Gaudreau, 44 ans, de La Providence, fut malmenée quand sa voiture entra en collision avec celle de M. Adonias Deslandes, de Saint-Hyacinthe, samedi dernier sur la route 32, près de Saint-Dominique de Bagot.

Trois personnes subirent des blessures quand leur automobile quitta la route pour s'immobiliser sur la maison de M. Hermas-Wilfrid Lévesque, dimanche dernier à Saint-Charles-sur-Richelieu. Il s'agit de **Mlle Liliane Pelletier**, 46 ans, **Gaston Tremblay**, 20 ans, et **Francis Osowski**, 17 ans, tous de Montréal.

* * *

MM. Denis Handfield, 27 ans, d'Iberville, et **Réal Lecuyer**, 39 ans, de Sherbrooke, s'infligèrent des contusions quand leurs véhicules se heurtèrent, lundi à Sainte-Angèle de Monnoir.

* * *

Mme Fernand Gagnon, de S.-Hyacinthe, fut conduite à l'Hôpital Saint-Charles après avoir été blessée dans une collision entre sa voiture et celle de M. Germain Forand, 29 ans, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, jeudi dernier à l'angle des rues Saint-Joseph et Duvernay.

* * *

M. Joseph Laplante, 64 ans, de Saint-Joseph, fut lui aussi transporté à l'hôpital après avoir été renversé par le véhicule de M. Paul-Emile Messier, du village Casavant, vendredi dernier au coin des rues Nelson et Bourdages.

BUREAU : PR. 3-2876
RESIDENCE PR. 3-3262

Laurent & Veillet Inc.
VALEURS de PLACEMENT
1305, rue Girouard — Saint-Hyacinthe
M. RENE A FUGERE, gérant — *LAURENT SICOTTE, représentant*
jno

OBTENEZ VOTRE BONUS — PROFITEZ-EN

$500.00 BONUS D'HIVER

De plus :

Nos terrains sont de magnifiques grands terrains et les mieux situés

PROFITEZ-EN — OBTENEZ VOTRE BONUS D'HIVER
avec LES JARDINS CASTELNEAU INC.
OBTENEZ PLUS DE QUALITE POUR MOINS D'ARGENT
3 MODELES — 3 ET 4 CHAMBRES
DEPOT MINIME — APPROUVE S.C.H.L.
$13,750 ET PLUS
Visitez le chantier et bureau d'informations
Réservez dès maintenant
VOTRE MAISON
Quantité limitée pour livraison au printemps

DOUVILLE
MAISONS MODELES
Les Jardins Castelneau Inc.

Tél. 773-8543
CHANTIER ET BUREAU D'INFORMATIONS
COIN DES RUES CASTELNEAU ET MARQUETTE
DOUVILLE

A QUEBEC

Le Dr Lucien Cournoyer, m.v., de cette ville, traite du syndicalisme des professions

Le président du Collège des médecins vétérinaires du Québec, le Dr Lucien Cournoyer, aussi directeur des études à l'Ecole de médecine vétérinaire de la province à Saint-Hyacinthe, fut le conférencier d'honneur au 15e anniversaire de fondation de la Société de Médecine vétérinaire de Québec, ces jours derniers.

La réunion s'est tenue au Chalet des employés civils de Québec, sous la présidence du Dr Rémi Gauthier, m.v., d'Ancienne-Lorette, président de la Société.

L'événement groupait quelque 40 médecins vétérinaires de la région de Québec, accompagnés de leurs épouses et parmi les personnalités présentes, signalons le Dr Joseph Dufresne, m.v., directeur de l'Ecole de Médecine vétérinaire; Dr J.-M. Veilleux, m.v., ex-directeur du Service de la Santé des animaux et le Dr Ferdinand Trudel, m.v., directeur du Service de l'Hygiène animale et autres.

Seul conférencier à l'ordre du jour, le Dr Lucien Cournoyer parla du syndicalisme des professions. Depuis l'adoption du bill 54, le syndicalisme dans les professions devient une question de brûlante actualité. On sait que des groupes parmi des professions existantes dont les ingénieurs et tout récemment, les médecins vétérinaires attachés à la ville de Montréal, se sont constitués en syndicats et le même phénomène pourra se répéter dans d'atures professions. Le conférencier a abordé le sujet avec le tact qu'on lui connait, et souligna que le syndicalisme dans une profession ne doit pas entrer en conflit avec les lois et règlements qui régissent les corporations professionnelles.

Lorsqu'on constate que l'Etat favorise l'organisation de syndicats dans toutes les sphères d'activités, l'on peut se demander, dit-il, s'il ne serait pas nécessaire de recourir à ces nouvelles législations pour ne pas parler à des sourds ou inviter par notre inertie l'Etat à prendre globalement notre place comme association professionnelle si nous ne répondons pas à l'appel de ceux que nous devons servir.

Un autre problème d'actualité est celui découlant de l'augmentation de nos membres qui sont des salariés, à l'emploi des gouvernements provincial, fédéral et de municipalités. Il est devenu pratique courante de recourir à la convention collective pour définir les conditions de travail et la rémunération des salariés. Le code du travail permet la formation et l'accréditation de syndicats de professionnels entre eux.

Débordant le cadre du sujet qu'il s'était assigné, le conférencier a laissé planer une certaine formule socialisante pour répondre à un besoin urgent. Un comité gouvernemental de continuer le Dr Lucien Cournoyer, chargé d'étudier la commercialisation de produits agricoles au Québec, a constaté après enquête, que le paupérisme existe en certaines régions dites agricoles et qu'il faudra remplacer en ces zones l'agriculture par d'autres activités rentables. Mais d'ici là, qui peut assurer des services vétérinaires à ces régions si non l'Etat directement ou indirectement...

Au terme de la conférence, les sociétaires ont élu leur conseil pour le prochain exercice: Président, Dr Claude Ménard, 99, 13e rue, Saint-Georges-Est, comté Beauce; vice-président, Dr Jacques Caumartin, 22, rue Saint-Zéphirin, Victoriaville; secrétaire, Dr Jules Bourque, Division de l'Hygiène animale, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Un banquet, courtoisie des Maisons Rogar Ltée de Saint-Hyacinthe et Ayerst McKenna & Harrison, de Montréal, termina la soirée.



Le prochain concert des Jeunesses Musicales mettra en vedette le pianiste Marek Jablonski, gagnant du Grand Prix au concours national des JMC en 1961. Il y interprétera des oeuvres de Chopin.

Les assureurs . . .
(Suite de la page 1)

Beloeil, président de la Compagnie d'évaluations générales; Guy Saint-Germain, secrétaire et directeur du personnel à la Générale de Commerce. En sa qualité d'animateur, ce dernier se chargera de faire un bref historique du Bill. La soirée est organisée par l'Institut d'assurances de la province de Québec, et les principaux responsables en sont MM. Jean-Louis Lavallée, autrefois de Saint-Hyacinthe, et Maurice Fontaine, de cette ville.

Plusieurs assureurs de l'extérieur sont attendus à la rencontre. Un bon nombre viendront de Victoriaville, Granby, Drummondville et Montréal.

Des cours . . .
(Suite de la page 1)

les ateliers ou les usines, l'épanouissement de sa personnalité, lui faciliteront l'embauchage.

Les cours s'adresseront surtout aux élèves lents intellectuellement, pour lesquels on prévoit peu de possibilités de réussite dans un cours secondaire régulier. Mais ils s'adresseront aussi aux étudiants possédant des aptitudes et le potentiel pour poursuivre des études supérieures, mais qui, à cause de certains problèmes donnent un rendement inférieur à leurs capacités.

Le cours lui-même se diviserait en deux étapes: a) deux années d'observation comprenant les parties académique, théorique et pratique; b) deux années d'initiation au travail, comprenant des cours académiques, théoriques et pratiques, avec visites d'observation et stages d'initiation au travail. Après ce cours, l'élève pourrait se diriger aux cours de métiers ou d'apprentissage.

Au chapitre des locaux, le sous-comité d'initiation au travail suggère l'établissement de 65 salles (la région de Beloeil y compris), en plus d'un gymnase, d'une bibliothèque, d'une salle d'exposition de 700 pieds carrés, et d'un auditorium. Il propose aussi la création de 13 ateliers: en électricité, plomberie, couture, ébénisterie-menuiserie, commerce et vente, rembourrage, cuisine et services connexes, artisanat, horticulture, tenue de maison, arts, imprimerie et poste d'essence.

NOUVELLE ADRESSE
250 boul. Laurier
Ste-Rosalie
(avant le Centre d'Achats)





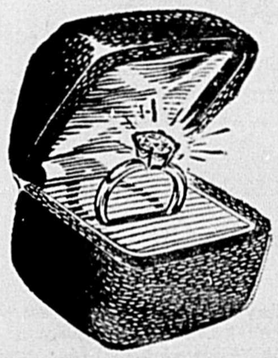
Rien n'a changé sauf l'endroit. Nos fleurs sont toujours fraîches et de 1ère qualité.

Le service? . . . Nous livrons partout dans la ville et les alentours.

Plantes — Arrangements de fleurs coupées pour toutes occasions — Tributs floraux — Gerbes de présentations — Bouquets de mariése

Serres JULES MAURICE
FLEURISTE
SAINTE-ROSALIE — TEL. PR. 4-8434

Futurs fiancés!



Venez choisir votre alliance dans une atmosphère discrète que demande un tel achat, soit à notre nouveau rayon diamantaire.



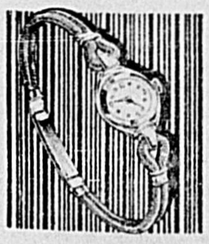
AVEZ-VOUS *vu les nouveaux* CADEAUX POUR FILLES D'HONNEUR *par* Anson CANADA

à partir de $5.00

Grand choix de cadeaux-joaillerie des plus ravissants, en argent sterling ou en 1/20 12 Kt. gold-filled pour votre dame d'honneur et vos filles d'honneur. Présentés dans de jolies boîtes, ces cadeaux transmettront votre "Merci" de la façon la plus charmante qui soit aux membres de votre cortège d'honneur.

TELS QU'ANNONCÉS DANS MODERN BRIDE

Montres automatiques, pour hommes



25 pierres $39.95
ordinaires $14.95 et plus
pour dames 17 pierres $14.95 et plus

CHOISISSEZ VOS CADEAUX DES FETES MAINTENANT

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE

BIJOUTERIE *Tanguay* ENR.
HORLOGER-BIJOUTIER
Notre devise: QUALITE BAS PRIX
Plan de mise de côté
Pour rendez-vous Tél. PR. 4-4339
210, rue Sainte-Anne — La Providence

Fiez-vous à la compétence de notre maison!

★ Assurez-vous vraiment du confort
★ Commandez l'huile à chauffage SHELL, chez votre vendeur de confiance
★ Il suffit de signaler PR. 4-5343

Nous serons heureux de vous servir en vous aidant à résoudre tous vos problèmes de chauffage moderne.



Les gens à la page adoptent un fournisseur d'expérience qui peut leur assurer un service rapide et complet.

Nul besoin de vous inquiéter, nos fiches nous avisent automatiquement si votre réserve d'huile à chauffage baisse plus que le normal. C'est l'un des nombreux avantages que vous assure notre service basé sur un demi-siècle d'expérience.

Il ne vous en coûte pas plus cher pour être mieux servis.

Votre marchand de chaleur

E.-J. CHARTIER ET FILS INC.
BOIS ET CHARBON
1000, RUE SAINTE-MARIE — SAINT-HYACINTHE

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à PR. 4-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

ANNONCES CLASSÉES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à PR. 4-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

A VENDRE

ARTICLES pour bebé : baignoire-table, monture pliante, poussette à dos inclinable, le tout presque neuf. PR. 4-7524.

BEAU petit chien, Poméranien, à bon prix. S'adresser à Mme Roger Gemme, 1309, rue Saint-Paul, Saint-Hyacinthe. PR. 4-8425.

BEAUX patins pour garçon pointure 5, gilet, bas, tuque, pour le hockey, couleurs des Rangers, grandeur moyenne. Aussi automobile jouet pour garçon, idéal pour cadeau, véritable aubaine. PR. 4-8045.

BEAUX petits chiens Chihuahuas, idéal pour cadeaux des Fêtes. S'adresser à Euclide Héroux, 225, rang Saint-Dominique. 773-3904.

CAISSES enregistreuses, remanufacturées ou neuves, échanges acceptées. Tél. PR. 3-8627.

CHIENS bergers allemands 6 mois. Tél. 797-2292.

CHIENS caniches Poodle, gris argenté, miniatures, enregistrés, mâles et femelles. PR. 3-3660.

FOURNAISE Duotherm, avec tuyaux grille à l'arrière, au complet. S'adresser à 2132, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. PR. 4-8487.

JEUNE chien. S'adresser à 1245, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7732.

MACHINE à laver; mobilier de cuisine en bois; petite tables; perruche avec cage; bicycle pour fille. Tél. 4-5771.

MANTEAU de rat musqué, très propre, à bas prix. S'adresser à 2754, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe.

MANTEAU de mouton noir, garni de vison, très propre, 40-42; très beau costume noir, presque neuf; étole de rat musqué. Cause de vente : décès. S'adresser chez Graveline Fourrure, 346, rue Saint-Simon, S.-Hyacinthe. PR. 4-5727 le soir, PR. 3-0056.

A VENDRE

Terrain au bord de la rivière

à Douville, rue de la Promenade. Ancien site du poste CKAC, eau, égouts, 75 x 135 pieds.

Tél. PR. 3-8762

j.n.o.

APPARTEMENTS A LOUER DANS MAISON MODERNE

1 PIECE ½

Meublés — Tapis mur à mur
Cuisinette moderne — Incinérateur
Buanderette — Ascenseur

Inf. : Tél. PR. 3-8896

1840 Saint-Antoine j.n.o.

ISOLATION PARENT DRUMMOND

en laine minérale soufflée sous pression
De 25% à 30% d'économie sur le chauffage
pour maisons ou édifices publics

ESTIMES GRATUITS

Informations : Tél. : PR. 3-2613

273, Blvd Bernard Drummondville

Agents demandés
PRETS HYPOTHECAIRES

Une compagnie réputée dans les prêts recherche des représentants pour la région maskoutaine. Taux de 9% en vigueur sur les 1er et 2e hypothèques. Toutes les demandes seront prises en considération, mais préférence accordée aux courtiers et notaires.

Ecrivez à CCC, Case postale 340
SAINT-HYACINTHE

Qu'est-ce qu'un électro-encéphalographe ?

C'est un appareil qui peut enregistrer sur papier les plus petites impulsions électriques produites dans le cerveau.

Certains schémas anormaux peuvent indiquer la présence possible de tumeur, d'infection, d'hémorragie ou d'épilepsie.

Un bon diagnostique permettra un traitement qui amènera la guérison. Consultez donc votre médecin à la moindre douleur, à la moindre alerte; il possède les moyens de vous aider.

VOTRE MEDECIN PEUT NOUS TELEPHONER si vous avez besoin de remèdes. Si vous ne pouvez venir à la Pharmacie, un coup de fil et nous irons chercher votre ordonnance, puis nous la retournerons rapidement et sans frais additionnels.

Tant de gens sont satisfaits de notre service ! Pourquoi pas vous !

PHARMACIES LOCAS Enr.

2276 Sainte-Anne — Tél. : PR. 3-9757 — LUN. à SAM. 9 h. a.m. — 10 h. p.m.
1600 Des Cascades — Tél. : PR. 4-6451 — LUN. à VEN. 8 h. a.m. — 10 h. p.m.

HEURES D'OUVERTURE
Saint-Hyacinthe

DIMANCHE 9½ h. a.m. — midi et demi
DIMANCHE 6 h. 45 p.m. — 8 h. p.m.
SAMEDI 8 h. a.m. — 6 h. 30 p.m.
DIMANCHE 9 h. a.m. — midi et demi

A VENDRE

MANTEAU de castor, 12-14 ans, bon prix. S'adresser à Mme Reine Labonté, 1080, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. PR. 3-0734.

LITS superposés, bureau. Prix : $25. PR. 4-8713.

ORGUE, en très bon état. S'adresser à 2400, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. PR. 3-9470.

PIANO à vendre, en très bon état. Tél. 4-5807.

PETITE fournaise à l'huile, Duotherm, pot de 6 pouces. Tél. PR. 2-2568.

POELE combiné à bois, L'Islet, en parfait état; secheuse à linge, 220 volts, garantie à prix d'aubaine; poêle électriques, 220 volts, 30 et 20 pouces, garantie d'un an, prix spécial; fournaise à l'huile de toutes marques; réfrigérateurs et lessiveuses de toutes marques à prix d'aubaine. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

POELE électrique **Moffat**, 40 pouces, 2 fourneau, 4 ronds, 220 volts, excellent état. Offre exceptionnelle. Tél. 773-8620.

POELE électrique combiné à l'huile, mobilier de chambre complet, plusieurs autres articles de ménage. Cause de vente : déménagement. S'adresser à 217, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand.

QUATRE pneus, 2 à neige, presque neufs, gr. 600x16, bas prix. PR. 4-6226.

REFRIGERATEUR et téléviseur General Electric, Tél. S.-Simon 53.

RONDE de lait, 110 gallons, Ferme Saint-Laurent Ltée. Ecrire à 4,500 rue de Castille, Montréal-nord 38.

TELEVISEURS usagés. Tél. le soir, entre 7 et 9 heures, à PR. 3-1640.

TROIS poulaillers. S'adresser à 850, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7611.

VASTE CHOIX de lingerie pour hommes, femmes et enfants. Aussi bottes d'hiver à très bon prix. Chaufferette électrique. S'adresser à 1205, rue Saint-Paul, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4591.

AUTOMOBILES

MOTEURS remanufacturés, Chevrolet, Dodge, Ford, Plymouth et autres, 6 et 8 cylindres avec 3 mois de garantie ou 4,000 milles. Moteurs industriels et tracteurs de marques diverses, moteurs auxquels vous pouvez vous fier. Plus de 35 ans d'expérience. S'adresser à Deshaies Automotive, 3095, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à 4-5932.

AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE
1964 Dodge Polara, convertible tout équipé
1963 Parisienne, **hard top**, 2 portes;
1963 Laurentian sedan, V-8, automatique, radio;
1963 Laurentian, sedan, 6 cylindres, automatique, radio
1963 Acadian, **station-wagon**, 4 portes, automatique;
1963 Caravelle, Renault, radio, **hard top**;
1962 Chevrolet, sedan, 6 cylindres, automatique;
1957 Triumph, coupé, radio;
1956 Dodge, 2 portes, 6 cylindres automatique, radio;
1953 Ford, sedan, radio.
S'adresser au
GARAGE FUGERE ENR.
995, rue Saint-Louis PR. 4-4424
Saint-Joseph-sur-Yamaska

CHEVROLET 1958, noir, régulier, 6 cylindres, pneus d'hiver, neufs, prix : $500. Tél. l'avant-midi seulement à PR. 3-2736.

CHRYSLER 1962, Saratoga, **hard-top**, 2 portes bas millage, chaussé à neuf. Téléphoner à PR. 3-9256.

DODGE 1962, bas **millage**, $1,600, radio. Ou FORD 1958, V-8, automatique, $650. Tél. PR. 4-7275.

FALCON 1962, 2 portes, automatique, très propre, en très bon ordre. Cause de vente : étude. Téléphoner à PR. 4-7930.

FORD Fairlane 1959, 4 portes, en très bon état. S'adresser à 400, rue Saint-Louis, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. PR. 4-8171.

PONTIAC 1963, Laurentian, 4 portes, radio, pneus d'hiver. Cause de vente : auto fournie. $2,000 seulement. PR. 4-7495.

VENDRAIS ou échangerais Chevrolet familial (Station-Wagon), en bon état. Accepterais petite auto ou machine à coudre de manufacture. S'adresser à 2120, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 773-8869.

A LOUER

APPARTEMENT meublé, salle de bains, situé à 2750, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux ou Tél. 3-0129.

APPARTEMENT meublé, chauffé, entrée privée. S'adresser à 2720, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-8821.

APPARTEMENT de 2 pièces, chauffé meublé, situé à 900, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. Sainte-Rosalie 3-s-5.

APPARTEMENT neuf, de 2 grandes pièces et demie, meublé, chauffé douche et laveuse, eau chaude à l'année. S'adresser à 1950, rue Papineau, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-9485.

APPARTEMENT de 2 pièces, meublé, chauffé, pour couple ou personne seule, endroit tranquille, situé à 900, rue Sainte-Anne Saint-Hyacinthe. Tél. Sainte-Rosalie 3-s-5.

BUREAU et logis chauffés, cave finie, chambre et garage. Prix : $150 par mois. Situé à 1155, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 689, rue Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9522.

A LOUER ou à vendre : bungalow neuf, de 5 pièces, à S.-Hyacinthe-Annexe. Motel avec cuisine, prix spécial au mois ou à la semaine. Tél. PR. 3-1551.

CHAMBRE - appartement, chauffée. S'adresser à 305, rue Brodeur, La Providence. Tél. PR. 4-4639.

CHAMBRE au Bourg-Joli, endroit tranquille, près de l'église, permission de faire la cuisine. A vendre : maison de 4 logis, à de bonnes conditions. S'adresser à 2184, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe.

CHAMBRE meublée, permission de cuisiner, réfrigérateur, salle de bains eau chaude, chauffage avec thermostat, entrée privée, $7 par semaine, située rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2420, rue Morin, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7723.

CHAMBRE avec divan, tout près de l'hôpital Saint-Charles. S'adresser à 1120, rue Blanchet, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-1161

CHAMBRE bien éclairée, eau chaude, pension si désiré, au Bourg-Joli, endroit tranquille. Tél. PR. 4-5235.

CHAMBRE toutes commodités, prix raisonnable, pour homme seulement. S'adresser à 2215, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 3-3051.

DEUX chambres, libres immédiatement, bon chez soi, situés à 2630, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. PR. 4-6078.

GRANDE chambre meublée, eau chaude, salle de bains et téléphone, près des écoles et manufactures, déjeuner si désiré, prix raisonnable. S'adresser à 2165, rue Saint-Joseph, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-2197.

QUATRE chambres doubles, usage de la cuisine, cuisinette, salle de bains, poêle et réfrigérateur, idéal pour étudiants. Prix modique. S'adresser à 2365, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe.

ENTREPOT de 1400 pieds carrés, avec chauffage central, toilette, bureau, grand terrain de stationnement, 1390, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-0616.

GARAGE et poste à essence, avec chauffage en parfait état équipement complet pour mécanique, débossage et peinture. Peut prendre possession immédiatement. S'adresser à C.-Emile Barsalou, S.-Jean-Baptiste, comté de Rouville. FO. 7-3664.

QUATRE logis de 4 pièces chacun, dans maison neuve, très modernes, prêts le 1er décembre, $60. par mois, situés à 2655, rue Cherrier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Arsène Garand, 4195, rue Frontenac, Douville. Tél. 4-6734.

DEUX logis de 2 et 3 pièces, salle de bains, eau chaude chauffé, 220 volts, balcon, entrés privée, commode pour personne tranquille, au centre de la ville, à 1180, rue de l'Hôtel-de-ville, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1495, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. PR. 3-9121.

DEUX logis neufs de 4 pièces, installation pour laveuse et sécheuse, tuiles dans la cuisine, cuisinette et salle de bains, libre immédiatement, situés à 2740, rue Decelles, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-0144.

A LOUER

GARAGE, $5 par mois. S'adresser à 2165, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

UPTON : Logis de 4 pièces, cuisine moderne, installation pour laveuse et sécheuse, réservoir à eau chaude, très beau site, rue Saint-Ephrem (près du terminus d'autobus). Libre le 1er décembre. S'adresser à Roland Touchette Upton, 69-s 2.

LOGIS de 6 pièces, au 3e étage, chauffé, situé à 1410, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à PR. 4-4200.

RUE GIROUARD, au rez-de-chaussée, logis de 5 pièces, chauffé, installation pour laveuse et sécheuse, avec ou sans garage, libre immédiatement. Tél. 3-3331.

LOGIS neuf, 5 pièces, chauffé, moderne, prêt pour le mois de septembre, situé dans un quartier résidentiel au Bois-Joli. Téléphoner à 3-2908.

LOGIS de 4 pièces, chauffé, eau chaude à l'année. Libre le 1er novembre. Prix : $65 par mois. S'adresser à 2145, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6530.

DEUX logis neufs de 4 pièces, chauffés, au sous-sol, installation pour laveuse et sécheuse tuile de vinyl à la grandeur, antenne de TV, situé à 2800, boulevard Cartier, Bourg-Joli, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-2800 ou 3-0121.

LOGIS de 2 pièces, eau chaude, salle de bains, 220 volts entrée privée. S'adresser à 115, rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 2-2467.

LOGIS de 5 pièces, 220 volts, salle de bains, réservoir à eau chaude, au second, située au village de Saint-Dominique, voisin de l'église. Aussi piano à vendre. Tel. PR. 3-3880.

LOGIS de 5 pièces, au rez-de-chaussée, 220 volts, garage, libre immédiatement situé rue Centrale, village de Sainte-Hélène. Tél. 795-3482.

LOGIS de 3 pièces, remis à neuf, libre immédiatement, au Village Casavant. S'adresser à 685, rue Saint-Dominique, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6727.

LOGIS de 3 pièces, 220 volts, $30 par mois. Tél. PR. 3-1768.

LOGIS et BUREAU : logis de 5 pièces, chauffé, cave finie, eau chaude, garage. $150 par mois. S'adresser à 689, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 3-9522.

LOGIS de 3 pièces, au rez-de-chaussée, libre immédiatement, ménage fait à neuf. S'adresser à 1280, rue Turcot, S.-Hyacinthe (coin Laframboise). Tél. PR. 3-9854.

LOGIS de 5 pièces, libre le 1er décembre, situé à 565, rue Saint-Paul, La Providence. S'adresser à 555, rue Saint-Paul, La Providence. Tél. PR. 3-3726.

LOGIS de 3 pièces, rue S.-Pierre, La Providence, Tél. PR. 3-8714.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts, ménage refait à neuf, $40 par mois, situé à La Providence, libre immédiatement. S'adresser à 295, rue Brodeur, La Providence. Tél. PR. 3-8630.

LOGIS de 4 pièces, deux chambres à coucher, salon cuisine, cuisinette, salle de bains 220 volts, facile à chauffer, libre le 1er décembre. S'adresser à 20, rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

LOGIS neuf, de 4 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, installation pour laveuse et sécheuse, libre le 1er décembre, situé à 440, rue Sainte-Anne, La Providence. PR. 4-4313.

LOGIS neuf, de 4 pièces, planchers de tuiles dans cuisine et chambre; bois franc dans le salon, situé au Bourg-Joli. PR. 4-8521.

LOGIS de 4 pièces, moderne chauffé, au second. S'adresser à 8490, rue Bernard, Saint-Hyacinthe.

LOCAL commercial de 550 pi. car. avec grande vitrine de 18 pi., pour tous genres de commerce, comprenant logis à même de 3½ pièces, voisin de Paul Picard, bicycles et articles de sport Tél 4-7887.

MAISON de 6 pièces, eau chaude, 220 volts, chauffage hydronique, garage chauffé, coin de rue, situé à Saint-Aimé. S'adresser à Yves Handfield, 400, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0820.

MAISON seule de 4 pièces, salle de bains, 220 volts, eau chaude, libre le 1er décembre. S'adresser à 274, rue Brodeur, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 3-9090.

MAISON seule de 5 pièces et demie, grande cour, $45 par mois, eau chaude, 220 volts, libre le 1er décembre ou le 1er janvier. S'adresser à 296, rue Centre, Sainte-Rosalie. Aussi à vendre, à bas prix : fournaise de maison. S'adresser au même endroit.

PROPRIETES

A VENDRE : très bonne propriété, en brique, de 2 logis de 5 grandes pièces, cuisinette, très beau terrain, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe; autre 2 logis en briques, 6 pièces chacun, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe avec 2 garages. Conditions : $5,000 comptant; solde facile. Logis libre à l'acheteur. Pour visiter, téléphoner au **Bureau Central d'Immeuble Enr.**, 515, rue Saint-Denis, Saint-Hyacinthe. PR. 3-1122. A. Beauregard, courtier, PR. 4-6525.

BELLE ferme, 135 arpents avec roulant, 40 bêtes à cornes, à 5 milles de Drummondville, bonne production de lait, revenus considérables. Ecurie neuve, laiterie, réservoir réfrigérant à lait (Bulk Tank) incinérateur, trayeuse, etc. Maison rénovée, chauffage central, eau chaude, salle de bains, s'adresser à Mme Hervé Salvail, 7e rang, Wickham, comté de Drummond.

BEAUX grands terrains de 60 et 70 pieds de largeur, sur 115 de profondeur, situés à S.-Hyacinthe-annexe et La Providence. S'adresser à J.-P. Biron, 320, rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner à PR. 4-6918.

PROPRIETE en brique, 3 logis, 5 pièces, chacun avec magasin. Bons revenus. Située à 2400, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux au second, à gauche.

PROPRIETES

DEUX beaux et grands terrains à vendre, situés rue Richer, à Saint-Hyacinthe-Annexe. Téléphoner à 3-2939.

EPICERIE, située à 140, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. PR. 4-6579.

MAISON de 2 logis, de 6 pièces chacun, situés à 340 et 350, rue Sainte-Anne, La Providence. Prix : $12,000. Pour informations. Tél. 4-7382.

MAISON de 6 pièces, en face de l'église Saint-Marcel. Conditions raisonnables acceptées. Tél. Sainte-Rosalie 23-s-31.

MAISON de 7 pièces, en brique, pour être déménagée, à Douville. Tél. à N. Côté, PR. 3-1675.

MAISON de 6 pièces, deux salles de bains, fini stuc, grand terrain, libre immédiatement. Cause de vente : succession Ephrem Bourgeois. Situé à 88 *rue Centre, Sainte-Rosalie.* S'adresser à Gilles Bourgeois, Ste-Rosalie. Tél. 4-s-5.

PROPRIETE de 4 pièces, salle de bains, grand terrain au centre du village de Saint-Hugues. PR. 4-6579.

SAINT-PIE, belle propriété, située à 88 rue Saint-François, Saint-Pie, chauffage central hydronique, grand garage, cour bitumée, grand solarium, salon avec 2 vitrines, jumelles, eau chaude, cave, garage. Prix d'aubaine. Tél. 2-2467.

RIVE du Richelieu, près du village de Saint-Denis, maison d'été meublée, genre bungalow, 4 grandes pièces, pourrait devenir confortable pour hiver; autre beau terrain prêt à bâtir. Belle plage, conditions de paiement faciles. Cause de vente : départ. Tél. PR. 3-3437.

TERRAIN, situé rue Triquet, Saint-Hyacinthe-Annexe, près de l'église et des écoles. Tél. après 6 heures à PR. 3-0457.

TERRAIN de 85x250, situé sur le bord de la rivière, paroisse Notre-Dame, près de La Providence. Tél. PR. 4-8526.

TERRAIN de 86'x81', coin Saint-Michel et Saint-Charles, La Providence. Prix : $4,000. S'adresser à Roland Lacroix, Marché Centre, Saint-Hyacinthe.

TERRE à bois, pour arbres de Noël, grandeur : 30 arpents, située à La Présentation; 6 arpents situés sur la route 12. S'adresser à 1280, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. PR. 319854.

ENCAN

ENCAN à commission tous les jeudis soirs au 129, rue Brodeur, La Providence, à 7 heures et demi du soir. Nous vendons toutes sortes d'articles divers tels que : ameublement, lingerie etc. Achetons aussi ameublements complets. Ceux qui désirent faire vendre leur ameublement devront les apporter sur les lieux. Le local sera ouvert le mercredi soir de 7 heures et demi à 10 heures et demie, pour ceux qui veulent emporter leur marchandises. Acceptons encans à domicile ou encans de ferme. S'adresser à Dorès Lapierre, encanteur licencié, 875, rue Sainte-Anne, coin Dessaulles Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1025.

ENCAN

ENCAN : vente de vaches laitières. Chaque vendredi, à S.-Pie de Bagot, sur la ferme de Paul Bernard, vous sont offertes des vaches laitières de choix, fraîches ou devant vêler sous peu. La majorité sont Holstein et sont vendues garanties **et claires du test fédéral.** Condition : vous pouvez obtenir jusqu'à 36 mois pour payer ces animaux. Information : Paul Bernard, Saint-Pie de Bagot. Tél. 772-2492.

ENCAN

ENCAN, samedi 28 novembre 1964, à 1 heure de l'après-midi, à 129, rue Brodeur, La Providence. Détail : plusieurs articles dont réfrigérateur mobiliers de salon, de cuisine, lits, bureaux, matelas, lits de 3 pieds, bassinettes, poêle électrique combiné bois et huile; 2 bureaux, garde-robes; fournaise à l'huile, lessiveuse; machine à coudre; chaises berançntes et droites; table à cartes; lessiveuse automatique; vaisselle; verrerie; lingerie. Plusieurs autres articles à vendre samedi peuvent être apportés vendredi après-midi ou samedi avant-midi. Bienvenue à tous. Venez en foule. Local chauffé. Dorès Lapierre, encanteur avec permis, 875, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ENCAN

ENCAN, mercredi 2 décembre 1964 à 1 heure de l'après-midi, chez feu François Piwowarczyk, rang de la Savane, Saint-Bernard de Michaudville, comté de Saint-Hyacinthe. Détail : 9 vaches à lait, passées à l'épreuve du sang; un boeuf de 2 ans; 3 taures, d'un an; 4 veaux du printemps; 3 truies; 9 cochons de 5 semaines. Tracteur Ford, 1953, en parfait état, avec charrue Deaborn, 3 versants; faucheuse Case, 7 pieds; roulettes Case 12x12; semoir combiné, McCormick, 11 disques; réfrigérateur à lait, 6 bidons; sleigh simple; charrue à rigoles; épandeur Jutra; voiture simple; rateau; moulin à faucher; monte-balles, Malco, de 24 pieds; chariot à fumier; moteur; pompe; crible; rack hydraulique; silo au complet; 2 batteries; chaines; étau; courroies; certisseuse; 2 sarcleurs; réservoir à essence; hache-légumes; tas de bois; harnais; 15 tonnes de foin; 4,000 livres d'avoine; 5 tonnes de grains pressés; 5 tonnes de paille; outils; tondeuse à animaux; ménage de maison; lits, buffets; réfrigérateur, laveuse; fournaise à l'huile, radio, articles du hangar, etc. La terre est à vendre. Conditions : argent comptant. Raison de vente : décès. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN, lundi 30 novembre 1964, à une heure de l'après-midi, chez M. Martial Jodoin, rang Corbin (chemin S.-Hyacinthe), Saint-Damase, comté Saint-Hyacinthe. Détail : 17 vaches passées à l'épreuve du sang, Holstein; 3 taures de 1½ an; 4 veaux; un boeuf; réfrigérateur Crino, neuf, 12 bidons; conditions, argent comptant. A.-E. St-Laurent encanteur, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

REPRESENTANTE AVON
DEMANDEE IMMEDIATEMENT
POUR LA CAMPAGNE
A SAINTE-ROSALIE
SAINT-HYACINTHE
LA PRESENTATION
ET A DOUVILLE

Ecrire à
P. Desranleau
4395, Grand Blvd, App. 25
Montréal, P.Q.

ATTENTION ! ATTENTION !
LE BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE ENR.

désire informer sa clientèle que ses bureaux sont déménagés à

515, rue Saint-Denis Tél. 773-1122
Saint-Hyacinthe

ARMORAL ENR.

352, rue Mondor S.-Hyacinthe PR. 3-0329

VENDEUR DE PLASTIQUE LAMINE
ARBORITE — FORMICA — DUROLAM

SPECIAL

Feuille 4 x 8 : $10.50

• Couleurs assorties • Grand choix de patrons

L. ARCAND ENR.

NOUS ACHETONS LES ANIMAUX MORTS OU VIVANTS

Nous payons les meilleurs prix POUR VACHES et CHEVAUX



Entrepôt : Chemin S.-Barnabé — Tél. 792-3857

Nous acceptons les frais d'appels
Rés. 310, rue Saint-Joseph PR. 4-7381
La Providence — Saint-Hyacinthe

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

ENCAN

ENCAN chez Henri-Georges Ducharme, rang Saint-Georges, L'Ange Gardien, comté de Rouville, vendredi 4 décembre 1964, à 1 heure de l'après-midi. Seront vendus : 16 vaches Holstein du printemps, toutes claires du test fédéral; 13 belles truies, plusieurs à la veille de porter; un mâle; 1,000 balles de foin pressé; 5 tonnes de belle paille pressée; environ 100 poches d'avoine; 6 portes d'ensilage de blé d'Inde; cause de vente : terre vendue. Conditions sur les lieux. Gérard Normandin, encanteur avec permis, Rouville, Saint-Hyacinthe, Bagot, Brome, Shefford, Missisquoi, Saint-Paul d'Abbotsford. Tél. FR. 9-5529.

ENCAN

ENCAN, samedi 28 novembre 1964, chez M. Roméo Duquette, rang Haut-Salvail, La Présentation, à 2 h. p.m. Tous les animaux : 20 vaches Holstein, extra choix; 3 taures de 1 an et demi; 1 boeuf, 1½ an; 2 veaux du printemps, clairs de test; l'encan est la propriété de Comeau et Blanchet. Tél. PR. 4-5424. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, Saint-Simon. Tél. 45.

ON DEMANDE

ACHETERAIS propriété à revenu de 12% brut, à Saint-Hyacinthe, trois ou quatre logis. PR. 4-4792.

BONS TERRITOIRES VACANTS dans Saint-Hyacinthe. Compagnie progressive offre 225 produits domestiques, commission 45%. Hâtez-vous de prendre avantageux commerce des Fêtes. Valise : $25 trois spéciaux attrayants chaque mois. JITO, Département 8, 5130, rue Saint-Hubert, Montréal.

A LOUER

Chambres simples ou doubles

Eau chaude, accès à la salle de télévision, salle de jeux, stationnement pour automobile, patinoire privée. — *S'adresser à*

Appartements Sawyer

4115, boulevard Laurier
Douville Tél. PR. 3-9626

Fer Ornemental Moderne

C. DUBUC, propriétaire

OUVRAGE GENERAL

Auvents en fibre de verre

Spécialités : Galeries et escaliers

Intérieurs et extérieurs

Tél. : PR. 3-2950

3000, rue Perreault St-Joseph St-Hyacinthe

ENCAN

Grande vente par encan, samedi 5 décembre, à Saint-Hyacinthe dans les locaux des Encans de la Ferme Inc. sur la route Trans-Canada, près du rond-point.

Seront vendus à cet encan : 50 vaches et taures Holstein de grande qualité, toutes fraîches vêlées ou devant vêler dans les jours suivant la vente. Toutes ces vaches sont vendues garanties et sont *claires* de tuberculose et brucellose.

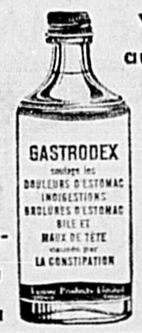
Vous pouvez obtenir jusqu'à 36 mois pour payer ces vaches. A la demande générale, nous ferons dans les mêmes locaux des ventes de vaches laitières tous les premiers samedis du mois.

Pour informations s'adresser à :

Paul BERNARD, Saint-Pie de Bagot, Tél. 772-2492
Jules Côté, Cowansville, Tél. 2630670
Jean-Guy Trudeau, Sainte-Julie, Verchères, Tél. 649-1122



LES PLUS dans toutes les pharmacies au Canada



VENDUS aujourd'hui soulagement rapide ou argent remis



PRETS HYPOTHECAIRES

- Nouvelle constitution - Prêtons 83% de la valeur
- Amélioration de propriété
- Construction - Dettes - hypothèques

EXEMPLE : prêt de $10,000 à 20 ans à 7% - $76.94 par mois

Prêtons aussi en 2e hypothèque
Pour informations sans obligation :

HENRI GAUTHIER

155, rue Saint-François GR. 2-6880
Drummondville

CITE DE SAINT-HYACINTHE
DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions distinctes et cachetées, adressées au soussigné, seront reçues à l'hôtel de ville jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi 7 décembre 1964, pour chacun des trois articles suivants relatifs à la rénovation intérieure de la bâtisse principale de l'hôtel de ville et de l'édifice annexe, à savoir : a) plomberie et chauffage; b) électricité; c) ventilation et climatisation.

Ces travaux seront exécutés en sous-contrats du contrat général déjà accordé à Guilmaine & Frère Inc.

Chaque soumission devra porter sur l'enveloppe "Soumission pour la rénovation intérieure de l'hôtel de ville et édifice annexe", avec mention de l'article auquel elle se rapporte.

On peut obtenir les plans, devis et formules de soumission pour chaque catégorie des travaux précités en s'adressant à Simon Cayouette, architecte, à son bureau au numéro 1555 rue Girouard, suite 306, Saint-Hyacinthe, moyennant un dépôt de $25. par chèque visé à l'ordre de la cité de Saint-Hyacinthe.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la cité de Saint-Hyacinthe, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), équivalant à 10% du montant total de chaque soumission.

Ces soumissions seront ouvertes au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, lundi 7 décembre 1964, à 4 heures de l'après-midi. Les soumissionnaires pourront être présents.

La cité de Saint-Hyacinthe ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Hôtel de Ville
Saint-Hyacinthe
26 novembre 1964

Le greffier de la cité
Jean-Paul Brault

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à PR. 4-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

ANNONCES CLASSÉES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à PR. 4-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

ON DEMANDE

CONCIERGE demandé, couple, ou femme seule, d'âge moyen, bilingue, pour petite maison de chambres, au centre de Montréal. Trois pièces meublées gratuites. Ecrire ou téléphoner à J.-O. Tarte, 2100, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. PR. 4-6085.

DEBOSSEUR - PEINTRE, pour Garage Fugère. Tél. 4-4424.

DESIRERAIS travail de bonne dans maison privée à Saint-Hyacinthe, de préférence. Le soir seulement. tél. 796-3499.

FILLE ou femme, pour la vente des produits **Beauty Counselor,** à temps partiel. S'adresser à Mme Trudeau, 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-8097.

HOMMES demandés, 21 à 45 ans, bonnes références, possédant automobile, pour donner le service de la compagnie dans Saint-Hyacinthe et les environs. Ecrire à C.P. 65, Drummondville.

OPERATRICES d'expérience sur machine à coudre, demandées pour travailler pour un des plus grands manufacturiers de linge d'enfants. Manufacture moderne, bonnes conditions de travail, bons salaires. Ecrire ou s'adresser à **GAY TOGS LTD,** 2260, rue Parthenais Montréal. (Ouvert le samedi matin).

PERSONNE demandée pour garder enfant d'âge scolaire à temps plein ou partiel, à S.-Joseph. Tél. après 6 heures à PR. 3-3895.

PRENDRAIS enfants en pension. Téléphoner 773-0384.

VENDEUR avec automobile, temps plein ou partiel, pour le **Bureau Central d'immeuble** Enr., PR. 3-1122. A. Beauregard, courtier, 515 rue Saint-Denis, Saint-Hyacinthe.

AVIS

Province de Québec
District de S.-Hyacinthe
No. 16,276
COUR SUPERIEURE

DAME HELENE BIENVENUE, des cité et district de S.-Hyacinthe, épouse de Emilien Audette, des mêmes lieux,
Demanderesse
vs
Ledit EMILIEN AUDETTE,
Défendeur

AVIS

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 20ème jour de novembre 1964.
S.-Hyacinthe, ce 23 nov. 1964.
Les procureurs
de la demanderesse
POTHIER et POTHIER

AVIS

Je, François BOUTIN, ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse, Aimée-Rose Saint-Laurent-Boutin. S.-Hyacinthe, 18 nov. 1964.

AVIS

AVIS public est par le présent donné que le soussigné a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de feu RAYMOND GEORGE PUDDESTER de son vivant, Gérant de Bureau, de 357 rue Eleanor, Otterburn Heights, Qué.
Le 12 novembre, 1964.
IRENE LOIS LAWTON PUDDESTER.

DIVERS

ATTENTION, CULTIVATEURS ! Nous achetons les animaux, morts ou vivants nous payons les prix avantageux pour vaches et chevaux. Téléphoner à A. Picard Enr., PR. 3-2939.

ACHETERAIS bois de bouleau et bois franc, à 4 pieds de longueur. Tél. PR. 4-4006.

EXCURSION par autobus, voyage au MEXIQUE, du 6 février 1965 au 6 mars 1965. Tél. 4-8898.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, Tél. PR. 3-8247.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines-culottes soutiens-gorges, Bokota, maillots de bains, faits sur mesures par la corsetière Mme Robitaille de Granby. Adressez-vous à sa représentante : Mme Gilles Burelle, 960, rue Plante Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5131.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines-culottes, soutiens-gorges, Bokota, maillots de bains faits sur mesures par la corsetière Mme Robitaille de Granby. Adressez-vous à sa représentante : Mme Jeannine Burelle, 960, rue Plante, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner l'avant-midi et le soir : PR. 4-5131.

M. LUDGER HOULE, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe, lundi et mardi, 7 et 8 décembre, pour traitement sans douleur des pieds, cors, durillons ongles épais et incarnés. Pour traitements, s'adresser à l'Hôtel Ottawa, S.-Hyacinthe. PR. 4-5351.

NOUS AIGUISONS toutes sortes de tondeuses, à cheveux, à animaux, Stewart, Sunbeam, etc. Ouvrage garanti ou argent remis. Nous aiguisons le jour et le soir. Prix : $1. S'adresser à Roland Ménard, 232, rang de la Charlotte, Saint-Liboire. Tél. 92-s-21.

NOUS aiguison lames de tondeuse **Stewart & Sunbeam,** ouvrage garanti et sur demande. Nous livrons par la poste. S'adresser à Alcide Guillemette & Fils, 240, rue Saint-Antoine, La Providence. Tél. 3-9449.

NOUS achetons vieux fer et vieilles automobiles, pour ferraille. S'adresser à Emile Latour, 1838, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. 3-2966.

DIVERS

POUR VOS TRAVAUX DE SOUDURE ! Consultez Electric Welding Service, 65, rue Archambault, près du boulevard Laurier Sainte-Rosalie. Téléphoner à 4-7218.

S.-Dominique

Il y aura un souper canadien organisé par les loisirs, samedi 28 novembre, au sous-sol de l'église; bienvenue à tous. Un bingo suivra.



Le ministre de la Défense nationale, l'honorable Paul Hellyer (à droite) a volé pour la première fois à bord du nouvel avion d'entraînement à réaction *Tutor*, lorsqu'il s'est rendu récemment de Winnipeg au Centre canadien interarmes d'instruction, à Rivers (Man.). Le capitaine d'aviation Dick Feakes, officier de la RAF servant à titre d'échange au Canada, aide M. Hellyer à attacher son équipement et son masque à oxygène avant le décollage. Le *Tutor* était piloté par le capitaine d'aviation Ralph D. Keir, de Victoria. Le ministre achevait alors une tournée des installations militaires de l'Ouest.

La Présentation

— M. et Mme Jacques Normandin et leur fils Michel, ainsi que Mme Gérard Doyon, et son fils Daniel, de Montréal, rendaient visite dernièrement à M. et Mme Fernand Bazinet et Jean-Paul Borduas, de La Présentation.

— Mlle Monique Drapeau a rendu visite la semaine dernière à Mlle Francine Joyal, de Saint-Hyacinthe.



NOUVELLE UNITE. — L'escorteur d'escadre *Annapolis*, équipé d'un hélicoptère de neuf tonnes de lutte anti-sous-marine et d'un sonar canadien à profondeur variable, sera mis officiellement en service dans la Marine royale du Canada, à *Halifax Shipyards, Ltd.*, le 19 décembre prochain. Ce navire qui a emprunté son nom à la rivière de Nouvelle-Ecosse bien comme par sa vallée fertile, est le 20e navire de guerre anti-sous-marin à sortir d'un chantier maritime canadien pour se joindre aux rangs de la Flotte.
(Photo Défense nationale)

Saint-Aimé

Le 10 novembre avait lieu notre assemblée mensuelle groupant 34 membres de notre cercle pour une soirée très chaleureuse en même temps qu'intéressante. Après la prière, lecture des rapports, la partie sociale fut dirigée par Mme Bastien, qui partagea l'assemblée en trois équipes, ayant chacune une question à discuter comme celle-ci : "Dialogue entre parents et enfants sur l'économie", etc. Après avoir donné la plénière, M. le curé entama la partie religieuse, qu'il discuta avec beaucoup d'intérêt et de discernement. Ensuite vint la partie technique, d'abord à l'occasion de la Ste-Catherine, un tour de tire, faite par Mme Desrosiers, fut dégustée avec plaisir. Une robe de chambre pour enfant, confectionnée par Mme Fernand Auger, fut gagnée par Mme Omer Grenon, un cendrier en céramique, donné par Mme Geo. Lamoureux, fut gagné par Mme Syldor Lamothe. Cette belle soirée se termina par des chansons, dont la première composée et interprétée par Mme Robert Niquette sur l'U.C.F.R., pour faire suite, Mlle Clarisse Villiard et Mme D. Desrosiers, toutes les trois furent chaudement applaudies. M. le curé fit la prière et chacune se quitta en se laissant un bonsoir amical.

— Le 8 novembre avait lieu à la salle paroissiale de Saint-Aimé, une grande partie de cartes, organisée par l'U.C.F.R. D'abord le clou de cette soirée fut sans doute, la présence de notre bon curé, M. l'abbé Lucien Cartier, aumônier de notre cercle. Car il ne peut exister un bon mouvement sans chef spirituel. Les 40 tables installées pour la circonstance furent vite remplies, à part des survenants. De nombreux cadeaux furent distribués dont un par table, ainsi que plusieurs prix de présence. Le tout s'est passé comme en famille, on pouvait entendre de temps en temps des éclats de rire et des cris de joie. La liqueur gratuite fut servie à tous. La partie de cartes terminée, on y alla de quelques chansons alternant avec de bons sets canadiens. La première chanson interprétée par M. Geo. Lamoureux, suivie de celle de M. Omer Grenon "J'avais vingt ans", Mlle Salvas de Yamaska y alla avec "Marie-toi". Ce fut au tour de Mme Donaldo Desrosiers, qui s'exécuta fort bien, vint ensuite Mme Robert Niquette qui avait composée une chanson sur l'air de "La Cantinière". Plusieurs autres aussi se sont fait entendre de leurs chansons. Mme Beauregard accompagnait au piano, MM. Rosaire Quirion et René Niquette à la guitare et M. Florent Saint-Amand à l'accordéon. Mme Wilfrid Parent s'est dévouée corps et âme au succès de cette soirée. Le tirage d'une lampe fut gagnée par M. Robert Niquette. Merci à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cette partie de cartes, spécialement à notre maître de cérémonies, M. Ange-Aimé Raiche.



L'HIVER APPROCHE !
Il faut PENSER à bien vous CHAUSSER

Nous vous suggérons nos nombreux Spéciaux



PARDESSUS EN CAOUTCHOUC
Doublés molleton avec collet en fourrure
Homme, 6 à 12
Rég. $4.95 Spécial $3.95
Garçon, 1 à 5
Rég. $4.49 Spécial $3.49
Junior, 13 à 3
Rég. $3.49 Spécial $2.69
Enfant, 6 à 12
Rég. $2.95 Spécial $2.49
Brun seulement



BOTTES THERMO
"isolées" — Homme, 6 à 12
Rég. $7.95 — Spécial $6.95



Garçons $1.95
CLAQUES LACEES
pour longue durée
Homme, 6 à 12
Rég. $4.95 Spécial $3.95



CHAUDS BOTTILLONS
doublés en mouton pour dames
Prix à partir de $5.95 à $13.95
pour hommes
$8.49 à $13.95



CLAQUES BASSES ET HAUTES
6 formes différentes
Prix à partir de
$1.59 à $2.75



PARDESSUS
à fermeture-éclair
Homme, 6 à 12
Spécial
$3.25 et $3.95



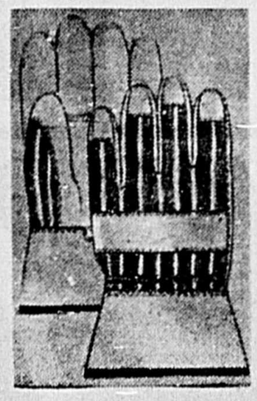
CLAQUES
Homme, 6 à 12
$1.89 et $2.15
Garçon
Prix
$1.29 à $1.89



PANTALONS
EN SPECIAL
Prix à compter de
3.95 à 11.95



PATINS
FAMEUX SAMSON DE QUALITE
Enfants $4.49
Garçons $6.49
HOMMES
$7.95 à $33.95
DAMES
$8.95 à $14.95
Autres à compter de $2.95
QUALITE AU PLUS BAS PRIX
Généreuse allocation pour vos patins usagés



GANTS
de travail et de toilette

GRAND CHOIX DE CASQUETTES ET CHAPEAUX

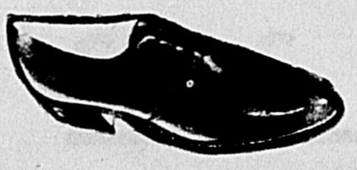


A partir de 99c
SPECIALITE : VETEMENTS EXTRA LARGE et EXTRA EXTRA LARGE



COUPE-VENT
Hommes et garçons
2.95 à 19.95

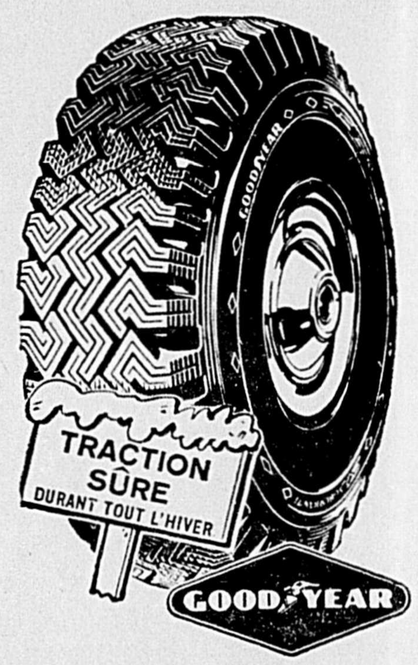
VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN où LES PRIX SONT LES PLUS BAS



ANTONIO MOREAU LIMITEE
MAGASIN DEPARTEMENTAL
443 STE-ANNE
MEMBRE DE LA PLAZA MASKOUTAINE
TEL. PR. 4-4828



les PNEUS à neige SUBURBANITE GOODYEAR



LES PIRES TEMPÊTES DE L'HIVER SONT EN ROUTE... SI VOS PNEUS à NEIGE LAISSENT à DÉSIRER il nous fera PLAISIR DE LES

EXAMINER GRATUITEMENT

SI VOUS DÉCIDEZ ALORS DE LES CHANGER DEMANDEZ DES SUBURBANITE de GOODYEAR CAR SEUL LES SUBURBANITE de GOODYEAR

VOUS DONNERONT SECURITE et ENTIERE SATISFACTION

LE PLUS IMPORTANT DETAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

BERNARD
TIRE SHOPS LTD.

SAINT-HYACINTHE: Boul. Laurier Douville PR. 3-1313

SAINT-HILAIRE: Boul. Laurier FO. 7-3688 — OL. 3-2218



Les membres de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce de Saint-Hyacinthe ont été reçus par le nouveau président, M. Roger Larivière, samedi dernier au pavillon de l'OTJ La Providence. On remarque ci-dessus, de gauche à droite, le R.P. Dollard Morin, s.j., aumônier provincial de l'APCV; Mme et M. Guy Lebrun, président ex-officio; Mme et M. Larivière, nouveau président; M. l'abbé Bertrand Lemoyne, aumônier de la section locale. *(Studio Belwatt)*

Le président de l'APVC reçoit les membres de son association

Le souper du président de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce de Saint-Hyacinthe, M. Roger Larivière, s'est déroulé samedi dernier au pavillon de l'OTJ La Providence.

Par la même occasion, une plaque-souvenir fut remise à M. Guy LeBrun, président ex-officio. La majorité des membres étaient présents et parmi les invités de l'extérieur, on remarqua la présence du R. P. Dollard Morin, s.j., de Montréal, aumônier général de l'APCV; Mme David Lord, présidente des spécialités de papier David Lord; M. et Mme Roger Fortin, vice-président; M. Emile Lauzon, administrateur-adjoint des ventes à la Cie Enveloppes Internationales; M. Marcel Van Weerrel, estimateur; M. et Mme Olivier Perras, chef des ventes chez Nestlé Québec. Parmi les présidents des sections de l'extérieur, mentionnons Mlle Migonne Côté, section Crémazie, de Montréal; M. et Mme Edgar-A. Côté, de Granby; M. et Mme Jacques Pellerin, Victoriaville; M. et Mme Fernand Dubois, Longueuil.

Dans une brève causerie prononcée à l'issue du banquet, M. Larivière déclara que les voyageurs de commerce étaient le trait d'union entre le producteur et le consommateur et qu'ils devaient se préparer à prendre les postes clés dans la vente pour participer pleinement à l'évolution de la province et du pays.

Un voyageur de commerce fier de sa profession, ajouta-t-il en souiant, doit joindre les rangs de l'APCV, pour que le groupement soit représentatif et fasse connaître à la population son rôle important. Je dois vous dire, continua-t-il, que nous aurons cette année un programme centré sur cette idée de l'heure.

Dans son allocution, M. l'abbé Bertrand Lemoine, aumônier de la section locale, fit envisager aux membres l'importance de l'association, tant pour les vendeurs que pour les acheteurs. Ces derniers, dit-il, ne demandent pas mieux que de transiger avec des hommes compétents ayant acquis une formation sérieuse. Il n'y a pas d'autre moyen, qu'une association professionnelel et catholique, car notre pays connaît un essor industriel et commercial extraordinaire. Présentement, le voyageur de commerce se doit d'affronter cet élan de la vie moderne. Il loua aussi les mérites de MM. Georges Labbé et Guy LeBrun, qui furent les prédécesseurs de M. Larivière, pour le travail qu'ils ont fait durant leur terme respectif.

Le R. P. Dollard Morin, de son côté, invita les voyageurs à découvrir les richesses des personnalités qu'ils rencontrent. Il a notamment fait remarquer que les expériences et succès des autres peuvent contribuer à les enrichir. Il a terminé en conseillant aux voyageurs de commerce d'éviter de s'imposer, mais plutôt de chercher à être intéressants au cours de leurs rencontres, de donner de la valeur à la société par leur influence en leur qualité d'homme remarquable.

M. Guy LeBrun prit ensuite la parole et fit l'éloge de son prédécesseur, M. Georges Labbé, il se dit très confiant envers le nouveau conseil formé par M. Roger Larivière et ses collaborateurs.

Des félicitations furent adressées à MM. Delphis Duhamel, Guy Descoteaux et Lucien Lefebvre, organisateurs de la soirée.

M. Aimé Bergeron meurt à 58 ans

M. Aimé Bergeron, de cette ville, est décédé dimanche dernier à l'âge de 58 ans. Outre son épouse, née Aldora Saint-Sauveur, le défunt laisse quatre fils et quatre filles: Roger, de S.-Hyacinthe; Léonard, Aldor et Lucien, Sorel; Donatien, S.-Denis-sur-Richelieu; Mmes Gaston Tardif (Rose-Anmée), Saint-Hyacinthe; Réal Garant (Lucie), Douville; Mlles Thérèse et Rose, de cette ville. Lui survivent aussi sa mère, Mme Hormisdas Bergeron (Célina Charbonneau), de Saint-Hyacinthe, de même qu'un frère et une soeur; M. Ephrem Bergeron et Mme Albany Laplante (Eva), de Saint-Barnabé. Les funérailles eurent lieu mardi à Saint-Jude, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Saint-Pie

Les membres de l'UCFR organisent pour samedi 28 novembre une partie de cartes, qui aura lieu à la salle du collège. Les prix sont très nombreux. Magnifiques prix de présences et beaux prix de table. Dégustation de tire Sainte-Catherine. Bienvenue à tous.

—M. et Mme Emile Landry (Micheline Filion), font part à leurs parents et mis de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Rosiala-Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Berthier Lachance, oncle et tante de l'enfant.

—Prompt rétablissement à MM. Joseph Quintal et Ernest Gévry, hospitalisés à l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe.

—L'assemblée des membres du Tiers-Ordre franciscain eut lieu mardi soir 17 novembre, à l'église. Il y eut une demi heure de spiritualité, par M. l'abbé Roland Bibeau, aumônier, et absolution générale et ensuite messe et communion. L'assistance était nombreuse.

Tél. Bur. FO. 7-5249 Rés. PR. 4-8051

PIERRE PERREAULT

Tapis — Prélarts — Tuiles

2610, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe — 225, rue Cartier, Beloeil

J.n.o.

Saint-Marcel

A l'église de Saint-Marcel, fut béni samedi dernier le mariage de Mlle Rolande Brouillard, fille de M. et Mme Armand Brouillard, à M. Fernand Boyer, fils de M. et Mme Gilles Boyer, de Saint-Jérôme. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le curé de la paroisse, M. l'abbé Normand Guillette. Le chant fut exécuté par Mlles Louisette et Lorraine Cloutier. Mme Normand Desrosiers touchait l'orgue. Après la cérémonie, les jeunes époux et leurs invités, se rendirent à la salle Saint-Hugues, pour la réception. Vers la fin de l'après-midi, ils partirent pour voyage.

Service d'information de l'Action catholique et Apostolat laïque du diocèse de Saint-Hyacinthe

Le sens de la responsabilité peut être cultivé chez l'adolescents:

Le sens de la responsabilité qui est essentiel chez l'adulte d'aujourd'hui vivant dans une société qui se structure de plus en plus, peut être cultivé chez l'adolescent de 12-15 ans.

Les responsables de la J.E.C. au niveau de la 8e et 9e année constatent courramment la resconstatent courramment la ppspossibilité qu'ont, les jeunes de cet âge, de répondre à la présentation d'une responsabilité adéquate. C'est surtout vis-à-vis de son groupe d'amis que le jeune est alors sensibilisé.

Des faits de ce genre ont été découverts au cours de visites de sections effectuées depuis le début de l'année et au cours de rencontres régionales où il y avait une mise en commun et une revision du travail fait dans chaque école. Ces régionales ont eut lieu à Granby et à S.-Hyacinthe pour les garçons et une autre aura lieu à Henryville, le 29 novembre pour les filles. En plus de la revision du travail, ces rencontres donnent lieu à des études sur le "carnet de faits" du militant (moyen pour développer l'attention aux autres, à la vie de l'école); sur la méthode de travail en A.C. (voir-juger-agir); sur les interrogations qu'occasionnent les bulletins de travail, etc.

Chez les gars, les responsables sont MM. Serge St-Onge, Gilles Lapierre, les RR. F. F. Reid, mariste, et Normand, S.C. Du côté féminin, les rencontres sont orientées par Mlles Nicole Pelletier, Cécile Lecours, Carmen Chenette et les R.R. S.S. Ste-Agnès et Louise-des-Lys.

Mlle Roy,
présidente de la J.O.C.F.

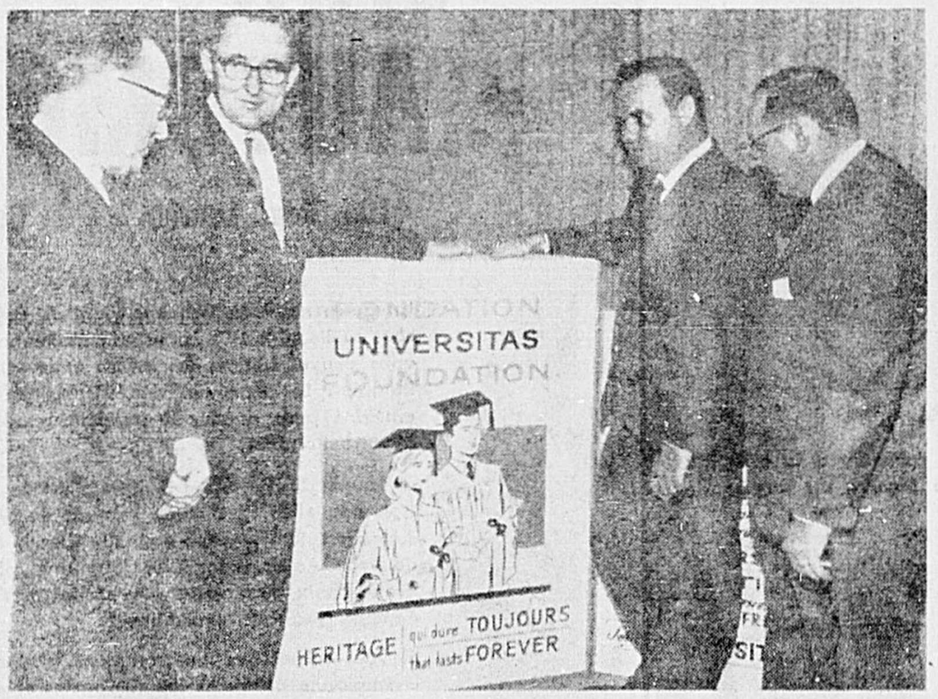
Mademoiselle Nicole Roy, de S.-Joseph d'Yamaska vient d'être nommée présidente au Comité fédéral de S.-Hyacinthe de la J.O.C.F. Membre du comité depuis quatre mois, elle a été présidente de la section de St-Jiseph durant près de trois ans. En plus de la charge de présidente, Mlle Roy est responsable des Caisses de prévoyance et de la section de Sorel.

Rendez-vous à la Présentation le 28 novembre

Une soirée récréative organisée par la Jeunesse Rurale Diocésaine aura lieu à l'école centrale de La Présentation, le 28 novembre.

Problèmes de l'alcoolisme analyses à l'écran

Le film intitulé "Le jour du vin et des roses" sera projeté à l'Ecole de Médecine Vétérinaire le 3 décembre. Il constitue une analyse des conséquences de l'alcoolisme, il dénonce également certaines causes comme l'entraînement du métier et le manque de personnalité.



Quelques membres du Club Richelieu causent avec M. G. Bélanger, de la Fondation Universelle, à l'issue de la conférence que prononça ce dernier, mardi soir au Grand-Hôtel. De gauche à droite, MM. B.-U. Bousquet, Georges Moore, président du club, G. Bélanger, conférencier, et Robert Boutin. *(Studio Belwatt)*



M. Fernand Racine, gérant de la Sun Life du Canada à Saint-Hyacinthe, revient d'un séjour à Québec, où il participa à des séances d'études avancées sur l'assurance-vie. Les rencontres ont eu pour but d'étudier, en groupe, les développements récents en assurance-vie. Les discussions portèrent sur des sujets tels que: programmation et expertises de succession (comment transférer de l'argent à l'épouse; nouvlele capacité de la femme mariée — Bill 16); l'assurance commerciale; les régimes de retraite. Une trentaine de représentants de carrière de la Sun Life dans la province, ainsi que des officiers du siège social de Montréal, ont pris part aux assisse qui se déroulèrent à l'Auberge des Gouverneurs.

M. A. Gendreau, de La Providence, décédée à 79 ans

M. Adéiard Gendreau, de La Providence, est décédé mercredi à l'âge de 79 ans. Le défunt était veuf d'Odila Bonneau. Il laisse quatre fils et trois filles: Léopold, Eugène et Ovila, de Saint-Hyacinthe; Armand, Montréal; Mmes Emile Beaudry (Aurore), aussi de Montréal; Fernand Péloquin (Léa), Douville; Henri Hamel (Emma), de cette ville. Les funérailles, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, auront lieu samedi à 10 hres, à l'église du Précieux-Sang.

R.S. Sylvia Plante, décédée à 82 ans

La R. S. Sylvia Plante, des Soeurs de la Charité à Saint-Hyacinthe, est décédée vendredi dernier à l'âge de 82 ans. Elle en comptait 62 de vie religieuse. La défunte était originaire de Saint-Denis-sur-Richelieu. Elle ne laisse aucun proche parent. Les funérailles eurent lieu lundi à l'Hôtel-Dieu, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

M. A. Bienvenue est décédé à 61 ans

M. Aldège Bienvenue, de cette ville, est décédé samedi dernier à l'âge de 61 ans. Le défunt laisse un frère et deux soeurs: Alvarès, de Saint-Hyacinthe; Mme Zénophile Desgroseillers (Diana), Valleyfield; Mlle Zulma, de cette ville. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu mardi à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

Saint-Damase

M. et Mme Claude Messier (Marie-Paule Lussier) sont les heureux parents d'un fils, baptisé dimanche 8 novembre, sous les prénoms de Joseph-Paul-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Messier, de Saint-Hyacinthe.

Service de couches
Saint-Hyacinthe
797-3833

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ
Messier & FILS



Steak lb 75¢ — de boeuf Ouest, ronde
Cornichons 3 lb $1. — salés, petits
gros 2 lb 25¢
moyens 2 lb 35¢
Sucre 10 lb 95¢ — granulé
coton 100 lb 8.95
Mandarine doz 39¢ — de Floride
Service, vaisselle — de 4 personnes 3.75; pour 12 personnes 13.95
Betteraves gal. 59¢ — carottes, en dés
Macédoine gal. 75¢
Relish gal. 2.05 — verte
Patates 75 lb 1.89 — rouges ou blanches, du Québec
Patates 75 lb 2.39 — blanches, du Prince-Edouard poche
Tapioca 3 lb $1. — cacao, coco râpé
Raisin 2 lb 59¢ — sans pépins
Pruneaux 3 lb $1.
Olives — farcies, brisées 2 pots 24 oz 95¢
Peinture gal. 4.95 — Pittsburg, blanche tout usage, tous finis

959, DES CASCADES
TEL. PR. 4-7434

LUCIEN MARTEL *Optométriste*
435, rue de l'Hôtel-Dieu Tél.: PR. 3-2210
Saint-Hyacinthe

Votre avenir est important

Des positions intéressantes vous sont offertes si vous êtes prêts à accepter des responsabilités.

Une carrière avec I.A.C. vous offre:

— Un programme d'entraînement pratique.
— Un avenir basé sur vos capacités et la façon dont vous les employez.
— Opportunité d'accepter des postes de commande avec une compagnie qui progresse sans cesse.

Les candidats doivent être âgés de 20 à 32 ans, aimer rencontrer le public, être alertes, agressifs.

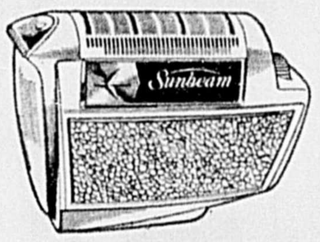
Expériences de banque, crédit, assurance ou diplômés universitaires sont désirables.

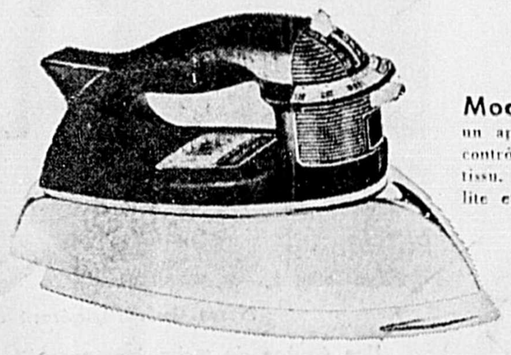
Se présenter à
I.A.C.
LA SURVIVANCE
1555, rue Girouard Suite 201
Saint-Hyacinthe
le vendredi de 5 à 8 heures de l'après-midi

Clinique St-Luc
Traitement des pieds
pédicure D. COTE
RAYON-X
Cors · Oignons · Transpiration
Ongles incarnés · Mal de talon
Crampes · Durillons · Etc...
SANS DOULEURS
795, rue Laframboise
PR. 3-1798

Sunbeam
Accesoires électriques de qualité traditionnelle

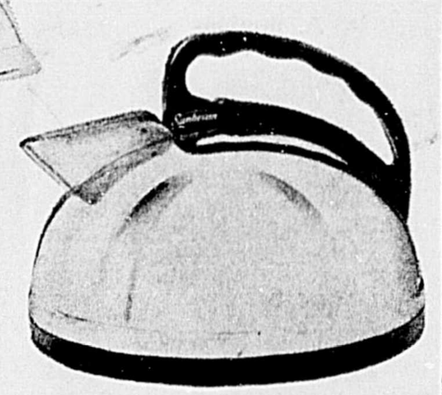
Modèle 555-II, SHAVEMASTER
DELUXE à tête incurvée pour un rasage parfait. 5 lames d'acier chirurgicale. Avec nouveau finissoir de coiffeur exclusif. 29.95

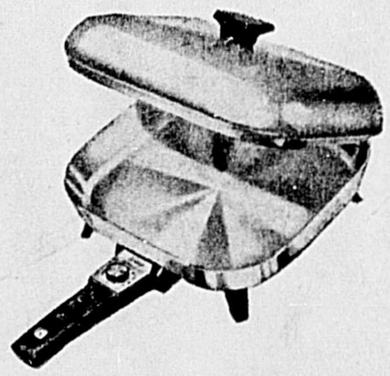




Modèle SW2C, FER VAPEUR/SEC
un appareil moderne muni d'un contrôle d'intensité pour chaque tissu. Poignée façonnée en Bakelite et fini chrome étincelant. 12.48

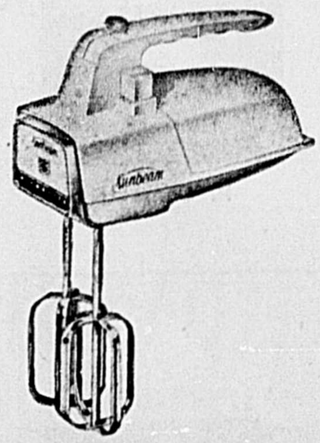
Modèle KED, BOUILLOIRE
à lignes aérodynamiques et un riche fini chromé brillant. Interrupteur automatique. Poignée profilée et bec verseur n'égouttant pas. 12.95

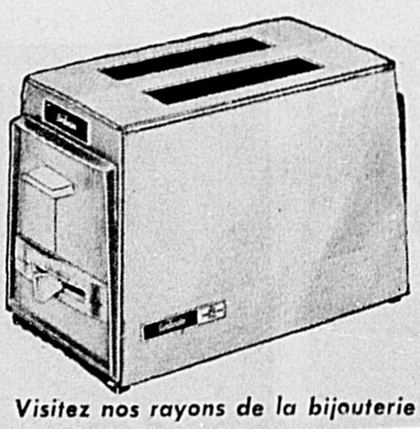




Modèle FPM5C, poêlon à frire
avec contrôle d'intensité intégré. Couvercle à six positions. Guide de cuisson sur la poignée. Complétement immersible pour le récurage. 19.95

Modèle HMD, MALAXEUR PORTATIF
automatique, réglage de vitesse et interrupteur au pouce. Guide de malaxage. En blanc, rose, jaune ou turquoise. Ejecteur de batteurs. 19.95





Modèle T-50, GRILLE-PAIN
à réglage radiant, l'élément chauffeur s'ajuste automatiquement à l'épaisseur et à l'humidité des tranches de pain. Modèle ultra-moderne. 24.95

Visitez nos rayons de la bijouterie — photographie et des chaussures

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Centre d'Achats Douville — 435, Boul. Sir-Wilfrid-Laurier

HEURES D'AFFAIRES pour la période des Fêtes: de 9½ h. a.m. à 10 h. p.m. tous les jours — Excepté le samedi de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

OUVERTURE OFFICIELLE de

Saint-Hyacinthe Automobile Ltée

4105, BOULEVARD LAURIER, DOUVILLE

VENDREDI et SAMEDI, 27 et 28 NOVEMBRE 1964

Cinq vendeurs qualifiés sont à la disposition des clients :



C. Brouillard
gérant des ventes



F. Lazure



A. Brodeur



G. Gagnon



R. Comeau

Magnifiques prix de présence

Tous ceux qui se présenteront recevront un coupon de tirage pour trois magnifiques prix :

- RADIO
- SECHOIR à CHEVEUX
- RASOIR ELECTRIQUE

CES PRIX SERONT TIRES

samedi après-midi, à 4 heures 30

alors qu'aura lieu

la bénédiction de

Saint-Hyacinthe Automobile Limitée

Votre présence sera appréciée

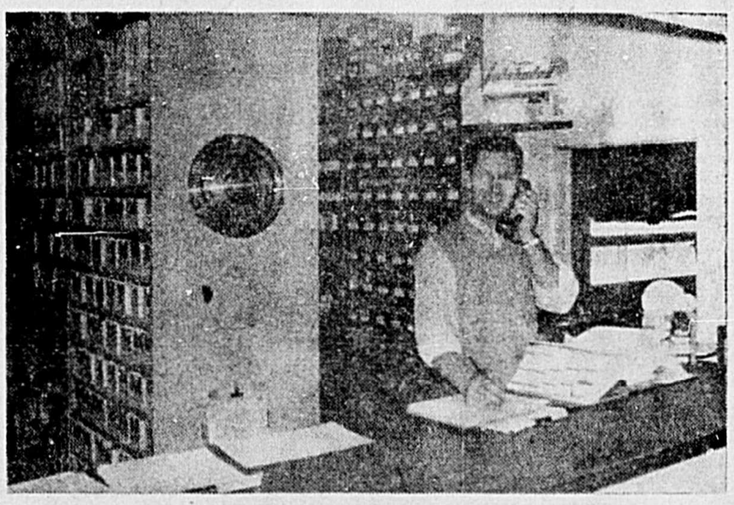
Service de mise au point du moteur :



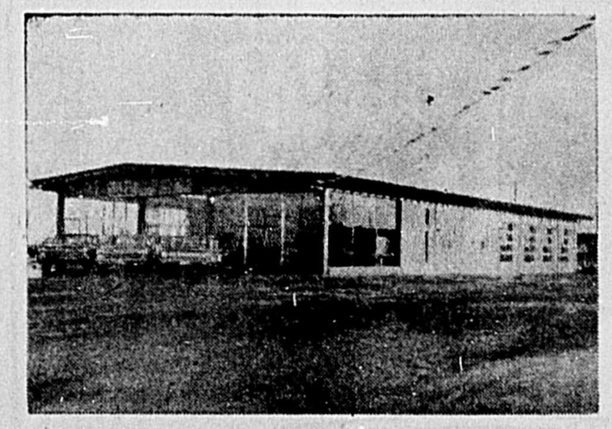
Pierre Guérard, gérant du service

Une équipe de techniciens compétents travaille à la mise au point des moteurs afin que l'automobiliste reçoive un service de première qualité.

Rayon des pièces :



Emile Pelletier, gérant
Rambler vous offre toutes les pièces de rechange de ses automobiles





Saint-Hyacinthe Automobile Limitée est une entreprise moderne qui pense à ses clients avant tout. Elle a mis à leur disposition un vaste salon de montre où ils peuvent choisir leur voiture dans une atmosphère de confiance et de détente.

ON VOUS Y INVITE...

SAINT-HYACINTHE AUTOMOBILE LIMITEE

Concessionnaire des voitures RAMBLER

4105, Boulevard Laurier — Douville — Tél. 773-8457



SAINT-HYACINTHE

VOICI LE PLUS RÉCENT VENDEUR RAMBLER AU CANADA

SAINT-HYACINTHE AUTOMOBILE Ltée

4105, Boul. Laurier — Douville — Tél. 773-8457

Un autre nouveau vendeur vient de se joindre au réseau d'agences Rambler continuellement en expansion ! Maintenant chez St-Hyacinthe Automobile Ltée, vous pouvez obtenir les pièces et le service de qualité supérieure pour votre Rambler. Le personnel de St-Hyacinthe Automobile Ltée a été spécialement entraîné pour donner le meilleur entretien et le meilleur service qui soient à votre Rambler.

Allez voir St-Hyacinthe Automobile Ltée aussitôt que vous pourrez ! Voyez les trois nouvelles excellentes voitures de grosseurs différentes : la jolie compacte American, la fringante nouvelle Classic 6 ou V8 de format moyen, et la toute nouvelle Ambassador plus longue et plus grosse ! Il y a aussi un nouveau grand choix de moteurs 6 cylindres et V8, ainsi que plus de 70 sortes d'équipement facultatif sensationnel.

Si vous recherchez une compacte, voyez la jolie Rambler American 1965, la championne de toutes les compactes et encore la moins chère des voitures de fabrication canadienne. Si vous recherchez une voiture plus grosse, la fringante nouvelle Rambler Classic 6 ou V8 familiale est la voiture qu'il vous faut. Si vous recherchez une voiture encore plus grosse, voyez la luxueuse Ambassador 1965, plus longue et plus grosse. Faites sans tarder, l'essai des 3 nouvelles vedettes — les remarquables Rambler 1965, chez St-Hyacinthe Automobile Ltée.



Luxueuse nouvelle Ambassador
—la qualité Rambler pour l'amateur de grosses voitures



Toute nouvelle Classic de grosseur moyenne
—avec 6 cylindres ou V8 puissants



Jolie compacte American:
la compacte d'un rendement nettement supérieur

Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED



Une centaine d'industriels, professionnels, hommes d'affaires, éducateurs, tous directeurs des Comités Economiques Artisans, se sont réunis en congrès, ces jours derniers à Montréal, pour établir le plan d'action de ces Comités pour la saison 1964-1965. En plus d'intensifier la diffusion de renseignements économiques au cours de rencontres organisées pour divers groupes de la population, le plan d'action s'est donné pour but d'amorcer des recherches dans plusieurs localités en vue d'une planification à l'échelle locale. Autre objectif important : l'organisation de Comités Economiques Artisans chez les étudiants de 11e années. On remarque ci-dessus quelques personnalités de la région, accompagnées *du président du Conseil d'orientation économique* et président général de la Société des Artisans, Me René Paré. De gauche à droite : M. Paul Vinette, gérant de la Société des Artisans; le Dr Roland Filion, directeur du Comité Economique Artisan de Saint-Hyacinthe; Me René Paré; M. J.-R. Paradis, président du Comité Economique Artisan de Saint-Hyacinthe.

On demande

Ci-après la liste des emplois et postes disponibles au bureau local du Service national de Placement.

Hommes :

1 tisseur de jonc (chaises);
1 commis aux pièces (autos);
1 ébéniste;
1 cuisinier (short-order) de nuit;
1 débosseur;
2 briqueteurs;
1 mécanicien sur diesel;
1 mécanicien sur machine à coudre;
1 sableur de planchers d'expérience;
1 chauffeur d'autobus;
1 ingénieur stationnaire, 4e classe.

Femmes :

1 commis de bureau (bilingue);
1 caissière (restaurant);
2 cuisinières (nuit);
Laveuse de vaisselle (nuit);
Domestiques;
Filles de table (salle-à-manger);
Journalières (poste d'abattage);
Journalières d'usine;
Couturières avec ou sans expérience.

La Présentation

A M. et Mme Robert Bazinet (Denise Chapdelaine) est née une fille, baptisée Marie-Jacinthe-Claudette. Parrain, M. Bertrand Bazinet, marraine, Mlle Johanne Bazinet, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Roméo Chapdelaine, grand-tante de l'enfant.

— M. et Mme Roger Pion (Odette Morin) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Germain-Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Germain Lapointe (Suzanne Morin), de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Luc Morin, tante du bébé.

— A. M. et Mme Alyre Mathieu (Judith Chenette) est né un fils, baptisé Joseph-Jean-Paul-Joël. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Barré (Fleurette Mathieu), de Rougemont, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Paul Blanchette, tante du bébé.

M. G. Desmarais est décédé à 65 ans

M. Georges Desmarais, de cette ville, est décédé dimanche dernier à l'âge de 65 ans. Il était veuf en première noces de Marie-Reine Saint-Pierre. Outre sa seconde épouse, née Fernande Chagnon, il laisse une fille, Mme Jean Girouard (Rita), de Vancouver. Un frère et trois soeurs lui survivent aussi : Harry, de Saint-Hyacinthe; Mme Rodolphe Gauthier (Laura), Upton; Mme Lionel Charbonneau (Cora) et Mlle Parise, de cette ville. Les funérailles, sous la direction de la maison **Rene-J. Mongeau**, eurent lieu mercredi à la cathédrale.

L'HOMME du JOUR



Jules Goyette

L'AETERNA-VIE, compagnie mutuelle d'assurance, est heureuse de vous présenter M. Jules Goyette dont les succès et la compétence en assurance le classent parmi les assureurs-vie les plus compétents de notre région.

Tous nos représentants ont suivi des cours spécialisés qui peuvent assurer au public la solution de leurs problèmes de sécurité financière.

M. Jules Goyette fait partie du district de Saint-Hyacinthe dirigé par M. Raymond Chabot et de notre succursale de Granby dont M. Louis-Paul Neveu, L.Sc.S., C.L.U., V.A., en est le gérant.

M. L'ABBE BEAULAC :

En quoi consiste le renouveau catéchétique d'aujourd'hui?

On parle beaucoup de catéchèse, de renouveau catéchétique, mais sait-on vraiment de quoi on parle ?

C'est la question que posa à un groupe de membres de l'Association des éducateurs catholiques de Saint-Hyacinthe, M. l'abbé Jules Beaulac, professeur au Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'une réunion du comité d'information pédagogique de l'Association, ces jours derniers.

Parlant de l'histoire du renouveau catéchétique, M. l'abbé Beaulac déclara qu'au Moyen-Age, jusqu'au début du siècle, tous les efforts ont porté sur le contenu et l'objet de la catéchèse, Message de Dieu. On a précisé et codifié, systématisé et mémorisé des connaissances, mais on a abouti à une doctrine coupée de vie. Vers 1930, on a découvert la vie du sujet catéchisé, l'être, l'existence. On échoua à une vie coupée de doctrine. Mais, vers 1945, on reconnut l'essentiel de la révélation qui est la relation inter-personnelle entre Dieu et l'homme. D'où, l'élaboration de la catéchèse actuele

Toute activité qui fait retentir la Parole de Dieu en vue d'avoir une réponse, continue-t-il, c'est de la catéchèse. Et cette dernière doit posséder un élément primordial, c'est-à-dire une "fidélité" d'inter-relation de Dieu à l'homme et inversement."

Elaborant méthodiquement, il ajouta qu'il est de première importance de connaître et d'interpréter les "sources" de la Parole de Dieu, pour ne pas briser sa fidélité même. Et pour connaître l'homme catéchisé, il faut, pour réussir dans ce renouveau, autres choses qu'anatomie, sociologie ou anthropologie. Il faut aussi parler, vivre et souffrir avec le sujet catéchisé. Au Peuple de Dieu en marche, il nous faut donc *actualiser* la Parole de Dieu, la *niveler* à l'homme d'aujourd'hui.

M. l'abbé Beaulac termina ainsi : "Educateurs, vous avez une tâche très noble et très belle, mais difficile et lourde de responsabilités. Développer la vie de foi des jeunes, il vaut vraiment la peine de vivre cet idéal."

M. Robert Cournoyer en deuil de sa mère, Mme D. Cournoyer

M. Robert Cournoyer, de cette ville, est en deuil de sa mère, Mme Donat Cournoyer, décédée à Acton Vale le 14 novembre. La défunte était âgée de 73 ans. Veuve, elle laisse cinq autres fils ; le R. P. Donat (Emilien), o.f.m., missionnaire au Pérou; Fernand, de Montréal; Julien, Gérard et Donat, d'Acton Vale. Un frère, M. Roméo Plante, d'Acton Vale, lui survit aussi. Les funérailles eurent lieu le 17 à Acton Vale.

M. Emile Leclerc élu président au syndicat du Tricot

M. Emile Leclerc fut élu président du syndicat du Tricot, samedi dernier, au cours des élections partielles suscitées par les démissions du président, M. Jean Laprés, et d'un directeur, M. Roger Collin. Ce dernier fut remplacé par M. Georges Langelier, et M. Laprés fut nommé secretaire-archiviste. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Hyacinthe Gill, vice-président; Gilles Dupré, trésorier; Mlle Lucile Vermette, secrétaire-correspondante; MM. Marcel Beauregard et Arthur Monty, directeurs.



CAROLE ROBERT, jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice, qui est à l'affiche de l'Hôtel Ottawa tous les soirs de la semaine pour le plaisir de la danse. En plus, elle animera le spectacle mettant en vedette Michèle Richard samedi soir 28 novembre.

Comment se fit . . .

(Suite de la page 1)

le Dr Lafleur. Ayant découvert le coffre-fort de M. Fontaine, ils détachèrent ce dernier et lui recommandèrent de l'ouvrir tout de suite, en le menaçant de leurs revolvers, de coups de marteau, de ciseaux et de couteau. Ils lui coupèrent même sa cravate pour mettre la main sur son épingle à diamant. Puis ils l'attachèrent de nouveau, si solidement que les liens pénétrèrent ses chairs et le sang se mit à couler.

Puis ils enfermèrent les deux femmes dans un garde-robe en cèdre, clouant la porte avec des clous de quatre pouces. MM. Fontaine et Lafleur furent à leur tour enfermés dans un placard, placé sous l'escalier. Non contents de verrouiller la porte avec des clous, ils y appuyèrent la table de billard, qu'ils immobilisèrent à son tour par une malle. Puis ils attendirent gentiment l'arrivée de la fille de M. Fontaine, qui devait entrer vers minuit. Entre temps, ils se gavèrent de boissons et fouillèrent partout.

A son arrivée, ils la montèrent de force dans une chambre, pour en redescendre vers 1 hre 15. Celle-ci fut enfermée à son tour dans un autre garde-robe. Les trois cagoulards s'en retournèrent aussi vite qu'ils étaient venus, ne voulant pas manquer un rendez-vous à 1 hre 30 à Drummondville. Ils prirent la poudre d'escampette avec l'automobile de M. Fontaine.

Tant bien que mal, ce dernier réussit par la suite à défaire avec ses dents les liens du Dr Lafleur. Libérés, ils s'occupèrent de retrouver leurs épouses. Entre temps, M. Fontaine tenta en vain d'avertir la police, mais les fils téléphoniques avaient été coupés. Il libéra ensuite sa fille, qui n'avait plus qu'une robe déchirée sur le dos.

Ce n'est que le 11 février 1961 que M. Fontaine, appelé à une séance d'identification à Montréal, crut reconnaître Victor Lévesque par le timbre de sa voix et sa démarche particulière.

Me Henri Ste-Marie, notaire, jadis de Marieville, décédé

Marieville, 23, (Spéciale)

Me Henri Sainte-Marie, notaire, autrefois de Marieville, est décédé ces jours derniers à Montréal, à la suite d'une longue maladie. Le défunt était âgé de 85 ans. Veuf d'Albina Bédard, il laisse deux filles : Mme Marcel Vigeant (Alice) et Mlle Liliane. Lui survivent aussi deux frères et une soeur : Wilfrid et Albert, Mlle Résida. Les funérailles eurent lieu à l'église Saint-Albert-le-Grand, suivies de l'inhumation à Marieville.

MONSIEUR, MADAME,

Tous les jours, nous vendons à des prix plus bas que dans les ventes de ville et nous offrons beaucoup d'avantages que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Pas de problème de stationnement. Le plus bas taux d'administration. Nous sommes propriétaire. Pas de gros loyer à payer, mais nous achetons la marchandise au même prix qu'eux.

Le commerce est ouvert six jours par semaine de 8 heures 30 du matin à 10 heures du soir.

Nous possédons notre rayon spécialisé dans les réparations de montres et bijoux. Un artisan, maître-horloger, qualifié de plus de 20 ans d'expérience, est en charge et il vous garantit entière satisfaction. N'allez donc pas confier vos réparations à quelqu'un qui n'a pas l'expérience et les qualifications requises dans ce domaine.

Dans quelques semaines, ce sera la grande fête de la joie, NOEL. C'est le grand jour des cadeaux et les plus appréciés se trouvent chez le bijoutier. Une bonne montre est le cadeau idéal, la meilleure preuve d'une amitié durable. Passez voir le choix de 50 modèles et prenez celle qui vous conviendra ainsi que dans le vaste choix de bijoux pour hommes et dames.

N'hésitez pas à venir acheter vos cadeaux pour la période des Fêtes.



AU TIC TAC Enr.
Bijouterie
230, rue Principale
Saint-Damase - Tél. 797-3883

En exclusivité chez

Lamy

PRELARTS LTEE FONDEE EN 1902

950, rue des Cascades S.-Hyacinthe
Tél. PR. 3-9729

Mesdames,

Pourquoi ne pas ménager vos jambes . . . ? Marchez sur un nouveau couvre-plancher donnant l'impression de circuler sur une surface ouatée.

Ce *nouveau produit*

CUSHIONFLOR

est un vinyle pur sur un coussin mousse.

Caractéristiques du nouveau "CUSHIONFLOR"

- Garantie officielle du manufacturier ne marquant pas (Parce que coussiné)
- Surface de vinyle pur sur coussin
- Etouffe les bruits (Parce que coussiné)
- Plus chaud (Parce que coussiné)
- Durée prolongée (Parce que coussiné)
- Facile d'entretien (PARCE QUE C'EST DU VINYLE)







VINYL CUSHIONFLOR
Prix d'introduction LAMY
6' et 9' de LARGEUR

SI MOELLEUX — Même les marques de talons fins disparaissent à vue d'oeil.

PRESSEZ-LE — vous sentirez le coussin entre la surface de vinyle et le renfort.

Garantie officielle du manufacturier, ne marquant pas

"CUSHIONFLOR" vous offre un choix de 25 couleurs et patrons, motifs unis, marbrés, embossés

3.98 la v.c.

JAMAIS N'A-T-ON VU
UN TEL COUVRE-PLANCHER DE VINYLE — IL EST COUSSINE!
CUSHIONFLOR
vous donne en surplus tous ces avantages!

C'est un vinyle de longue durée ! Le nouveau Vinyle Cushionflor est très durable — résiste pendant des années au trafic journalier. Résistance extra-longue — à cause de son coussin !

C'est un vinyle facile d'entretien — facile à nettoyer et à garder propre. Le nouveau Vinyle Cushionflor a une résistance supérieure aux souillures et taches domestiques — même le mercurochrome ne le tachera pas. Et le nouveau Vinyle Cushionflor est à l'épreuve des graisses — même la graisse chaude ne l'affecte pas ! Se conforme au plancher sans être cimenté.

Marque-t-il ? Aucun problème ! Les marques de pattes de chaises — même les talons garnis de pointes **disparaissent en un rien de temps.** Le vinyle-écume reprend sa place.

Shh-h-h-h-h-h-h ! Encore une chose que Cushionflor fait, grâce à son coussin unique de vinyle-écume. Il assourdit les pas saccadés des tout-petits . . . étouffe le bruit des pas les plus pesants.

Vous aimerez Cushionflor pour de nombreuses raisons — son confort . . . son élasticité . . . sa chaleur . . . sa surface non glissante . . . son entretien facile et sa beauté.

Garage Labbé & Labbé



Chaque achat de $1. de gaz en plus d'un escompte de 2 sous par gallon vous donne droit au

TIRAGE DE
12 DINDES
samedi 19 décembre à 4 heures

PLUS 3 PRIX DE PRESENCE



L'ookpik, en passe de devenir le gentil symbole du Grand Nord canadien, ne sait vraiment pas lire. On lui pardonnera donc de loucher un peu du côté de Miss Canada 1964, Carol Ann Balmer, qui lui fait voir un spécimen d'Obligation d'Epargne du Canada, émission de 1964, présentement disponible. Ce type d'Obligation du gouvernement canadien est lui aussi en passe de devenir le symbole de l'épargne pour les Canadiens. L'an dernier, les Canadiens ont acheté pour plus d'un milliard et quart d'Obligations d'Epargne du Canada dont plus du cinquième grâce au plan de l'épargne-salaire qui permet la retenue commode et facile sur le salaire chez un très grand nombre d'employeurs.

"L'Action Musicale Liturgique" dans le diocèse de St-Hyacinthe

Saint-Hyacinthe, (CCC) — Le Congrès diocésain de Liturgie et de musique sacrée, tenu à S.-Hyacinthe en juin 1960, avait pour objectif de "susciter chez tous, prêtres, religieux, laïques, le désir de travailler à rendre la célébration liturgique plus vivante par la participation active de tous".

A la suite de ce congrès fut formé le Comité diocésain de chant et de musique sacrée, dont le but précis est de "promouvoir le chant dans toutes les paroisses". Durant les trois premières années de son existence le Comité a pris conscience de l'état réel des chorales paroissiales, du nombre assez restreint de maîtres de chapelle (ainsi que des organistes) ayant les qualifications requises au point de vue musical, liturgique et pédagogique. Le Comité a constaté également que le chant de la foule n'est pas encore suffisamment répandu et, que dans les écoles, le problème musical demeure.

Durant trois années consécutives, le Comité a organisé des cours de perfectionnement en chant grégorien donnés par M. Clément Morin, p.s.s., doyen de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal. Ces cours furent suivis avec assiduité par les maîtres de chapelle, les organistes et les religieuses enseignantes. Ces cours révélèrent le sens pastoral des curés, le sens chrétien des chantres désireux de connaître la musique liturgique pour mieux chanter et faire prier, et contribuèrent à créer à travers le diocèse une mentalité très ouverte à la pastorale musicale et liturgique.

L'année 1964 marque donc une étape importante dans l'évolution du mouvement liturgique : en effet le Comité a organisé des cours de chant sacré, confiés à la direction de l'Action Musicale Liturgique, dont M. Claude Tessier est le directeur-fondateur.

Les 105 paroisses du diocèse sont groupées en 5 régions. Du lundi au vendredi M. Tessier donne un cours de deux heures dans chaque région. Les cours dureront 25 ou 30 semaines. Les cours se donnent pour les adultes (hommes et femmes).

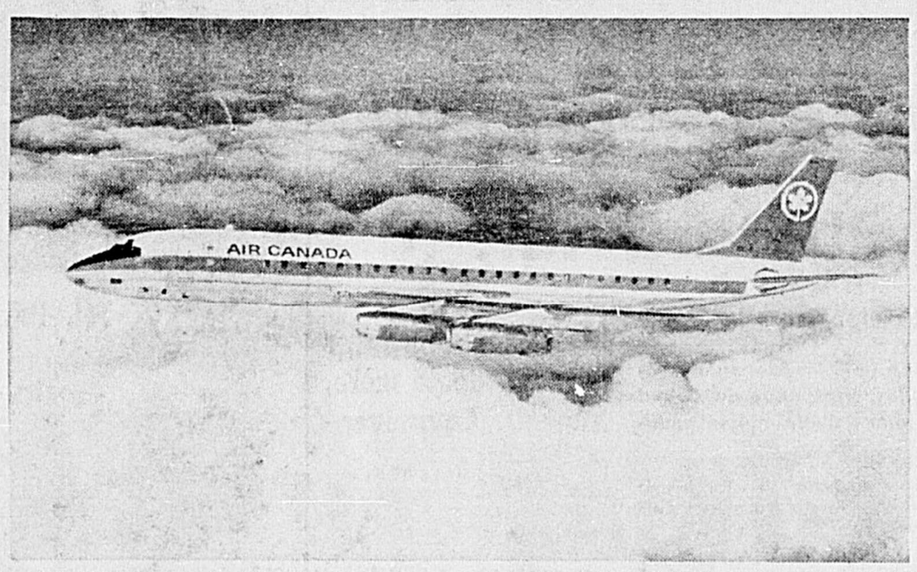
Les fabriques paroissiales ont contribué à défrayer le coût des cours. Actuellement les inscriptions aux cours sont d'environ 2,300. Beaucoup de professeurs suivent également les cours, et deviennent des apôtres dans leurs écoles. Le programme des cours contient les éléments du solfège, la mesure, le rythme, la modalité grégorienne, un répertoire de chants grégoriens, et de chants religieux en langue française, etc.

On espère que les étudiants de chaque paroisse pourront constituer un noyau capable d'introduire le chant de la foule dans les assemblées liturgiques, au cours de la présente année. Les chorales seront plus fortes et plus dynamiques, et les maîtres de chapelle se sentiront appuyés dans leur travail grâce au concours permanent du Comité diocésain, et des services de l'AML.

Activités charitables

Un fils de Varennes, lieu de naissance de Marguerite d'Youville, le Père Paul-Emile Racicot, S.J., résumait ainsi les activités charitables de notre Bienheureuse. "Elle recueille d'abord sous son toit les femmes pauvres et malades. Puis, elle se charge en 1747 de l'Hôpital général de Montréal. Sa charité prend alors des dimensions insoupçonnées. Les vieillards, les blessés, les incurables et les orphelins retrouvent chez elle un coeur de mère. Pour soutenir ses oeuvres charitables, elle déploie toujours une activité prodigieuse. Elle accomplit de véritables merveilles et des prodiges d'ingéniosité pour secourir toutes les misères de son temps". Aujourd'hui, ses filles, les Soeurs Grises, continuent son oeuvre au multiple rayonnement.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11



On voit ici le premier des jets d'Air Canada à être repeint aux nouvelles couleurs de la compagnie. On a conservé la feuille d'érable comme emblème, mais plus stylisée. C'est dans cet avion que Sa Majesté la Reine Elizabeth II est retournée en Angleterre. La flotte entière d'Air Canada, soit 16 DC-8, 23 Vanguard et 39 Viscount, revêtira d'ici quelques mois cette nouvelle livrée.

VRAIMENT

TRAVAIL ET LOISIRS

Etes-vous satisfait de votre emploi actuel et croyez-vous avoir assez d'heures de loisirs et de temps libre?

D'après un sondage "Gallup" fait au Canada et dans sept autres pays, beaucoup plus nombreux que nous ne serions portés à le croire, note "l'industrie", sont ceux qui répondent à ces deux questions dans l'affirmative. Et au Canada encore plus qu'ailleurs.

Au Canada, quelque 86 pour cent ont répondu "oui" à la première question : Etes-vous satisfait de votre emploi actuel ? C'est une proportion beaucoup plus élevée que dans n'importe quel autre pays, si l'on fait exception pour la Suisse où le pourcentage atteignait 92 pour cent.

Pas moins de 74 pour cent sont apparemment satisfaits du nombre d'heures de temps libre à leur disposition.

En démontrant la satisfaction des Canadiens qui doivent travailler pour assurer leur subsistance, la majorité des réponses aux deux questions semble catégorique et concluante.

Quand on connaît les exigences de notre époque sur le plan loisir, ce n'est pas peu dire.

Cette satisfaction d'avoir assez de temps libre cache peut-être anguille sous roche. En effet, à quoi et comment employer nos loisirs ?

Habituellement, les loisirs ne favorisent pas l'économie, l'épargne, puisqu'ils sont une invitation directe à dépenser. Ceux qui dépensent dans la proportion où ils ont beaucoup de loisirs ne sont, en définitive, pas plus riches, mais plus pauvres, que s'ils avaient moins de temps libre.

Cette simple réflexion, élémentaire, nous fait comprendre la nécessité de mettre sur pied une organisation adéquate avec mission d'organiser et d'orienter les loisirs, non pas seulement chez les jeunes, mais encore et peut-être surtout auprès des moins jeunes, car il n'y a rien de pire qu'un grand enfant gâté.

Un second salaire, au travailleur canadien

Qu'ils s'en rendent compte ou non, la plupart des Canadiens actuellement employés dans l'industrie manufacturière ne touchent pas un seul, mais deux salaires.

Une récente analyse confiée à l'une des principales sociétés de conseillers en administration a eu pour objet l'étude des bénéfices marginaux, et ils en sont arrivés à cette conclusion.

Ces bénéfices accordés par les compagnies, en plus des gages et des salaires, représentent actuellement 25.7% du montant total des listes de paye dans l'industrie manufacturière. Il y a dix ans à peine, ce pourcentage n'était que de 15.1.

Des analyses antérieures ont démontré que, par le passé, ce "second salaire" augmentait à un rythme semblable au Canada et aux Etats-Unis. Des études plus récentes prouvent que ce pourcentage s'accroît maintenant plus rapidement en notre pays.

L'analyse des frais marginaux versés par 43 compagnies établit que, l'an dernier, ces bénéfices aux employés s'élevèrent à $1,503., soit environ $29. par semaine, pour un employé de la classe moyenne. En 1961, ce montant n'était que de $1,392. ou environ $27. par semaine.

Un sale ennui — les puces

On en parle, on les fuit mais qui sont-elles?

Les puces infestent communément les maisons où se trouvent des animaux familiers, rappelle M. C. Graham MacNay, de l'Inventaire des insectes parasites au ministère de l'Agriculture du Canada. Souvent aussi, on les rencontre dans les poulaillers. Même les cages d'oiseaux peuvent en être infestées.

Chez les puces, les mâles aussi bien que les femelles sucent le sang et leur morsure cause souvent une marque rouge qui s'accompagne de démangeaisons. Certaines espèces transmettent des maladies et le ténia. On rencontre des personnes plus susceptibles que d'autres à ces morsures; en certains cas, il se produit même une immunisation à toute réaction après plusieurs morsures. Les produits répulsifs contre les insectes offrent une bonne protection pour des périodes plus ou moins longues.

Il existe plusieurs espèces de puces qui sucent le sang humain; toutefois, M. MacNay considère que celles du chien et du chat sont les plus nuisibles. Ces espèces se nourrissent soit sur les chiens, soit sur les chats, parfois sur les humains surtout lorsque ces animaux familiers sont absents de la maison. Parmi les autres espèces qui peuvent s'attaquer aux humains, on compte la puce européenne des volailles, la puce occidentale des volailles, la puce de l'homme et la puce orientale du rat. La puce européenne des volailles est assez répandues chez les oiseaux et dans les nids. Lorsque les nids sont à l'intérieur, les puces deviennent souvent une véritable plaie. La puce de l'homme et la puce orientale du rat sont rares, excepté dans les régions côtières de la Colombie-Britannique.

Les puces adultes sont de petits insectes sans ailes, dont le corps, dur et de couleur foncée, est aplati jusqu'à un certain point comme celui d'un poisson doré. La femelle laisse échapper ses oeufs qui éclosent sous forme de larves semblables à des vers minuscules. A l'intérieur elles se développent dans les fentes du plancher ou le long des plinthes, sous le bord des tapis, entre les coussins des meubles, et dans la litière des animaux familiers lorsqu'on ne la garde pas propre. Les larves s'alimentent de débris organiques, y compris les fientes des puces adultes qui contiennent du sang desséché. Après avoir atteint leur développement complet, elles se filent un cocon, y deviennent chrysalides et plus tard en sortent sous forme adulte. Leur cycle évolutif complet dure environ un mois à la maison, mais il peut exiger plusieurs mois quand les conditions ne sont pas favorables. C'est à la fin de l'été et à l'automne que les adultes sont le plus nombreux. Ils peuvent vivre plusieurs mois sans nourriture; lorsqu'elle n'est pas réprimée, une infestation peut durer des mois après que les animaux qui en étaient la cause ont été éloignés.



Puce du chien
(Ctenocephalus canis Bouche)

Pour éviter des ennuis, M. MacNay conseille des nettoyages fréquents et complets à l'aide d'un aspirateur à poussière. Porter une attention particulière aux fentes et aux autres endroits où peuvent s'amasser des débris puis détruire tout le matériel qui a été aspiré. Tenir propres la litière et l'endroit où se couchent les animaux de même que le soubassement lorsqu'ils l'utilisent. Nettoyer les poulaillers et les nids régulièrement.

Pour réprimer une infestation, traiter les animaux qui la subissent avec une poudre à puce appropriée. Suivre attentivement les instructions que contient l'étiquette, surtout pour traiter les chiens ou les chats. Si ces animaux sont libres à l'extérieur, répéter le traitement à toutes les semaines ou à toutes les quinzaines durant l'été. Afin de prévenir une réinfestation, traiter aussi les locaux.

Dans les bâtiments, on pulvérise un insecticide à base d'huile résiduelle dans les fentes et les autres places où les puces peuvent se cacher. Sont considérés efficaces les insecticides qui contiennent 0.5 p. 100 de DDVP 5 p. 100 de DDT, 1 p. 100 de Lindane, 0.5 p. 100 de dieldrine, 2 p. 100 de malathion ou 0.5 p. 100 de diazinon. On traite les cours, les pelouses, les enclos et les espaces sous les bâtiments avec du lindane, du ronnel ou du diazinon, en diluant un concentré émulsifiable ou de la poudre mouillable pour obtenir une pulvérisation à concentration de 1 p. 100. On peut aussi utiliser, sous une de ces formes, une pulvérisation de DDT à 5 p. 100. Appliquer à raison de 1 gallon par 1,000 pieds carrés de surface. Les poudres qui renferment 1 p. 100 de lindane, 4 p. 100 de diazinon, 5 p. 100 de ronnel, 5 p. 100 de chlordane, 10 p. 100 de DDT ou 10 p. 100 de méthoxychlore sont également efficaces.

Nettoyer les poulaillers et les nids, puis utiliser l'une des poudres énumérées ci-dessus ou l'une des pulvérisations recommandées à l'intérieur des bâtiments.

Observer scrupuleusement toutes les précautions imprimées sur les étiquettes des contenants de ces insecticides. Tenir les bêtes éloignées des endroits soumis à la pulvérisation jusqu'à ce qu'ils soient secs. Ne jamais utiliser de pulvérisations à base d'huile sur les plantes et les animaux. Lorsque la peau vient en contact avec un insecticide, laver avec de l'eau et du savon.

GARAGE FUGERE Enr.
DEBOSSAGE — PEINTURE
HOMMES D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
Village Saint-Joseph
995, rue Saint-Louis PR. 4-4424
j.n.o.

A VENDRE, SALLE DE QUILLES
avec propriété, 2 logis en haut
8 allées, dont 6 pour les petites et 2 pour les grosses quilles, avec restaurant, près de S.-Hyacinthe.
ANTONIO MORISSETTE
courtier en immeubles
2590, Laframboise S.-Hyacinthe PR. 4-4288

HOMME DEMANDE
LES PREVOYANTS DU CANADA recherche un homme sérieux pour son bureau à SAINT-HYACINTHE.
Le candidat devra posséder les qualifications suivantes :
—25 à 35 ans;
—diplômé de 9e année, ou possédant un degré universitaire;
—de préférence marié et père de famille;
—enthousiaste, agressif et travailleur;
—d'apparence physique agréable et possédant de bonnes manières;
—avantageusement connu dans son milieu;
—possédant actuellement un emploi, mais désireux d'améliorer son sort.
EN RETOUR, la compagnie offre les avantages suivants :
—aide financière d'établissement;
—cours d'entrainement spécialisé;
—boni intéressants;
—bénéfices sociaux, assurance-vie collective, assurance accident-maladie, fonds de pension;
—chances d'avancement rapide
Les intéressés sont priés de communiquer avec
M. ANDRE SAINT-PIERRE
1600, rue Girouard, chambre 226 PR. 4-6750



C'est NOËL sur la PLAZA
LA PLAZA MASKOUTAINE
PRESENTE
DURANT DECEMBRE
A L'ESCAPADE
Un festival de Noël
une multitude d'événements joyeux
LE PERE NOEL A L'ESCAPADE à compter du 3 déc. de 6 h. 30 à 8 h. 30 p.m.
PRIX D'ENTREE : 1 PREUVE D'ACHAT DE LA PLAZA
200 PRIX A GAGNER POUR TOUS CEUX QUI VISITERONT LE PERE NOEL
VISITES AU PERE NOEL
BINGO AUX DINDES
SOIREE DU PAUVRE
ENTREE GRATUITE
TIRAGE DE . . . PRIX
DANSE — VEILLEE
DU BON VIEUX TEMPS
à toutes ces activités
SOIREE DE DANSE
Mercredi 2 déc. à 8 h. p.m.
à l'Escapade
2 ORCHESTRES
LES BARONS
ET
LES PARISIENS
UN HOMMAGE DE LA PLAZA MASKOUTAINE à SA CLIENTELE



Préparez-vous à servir le MEILLEUR pour NOËL



DERNIÈRE SEMAINE pour GAGNER au "CINQ-O"

Voici la dernière grande semaine pour gagner $100 ou $500 au jeu intéressant "Cinq-O". En effet, samedi le 28 novembre, est le dernier jour où les rubans de caisses Dominion avec numéros au verso seront disponibles. Alors, empressez-vous de venir au Dominion . . . car cette semaine est peut-être votre chance de gagner un gros prix en argent.

N'oubliez pas que le grand prix de $1000 au jeu "Cinq-O" sera attribué la *semaine prochaine*. Pour participer à ce tirage, inscrivez votre nom et votre adresse sur *toutes* les cartes du jeu "Cinq-O" en votre possession, et déposez-les au magasin dans la boîte destinée à cette fin. Imaginez le plaisir qu'aurait votre famille de gagner un montant supplémentaire de $1000 pour des achats de Noël. Vous profitez *davantage* cette semaine au Dominion.

MEILLEURE VALEUR

DÉCOUPEZ CES CARTES!

VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LES CARTES AVEC LES NUMÉROS IMPRIMÉS AU VERSO DES RUBANS DE CAISSE DOMINION

BON DE COMMANDE DE DINDE AU COMPTOIR DES VIANDES!

DOMINION "CINQ-O"

52	68	26	57	81
36	16	77	67	35
31	2	62	99	39
4	41	6	95	40
30	54	65	72	48

NOM ADRESSE VILLE OU CITÉ TÉL

DOMINION "CINQ-O"

17	55	18	93	40
31	92	47	37	24
11	65	49	98	44
86	27	96	83	50
73	14	84	66	71

NOM ADRESSE VILLE OU CITÉ TÉL

DOMINION "CINQ-O"

59	30	63	32	75
76	20	86	9	91
25	80	42	60	87
82	15	51	74	13
79	57	88	5	8

NOM ADRESSE VILLE OU CITÉ TÉL

DOMINION "CINQ-O"

83	68	98	81	11
20	90	63	92	85
8	2	97	40	27
21	26	15	14	72
93	52	95	17	7

NOM ADRESSE VILLE OU CITÉ TÉL

VIANDES DE QUALITE GARANTIE !

CHAPONS Catégorie "A"
TENDRES ET DODUS — PRETS POUR LE FOUR POUR UN MET DELICIEUX ET A BON MARCHE — ENVIRON 5 A 7 LB ..... LB **45¢**

SAUCISSES FUMEES
Juteuses et savoureuses "Coorsh" ou "Maple Leaf" PQT 1 LB **49¢**

ROTI DE COTES de choix
Le roi des rôtis ! Marque rouge ou bleue — Coupe courte ! LB **89¢**

TETE FROMAGEE
"Bilopage" pour goûters T.V. BOL 12 OZ **45¢**

SPECIAUX FRUITS ET LEGUMES !

PETITES BANANES
Mures et fermes — Nourissantes ! Les favorites des enfants ! LB **09¢**

CONCOMBRES de Floride
Longs — Fermes **3** POUR **25¢**

POMMES "CORTLAND"
de fantaisie, juteuses, fermes. Un produit de la Belle Province ! SAC 5 LB **49¢**

POMMES ROUGES
"Délicieuses", catégorie surchoix de la C.-B. **3** LB **55¢**

LES PRIX DE VOS REVES !

LAIT EVAPORE
"CARNATION" **7** 16 OZ **$1.00**

FARINE TOUT USAGE
"Five Roses" ou "Robin Hood" SAC **25** LB **$2.09**

BISCUITS SODAS
"CHRISTIE" **2** BTES 1 LB **65¢**

MELANGES à GATEAUX
"BETTY CROCKER" SAVEURS ASSORTIES **2** BTES **79¢**



MME LLOYD HANNIVEN ($100.)
1252 D'Youville St.
THETFORD MINES, QUE.



MME LISETTE TREMBLAY ($100)
2616 — Jolietta
MONTRÉAL, QUE.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de CIRE LIQUIDE "Crystal" Boîte 16 oz 73¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de "OXO" en cubes - Saveur de BOEUF ou POULET Paquet de 12 35¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de OLIVES QUEEN "GATTUSO" 10¢ de rabais Pot 16 oz 39¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de "LISTERINE" RINCE-BOUCHE antiseptique — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Bromo Quinine Comprimés pour la toux Boîte 59¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de MELANGE à BISCUITS aux brisures de chocolat "Pillsbury" Pqt 15¾ oz 49¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de MARGARINE "Tulip" 2 Paquets 1 lb 53¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de RIZ "Uncle Ben's" Paquet 28 oz 59¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 100 — Commande de $5.00 ou plus acheté en une seule fois Mardi 1er décembre au Dominion Centre d'Achats St-Hyacinthe

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de "SURF" BLEU 40¢ de rabais Format Familial 1.25 — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de ORANGES "Sunkist" # 138 1 doz ou plus — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de THE EN SACS "LIPTON" ORANGE PEKOE Paquet de 60 87¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de GUIMAUVES "KRAFT" Miniatures Paquet 10½ oz 33¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de EPINARDS Frais Sac 10 oz - 1 ou plus — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de PATATES DE TABLE Lavées - N.-B. Sac 10 lb — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Tissus faciaux "Kleenex" 2 Paquets 400 63¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Vaporisateur Médicamenté "Pertussin" 1.39 6½ oz — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 75 — BAS de nylon Achetez-en 2 paires Obtenez-en 1 pre gratis 3 paires 1.95 — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Détergent "MIR" pour la vaisselle 2 Cont. 12 oz 49¢ — Se termine merc. 2 déc. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de PATES A LA VIANDE "La Belle Fermière" 16 oz — Se termine sam. 28 nov. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Petit JAMBON roulé C.O.V. Env. 3 lb — Se termine sam. 28 nov. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de BOLOGNE "Hygrade" 24 oz — Se termine sam. 28 nov. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de CRETONS "Bilopage" Cont. 8 oz — Se termine sam. 28 nov. au DOMINION

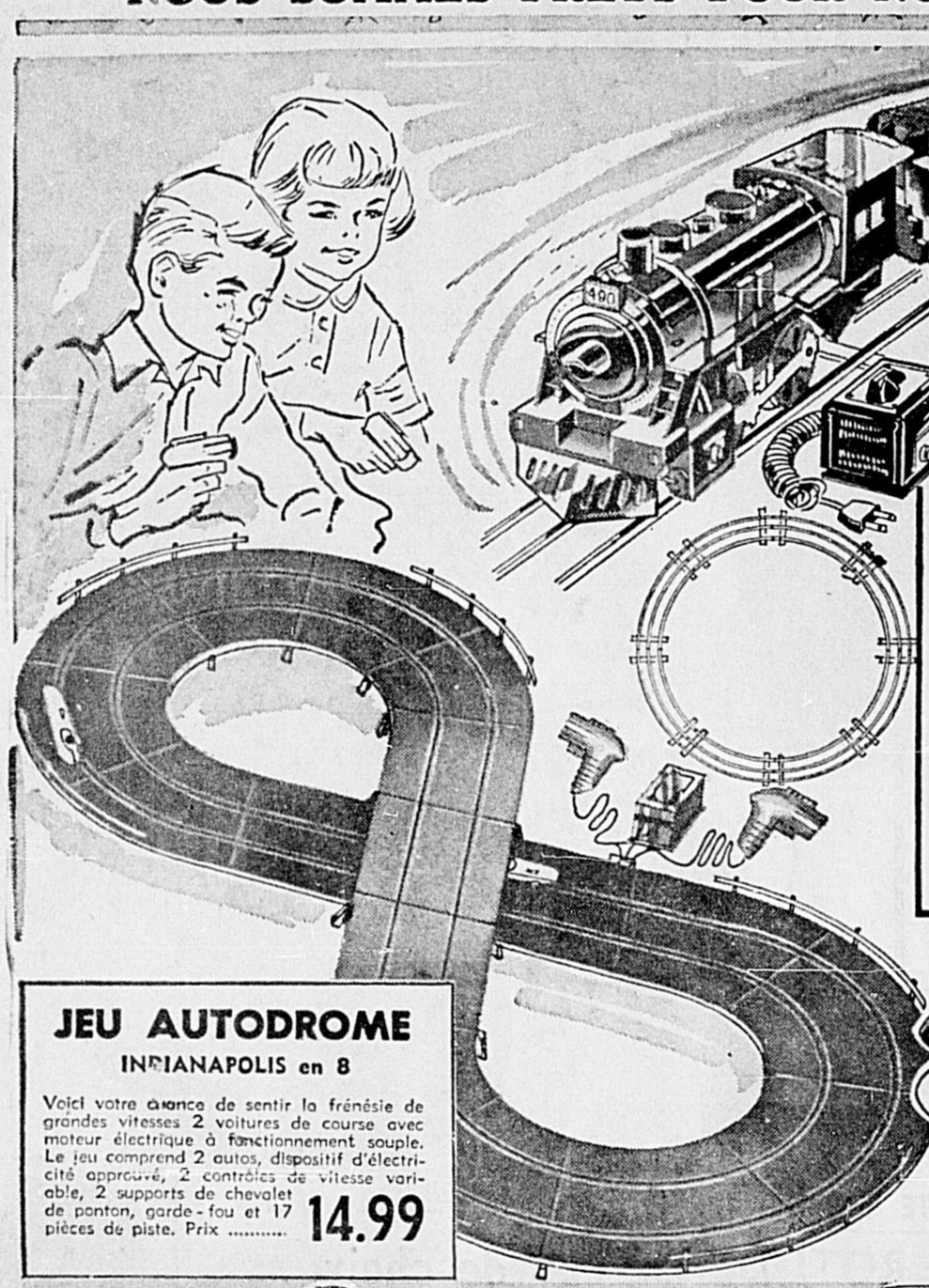
Nous réservons le droit de limiter les Quantités !
Prix en vigueur jusqu'à samedi 28 novembre 1964 au DOMINION :
CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE, Ste-Rosalie, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED

TOUT EST GARANTI !

DOMINION

WOOLWORTH'S

NOUS SOMMES PRETS POUR NOEL "PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE COTE"



TRAIN À 4 unités

Prix **11.47**

AU COMPLET AVEC VOIE FERREE ET TRANSFORMATEUR. Un autre spécial du rayon des jouets; train de 4 unités avec locomotive à vapeur qui procurera des heures de plaisir. Comprend locomotive, tender et 2 wagons, transformateur de 60 cycles.

Tonka JOUETS

Les jouets Tonka font le rêve des enfants. La qualité de leur fabrication est insurpassable. Ils se transmettent d'un enfant à l'autre. Les pneus sont en caoutchouc et les pièces mobiles sont solidement fixées et ne peuvent se détacher. Chaque jouet à l'échelle procurera des heures d'amusement.

GROSSE REMORQUEUSE

Camion de remorquage et auto à remorquer. Fonctionnement à piles; modèle durable. Treuil et lumières fonctionnant par piles; il remorque une auto derrière lui. Magnifique jouet avec lequel le papa s'amusera autant que son fils le matin de Noël.

VOYEZ-LE CHEZ WOOLWORTH

CAMION À BENNE BASCULANTE

Le camion qui peut faire de gros travaux durant des heures et des heures A des leviers de contrôle à l'arrière de la cabine pour basculer la benne et relever le panneau arrière; roues arrières doubles. 6½ de haut. Prix **3.99**

VOITURE JEEP

Camion pratique pour les sportsmen. Modèle authentique approuvé par le fabricant du meilleur jeep; reconnu pour sa résistance et ses avantages sur la route. 9¾" de long par 5½" de haut. Prix **2.99**

JEU AUTODROME

INDIANAPOLIS en 8

Voici votre chance de sentir la frénésie de grandes vitesses 2 voitures de course avec moteur électrique à fonctionnement souple. Le jeu comprend 2 autos, dispositif d'électricité approuvé, 2 contrôles de vitesse variable, 2 supports de chevalet de ponton, garde-fou et 17 pièces de piste. Prix **14.99**

JEEP AVEC REMORQUE ET CHALOUPE À MOTEUR

Amusez-vous sur la route et à faire du canotage. Le jeep à un volant, sièges avant, pneus à flancs blancs et disques chromés. Le queutier transporte une chaloupe genre véritable avec parebrise et tendelet. Prix **3.99**

JOUETS ANDY GARD

SÛRS INSTRUCTIFS INCASSABLES

Woolworth's vous présente cet assortiment remarquable de jouets en plastique, tous en boites à fenêtre.

CAMION CHENIL

(1) Les chiens sont toujours bien vus des enfants et leur permettent de s'amuser davantage. Ce camion en est rempli chacun à son propre chenil; ce jouet sera très apprécié des enfants. Prix **2.44**

CAMION À BENNE BASCULANTE

(2) Assez fort pour porter des charges de toutes sortes; il se charge et se décharge facilement et rapidement. Un levier lève le benn pour un basculage rapide. Environ 18" de long. Prix **2.44**

CAMION À REMORQUAGE SOLIDE

(3) Pour service d'urgence à toutes heures du jour ou de la nuit; en plastique avec treuil puissant pour lever les véhicules accidentés. Equipé d'une lumière tournante pour conduire la nuit. Prix **2.44**

Camion à incendies avec échelle

(4) Un jouet spectaculaire, le rêve de tous les garçonnets. Environ 25" de long; en plastique durable. L'échelle qui s'allonge peut être élevée. Prix **3.88**

TRICYCLES de qualite

TRICYCLE FORT POUR LES PLUS JEUNES
En acier tubulaire avec fini d'émail cuit, siège de métal réglable. Roue avant de 9½"; 26" de long et 22" de haut. A ce bas prix de **7.99**

TRICYCLE ROUGE FONCÉ de 16" Pour enfants de 4½ à 6 ans. Monture d'acier tubulaire forte de 1¼". Résiste aux coups durs; avec siège coussiné, barre de poignée réglable avec garde-mains et franges. Prix **15.99**

TRACTEUR JOUET SOLIDE

En plastique de polyéthylène durable de couleurs brillantes et contrastantes. Le volant fait tourner la roue avant. Siège confortable, pédales se maniant facilement. Prix **10.99**

NOUVEAU! Apparence et ronronnement

Ronronnement de moteur réel

V-RROOM

du véritable moteur de motocyclette. Avec serrure et clef. Fonctionne au moyen de deux piles D. Chaque garçonnet en désirera un pour sa bicyclette. **5.33**

PISTON POPPER

Bicyclette de trottoir avec roues d'équilibre amovibles; deux roues de 12" avec garde-boue, monture d'acier bifurquée à l'arrière. Imitation de réservoir d'essence, panier en broche, longuer totale: 37½". Prix **13.66**

TABLE DE SNOOKER et accessoires

TABLE DE SNOOKER ET DE POOL
EN BOIS FRANC DURABLE

La table est disponible avec vingt-deux boules de snooker de 2", une boule de billard blanche de 2", deux queues de 52", un porte-queue, un triangle et livre de règlements. Table en bois franc de 4 pi. x 8 pi. Surface de jeu en bois plaqué de ½" avec 8 dispositifs de nivelage. Tapis vert. Prix **166.00**

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE

TABLE DE POOL

Du plaisir pour toute la famille. Grande table de pool de 10" x 17" En plastique durable avec recouvrement doux comme le feutre. Au complet avec queues, billes, triangle, instructions et retour de bille automatique. Un excellent cadeau pour les garconnets chanceux **1.99**

TABLEAU NOIR
DISNEY

Grand tableau à craie avec cadre des deux côtés. Un côté vert et l'autre noir. Caractères Disney au haut, lettres de l'alphabet et chiffres. Grandeur: 25"x27". Prix **6.99**

A Saint-Antoine :

UN CENTRE D'ART CANADIEN

Depuis le 15 octobre, une exposition provinciale d'artisanat se déroule à quelque distance de Saint-Hyacinthe, à la boutique des **Arts canadiens,** à Saint-Antoine-sur-Richelieu. Une centaine de travaux d'artisanat, typiquement canadiens, y sont exposés, la plupart faits par des artisans canadiens-français, de la région surtout, mais de l'extérieur aussi. On y trouve en nombre des travaux de peinture, de sculpture, de céramique, de tissage, enfin un peu de tous les genres de travaux qui ont caractérisé pendant longtemps le peuple canadien.

C'est dans un ancien poulailler, converti en un coquet pavillon, que l'initiatrice de l'exposition, Mme Thomas Marchessault, réunit ces oeuvres pour les exposer au public, ajoutant ainsi un cachet spécial à l'ensemble. Dans une pièce attenante, elle expose aussi plusieurs pièces d'antiquité, dont l'âge de certaines remonte à plus de 150 ans.

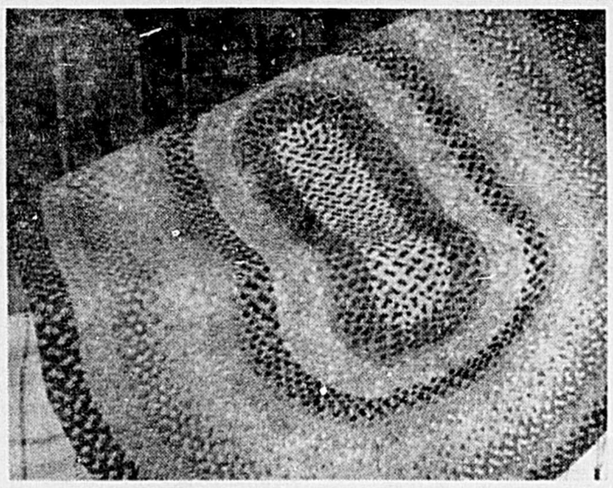
Dans le domaine de l'artisanat, Mme Marchessault ne se contente pas d'organiser des expositions, même si la dernière est vouée à devenir permanente. Artisane de coeur depuis toujours, elle travaille elle-même depuis vingt ans à confectionner jour après jour des pièces authentiques : nappes, tapis, serviettes, cravates, etc., qu'elle vend lorsqu'un intéressé lui en fait la demande. De plus, elle passe des journées et soirées entières à enseigner son art aux jeunes et aux plus vieux qui l'entourent. Son habileté lui mérita maints grands prix au cours des années passées. Elle obtint, en autres, le Grand prix d'artisanat du Canada, en 1953, et le titre d'Artisane de l'année, en même temps que le premier prix en tissage, l'an dernier à Toronto.



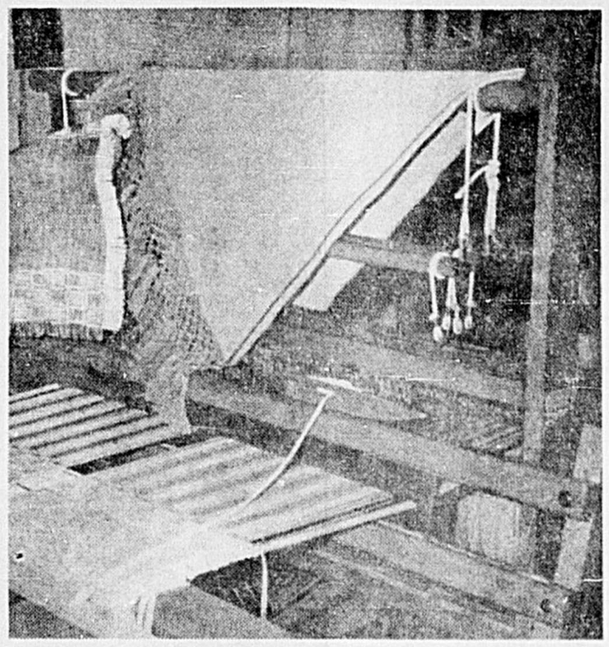
Texte : GILLES CAISSE

Photos : STUDIO BELWATT





Ci-dessus, le magnifique tapis natté qui valut à Mme Marchessault le Grand Prix d'Artisanat canadien, en 1953. A gauche, cette dernière démontre, comme elle le fait souvent pour les jeunes, comment tresser les tissus pour obtenir ces magnifiques résultats.



Ci-dessus, une vue d'ensemble de la boutique, où se tient en permanence l'exposition. On remarque à l'arrière-plan les cases qui servaient autrefois de pondeuses. A gauche, un des quatre métiers à tisser dont se sert Mme Marchessault pour faire travailler ses élèves. A droite, celle-ci montre avec fierté une pièce des plus rares : une épée utilisée par ses ancêtres au cours des troubles de 1837.



Plusieurs personnalités répondent à l'invitation du bal régimentaire

Le bal régimentaire qui aura lieu samedi à l'arsenal sous la présidence du lieutenant-gouverneur et de Madame Paul Comtois a obtenu la participation d'autres invités dont les noms suivent : Dr et Mme Jacques Saint-Georges; M. le Juge et Mme Jacques Bousquet; MM. et Mmes Gérard Forbes, Rénald Loyer; M. Louis McCaffrey; Dr et Mme L. Bouthillier; MM. et Mmes Magella Doré, Jean-Marie Coiteux; Mlle Louise Bouthillier; MM. et Mmes Daniel Messier, Robert J. Harrisson, Normand Turcotte, Bernard Saint-Germain, Lucien Vadeboncoeur, Yvon Bélanger, Philippe Hébert, Major et Mme J.-C. Renaud, MM. et Mmes Roger Desilets, Gilles Dion, Laurent Sylvestre.

Les jeunes débutantes seront escortées de MM. Alain Jodoin, Pierre Sylvestre, Michel Gendron, Pierre Garant, René Cournoyer, Yves Cartier, Claude Paré, Lucien Perron, Louis Vadeboncoeur, Guy Boisvert, Guy Roy.

LE COURRIER *Points de vue féminins*

JEUDI 26 NOVEMBRE 1964

Vif succès du bal des sous-officiers à l'arsenal

Les sous-officiers séniors du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment ont tenu leur bal à l'arsenal de Saint-Hyacinthe, samedi 21 novembre 1964, sous la présidence du lieutenant-colonel honoraire Jacques Lafontaine et Mme Lafontaine.

Le sous-officier breveté de première classe J.-M. Petit, EM. CD, sergent major régimentaire du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, et Mme Petit, ainsi que le sous-officier breveté de 2e classe P.-E. Loiselle, CD, président du Mess des sergents, et Mme Loiselle recevaient les invités.

Les invités d'honneur étaient : lieutenant-colonel Charles-A. Roy, EM, CD, commandant du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, et Mme Roy; major E.-N. Martel, CD. 2e en commandement, et Mme Martel; major Jacques Nicols, CD, président du Mess des officiers, et Mme Nichols; capitaine J.-L. Lemieux, adjudant, et Mme Lemieux; le sous-officier breveté de 1ère classe C. Gagné, CD, sergent-major régimentaire du 4e Bataillon du Royal 22e Régiment.

Les membres actifs présents WO 2 et Mmes P. Bureau, I. Chabot, J. Hogue, G. Morin, G. Lussier; les sergents et Mmes A. Lussier, E. Paquette, P.-E. Blais, R. Bourgault, P. Chabot et Mlles Doris Lamoureux; les sergents et Mmes L. Choquette, J.-C. Fontaine, E. Henry, G. Petit et Mlle Louise Trudeau; P.-E. Préfontaine, O. St-Jean, Pte et Escorte Y. Charland et M. Pierre Lafond; Pte et Escorte L. Godin et M. Ron Lumb.

Les membres honoraires : MM. et Mmes E. Voghell, P. Chartrand (RCMP), C. Dore (RCMP) et A. Michaud (RCMP); le sergent R. Théoret, de la Sûreté provinciale.

Les membres honoraires : MM. et Mmes P. Avard, P.-A. Beauregard, S. Belhumeur, A. Bernier, J.-C. Bourcier, R. Chabot, F. Cusson, Jean-René Desroches, G. Forand, A. Gagnon, J. Laprés, T. Parenteau, C. Richard, R. St-Germain, L. Vanier, R. Voghell, R. Guertin, F. Pothier.

Les invités : MM. et Mmes Y. Robida, L. Bellavance, F. Boisvert, D. Girard, A. Fontaine, N. Graveline, P. Laprés, G. Bourcier, C. Cooney, J. Charbonneau, M. Desjardins et Mlle Paquin, MM. et Mmes L. Bourbeau, C. Bureau, N. Guèvremont, M. Bachand et Mlle Guèvremont; MM. et Mlles N. Desrosiers et Rénald Cordeau, M. Chabot et André Lafond, A. Moore et Robert Desgranges, MM. et Mmes R. St-Germain, R. Plante.

"Maman, veux-tu me donner dix cents?"

Cette phrase répétée à quatre exemplaires, chaque jour de la semaine, on peut se demander où passe la paie.

Le mot économie a pris un sens péjoratif lorsqu'il est appliqué au foyer, semble-t-il.

Ainsi l'on pense à l'avarice, ou de moins aux vêtements rapiécés, aux meubles vieux et ternes, aux objets marqués par l'usage.

On le représente aussi par le cochonnet dans lequel s'accumulent les sous, un à un déposés.

Les jeunes évitent de prononcer ce mot, songeant au foyer qui sera leur, ils ne lui donnent que le sens englobant la nation, le monde des affaires.

L'économie privée semble disparaître, les budgets familiaux et l'épargne individuelle sont démodés.

Il n'est pas étonnant que les sociétés de crédit progressent si vite et que les économistes étrangers viennent étudier ici ce phénomène.

L'économie domestique se reflète au niveau national et la mère en est première responsable.

En général, l'ordre des dépenses à la maison est supervisé par le père mais la mère en est instigatrice car elle connait les besoins de chacun et achète en conséquence.

Responsable du bien de la cellule familiale, comment s'en tirera-t-elle durant les jours difficiles si l'épargne ne la soutient pas.

L'éducation féminine présente une lacune, face à l'économie.

Le jeune homme semble plus entraîné que la fille à l'épargne, et dès le jeune âge.

Pourtant cette dernière se préoccupe de l'économie au détail, tout au long de sa vie.

Ainsi, elle cuira une soupe d'un os, coudra une robe d'enfant d'un vêtement non utilisé, travaillera de ses mains à la décoration du logis.

Un premier devoir envers l'économie familiale consistera à établir un budget hebdomadaire dedépenses et d'épargne auquel on pourra se référer pour effectuer de gros achats et qui permettra de tirer des statistiques utiles pour les années à venir.

Les parents se garderont aussi de plier lorsque les rejetons demandent des sous en plus de leur salaire hebdomadaire.

Les enfants, témoins de l'économie au foyer, y puiseront une sérieuse leçon qui les inspirera, devenus adultes.

Lise Chartier

Mme J.-D. Pion élue présidente diocésaine des SSSJB féminines

La Fédération des Sociétés S. Jean-Baptiste féminines du diocèse de Saint-Hyacinthe groupait en fin de semaine les représentantes des sections paroissiales qui en plus de fixer avec les sections masculines le programme de l'année, ont procédé aux élections annuelles.

Mme J.-D. Pion, de S.-Césaire, a été nommée présidente; elle succède à Mme Jean Beauregard de Marieville, présidente ex-officio, directrice au sein du comité masculin. Mme Roland Filion de La Providence, a été élue vice-présidente et représentante du comité féminin au comité général. Mlle Lorraine Bonneau est trésorière; Mme Lucien Guité, secrétaire; Mlles Jeannine Lepain, Alice Giguère, Mmes Léonard Parent, Valmore Patenaude et Lucien Marcil, directrices.





Le lieutenant-colonel Charles-Auguste Roy, commandant du 6e Bataillon, et Mme Roy, seront au nombre des invités d'honneur au bal régimentaire de samedi, à l'arsenal.

BISCUITERIE JANO Enr.

1980, rue des Cascades PR. 3-2641
(face à la Penman's)



IRENEE JUBINVILLE, prop.
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.

SPECIAUX
Biscuits chocolat Jumbo, biscuits aux figues, biscuits Cresta-Wafers assortis, Weston, recouverts de chocolat.
3 LB $1.00
Les mêmes biscuits Cresta-Wafers
à la caisse de 10 lb 2.89

Bonbons français 2 lb 85c
Bonbons clairs assortis ou Menthol pour le rhume 2 lb 69c
Spécial chocolat Hazelnut Duncan paquet de 1 lb 1.25
Boîte de 4 lb 4.59
Crème glacée Mont-Royal format 3 chopines 65c
Pâtisseries feuilletées — Feuilles de palmier, carrés aux fraises, mille-feuille à la crème 2 btes 89c
Croûte de tarte pour remplissage avec assiette d'aluminium. 3 pour 39c

Demandez vos coupons de la Plaza pour le TIRAGE de 10 AUTOS VALIANT

BONBONS ET CHOCOLAT
Prix spécial par quantité — Choix sans limite

N'oubliez pas que nous avons un très grand choix de boîtes de chocolat nouvellement arrivées, de Moirs, Neilson's, Smile's et Duncan's.

Boîtes de chocolat format de 5 livres
Les emballages sont gratuits, avec ruban de fantaisie et chou

Ouvert le jeudi soir jusqu'à 10 hres

Boul. LAURIER • STE-ROSALIE

TEL PR 4-6083 FOURRURES FONTAINE

SIGNALEZ PR. 4-6083
Automobile à la disposition des clientes
VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE

MAITRES FOURREURS MFA

La tricolaine

Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières

1260 Cascades
Tél. PR. 4-4380
St-Hyacinthe

Mlle Adrienne Côté

Propriétaire du

Salon Elégance Féminine

Vous invite à venir voir le beau choix de

ROBES

pour les Fêtes

•

Nous avons les ensembles en TRICOT DE SOIE et de LAINE, les créations "TRICOSA", DUBONNET, GERO DE PARIS.

•

Nous avons aussi les CREPES, BROCARTS, LAMES, POULT DE SOIE, VELOURS, CHIFFON.

•



Grandeurs : 5 @ 26½

Un léger acompte vous réservera le modèle de votre choix. Rendez-vous à

566, rue Mondor PR. 3-9464 Saint-Hyacinthe

Films au Canal 2

RADIO-CANADA
MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI, 27 novembre

11 h. a.m. LES FIANCES
It. 1944. Drame. Très belles images d'extérieurs. Intérêt soutenu. **Adultes et adolescents.**

1 h. SOLITA DE CORDOUE
Fr. 1945. Comédie dramatique. Mise en scène maladroite. Carmen Torès excellente. Adultère insuffisamment condamné. **Adultes.**

8 h. 30 LE DERNIER TEMOIN
All. 1960. Drame policier. Bonne réalisation. Lent. Atmosphère de procès bien reconstituée. Liaison adultère. **Adultes.**

11 h. LES MAUDITS
Fr. 1947. Film d'aventures. Histoire tendue. Interprétation brillante. Photo remarquable. Figure honnête d'un médecin. Personnages déchus. **Adultes.**

SAMEDI, 28 novembre

4 h. 30 LE PROCES DE JEANNE D'ARC
Fr. 1961. Drame historique. Fidélité aux textes historiques. Classicisme totalement dépouillé. Florence Carrez émouvante. Evocation du surnaturel. **Adultes et adolescents.**

11 h. 15 MAGANA
Fr. It. 1955. Film d'aventures. Quelques bonnes scènes documentaires. Réalisation honnête. Interprétation moyenne. Personnages tarés. **Adultes.**

LUNDI, 30 novembre

11 h. a.m. LA NUIT DES ESPIONS
Fr. 1959. Drame. Original mais complexe. Invraisemblances. Réalisation soignée. Scène sensuelle. **Adultes, des réserves.**

1 h. UNE GRANDE FILLE TOUTE SIMPLE
Fr. 1948. Comédie. Théâtral. Excellents interprètes. Amour libre. Tenues sommaires. En version intégrale. **A déconseiller.**

11 h. LE DON PAISIBLE
Russ. 1957. Drame. Scénario assez touffu. Mise en scène sensible. Ensemble attachant. Adultère. Vengeance. Images suggestives. **Adultes, des réserves.**

MARDI, 1er décembre

1 h. CARUSO
It. 1951. Film musical. Ton mélodramatique regrettable. De bons numéros de chant. Inconduite. **Adultes.**

11 h. HOTEL DU NORD
Fr. 1938. Drame. Réalisation de qualité. Dialogue boulevardier. Musique très belle. Réalisme et poésie. Fatalisme. Immoralité. En version intégrale, **à proscrire.**

MERCREDI, 2 décembre

11 h. a.m. HONORABLE AUGELINA
It. 1947. Cimédie sociale. Etude de milieu excellente. Fin trop facile, Anna Magnani remarquable. Situations délicates. **Adultes.**

1 h. ALTITUDE 3200
Fr. 1938. Etude psychologique. Point ded épart intéressant. Réalisation théâtrale. Interprétation guindée. Situations équivoques. **Adultes.**

11 h. LES EAUX TROUBLES
Fr. 1948. Drame. Réalisation intelligente. Remarquables images. Interprétation solide. Eléments positifs. Atmosphère trouble. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 3 décembre

11 h. a.m. LA RENEGATE
Fr. 1947. Drame. Inégal. Bonne reconstitution de l'atmosphère arabe. Photographie soignée. **Adultes et adolescents.**

1 h. LA SYMPHONIE FANTASTIQUE
Fr. 1942. Film biographique. Scénario faible. Mise en scène inégale. Situation irrégulière traitée avec discrétion. **Adultes.**

Films au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI, 27 novembre

10 h. 30 a.m. MENSONGES
Fr. 1946. Mélodrame. Mélo **execrable.** Interprétation médiocre. Personnages corrompus. Climat amoral. **A déconseiller.**

8 h. 30 LE DERNIER TEMOIN
(voir canal 2, vendredi 27 novembre, 8 h. 30).

11 h. 15 LE PAYS DU DAUPHIN VERT
E.U. 1946. Film d'aventures. Scénario assez puéril. Réalisation grandiose. Ton mélodramatique. **Adultes et adolescents.**

SAMEDI, 28 novembre

4 h. 30 LE PROCES DE JEANNE D'ARC
(voir canal 2, samedi 28 novembre, 4 h. 30).

11 h. TYPHON SUR NAGASAKI
Fr. Jap. 1956. Drame sentimental. Scénario banal. Réalisation habile. Valeur documentaire. Bonne interprétation. Evolution positive du héros. Liaison. **Adultes.**

11 h. 15 LA BELLE IMPRUDENTE
E.U. 1948. Comédie. Comique lourd et dépourvu de spontanéité. Réalisation assez soignée. Conception légère du mariage. **Adultes, des reserves.**

9 h. a.m. SADKO

LUNDI, 30 novembre

Russ. 1952. Conte. Poésie, féerie. Mise en scène grandiose. Truquages habiles. Rythme lent. **Tous.**

MARDI, 1er décembre

9 h. a.m. KEY LARGO
E.U. 1949. Drame psychologique. Mise en scène puissante. Excellente interprétation. Héros honnêtes et courageux. Violences. **Adultes.**

11 h. HOTEL DU NORD
(voir canal 2, mardi 1er décembre, 11 h.).

MERCREDI, 2 décembre

9 h. CRIMES SANS CHATIMENT
E.U. 1941. Drame noir et confus. Réalisation inégale. Lourdeur. Interprétation bonne dans l'ensemble. Episodes odieux. **Adultes.**

11 h. 15 LA LETTRE
E.U. 1940. Drame psychologique. Plutôt mélodramatique. Inégal. Excellente création de Bette Davis. Héroine dépourvue de sens moral. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 3 décembre

9 h. a.m. UNE FEMME CHERCHE SON DESTIN
E.U. 1942. Drame psychologique. Bette Davis joue bien. Réalisation moyenne. Liaison. Dénouement positif. **Adultes.**

11 h. 15 LA VIE PASSIONNEE DES SOEURS BRONTE
E.U. Biographie romancée. Excellent traitement du sujet. Bonne reconstitution. Quelques longueurs. Climat romantique. **Adultes.**

Films au Canal 10

MONTREAL
Canal 10 — (CFTM-TV)

VENDREDI, 27 novembre

12 h. 15 GIULIANO, BANDIT SICILIEN
It. 1950. Mélodrame. Quelconque. Mal construit. Interprétation théâtrale. Idéalisation d'un bandit. Liaison. Vengeance. **Adultes, des réserves.**

7 h. 30 LA MAITRESSE DE FER
E.U. 1952. Film d'aventures. Confus et conventionnel. Rythme rapide et mouvementé. Interprètes excellents. Mépris de la vie humaine. Duel. **Adultes, des réserves.**

11 h. 15 LE MEDECIN ET L'AMOUR
All. 1958. Mélodrame. Invraisemblances et longueurs. Quelques belles photos. Liaisons. Scènes suggestives. Fatalité. **Adultes, des réserves.**

SAMEDI, 28 novembre

8 h. 30 LES AVENTURES DE DON JUAN
E.U. 1948. Film d'aventures. Sujet banal. Réalisation somptueuse. Scènes suggestives. Libertinage. **Adultes, des réserves.**

11 h. 15 LE SONGE DE BUTTERFLY
It. 1942. Drame musical. Plaira aux amateurs de "bel canto". Réalisation inégale. Bonne interprétation. Liaison non désaprouvée. **Adultes, des réserves.**

DIMANCHE, 29 novembre

2 h. POUR QUI SONNE LE GLAS
E.U. 1947. Drame de guerre. Inégal. Ingrid Bergman remarquable. Noblesse du héros. Thème pour **adultes.**

LUNDI, 30 novembre

12 h. 15 LA BATAILLE DU FEU
Fr. 1948. Comédie dramatique. Scénario mal construit. Réalisation moyenne. Aspect documentaire intéressant. Dévouement. Légèretés. **Adultes.**

MARDI, 1er décembre

12 h. 15 RENDEZ-VOUS A GRENADE
Fr. 1951. Comédie musicale. Histoire fort mince, prétexte à faire chanter Mariano. Réalisation honnête. Liaison rendue sympathique. **Adultes, des réserves.**

11 h. 15 JEAN DE LA LUNE
Fr. 1948. Comédie sentimentale. Mise en scène soignée. Recherche stylistique. Agréable. Discrète apologie de l'amour conjugal. Conduite libre. **Adultes, des reserves.**

MERCREDI, 2 décembre

12 h. 15 LE NADUBE BLEU
Fr. 1940. Comédie musicale. Scénario conventionnel. Mise en scène pittoresque. Caractère passionné des personnages. **Adultes.**

11 h. 15 DEBUREAU
Fr. 1951. Comédie dramatique. Théâtre filmé. Ensemble inégal. Eléments positifs. Profession de foi libertine. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 3 décembre

12 h. 15 MON PERE AVAIT RAISON
Fr. 1936. Comédie. Théâtre filmé. Réalisation terne. Dialogue abondant. Libertinage excusé. **A déconseiller.**

8 h. 30 A PLEINES MAINS
Fr. 1959. Film policier. Montage habile. Aspect documentaire intéressant. Interprétation assez juste. Scènes brutales. **Adultes.**

11 h. 15 LA FEMME NUE
Fr. 1949. Drame passionnel. Scénario habile. Réalisation correcte. Milieu amoral. Divorce et [illegible] solution normale. **A déconseiller.**

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

par PIERRE DALLAIRE

Aloyzas-Vytas Stankevicius... qui ça?

Lithuanien d'origine, Aloyzas.. est un gars fort sympathique, qui a passé plusieurs mois dans les camps de concentration allemands, au cours du deuxième conflit mondial, qui a poursuivi ses études secondaires à Paris, qui, il y a quelques années, a épousé une charmante petite Canadienne française, qui est lui-même naturalisé Canadien et fort heureux de l'être.

Se Stankevicius, mieux connu sous le nom de Stanké, "de par chez nous", a déjé été l'as reporter d'un hebdomadaire de Montréal. Les déguisements hétéroclites auxquels il avait recours à l'époque, pour se documenter, et les reportages remarquables qui ont résulté de cette méthode de travail fort peu orthodoxe *dans notre milieu, l'ont en somme*, prédestiné à devenir ce qu'entre autres choses il est maintenant : l'as cascadeur des *Insolences d'une caméra*, émission diffusée tous les dimanches de 8 h. 30 à 9 heures du soir au réseau français de télévision de Radio-Canada.



Alain Stanke

On se souvient sans doute des articles-choc illustrés, publiés dans le Petit Journal et signés Alain Stanké. Curieux, par exemple, de mettre à l'épreuve l'altruisme ou la naïveté des passants, il se déguise un jour en mendiant et va quêter à l'entrée d'un grand magasin de la rue Ste-Catherine. Une autre fois, complètement transformé, il s'enfonce dans le milieu des "robineux" qui fréquentent les abords du palais de justice, dans le vieux Moatréal, et y vit pendant plusieurs semaines. Les articles qui résultent de cette expérience dans les milieux les moins reluisants de notre société font sensation, mais lui valent des moues et des critiques acerbes de la part de certains éléments embourgeoisés de notre société. (Il s'en fiche éperdument!) N'empêche qu'à maintes reprises, grâce à ces articles, Stanké attire l'attention des autorités et de la société sur des êtres et des groupes d'êtres souvent forcés de vivre en marge de cette société qui affiche à leur égard des attitudes pharisaïques et hypocrites.

Malin mais pas méchant aux "Insolences"

Il arrive souvent que des téléspectateurs se demandent comment Alain Stanké parvient à ne pas perdre contenance lorsqu'il fait "marcher" ses victimes. Il s'explique : "Disons d'abord que j'ai toujours eu un esprit orienté vers la blague. Pour moi, jouer des tours, c'est presque une seconde nature. L'expérience aidant, je parviens, sans difficulté à me mettre dans la peau des personnages que je dois jouer et à mener le jeu aussi longtemps que c'est nécessaire. Pour moi chaque aventure, chaque "cascade" prend l'allure d'un reportage sérieux pour la télévision.

"Là où ça se complique souvent, c'est quand certaines de nos victimes prennent l'expérience au pied de la lettre, que, même lorsque nous leur disons que c'est un tour des *Insolences d'une caméra*, elles ne l'entendent pas de cette façon et continuent à vivre la situation dont elles sont en somme les principaux acteurs. Bien souvent, il nous faut protéger les gens contre eux-mêmes.

"Prenons, par exemple, un des derniers tours que nous avons joués. On m'avait déguisé en explorateur milliardaire : casque colonial, pantalons d'équitation, révolvers, bottes de cuir, etc., et on m'avait installé en bordure de la piscine d'une résidence cossue de Montréal. Quelques jours auparavant, des traiteurs avaient été invités à se rendre à cette adresse afin de soumettre un projet de réception de grand luxe. Un des aspects de la réception consistait à remplir la piscine de champagne : 30,000 gallons du précieux liquide. Pas de problème du point de vue financier : l'explorateur est riche comme Crésus !

"Eh bien ! croyez-le ou non les trois premiers traiteurs que nous avons interviewés ont tellement bien joué le jeu que nous avons été obligés de contremander tous les autres, une quinzaine !

"Nous avons eu un autre problème, beaucoup plus grave celui-là. Une de nos victimes s'est tellement laissé prendre par le truc que, même après lui avoir dit et répété qu'elle venait de collaborer aux *Insolences d'une caméra*, même après avoir obtenu son consentement écrit d'utiliser le film de sa participation, elle a quitté la supposée résidence du milliardaire en promettant de régler, à frais raisonnables, la question des 30,000 gallons de champagne dans la piscine! Le surlendemain, la personne a même appelé pour avoir de plus amples renseignements. Nous avons alors été obligés de lui dire que le milliardaire était décédé d'une crise cardiaque et que toute l'affaire était contremandée... Autre preuve que nous sommes parfois obligés de protéger les gens contre eux-mêmes."

L'as cascadeur nous apprenait aussi que *Les Insolences* sont maintenant tellement connues que dès qu'une situation inusitée se produit, la plupart des gens impliqués s'imaginent être aux prises avec les cascadeurs de l'émission. Il n'y a rien de surprenant à cela, puisque, jusqu'à maintenant, plus de 5,000 personnes du Québec "y ont déjà goûté" !



LE PAIN DU JOUR, téléroman de Réginald Boisvert, met en scène des personnages aux prises avec la réalité quotidienne. Chaque jour leur apporte sa flambée d'espoirs et sa ration de désillusions. Apparaissent ici Marcel (Benoit Marleau) et Chantal (Micheline Herbart), deux personnages du PAIN DU JOUR, émission qui vous revient chaque mercredi, à 8 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 28 novembre

9.00 Cour universitaire
9.45 Défile coupe Grey
10.30 Cour universitaire
11.15 Cour universitaire
12.00 Vers la coupe Grey
12.30 Football canadien
4.00 Les uns les autres
4.30 Images en tête
6.30 Télé-journal
6.45 Langue vivante
7.00 Champ libre
8.00 Thierry la Fronde
8.30 Soirée du hockey
10.15 Votre choix
10.45 Télé-journal
10.43 Télé-journal
11.00 Supplément: région.
11.10 Nouvelles du sport
11.15 Cinema

DIMANCHE, 29 nov.

8.30 Musique
9.15 Cours universitaire
10.00 Cours universitaire
10.45 Cours universitaire
11.30 Jour du Seigneur
12.30 Protes. Guillemin
1.00 Aventures vécues
1.30 Football L. N.
4.00 Echos du sport
4.30 Les travaux et les
5.00 Heure du Concile
5.30 Heures des quilles
6.30 Camera '64
7.00 Robin des bois
7.30 Les Intrépides
8.30 Les Insolences...
9.00 Heure du concert
10.00 Conférence, presse
10.30 Télé-journal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cine-Club

MERCREDI, 2 décembre

10.00 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Télé-journal
1.00 Long métrage
3.00 Reflets
3.30 Le Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 Coeur aux poings
5.30 Mon amie Flicka
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Télé-journal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Dans le vent
10.00 Sextant
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

JEUDI, 3 décembre

10.00 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 La bonne fourchette
3.30 Quotidien magique
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Cadets de la forêt
5.30 Les Croquignoles
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Septième Nord
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Pleins feux
10.00 Cartes sur table
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

VENDREDI, 4 décembre

10.00 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Tire l'aiguille
3.30 L'Eternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 Ti-Jean Caribou
5.30 L'Enfant du cirque
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Inspecteur Leclerc
8.30 Cine international
10.15 Affaire de l'Etat
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Les Couche-tard
11.00 Cinéma

Sherbrooke 7

SAMEDI, 28 novembre

8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Théâtre mystère
11.30 Tour de terre
12.00 Vers la coupe Grey
12.30 La coupe Grey
3.30 Echos du sport
4.00 Les uns les autres
4.30 Intrigue à Hawai
5.00 Bon voyage
6.00 Jeunes talents
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Thierry la fronde
8.30 Soirée du hockey
10.15 Votre choix
10.45 Télé-journal
11.00 Dernière édition
11.15 Cinéma 7

DIMANCHE, 29 nov.

8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Messe de la basiliq.
12.00 Petites quilles
1.00 Viens vers le père
1.15 Echos du Concile
1.30 Football L. N.
4.00 Echos du sport
4.30 Les travaux et les
5.00 Heure du concile
5.30 Heure des quilles
6.30 Famous Stone
7.00 Robin des bois
7.30 Les intrépides
8.30 Les Insolences
9.00 Heure du concert
10.00 Conférence, presse
10.30 Télé-journal
10.45 Québec en marche
11.00 Cinéma 7

LUNDI, 30 novembre

8.15 Première édition
8.21 Matin sport
8.30 Pipe de plâtre
9.00 Théâtre du matin
11.00 Coq au 7
12.00 Adam ou Eve
12.30 Deuxième édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Kermesse
3.00 Marie-Eve vous...
3.15 Des gouts et des...
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Enquêtes Jobidon
5.30 Kit Carson
6.00 Les boute-en-train
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Oui ou non
7.30 Qui dit vrai
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voile
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Cinéma 7

MARDI, 1er décembre

8.15 Première édition
8.21 Matin sport
8.30 Pipe de plâtre
9.30 Théâtre du matin
10.30 Pause café
11.00 Coq au 7
12.00 Tentez votre chance
12.30 Deuxième édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri
2.00 Kermesse
3.00 La bonne fourchette
3.30 Quotidien magique
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Cadets de la forêt
5.30 L'Aigle noir
6.00 Les Boute-en-train
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 Disqu'o 7
8.00 Septième Nord
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Pleins feux
10.00 Actualité politique
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Cinema 7

MERCREDI, 2 décembre

8.15 Première édition
8.21 Matin sport
8.30 Pipe de plâtre
9.30 Théâtre du matin
10.30 Pause café
11.00 Coq au 7
12.00 Les hommes volants
12.30 Deuxième édition
12.4[illegible] La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Kermesse
3.00 La bonne fourchette
3.30 Quotidien magique
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Cadets de la forêt
5.30 L'Aigle noir
6.00 Les Boute-en-train
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 Disqu'o 7
8.00 Septième Nord
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Pleins feux
10.00 Actualité politique
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Cinema 7

JEUDI, 3 décembre

8.15 Première édition
8.21 Matin sport
8.30 Pipe de plâtre
9.30 Théâtre du matin
10.30 Pause café
11.00 Coq au 7
12.00 Tentez votre chance
12.30 Deuxième édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri
2.00 Kermesse
3.00 La bonne fourchette
3.30 Quotidien magique
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Cadets de la forêt
5.30 L'Aigle noir
6.00 Les Boute-en-train
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 Disqu'o 7
8.00 Septième Nord
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Pleins feux
10.00 Actualité politique
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Cinema 7

MONTREAL 10

SAMEDI, 28 novembre

9.00 Bien L'Bonjour
9.45 Manchettes, horaire
10.00 Tele Bonjour
10.30 Les 4 justiciers
11.00 Bon pied bon oeil
12.00 A communiquer
12.30 Football
3.30 A communiquer
4.30 La Rampe sportive
5.00 M. le Maire
5.30 Aventures dans les
6.30 C'est arrivé cette...
7.00 Comment pourquoi
7.30 Jeunesse d'aujourd.
8.30 Grands spectacles
10.30 Profil et caractère
10.45 Derniere heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

DIMANCHE, 29 nov.

10.30 Cours televises
11.15 Cours televises
12.00 Bien L'Bonjour
12.45 Manchettes, horaire
1.00 En ce temps-ci
1.30 Le coin du disque
2.00 En matinee
4.30 Le Louvre
5.30 P'tits bonshommes
6.30 Jeunes talents
7.00 Cine-spectacle
8.30 Qui dit vrai
9.00 Perry Mason
10.00 Bon voyage
10.30 Quebec en manche
10.45 En premiere page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.15 Face à face

LUNDI, 30 novembre

11.00 Bien L'Bonjour
12.00 Manchette, horaire
12.15 En matinee
2.00 Bon apres-midi
4.00 Défi
4.30 Zoo du capitaine...
5.30 Homme invisible
6.00 Tele-metro
6.30 Sport-images
7.00 Derniere heure
7.15 Cine-Roman
7.30 Le Virginien
9.00 Télé-quilles
10.00 Découvertes '64
10.30 Qui êtes-vous
10.45 En premiere page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

MARDI, 1er décembre

11.00 Bien L'Bonjour
12.00 Manchettes, horaire
12.15 En matinee
2.00 Bon apres-midi
4.00 Les Boucaniers
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Sir Lancelot
6.00 Tele-metro
6.30 Sport-images
7.00 Derniere heure
7.15 Cine-roman
7.30 Le Saint
8.30 Tentez votre chance
9.00 Police des plaines
9.30 Fernand Gignac
10.00 Prix Plaza
10.45 En premiere page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

MERCREDI, 2 décembre

11.00 Bien L'Bonjour
12.00 Manchettes, horaire
12.15 En matinee
2.00 Bon après-midi
4.00 Ici Interpol
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Arrêtez-les
6.00 Tele-metro
6.30 Sport-images
7.00 Derniere heure
7.15 Cine-Roman
7.30 Les incorruptibles
8.30 Coeur sur la main
9.00 Jeux d'hommes
10.00 Devinez juste
10.30 Yves Christian
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.15 Cinema

JEUDI, 3 décembre

11.00 Bien L'Bonjour
11.05 Mots croises
11.20 Bien l'Bonjour
12.00 Manchettes, horaire
12.15 En matinee
2.00 Bon apres-midi
4.00 Remous
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Kit Carson
6.00 Tele-metro
6.30 Sport-images
7.00 Derniere heure
7.15 Cine-Roman
7.30 Mot de passe
8.00 A la catalogne
8.30 Cinema Kratt
10.00 Adam ou Eve
10.30 Mon coeur est un...
10.45 Dernière heure
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.15 Cinema

VENDREDI, 4 décembre

11.00 Bien L'Bonjour
12.00 Manchettes, horaire
12.15 En matinee
2.00 Bon apres-midi
4.00 Défi au danger
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Au nom de la loi
6.00 Tele-Metro
6.30 Sport-images
7.00 Derniere heure
7.15 Cine-Roman
7.30 En première
9.30 Alors raconte
10.00 La famille Stone
10.30 Toute la ville en.
10.45 Dernière heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma
12.40 Fermeture

MONTREAL 6

SATURDAY, November 28

9.30 Grey Cup Parade
11.00 Royal Tournament
12.00 Grey Cup Preview
12.30 Grey Cup Game
4.00 Broadway Goes Latin
4.30 This World of Ours
5.00 The Barnstormers
5.30 Bugs Bunny
6.01 Countrytime
6.30 World of Music
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 The Saint
8.30 N.H.L. Hockey
10.15 Juliette
10.45 The Quebec Scene
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.17 The Sport Shop
11.37 Film Favourites

SUNDAY, November 29

9.27 Today on CBMT
9.30 University Credit Course
10.00 Time for Sunday School
10.30 The Christophers
11.00 Church Service
12.00 Tween Set
12.30 The Rifles
1.00 Heritage
1.30 World of Sport
4.00 Sports International
4.30 Country Calendar
5.00 Show on Shows
5.30 Time of Your Life
6.00 Sting Ray
6.30 Candid Camera
7.00 Patty Duke
7.31 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.01 Seven Days
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.16 Sunday Sports
11.26 Shoestring Theatre

MONDAY, November 30

10.00 Educational Youth Programming
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Helene
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Film
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinée
3.00 As the World Turns
3.30 Take Thirty
4.00 The Secret Storm
4.31 Razzle Dazzle
5.00 The World of Nature
5.30 Music Hop : Let's Go
6.00 Karen
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Don Messer Jubilee
8.00 Hallmark Hall of Fame
9.00 Danger Man
10.01 The Sixties
10.30 The Way Things Are
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Science Fiction Theatre

TUESDAY, December 1

9.57 Today on CBMT
10.00 Canadian Schools Telecast
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Helene
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 The Way Things Are
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinée
3.00 As the World Turns
3.30 Take Thirty
4.00 The Secret Storm
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Magilla Gorilla
5.30 Music Hop
6.00 Fine and Dandy
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 The New Generation
8.00 Jack Benny
8.30 Danny Kaye
9.30 Front Page Challenge
10.01 Newsmagazine
10.30 Other Voices
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports final
11.36 The Fugitive

WEDNESDAY, December 2

10.00 Québec Schools Telecast
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Helène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Live and Learn
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee
3.00 As the World Turns
3.30 Take Thirty
4.00 The Secret Storm
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Forest Rangers
5.30 Music Hop
6.00 The Farmer's Daughter
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Provincial Affairs
7.45 Mr. Fixit
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Festival : Master Builder
10.30 The Transients
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Movie Cavalcade

THURSDAY, December 3

9.57 Today on CBMT
10.00 Canadian Schools Telecast
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Helène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Focus : Chinese Community
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee
3.00 As the World Turns
3.30 Take Thirty
4.00 The Secret Storm
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Magilla Gorilla
5.30 Music Hop
6.00 Reach for the Top
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Scene of Those Days
8.00 Hazel
8.30 The Serial
9.00 The Defenders
10.00 The Rogues
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Z Cars : Threats and Menaces

FRIDAY, December 4

10.00 Quebec Schools Telecast
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Helène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Reach for the Top
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee
3.00 As the World Turns
3.30 Take Thirty

MONTREAL 12

SATURDAY, November 28

9.30 The Grey Cup Parade
11.00 Grey Cup Special
12.00 Football Forecast
12.30 Canadian Professional Football
4.00 To be announced
4.30 Wide World of Sports
6.00 Like Young
7.00 Voyage to the bottom of the sea
8.00 Academy Performance
10.00 The avengers
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

SUNDAY, November 29

12.00 The Liberal Arts
12.30 En France
1.00 Forum — Education Tomorrow
1.30 The Doctor
1.45 The Law
2.00 Magic Tom's Talent Hunt
2.30 Montreal Minor Hockey
3.30 Family Theatre
5.00 After Four
5.30 Telepoll
6.00 Flipper
6.30 Walt Disney Presents
7.30 Mr. Novak
8.30 The Man from U.N.C.L.E.
9.30 The Dick Van Dyke Show
10.00 The Hourglass
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show
12.05 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, November 30

10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Four of a Kind
3.00 People in conflict
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Star Stakes
6.41 Weather
6.45 Pulse
7.00 Know Your Sports
7.30 Flinstones
8.00 Bewitched
8.30 It's Your Move
9.00 The Cara Williams Show
9.30 Take a chance
10.00 Dr. Kildare
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show
12.05 Newsroom 12 — Meditation

TUESDAY, December 1

9.35 Coffee Break
10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room School
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Four of a Kind
3.00 People in conflict
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Star Stakes
6.41 Weather
6.45 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 Let's Sing Out
8.00 Petticoat Junction
8.30 The Red Skelton Hour
9.30 Sunset Theatre
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show

WEDNESDAY, December 2

10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room School
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Four of a Kind
3.00 People in Conflict
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Star Stakes
6.41 Weather
6.45 Pulse
7.00 No Time for Sergeants
7.30 Burke's Law
8.30 Sunset Theatre Special
10.30 Sports Hot seat
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.35 Pajama Playhouse
1.00 Newsroom 12 — Meditation

THURSDAY, December 3

10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Four of a Kind
3.00 People in Conflict
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Star Stakes
6.41 Weather
6.45 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 Let's Sing Out
8.00 Petticoat Junction
8.30 The Red Skelton Hour
9.30 Sunset Theatre
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 Pajama Playhouse

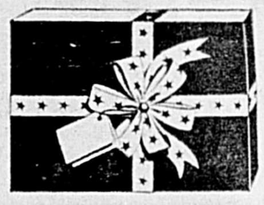
FRIDAY, December 4

9.35 Coffee Break
10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Four of a Kind
3.00 People in Conflict
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Star Stakes
6.41 Weather
6.45 Pulse
7.00 Country Music Hall
7.30 The Andy Griffith Show
8.00 Double your money
8.30 McHale's Navy
9.00 The Outer Limits
10.00 Combat
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 Pajama Playhouse

4.00 The Secret Storm
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Thierry La Fronde
5.30 Music Hop
6.00 Jonny Quest
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Wendy and Me
8.01 Country Hoedown
8.30 Mr. Broadway
9.30 Telescope
10.00 Ben Casey
11.00 CBC TV News
11.14 [illegible]
11.2[illegible]
11.29 Final
11.36 Friday Premiere

Pour vos cadeaux des Fêtes:

un prêt de magasinage HFC



"Pensez" à tous les gens sur votre liste grâce au prêt de magasinage HFC. Ne vous limitez pas aux endroits où vous avez un compte. Evitez la rafale des factures en Janvier. Empruntez en toute confiance, remboursez commodément chez HFC.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE SUR LES PRÊTS, AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
$100	$....	$.....	$ 6.12	$ 9.46
550	.....	23.73	32.86	51.24
750

WOOLWORTH'S

Des cadeaux féminins pour Noël

Magnifique ensemble de nuit: Peignoir et Nuisette

Cette année
Donnez-lui un
ensemble de cadeau délicat et féminin



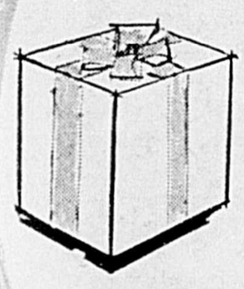
NEGLIGE EN TRICOT DE NYLON TRANSPARENT

A. Un tricot 15 deniers, manches bouffantes, collet rond avec appliqués de dentelle, noeud de ruban au cou. L'empiècement de la nuisette est aussi garni de dentelle. Blanc, rose et bleu. Grandeurs : petit, moyen et large. ..... Prix **19.95**



ENSEMBLE NEGLIGE ET NUISETTE EN DELICATE DENTELLE

B. Négligé en tricot de nylon garni de dentelle. Courtes manches bouffantes, volants de centelle à l'encolure. Nuisette assortie en tricot de nylon, 15 deniers, encolure dégagée, sans manche. Couleur : pêche avec dentelle écru. Grandeurs : petit, moyen et large. **19.95**

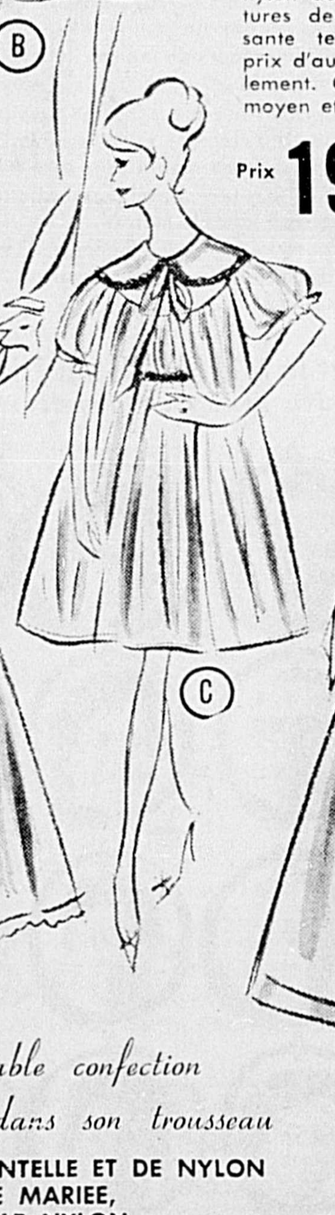


ENSEMBLE EN TRICOT DE NYLON DOUBLE

C. Nuisette en tricot de nylon double à encolure bordée rose et vert. Cordonnet à la taille. Le négligé est fait de tricot de nylon double avec garnitures de dentelle. Séduisante tenue féminine à prix d'aubaine. Blanc seulement. Grandeurs : petit, moyen et large.

Prix **19.95**







Une adorable confection
à mettre dans son trousseau

ENSEMBLE DE DENTELLE ET DE NYLON POUR LA FUTURE MARIEE, LA DENTELLE ET LE NYLON

D. Négligé dont l'empiècement avant et arrière sont garnis de dentelle, manches bouffantes, noeud de satin à l'encolure. La nuisette à encolure ronde est recouverte de voile de nylon. Une boucle de ruban souligne le buste. Bleu, noir et rouge. Grandeurs : petit, moyen et large. ..... Prix **19.95**

Ravissante ensemble en tricot de nylon

E. Adorable, pour madame, ensemble, négligé et nuisette garnis d'un bouillonnés en voile de nylon, 15 deniers. Manches bouffantes pour le négligé, cape pour la nuisette. Vanille, aqua et rose. Grandeurs : petit, moyen et large. ..... Prix **11.95**

EMBALLAGE DES FETES



ROBE de chambre en nylon piqué

Dans un rêve....

A. Valeur insurpassa' robe de chambre en nylon piqué, lavable, collet ample bordure satinée, poches festonnées avec rubans de satin et dentelle. Se ferme grâce à cinq ravissants boutons perlés. Rose, bleu et opale. Grandeurs : petit, moyen et large. Prix **14.95**

Trois façons....

B. Pour madame, une robe de chambre en nylon piqué, se portant ample, avec ceinture ou demi-ceinture, encolure au cou et deux grandes poches garnies de satin. Ce sera un cadeau apprécié. Bleu, rose, rouge et aqua. Grandeurs : petit, moyen et large. ..... Prix **10.95**

Satin imprimé

C. Heureuse combinaison : le confort et l'élégance se retrouvent dans cette robe de chambre en satin imprimé. Doublure de nylon avec renforcement en térylène, 2 poches festonnées avec ruban de dentelle. Noeud de satin à l'encolure. Rose, bleu et mais. Grandeurs : petit, moyen et large. ..... Prix **14.95**

Nylon piqué et imprimé

D. Soyez élégante dans cette robe de chambre de nylon piqué. Ceinture 3-façons, quatre boutons contrastants. Bordure de satin contrastant aux collets et poches. Bleu, rose et mais. Grandeurs : petit, médium et large. ..... Prix **14.95**

Douceur et beauté du nylon

PEIGNOIR en NYLON PIQUE

Adorable peignoir en nylon piqué, avec doublure de nylon et entre-doublure Bondicelle. Piqûre ondulante et gentil collet "Peter Pan". Deux grandes poches brodées des dessins contrastants ajoutent à son originalité. Vous en apprécierez la chaleur et le confort. Rose, bleu, aqua et rouge. Grandeurs : petit, moyen et grand. ..... Prix **10.95**

Une suggestion du Père Noël : Choisissez l'un de ces peignoirs parmi notre formidable colletion. Modèles aux lignes flatteuses, combinant chaleur et beauté dans les tissus. Toute une gamme de couleurs nouvelles. Vous trouverez certainement celui que tiendra Madame au chaud durant les Fêtes et toute l'année. Les prix sont à la portée de tous, venez les constater vous-même.

NOUS AVONS LA LIGNE LA PLUS COMPLETE DE CADEAUX EN LINGERIE, à P..... RAISONNABLE



Un dessert qu'appréciait Lincoln : la tarte aux canneberges Cap-Cod

La tarte profonde aux canneberges, à la Cap-Cod, est une suave tarte à l'ancienne, édulcorée d'un mélange de sucre et de mélasse.

"Cap-Cod d'antan *(Cape Cod Yesterdays)*", voilà une des nouvelles dans laquelle feu Joseph C. Lincoln présentait à ses nombreux lecteurs-admirateurs, une image de la vie le long de cette partie de la côte Atlantique.

Né à Brewster (Mass.), à mi-chemin du Cap, il était un Yankee, grand amant des tartes, et tout au haut de la liste de ses favorites, se trouvait la tarte aux canneberges. "Mère et grand mère avaient également l'habitude de faire une tarte aux canneberges qui arrivait sur la table, rondelette et boursouflée, et combien invitante!", racontait-il. "Elle était cuite au four dans un plat profond et lorsqu'on la coupait, le jus en ruisselait, tout comme d'une tarte aux bleuets bien faite. Les sections triangulaires dans nos assiettes avaient l'air d'îles dans une mer rouge. Nous pouvions — et nous l'avons fait souvent — manger la tarte avec une cuillère."

La recette de cette succulente tarte a été perdue pour toujours" regrettait-il. "J'ai faible souvenance que, dans notre demeure du temps, on sucrait une tarte aux canneberges avec du sucre brun, du genre grugeons humides. Dans la jeunesse de grand mère, on la sucrait naturellement avec de la mélasse. Et chez grand oncle Silas, dans sa petite maison de la Côte Nord, on utilise encore la mélasse."

La recette suivante d'une Tarte profonde aux canneberges à la Cap-Cod, donne une tarte délicieuse quand on la sucre d'un mélange de sucre et de mélasse; une tarte que M. Lincoln aurait fort appréciée. Vu que six tasses de canneberges forment beaucoup de jus, on utilise juste assez de tapioca pour donner un peu de consistance à sa succulence liquide qui coule à flot.

La saison des canneberges est présentement à son apogée. Jouissez-en pendant qu'elles sont empilées sur les comptoirs de produits frais, mais n'oubliez pas d'en mettre une réserve d'une douzaine de boîtes ou plus dans votre congélateur à aliments. Ces fruits n'ont pas besoin de transformation : il suffit d'attacher les sacs ou les emballages, et de les mettre dans le congélateur. Quand viendra le temps de les utiliser, rincez les canneberges rapidement dans de l'eau froide et cuisez-les sans les dégeler.

Tarte profonde aux canneberges à la Cap-Cod

Pâte (usage de 2 tasses de farine)
6 tasses de canneberges fraiches
2½ tasses de sucre
⅓ tasse de tapioca à cuisson rapide
½ c. à thé de sel
¼ tasse de mélasse non soufree
3 c. à table de beurre ou de margarine

Foncer l'intérieur d'un plat à cuisson de 6 x 10 x 2 avec les ⅔ de la pâte roulée à ⅛ de pouce d'épaisseur en un rectangle de 12 x 15 pouces, garnissant le fond et les côtés du plat. Laver les canneberges et mélanger avec le sucre, le tapioca et le sel. Verser dans le plat foncé de pâte. Bruiner la mélasse par-dessus. Garnir de dés de beurre ou de margarine. Rouler le reste de la pâte à ⅛ pouce d'épaisseur. Couper en lanières d'un demi-pouce de largeur. Déposer sur le dessus en forme detreillis. Cuire à four chaud (400°F.), pré-chauffé, 60 minutes ou jusqu'à ce qu'à point.

Rendement : 8 portions.

Qui inventa le dessin animé ?

Il y a cent vingt ans naissait, à Montreuil, Emile Reynaud.

Mettant au point l'analyse du mouvement et sa reproduction ébauchées par Plateau avec le "phénakistiscope", Reynad inventa et construisit en 1877 le "praxinoscope" qui obtint un grand succès comme jouet.

Perfectionnant son invention, il créa en 1888 le Théâtre optique, qui, dès 1892 — et jusqu'en 1900 — permit des projections publiques sur un écran, au musée Grévin. Ses "Pantomimes lumineuses" étaient de courtes bandes de film perforé; Emile Reynaud les dessina et les peignit lui-même avec talent, se révélant ainsi comme le créateur des dessins animés.

(Extrait du "Grand Larousse Encyclopédique", dont le dixième et dernier tome vient de paraître.)

La marche du fromage dans l'histoire du Canada

L'art de la fabrication du fromage au Canada date des débuts de la colonie. En effet, dès le 17e siècle, les colons confectionnaient au pays divers fromages fins suivant des méthodes utilisées dans leur province d'origine, méthodes qui furent transmises de génération en génération.

En 1864, la première fromagerie où l'on fabriquait du fromage cheddar s'établit en Ontario. L'année suivante, une fabrique du même genre ouvrit ses portes dans le Québec. L'essor que devait prendre la production commerciale de ce fromage eut pour résultat de faire cesser presque complètement la fabrication domestique des fromages fins. Seule, la confection du fameux fromage raffiné, qui se poursuit encore chez un petit groupe de cultivateurs de l'Ile d'Orléans s'est maintenue sans interruption depuis le début de la colonie jusqu'à nos jours. Fromage à pâte molle et onctueuse, le "raffiné de l'Ile" a une saveur et une odeur assez prononcées.

L'industrie des fromages fins au Canada était appelée à renaître, pourtant. Plusieurs essais furent tentés mais quelques seulement rencontrèrent le succès. Parmi ces heureuses tentatives, signalons le cas des Pères Trappistes qui, dès 1893, installèrent une fromagerie à Oka où l'on fabriquait un fromage du type Port-Salut, l'Oka. La croûte de ce fromage est jaune et la pâte, d'un blanc crème, a une saveur délicate.

Citons aussi le cas de la famille Clément, originaire de la Touraine, qui dès 1927 commença à manufacturer du Camembert, un fromage dont la croûte d'un gris blanchâtre porte des cultures de moisissures et dont la pâte veloutée a une saveur caractéristique bien connue. Puis les Pères bénédictins à Saint-Benoit-du-Lac, inaugurèrent en 1943 la fabrication d'un fromage bleu de type Roquefort, l'Ermite. C'est un fromage à saveur piquante dont la pâte d'un blanc crème est persillée de bleu.

Voilà, quelques étapes importantes de la fabrication du fromage au Canada français. Comme le cheddar nous a acquis une renommée mondiale, attardons-nous quelque peu à ce fromage qu'on appelle à juste titre notre fromage canadien. C'est un fromage à pâte ferme de couleur jaune pâle ou orange. Le colorant employé provient de végétaux comestibles et n'affecte en rien le goût. La saveur du cheddar varie selon la longueur de sa maturation, laquelle le classe en fromage doux, moyen ou fort. Généralement, la saveur piquante du cheddar fort s'obtient après une maturation d'un an ou plus.

Que pensez-vous d'une soupe à l'oignon accompagnée de croûtons au fromage ?

Variez la présentation du chou, du brocoli et d'autres légumes en les nappant de sauce au fromage.

Pommes de terre frites, saupoudrées de fromage cheddar le tout doré au grilloir : l'idée ne vous fait-elle pas venir l'eau à la bouche ?

Et que dire d'une salade de légumes agrémentée de cubes de fromage cheddar ?

Comme dessert n'aimeriez-vous pas une tarte aux pommes dont la pâte contient du fromage cheddar râpé ?

Si vous recevez des amis à la maison, vous pouvez leur servir une pizza recouverte de fromage, des sandwichs de jambon enrichis de fromage ou encore des roulades de fromage au four. Ou tout simplement offrez un plateau de divers fromages accompagnés de pain français et de fruits frais ! Vous dégusterez le tout avec un bon vin ou une tasse de café chaud.

Vous voyez, Madame, que les façons de servir le fromage sont multiples; vous n'avez qu'à choisir. Bon succès et surtout bon appétit !

Comment se fait-il que 3,700,000 Canadiens sont assurés par la Metropolitan Life -plus que par toute autre compagnie?

Surtout parce que nos clients aiment comment on s'occupe d'eux—et de leur argent. La Metropolitan, malgré son volume d'affaires, n'a jamais cessé d'être en rapport avec sa clientèle.

Avec 2,100 représentants d'agences par tout le Canada—4,100 employés en tout—il y a toujours quelqu'un de la Metropolitan tout près pour s'occuper de toute réclamation ou de toute autre question.

Ces représentants sont formés spécialement pour rendre le service bien connu de la Vérification de la Sécurité Familiale de la Metropolitan: une analyse clairvoyante de la sécurité financière de votre famille. Souvent, cette analyse vous découvre des valeurs que vous ne soupçonniez pas.

Le conseiller de la Metropolitan peut aussi vous indiquer comment obtenir plus d'assurance pour votre argent.

Ainsi, un simple avenant de rente de la Metropolitan, ajouté à une police de $10,000 pourrait rapporter jusqu'à $50,000 à votre famille. Qu'en dites-vous?

De plus, pour tirer profit de la Metropolitan pendant que vous êtes encore là, il existe une méthode ingénieuse qui permet de transformer une police ordinaire en un fonds de retraite quand vous le désirez.

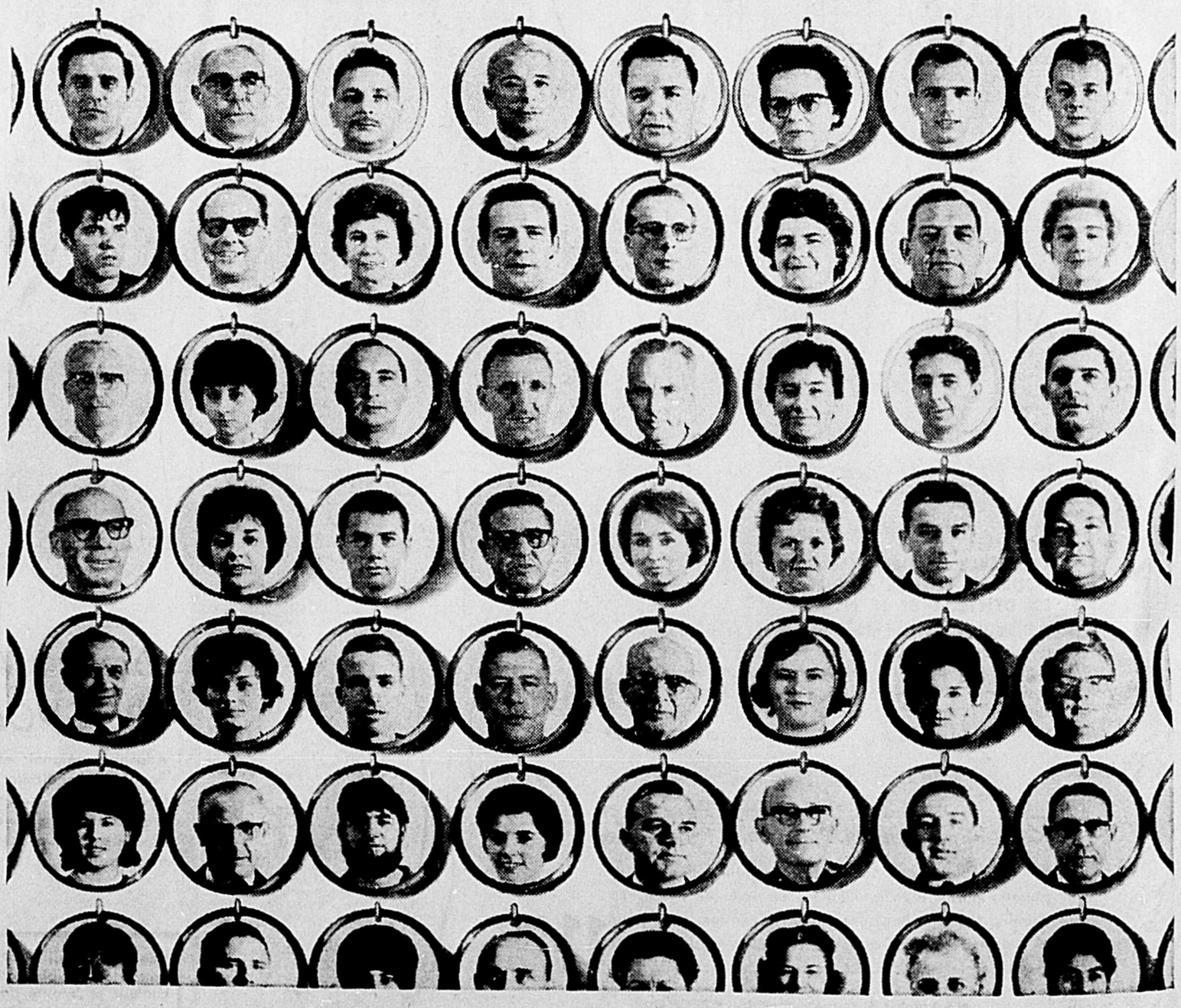
Voilà donc quelques-unes des raisons pour lesquelles, chaque semaine, on demande aux conseillers de la Metropolitan de faire des milliers de Vérifications de Sécurité Familiale. C'est pourquoi un Canadien sur cinq est assuré par la Metropolitan; et pourquoi une police de la Metropolitan sur deux est achetée par un détenteur de police actuel.

- Nous versons, aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires canadiens, une moyenne de deux millions de dollars par semaine. L'an dernier, le total s'élevait à $104 millions. Et les deux tiers de cette somme sont allés à des détenteurs de polices vivants.
- La Metropolitan offre un choix de combinaisons d'assurance-vie si varié que le conseiller de la Metropolitan peut adapter un programme à vos propres besoins. Nous pouvons vous assurer à partir de $500 jusqu'à $5 millions—et même plus.
- Plus de 3,800 compagnies font assurer leurs employés canadiens par la Metropolitan. Parmi celles-ci, on trouve certaines des plus importantes compagnies au pays.
- L'assurance-vie émise par la Metropolitan, sur la tête des Canadiens, se chiffre à $6 milliards.
- La Metropolitan a fait oeuvre de pionnier dans le domaine de l'hygiène en distribuant, au Canada, plus de 100 millions de brochures sur la santé et la sécurité.
- La Metropolitan a $1,496 millions d'investis au Canada, dont $868 millions dans l'industrie canadienne, et $213 millions dans des hypothèques—ce qui donne un bon rendement pour nos détenteurs de polices, tout en stimulant le commerce et l'embauchage.

Rappelez-vous que, après les trois principaux besoins, la nourriture, le vêtement et le logement, le Quatrième Besoin est d'avoir suffisamment d'assurance-vie. Et la compagnie qui vous la procure peut compter pour beaucoup dans le genre de sécurité dont votre famille jouira.

Pourquoi ne pas téléphoner à votre conseiller local de la Metropolitan? Aucune obligation . . . *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Des millions de gens choisissent la Metropolitan Life
—Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.



BUREAU DE SAINT-HYACINTHE
J.-Lorenzo Caron, Gérant-Adjoint, en charge
1225, rue des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4 5833
District Granby — Louis-P. Lemay, Gérant

Vente d'écoulement de la marchandise
Rendez-vous des petits
450, rue Saint-Michel
La Providence
Jeudi, vendredi : 6 à 10 h. du soir
Samedi : toute la journée
Escompte sur toute la marchandise

Prom
Centre Commercial Cascades



Avec chaque achat d'une gaine ou d'un soutien-gorge Whirlpool, plus un dollar, vous obtiendrez un soutien-gorge gratuit.

LISE LINGERIE
CENTRE D'ACHAT SAINT-HYACINTHE
Boul. Sir-Wilfrid-Laurier à Sainte-Rosalie, Co. Bagot

Dernière leçons d'une série de six...

"Cours de culture physique pour dames"

par le Dr Ben Weider



Dr BEN WEIDER

Nous voici à la dernière des 6 leçons composant ce cours. Je vous ai parlé de la manière de perdre et de gagner du poids en toute sécurité, ainsi que des exercices qui vous permettront d'obtenir une belle silhouette.

Si vous avez suivi mes instructions depuis la parution de la première leçon, vous devriez être très près de votre poids normal, et avoir amélioré votre ligne. Dorénavant, il ne vous reste qu'à mettre au point vos résultats en rectifiant les parties du corps en retard sur le plan général de stylisation physique esthétique.

Par exemple, votre buste pourrait ne pas correspondre à votre plan, vos hanches ou vos cuisses auraient besoin d'être mieux galbées, votre dos serait peut-être rond par un surplus de graisse que vous voudrez faire disparaître, etc. C'est ce que nous appelons couramment, en culture physique, des problèmes demandant d'être solutionnés.

La seule manière de parfaire votre corps est de vous appliquer davantage à l'entraînement général, et pendant les exercices spéciaux en particulier, dont l'effet est remarquable sur les parties du corps qui retardent à se développer. C'est le moment de se prévaloir de la valeur des haltères et des semelles spéciales que vous devez avoir en permanence chez vous. Le bénéfice que vous retirerez de votre application et votre persévérance vous plaira énormément parce que vous aurez une silhouette belle sans contredit.

Rappelez-vous que dans ce monde on n'a rien pour rien. Tout ce que vous réaliserez viendra de vos sacrifices. Par exemple, pour avoir de beaux cheveux, des dents saines, des ongles solides, une peau douce, un physique attrayant, vous devrez veiller chaque jour à votre nourriture, à votre activité physique, à votre sommeil, à votre mode de vie en général. Encouragez aussi vos parents, frères et soeurs. Si vous êtes mariée, faites de même : encouragez votre mari et vos enfants. Ils seront enchantés du changement et de leurs progrès.

En ce qui concerne la nourriture, je vous laisse libre de régler votre régime d'après votre condition actuelle. Si vous êtes au-dessus de votre poids normal, décidez vous-même des mesures faciles à prendre. Vos connaissances actuelles dans ce domaine vous suffisent. En principe, évitez les conserves de tous genres, les produits congelés, tout ce qui est fait avec du sucre blanc ou de la farine blanche. Les aliments frais sont en abondance toute l'année, profitez-en. Il est évident que vous pouvez composer d'innombrables menus avec la variété disponible de fruits, salades, légumes, viandes, poisson, poulet, sucre brun, miel, farine de blé entier, céréales entières, lait, oeufs, fromages, fruits secs, etc., etc.

Donnez à vos enfants quatre verres de lait par jour, de la viande, des légumes et des fruits frais, etc. Habituez-les à l'exercice, et vous vous réjouirez du résultat car ils seront en bonne santé et pleins de vigueur. Les parents aussi profiteront de cette saine ambiance familiale.

Avec ces deux derniers exercices de la série, vous en aurez en tout douze. Je vous souhaite bonne chance, succès et bonheur.





EXECICE 1. Mains jointes au-dessus de la tête (voir fig.). Fléchissez le corps de côté, vers la droite en inspirant. Revenez en position de départ en expirant. Faites le même nombre de flexions des deux côtés, une fois à droite, une fois à gauche.

EXERCICE 2. Allongée sur le dos, les jambes jointes au sol. Levez alternativement les jambes (voir fig.), c'est-à-dire, que vous abaissez une jambe pendant que vous élevez l'autre, sans soulever la tête. Respiration profonde et normale.

Carnet mondain

Fiançailles

Les fiançailles de Mlle Jeannine Yergeau, de Saint-Hyacinthe, à M. Paul Bédard, de Repentigny, ont été célébrées le 7 novembre. A cette occasion, M. et Mme Côme Yergeau ont reçu à un souper MM. et Mmes Rodolphe Bédard, Jean McMullin, de Repentigny, Lionel Therrien, Mlles Gisèle et Monique Yergeau, M. Serge Yergeau, de cette ville.

* * *

Réception

M. et Mme Gérard Vincent, de Sainte-Hélène, ont reçu Mlle Henriette Vincent, g.-b.l., de l'Hôpital La Miséricorde, de Montréal, et Mlle Maria Vincent, i.l., de l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville, ainsi que M. et Mme Laurent Hébert, ce dernier gérant du magasin *Dominion* de Magog.

* * *

Mariage

Arpin - Latour

Le mariage de M. Claude Arpin, fils de M. et Mme Roland Arpin, de Saint-Joseph, et de Mlle Denise Latour, fille de M. et Mme Emilien Latour, du Christ-Roi, a été béni samedi 14 novembre, à l'église du Christ-Roi. Les nouveaux époux demeureront à Saint-Hyacinthe.

CENTRE D'AUBAINES CASCADES Enr.

R. Lafrance, prop. — (voisin de la Biscuiterie Jano)

1970, rue des Cascades — Saint-Hyacinthe



ROBES — MANTEAUX
COSTUMES — JUPES

GILETS D'ENFANTS

REG. $3.97 SPECIAL $1.99

Grand choix de chandails et gilets pour dames



GRATIS

Avec tout achat de $10 et plus
3 paires de bas de nylon

PLAZA MASKOUTAINE

Nous donnons les coupons de la Plaza pour les tirages des 10 Valliant

Nos prix défient toute compétition — Une visite vous en convaincra

Marchandise de première qualité — Plan de mise de côté

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

OUVERT LE JEUDI SOIR

TIMBRES PINKY

STEINBERG

ADDITIONNELS

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fixatif à cheveux
Helene Curtis
EN SPECIAL BOITE 12 OZ $1.49
Nul après mardi, 1er déc.

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MODESS
serviettes sanitaires
REGULIERES 48 PAR PQT $1.85
Nul après mardi, 1er déc.

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Q-TIPS
90 bâtons à double usage et un petit tube de VASELINE
LES DEUX EN SPECIAL 59c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SOUPES KNORR
Saveurs diverses
CHAQUE PAQUET 39c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Riz Uncle Ben's
Léger et floconneux !
PAQUET DE 28 OZ 59c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à pizza
Chef Boy-Ar-Dee
PAQUET DE 15½ OZ 55c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCES
V-H pour Spare Rib
ASSORTIES POT 12 OZ 59c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SHORTENING
à tout usage
DE CRISCO BOITE 3 LB $1.19
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FARINE
à tout usage de marque Purity
PAQUET DE 7 LB 79c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
COFFEE-MATE
Bocal 11 oz pour 89c
de CARNATION BOCAL 6 OZ 55c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CHOW CHOW
aux tomates vertes
HABITANT BOCAL 24 OZ 47c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS
Baby Dill ou Yum Yum de Bick's
CHAQUE BOCAL 24 OZ 49c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Beurre d'arachide
SCHWARTZ
CHAQUE BOCAL 16 OZ 49c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES QUEEN NON FARCIES
DE MARQUE GATTUSO
GROS POT DE 16 OZ 39¢ REELLE AUBAINE
Nul après mardi, le 1er décembre

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SACS de THE
Red Rose Orange Pekoe
60 SACS PAR PAQUET 87c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mousse de viande
PARIS PATE
4 BOITES 3 OZ 58c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
KETCHUP
aux tomates Hunt
2 BOUTEILLES 11 OZ 43c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A GATEAUX
TWINKLE — VARIETES DIVERSES
2 PAQUETS DE 15 OZ 54¢
Nul après mardi, le 1er décembre

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS LIDO
mélangés, format famille
PAQUET DE 26 OZ 77c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CIRE LIQUIDE
Elégant, boite 20 oz ou CIRE EN PATE, Bte 1 lb
CHAQUE BOITE POUR 65c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER
d'aluminium de Reynolds
ROULEAUX DE 14" x 20' 49c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX
Blanc, Rose ou Aqua
500 tissus par paquet
2 PQTS POUR SEUL. 63¢
Nul après mardi, le 1er décembre

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF
LIQUIDE JET
2 BOUTEILLES DE 24 OZ 92c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Lames Gillette
en acier inoxydable
Paquet 10 lames, $1.45
6 LAMES PAR PQT 89c
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PIZZA
de STEINBERG
REGULIERE CHACUNE 53c
Nul après samedi 28 nov.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Maïs en crème
ROYAL ROSE, QUALITE DE CHOIX
4 BOITES 20 OZ POUR SEUL. 85¢
Nul après mardi, le 1er décembre

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ROULE SALAMI
de STEINBERG
PAQUET DE 16 OZ 69c
Nul après samedi 28 nov.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSE
très maigre, de STEINBERG
PAQUET CONGELE 1 LB 65c
Nul après samedi 28 nov.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
(5 lb ou plus)
CAROTTES
Toute variété
Catégorie Canada No 1
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Chocolat Jiffy Instantané de BAKER
BOITE 2 LB POUR SEULEMENT $1.19
CHAQUE BOITE 1 LB 65¢ REELLE AUBAINE
Nul après mardi, le 1er décembre

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10 (ou plus)
PAMPLEMOUSSES
frais, importés !
Toute variété
Nul après mardi, 1er déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 lb (ou plus)
Pommes de terre
de table, lavées
Catégorie Canada No 1
Nul après mardi, 1er déc.

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Un (ou plus)
Disques de Noël
Disponibles à prix populaires
Nul après samedi 5 déc.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MACEDOINE DE LEGUMES
congelés York ou pois ou pois et carottes ou maïs
Qualité de fantaisie !
4 PAQUETS DE 12 OZ 75¢
Nul après mardi, le 1er décembre

STEINBERG

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
99c de moins ! PLATEAU
de caoutchouc pour couvre-chaussures
seul. chacun $1.99 couleurs Bois de santal
Nul après samedi 5 déc.

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CHAISE PLIANTE
en bois Super De Luxe
Prix de vente $2.98 avec dossier arrondi
Nul après samedi 5 déc.

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets, appareils électriques ou photographique et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché STEINBERG.



La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste féminines du diocèse s'est donné un nouvel exécutif au cours du congrès de la fin de semaine. Mme Roland Filion est nommée vice-présidente; Mme Jean Beauregard, présidente ex-officio et directrice à la Fédération SSJB diocésaine; Mme P. Duchesneau observait en tant que présidente provinciale; et Mme J.-D. Pion, de Saint-Césaire, assumera la présidence.

(Studio Belvatt)

Des cartes de voeux des Fêtes qui sont de parfaites photos

La coutume d'adresser des cartes-photos de voeux aux Fêtes se répand de plus en plus. Vous aimeriez savoir comment il faut s'y prendre pour obtenir les mêmes cartes-photos personnelles que vous avez reçues de vos parents et amis ?

Faire ces cartes ne présente aucune difficulté. Il s'agit pour vous de mettre à l'épreuve les mêmes talents que vous avez su si bien manifester dans la décoration de votre maison aux Fêtes. Le résultat sera aussi remarquable et vous aurez des "cartes de voeux des Fêtes qui seront de parfaites photos".

Vous avez encore le temps de prendre la photo que vous utiliserez pour vos cartes de voeux cette année. Il vous suffit de monter un décor avec des objets déjà utilisés dans la décoration de votre arbre de Noël, des feuilles de musique, du papier d'emballage, etc., et de disposer ce matériel sur un mur blanc ou près de la cheminée en complétant le tout d'articles symbolisant la Noël. Ce travail ne vous prendra que quelques minutes.

Rappelez-vous, en prenant la photo, que tous ces objets ne sont là que pour le décor. Faites en sorte que votre sujet principal soit le "point fort" et le centre d'intérêt de la photo.

Il ne s'agit pas de placer les sujets devant le mur ou le décor et de les photographier alors qu'ils fixent, sans expression, l'objectif de votre caméra. Faites une mise en scène. Faites faire quelque chose à vos personnages. Par exemple, faites-les regarder la cheminée, déballer des cadeaux, suspendre une couronne de gui, etc.

Des personnages décontractés dans des poses naturelles sont les prises qui conviennent le mieux. Il n'est pas nécessaire de faire une mise en scène chaque fois. Guettez l'occasion de saisir des scènes sur le vif.

Des photos empreintes de gaieté conviennent aussi très bien pour ces cartes-photos de voeux.

Si vous faites le développement de vos photos vous-même, vous pourrez attendre que les rues et les parcs soient décorés et ainsi profiter de ces décors pour prendre vos photos.

Un bon conseil lorsque vous prenez des prises en vue de vos cartes-photos de voeux. Certains ont l'habitude de s'éloigner à *une trop grande distance du sujet* qu'ils photographient. Ne mettez pas trop de choses sur la même photo. Rapprochez-vous du sujet et construisez votre image autour d'un "point fort" ou d'un centre d'intérêt.

La nature même de vos cartes constitue déjà un attrait. Ajoutez à cela le talent et les aptitudes que vous ferez valoir et vous êtes assuré d'obtenir des cartes de voeux vraiment exceptionnelles.

Votre magasin de produits photographiques est tout équipé pour développer vos photos. Alors, ne laissez pas passer le temps des Fêtes sans faire usage de votre caméra.





Le modèle "tuyau de poêle", d'Eskilous constitue l'un des points saillants de la mode-chaussure d'hiver qui préconise les hautes bottes russes moulant le genou. Illustré ici en verni noir, il est également réalisé en verni rouge, en simili-crocodile, en noir fini mat ainsi qu'en une gamme de coloris chauds. Une imperméabilité à toute épreuve — autrefois impossible à trouver dans la chaussure mode d'hiver — une doublure chaude et duveteuse, sont autant d'avantages qui assurent à l'élégante un confort absolu.

Parfaitement de mise pour l'heure du cocktail ou la promenade au parc, le bottillon SO CHIC se présente en un ravissant fini lézard, note dominante de la mode 1965 pour les chaussures et accessoires. Il se fait également en brun clair ainsi qu'en un fini lisse dans un choix de coloris variés.

Ces deux modèles sont exécutés en Royalon, tissu qui garde la douceur et la souplesse des cuirs les plus fins, quelles que soient les intempéries. Il ne peut absolument pas durcir ni se fendiller. Même les taches laissées par le calcium des rues disparaissent d'un simple coup de chiffon mouillé.

Parmi les nouvelles tendances de la mode cette saison, soulignons également la botte haute à boutons, charmante réminiscence de la Belle Epoque, mais offrant la commodité d'un boutonnage permanent... et la botte à mi-jambe, (entre autres, le modèle BILLY BOOT) aux lignes sobres et classiques pour la femme qui recherche la chaleur mais ne peut fixer son choix entre le bottillon et la botte au genou !

Rien de meilleur que le miel combiné aux amandes

½ tasse de lait
½ tasse de sucre granulé
1½ c. à thé de sel
¼ de tasse de margarine ou de beurre
½ tasse d'eau tiède
2 c. à thé de sucre granulé
2 sachets de levure sèche rapide
2 oeufs bien battus
3¾ tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
¼ de tasse de sucre granulé
½ tasse de miel liquide
2 c. à table de margarine ou de beurre
1½ tasse de lait froid
1 paquet (3 onces ⅝) de pouding instantané à la vanille
½ tasse de crème épaisse
¼ c. à thé d'extrait d'amandes
⅔ de tasse d'amandes grillées hachées

Chauffer ½ tasse de lait jusqu'à frémissement, y incorporer ½ tasse de sucre, le sel et ¼ de tasse de margarine; laisser refroidir. Entre-temps, verser l'eau tiède dans un grand bol. Ajouter 2 c. à thé de sucre et remuer. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Introduire en remuant le lait tiède, les oeufs et 2 tasses de farine et battre en pâte lisse. Rajouter suffisamment de farine pour obtenir une pâte souple (environ 1¾ tasse de plus). Renverser la pâte sur une planche légèrement enfarinée et la pétrir jusqu'à ce qu'elle soit souple et élastique. Mettre la pâte dans un bol légèrement graissé. Badigeonner le dessus avec la margarine ou le beurre fondu. Couvrir et mettre à lever dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume, soit environ 1 heure et quart.

Dégonfler la pâte avec le poing. La renverser sur une planche légèrement enfarinée, et la diviser en deux. Façonner chaque moitié en une boule lisse et placer dans les moules à gâteaux. Bien aplatir la pâte pour couvrir toute la surface. Couvrir et mettre à lever dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume, soit environ une heure.

Mélanger le reste du sucre, le miel et le reste de la margarine dans une petite casserole et amener à ébullition. Retirer du feu et utiliser la moitié pour badigeonner la pâte levée. Faire cuire au four préchauffé à 350°F pendant 25 ou 30 minutes. Décoller les gâteaux avec un couteau et les mettre à refroidir sur des grilles à gâteaux. Pendant qu'ils sont encore chauds, les badigeonner avec le reste du mélange de miel. Ajouter quelques amandes sur chaque gâteau et laisser refroidir.

Entre-temps, verser le lait froid dans un bol. Saupoudrer le pouding instantané sur le dessus. Battre pendant une minute avec un batteur rotatif et mettre au réfrigérateur pendant une heure. Juste avant de servir, fouetter la crème, ajouter l'extrait d'amandes, les noix et le pouding. Couper les gâteaux en deux sur l'épaisseur et ajouter la garniture. Remettre au réfrigérateur le gâteau qui restera.

donne 2 gâteaux à café de 8" de diamètre
environ 24 portions

La clinique du FRANÇAIS international

Les décisions de l'Académie des sciences en matières de langage scientifique

L'Académie des sciences de France a adopté la série suivante des suggestions du Comité consultatif du langage scientifique :

1. Le terme **délivrer** ne doit pas être utilisé pour désigner la production ou la réalisation d'un phénomène. Le terme correct à employer est suivant le cas **émettre, produire ou fournir.**

2. Le Comité rappelle que l'orthographe originale du nom du savant qui a découvert le rayonnement X est **Rontgen**. Par suite, le Comité demande que cette orthographe soit adoptée pour désigner l'unité de rayonnement X et dans tous les termes dérivés. Les orthographes **Roentgen** ou **Roentgen** ne doivent pas être utilisées.

3. Le mot **obsolescence** est admis avec le sens d'"évolution tendant à rendre périmé". (Dépréciation d'un appareillage tendant à le rendre périmé du seul fait de l'évolution de la technique.)

4. Le mot **programme** est adopté avec le sens "ensemble d'instructions, de données ou d'expressions nécessaires à l'exécution d'une suite d'opérations déterminées demandées à un calculateur ou à un appareillage automatique".

La **programmation** est la préparation d'un programme.

Le **programmeur** est l'agent chargé de la préparation du programme.

On appellera **programmeur** un appareil dont les signaux de sortie commandent l'exécution d'une suite d'opérations correspondant à un programme.

(à suivre)

SERVICE LAVAGE GENERAL
Roger Collin et Jean Laprés, props.
Spécialités
Vitres — Planchers — Murs — Etc.
2775, rue Nelson S.-Hyacinthe PR. 3-2125

PISCINES RICHELIEU Inc

Charles Gilbert, président
- Construction et entretien de piscines
- Filtres et chauffe-eau
- Plongeoirs, échelles, éclairage sous eau, aspirateurs
- Peintures spéciales
- Produits chimiques pour purification de l'eau

1175, rue Després
Tél. PR. 4-5379
SAINT-HYACINTHE

Mesdames et mesdemoiselles,

Jeudi, vendredi et samedi, 26 — 27 — 28 novembre, Mme Edith Serei vous invite à notre comptoir de cosmétiques, pour la présentation des produits Fernand Aubry et Edith Serei, de Paris.

A cette occasion, Mlle Michèle Saint-Roch et M. Claude Fourot, esthéticiens-visagistes, seront à votre disposition pour vous faire gratuitement une analyse de la peau et vous conseiller sur l'art du maquillage.

PHARMACIES Chartier
1298, RUE DES CASCADES
(FACE AU WOOLWORTH)
SAINT-HYACINTHE

P.S. Par la même occasion, Edith Serei vous propose le traitement de l'acné avec les produits Anna Pegova et vous offre à prix spécial le traitement du buste.

DACTYLOGRAPHES
• VENDUS
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau Ltée
— GROS ET DETAIL —
1505, rue Saint-Antoine
Tél. PR. 3-8419 · 3-8410
Saint-Hyacinthe

PRETS PAR TELEPHONE
$50. A $5,000.
PR. 3-2524
SOIR: ROBERT COLLETTE - PR 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST. FRANCOIS, ST HYACINTHE

Achats - Ventes - Echanges - Prêts
En 1ère et 2e hypothèque, soumis à Crédit M.-G. Inc. Plus de $2,000,000. de valeurs immobilières à vendre ou à échanger. Plusieurs commerces de tous genres et propriétés de 1 à 20 logis à de très bonnes conditions. Exemple : Salle de danse et réception, construction en brique, bien située, avec résidence, 5 motels et une autre résidence etc, pour seulement $53,000.00 dont $13,000.00 comptant et le soide à des termes très faciles, etc, etc, etc.

IMMEUBLES ET PRETS TRANS-CANADA ENR.
FLORENT CANTIN, courtier
4, Boul. Jutras Est Tél. 752-4848
VICTORIAVILLE j.n.o.

KRESGE'S
CENTRE D'ACHAT ST-HYACINTHE
A SAINTE-ROSALIE

CHEMISES SPORT garçons - Flanelle 8 @ 12 ans — 2 pour $1.
CHEMISES garçons 2 @ 6x flanelle — 2 pour $1.
Pantalons Corduroy doublé, garçons 4 @ 6x — 99¢
Pantalons Corduroy 3 @ 6x — $1.77
Pantalons Corduroy 4 @ 6x — 57¢
Gilets, garçons Cardigan, laine et nylon 2 @ 6x — $1.67
PANTALONS 100% coton garçons, 8 @ 16 ans — $1.97
PANTALONS pour garçons 8 @ 12 ans — $1.77
Pyjamas, femmes flanelle, 32 @ 40 — $2.19
PANTALONS 100% coton pour hommes 30 @ 40 — $2.97
Pantalons de travail en denim, 30 @ 40 — $2.97
Salopettes d'enfants Corduroy, 1 @ 4 ans — 47¢
KLEENEX 2 boîtes pour — 33¢
VAPORISATEUR à cheveux "Get Set", 11 onces — 57¢
Lumières de Noël 25 lumières extérieures — $5.99
Lumières de Noël 15 lumières extérieures — $3.97
PATINS pour garçons et filles — $2.97
Pyjamas courts (Baby Doll) rayonne, P. M. G. — 57¢
JUPONS LONGS coton, 32 @ 40 — $1.77
Jupons à la taille rayonne, P.M. G. — 37¢
Bonbons à la livre Pick-a-Mix — 53¢ lb

Visitez notre Casse-croûte
ET DEGUSTEZ UN BON REPAS
DANS UNE ATMOSPHERE AGREABLE

TRANSPORT STATIONNEMENT GRATIS



Une riche broché d'acétate et coton fleuri a été choisi par Algo pour cette robe à taille marquée, encolure d'allure jeune et jupe étroite. Un manteau assorti, à légère inspiration orientale par son col mandarin et son boutonnage droit, complète l'ensemble.

La vogue lance le costume-pantalon

Faits de couleurs beige pâle, beige rosé ou dans des étoffes de laine noire et blanche très apparentes, les costumes-pantalons sont très flatteurs et deux fois plus résistants.

La coupe du pantalon procure aux hanches une apparence féminine et de plus, vous moule parfaitement. Les jambes ne doivent pas être trop étroites.

La jupe peut être plissée ou encore faite avec des panneaux pour donner cette jolie apparence tombante.

Le blouson ou la cape que comprend cet ensemble est ample et descend jusqu'au-dessus de la ligne de taille.

Avec toute l'attention accordée aux hanches cette saison, le contrôle est plus important que jamais. Il y a plusieurs modèles de vêtements sur le marché canadien qui procurent ce contrôle. Le plus nouveau parmi ceux-ci a un dessin floral floculé pour donner un contrôle ferme à cet endroit spécifique, tandis qu'un autre vêtement avec des bandes en tissu, lesquels contournent le dessus des hanches à partir du devant, fera un travail similaire.

La panneau dentilé additionnel moulant à partir des côtés jusqu'au dos et les conventionnels panneaux rigides de côtés font aussi un excellent travail et sont très confortables.

La plupart des vêtements sont disponibles dans les gaines régulières ou gaine-culottes dans les couleurs de noir et de blanc afin de vous permettre de toujours porter le vêtement adéquat à votre toilette.

La mode "accroche-coeur" en fibres modernes

Avec l'arrivée de la saison des Fêtes et sa ronde de galas, de danses, de réceptions et de réunions pour décorer l'arbre de Noël, les jeunes élégantes font confiance aux robes plus habillées en fibres Celanese pour adopter cette allure féminine que personne ne peut ignorer.

La mode s'inspire des tissus et les plus nouvelles silhouettes de la saison sont jeunes et sveltes. Les robes discothèque, sans manches, avec volants et ruchés d'organdi aux genoux ou à lignes allongées par des corsages blousons, exigent des crêpes de fibres modernes par Celanese.

Les robes à la cheville complétées par des manteaux mandarins assortis ou les costumes de théâtre faits de trois pièces, sont en tête de liste chez la jeunesse. De nouveaux brochés fabuleux d'acétate et coton en motifs floraux ou ondulés, expliquent la popularité de ces modes jeunes et élégantes. Ces nouveaux brochés et les crêpes souples sont en fibres modernes Celanese, en noir "accroche-coeur", rose-fête, bleu aurore et blanc hiver.



Cette robe discothèque en crêpe d'acétate et viscose, création Joseph Ribkoff, est ornée d'un triple volant d'organza fini par une bande et un noeud de même crêpe.

Une garde-robes de base pour les jeunes écolières

Si vous avez une petite fille envisagez l'acquisition des vêtements additionnels suivants. Tout d'abord, plusieurs robes en coton foncé... particulièrement pratique puisqu'on y voit moins les taches et les mauvais plis. Plusieurs tissus de coton sont même traités avec des finis défroissables ou rebelles aux taches, ce qui assure une plus longue durée au vêtement.

Ensuite, achetez un jumper en velours côtelé de coton ou une jupe et une veste en velours côtelé portés ensemble ou séparément, ils éviteront bien des dépenses. D'un autre côté, le velours côtelé étant solide et lavable, vous ne pourrez faire un meilleur choix pour votre enfant.

Troisièmement, choisissez deux ou trois blouses. Pour éviter la monotonie, prenez-en une en tricot de coton rayé, une autre en gai coton imprimé provincial et la dernière en broadcloth de coton uni. Les teintes des blouses doivent être évidemment en harmonie avec celles des vêtements choisis auparavant.

Puis, laissez votre fillette composer toute seule sa tenue. Cela développera en elle son sens du goût en fait de vêtements.

En général, les enfants aiment les coloris lumineux et gais... Ne l'oubliez donc pas et offrez-leur une agréable palette de couleurs. Les vifs et les verts viendront en tête de liste.

Mme Elzéar Bazinet, de La Présentation, est décédée à 65 ans

La Présentation, 24. (DNC)

Mme Elzéar Bazinet, née Léda Messier, de La Présentation, est décédée dernièrement à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe à l'âge de 65 ans. La défunte était veuve. Les funérailles eurent lieu à La Présentation, sous la direction de la maison *Coderre et Jodoin.*

OPERATION 155

ATTENTION ETUDIANTS ET ETUDIANTES

155 DACTYLOS ROYAL PORTATIFS

A DES PRIX JAMAIS VUS

Sur présentation de votre coupon EPARGNEZ de $15 à $30.

Participez au tirage d'un DACTYLO ROYAL (valeur $99.95)

Venez déposer votre coupon de participation au magasin.

Coupons par malle refusés.

Temps limite de l'offre et date du tirage : 24 décembre 1964

NOM : .....

ADRESSE : .....

ECOLE : .....

Valeurs : $15. à $30.

Les employés et leur famille ne sont pas éligibles au tirage.

HÉBERT

Dactylographes Enr.

1005, rue Laframboise S.-Hyacinthe 4-8822



STEINBERG

JOUETS

PAPIER D'EMBALLAGE

ET AUTRES

Articles de Noël



CAMION-FOURGON de STEINBERG

SOLIDE CAMION DE METAL — $6.99 — TRES BELLE REPRODUCTION



POUPEE QUI MARCHE DE 36 POUCES

- Membres articulés
- Yeux dormeurs
- Chevelure en saran implantée
- Corps en vinyl

CHACUNE POUR $8.77



OURSON EN PELUCHE

Chacun, hauteur de 24"

PRIX DE VENTE $3.87



PERE NOEL EN PELUCHE

22 pouces de hauteur

CHACUN POUR $1.98



RENNE

DE 20", GONFLABLE VINYL ROBUSTE — 77¢



$1.00 DE MOINS NECESSAIRE POUR EMBALLAGE en papier ou aluminium

10 ROUL. POUR $1.98

Tout le merveilleux de Noël est vraiment magique et incroyablement contagieux ! Steinberg possède tout ce qu'il faut pour rendre cette belle fête plus joyeuse encore !

Parmi les jouets et les jeux, comment oublier les jolies poupées ainsi que les décorations d'arbres de Noël et l'indispensable papier d'emballage qui donnera à chaque cadeau son cachet distinctif.

Amenez les jeunes enfants avec vous pour admirer le décor de Noël de votre supermarché Steinberg et *le monde merveilleux des jouets !*

Des figures épanouies et heureuses à Noël seront votre plus belle récompense !

Ça bien sûr, vous ne l'ignorez pas !

Tous ces jouets sont disponibles tant que la quantité durera.

Cheveux en saran implantés !

POUPEE - - - - $8.77

de 24" - Entièrement habillée

POUPEE KIMMIE

ENSEMBLE DE LAYETTE - - $3.99

TROUSSEAU ATTRAYANT

ATTRAYANTE

POUPEE - - - - $2.58

A PYJAMAS

FRINGANT PETIT

CANICHE - - - - $1.98

EN PELUCHE - CALIN !

Pour amuser les tout petits !

OURSON - ch. $1.98

EN PELUCHE !

ATTRAYANT ET ROBUSTE !

PERE NOEL ch. $2.97

48 POUCES

49¢ de moins ! Papier LE PQT

D'EMBALLAGE $1.00

5 ROULEAUX PAR PAQUET !

21¢ de moins ! Contenant pour

COUPER le PAPIER

POUR SEUL. 79c

En plus un rouleau à l'intérieur

500 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : POUPEE qui marche, de 36 pouces PRIX DE VENTE $8.77 Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

150 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : PERE NOEL de 48", gonflable PRIX DE VENTE $2.77 Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : RENNE de 20", gonflable PRIX DE VENTE 77c Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : Jouet en métal CAMION PRIX DE VENTE $6.99 Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : N'importe quel JOUET en peluche annoncé dans cette page ! Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : N'importe quelle POUPEE annoncée dans cette page ! Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat : Tout paquet de nécessaire à EMBALLAGE annoncé dans cette page ! Nul après samedi 5 décembre, aux marchés STEINBERG

STEINBERG

Les Cailloux à Rakakas, samedi

Les Cailloux rencontreront le public maskoutain pour la première fois à la Boite à chansons Rakakas, en fin de semaine, le 28 novembre. La salle no 3 du Centre Notre-Dame sera pour la circonstance transformée en boite à chansons. Un chansonnier-interprète amateur sera aussi du spectacle. Les billets pour les représentations de 8 h. 30 et 10 h. 30 sont en vente au magasin André Perrault, 1700, rue des Cascades.

"Les Cailloux! A cause de Vigneault? Sûrement. A cause de Lapierre, bien sûr, Yves Lapierre, le directeur du groupe, basse guitariste, qui double au banjo et s'occupe aussi des arrangements. Les Cailloux: quatre copains de collège, qui travaillent ensemble depuis un an et demi. Jean-Pierre Goulet, le ténor, guitariste, est le présentateur. Jean Fortier, le baryton, guitare lui aussi, est le soliste. Robert Jourdain, le second baryton, guitare basse, ben oui, guitare basse: avec de bonnes cordes, on accorde et on a une guitare basse; Les Cailloux sont ingénieux et comme ils sont aussi sérieux, ils ont un gérant: Georges Lebel.

Voilà! Maintenant, qu'est ce qu'ils font, les Cailloux?

Ils font du folklore.

C'est pas toujours drôle, du folklore; on pense à des complaintes qui durent un quart d'heure, on pense à des salles paroissiales où sous prétexte de moralité et par opposition à la danse et à la chanson dite moderne, on impose aux jeunes un folklore dûment censuré pour les besoins de la cause; on pense à l'abbé Gadbois, à la "bonne chanson". Le vrai folklore est, ici, isolé, coupé de ses sources, méprisé et souvent et peu citadin.

Le folklore ici, c'est aussi la bonhomie d'Alan Mills, la jovialité d'Hélène Bergeron, le sens du spectacle de Jacques Labrecque, la pûreté de Raoul Roy.

D'autres et leurs qualités mais que j'oublie, c'est aussi Marius Barbeau et les autres et une oeuvre gigantesque accomplie et à accomplir. Mais voilà qu'un groupe de jeunes s'empare du folklore, décide que Ca leur appartient et qu'en le chantant vivant, ils le rendraient aux jeunes comme aux vieux.

Les Cailloux ont écouté les nombreux groupes américains qui chantent leur folklore et celui des autres, enfin les "folk-singers".

Mais les Cailloux se sont donnés sur eux un avantage en comprenant que ce que font si souvent les américains, c'est à dire chanter ce qui resssemble au folklore plutôt que le vrai et même écrire des chansons de folklore, du moins en écrire dans le style, que tout ça c'est un peu naif et qu'eux les Cailloux, n'ont qu'à puisser dans notre immense réservoir de folklore vrai, le retrouver, le réinventer et qu'à quatre ils réuniraient peut-être la bonhomie, la jovialité, le sens du spectacle et la pureté".

Ce texte de Michel Garneau est une preuve de plus que Les Cailloux ont créé, dans notre siècle de vitesse, un moyen de se retremper, un moyen de retrouver la pureté de nos origines.

Le peintre Toulouse-Lautrec naissait en novembre 1864

Son existence désordonnée et son humour caustique ont fait de Toulouse-Lautrec une figure légendaire. Mais ses excès n'entravèrent pas son activité artistique intense: dessins, pastels, peintures, affiches, gravures.

Son oeuvre s'est imposée, par ses qualités d'originalité et de puissance, comme une des plus importants de la fin du XIXe siècle.

L'audace de son dessin fulgurant, unissant le réalisme le plus aigu, le plus cruel, à une extrême sobriété de moyens, frappe dans ses moindres croquis, aussi bien que dans ses lithographies en couleurs, art qu'il renouvelé et poussé à son plus haut degré d'expression.

Au début, dans ses peintures, les influences de Degas, des estampes japonaises, de l'impressionnisme sont perceptibles. S'orientant ensuite vers un expressionnisme très particulier, à la fois psychologique et lyrique, Toulouse-Lautrec exécute des portraits acerbes, des scènes de cabaret, de théâtre, traitées avec une ampleur qui laisse toujours la première place au dessin.

Dans un remarquable article consacré à "l'homme et son oeuvre", l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTERAIRES retrace, année par année, ce que furent l'existence et le travail de ce descendant des comtes de Toulouse, qui resta difforme et nain, à la suite de deux chutes, dès l'âge de quatorze ans. Voici les dernières lignes de cet article...

"1901. — En juillet, Henri doit quitter Paris. Déjà gravement malade, il s'installe à Taussat, sur le bassin d'Arcachon. Bientôt sa mère le fait transporter à Malromé, château des environs de Bordeaux. Il exécute un dernier tableau représentant son cousin Tapié de Céleyran passant son "Examen à la Faculté de médecine". Il meurt après une longue agonie le 9 septembre, à l'âge de 37 ans. Son père annonce cette nouvelle au peintre sourd-muet Princeteau (grand ami de Toulouse-Lautrec) en ces termes: "Henri, mon fils, le **petit**, comme vous l'aviez baptisé, est mort cette nuit à deux heures quinze. J'étais arrivé quatre à cinq heures avant et j'ai vu l'inoubliable spectacle horrible du meilleur coeur rencontrable... Je l'ai vu sans qu'il puisse me voir, tant l'oeil grand ouvert ne voyait plus rien après quatre ou cinq jours de délire".



Samedi prochain 28 novembre, à Rakakas (salle #3 du Centre Notre-Dame), les spectacles sont à 8 heures 30 et 10 heures 30. Les billets que vous vend le magasin André Perrault sont à $1.50 pour les étudiants et $2. pour les adultes. Un chansonnier amateur fera un spectacle d'au moins une demi-heure. Mais les vedettes seront: "LES CAILLOUX"

AU FIL DE LA SEMAINE

Pour toute nouvelle concernant cette chronique, on est prié de communiquer avec Mlle Lise Chartier avant 5 heures le mardi soir.

DANSES et SPECTACLES

Grand Hôtel: vendredi et samedi: 9 heures, danse avec les **Travelling Boys** et le **Trio Locas.**

Hôtel Manoir: danse le samedi soir avec l'orchestre **Doremi.** (voir annonce).

Centre Notre-Dame: samedi soir, danse-jeunesse avec les **Aristocrates,** à 8 heures.

Hôtel Pointe-Valaine: danse samedi soir à compter de 9 heures avec **Larry Hayes** et ses rythmaires, **Chico Simon** et son orchestre; samedi: 11 h. 30: **Pierret Beauchamps,** chanteuse, **Daniel et Dimitri,** fantaisistes parisiens; **Yolanda,** danseuse.

Hôtel La Marquise: Danse samedi soir à compter de 9 h. Spectacle à 11 h. 30 avec **Shirly Bril,** danseuse et les **Tune-Up Boys,** groupe de chanteurs et musiciens. (voir annonce).

Hôtel Ottawa: danse tous les soirs avec l'orchestre de **Guy Ménard** à compter de 9 heures. Danse et spot dances vendredi soir. 10 h. 30 et 12 h. 30 samedi: **Michèle Richard,** virtuose de la chanson, **Berka,** magicien; **Marlyn Taylor,** danseuse de caractère; **Carole Robert,** chanteuse et animatrice. (voir annonce).

CINEMAS

Cinéma Le Paris: Samedi et semaine. Début: 6 h. 45; **Le monde perdu:** 6 h. 55 et 10 h. 25; **Marines au feu:** 8 h. 45; Dimanche: **Le monde perdu:** 12 h. 10, 3 h. 40, 6 h. 50, 10 h. 20; **Marines au feu:** 1 h. 40, 5 h. 10, 8 h. 40. (voir annonce).

Théâtre Maska: samedi, lundi et mardi: 8 h. 15: **Les bonnes causes; Maciste contre les Cyclopes:** 6 h. 20 et 10 h. 15; dimanche: 1 h. 05, 5 h. 15 et 9 h. 30 **Les bonnes causes;** 3 h. 10 et 7 h. 25 **Maciste contre les Cyclopes.** Mercredi, jeudi et vendredi: 8 h. 30: **Le chevalier du démon;** 6 h. 30 et 10 h. **les pieds plats.** (voir annonce).

Ciné-Club Christ-Roi: vendredi: 7 h. 30.

Matinée pour jeunes: au théâtre **Maska: L'épée du châtiment** et **Le bagarreur de Montana.** (voir annonce).

SPECTACLE et CONCERT

BOITE A RAKAKAS: salle No. 3, Centre Notre-Dame, samedi 28 novembre 8 h. 30 et 10 h. 30, spectacle des **Cailloux.** Ce spectacle sera le premier d'une série organisée par les responsables de cette sympathique boite à chansons. Surveillez cette rubrique pour plus de détail. Rendez-vous le 28 au Centre Notre-Dame.

Cinéma Le Paris: spectacle sur la scène, mercredi soir.

CONFERENCES

Nouveau Chanteclair: mardi soir: l'abbé Jules Beaulac parle aux Francs de la nouvelle catéchèse.

Mardi soir: les Richelieu se rendent à un souper mixte à Drummondville.

Londres offrira bientôt au Canada:

"SEANCE ON A WET AFTERNOON"

Bryan Forbes, auteur, réalisateur, acteur et l'une des personnalités les plus en vue du cinéma britannique à l'heure actuelle, vient d'inscrire à son tableau un nouveau succès artistique avec **Seance on a Wet Afternoon,** dont Kim Stanley et Richard Attenborough sont les vedettes.

Cette oeuvre a à la fois du style et de l'atmosphère. Les images en noir et blanc des rues luisantes sous la pluie et des intérieurs sombres et mystérieux, sont parfaites pour cette histoire de rapports humains complexes. Le film s'ouvre avec des images de mains qui se touchent lors d'une séance de spiritisme et le visage sensible de Miss Stanley, dans le rôle du médium vêtue de noir, hante le film tout du long.

La clientèle du médium est restreinte et plutôt pathétique. Mais cette femme est ambitieuse et ne tarde pas à entraîner son mari, homme affectueux mais faible, dans ses plans. Le grand projet de Miss Stanley est d'enlever l'enfants d'un riches industriel (elle appelle cela l'"emprunter"), d'envoyer au père une demande de rançon, de recueillir l'argent alors que l'enfant est caché en toute sécurité chez elle et quand ce "crime parfait" déroute la police et cause une profonde émotion dans le pays tout entier, d'organiser une séance à laquellel assistera la police; son but est de faire ainsi reconnaitre ses "pouvoirs extraordinaires" en révélant le lieu où se trouve l'enfant et l'argent.

C'est une idée folle et nous finissons par nous rendre compte graduellement que la femme est folle elle aussi, mais non pas avant qu'elle ait amené son mari à faire l'enlèvement et à encaisser la rançon. Tout se déroule comme prévu jusqu'à ce que l'enfant tombe malade et que les policiers lancés sur les trousses du mari se livrent à une poursuite en règle dans le métro londonien tandis que l'homme cherche à leur échapper en entrant et en sortant des trains et des stations en vue d'enlever le sac contenant le butin sans être reconnu. Et chose étrange, il y réussit.

Ces scènes sont mouvementées et le "suspense" se maintient bien, mais le film est également une étude psychologique assez profonde des rapports entre ce mari et sa femme — le pouvoir qu'elle exerce sur lui, l'amour qu'il éprouve pour elle et qui le pousse à satisfaire ses moindres caprices jusqu'au moment où l'affection croissante qu'il porte à l'enfant et le fait qu'il prend graduellement conscience de l'état d'esprit de son épouse, l'obligent enfin à se révolter. Tout ceci est rendu avec une grande finesse tant en ce qui concerne le dialogue que l'interprétation.

Richard Attenborough a rarement donné une interprétation aussi remarquable que celle de ce petit homme inquiet; Kim Stanley pour sa part rend admirablement la vanité, le sens du pouvoir et la sensibilité du médium. Les autres rôles sont secondaires mais cadrent parfaitement avec le reste du film; Judith Donner a le charme qui convient dans le rôle de l'enfant.

☆ MATINEE ☆
SPECIALE
★★★★★★★★★★★★
SAMEDI A 1 HEURE
POUR ENFANTS DE
10 ANS ET PLUS
★★★★★★★★★★★★
"L'EPEE DU
CHATIMENT"
Cinémascope — Couleurs
— AUSSI —
"LE BAGARREUR
DU MONTANA"
avec George Montgomery
Cinémascope — Couleurs
★★★★★★★★★★★★
Admission: pour tous 55¢
LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

SAMEDI 28 NOVEMBRE 1964
HOTEL LA MARQUISE
SAINTE-MADELEINE
En très grande vedette



LES "TUNE-UP BOYS"
Sensationnels comédiens et musiciens
* * *
SHIRLY BRIL
Danseuse, deux actes
* * *
REJEAN RICHARD, M.-C., chanteur
BOB LEE et son orchestre

LE PARIS
Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH — TEL.: PR 3-9492
COMMENÇANT DEMAIN JUSQU'A VENDREDI INCLUS
HORAIRE: Dimanche, 12 h. 10 — Sur semaine, 6 h. 45.
HORAIRE: mercredi, 2 décembre 1964, "SPECTACLE SUR LA SCENE".
Le plus fantastique de tous les mondes possibles!
Voyez les monstres préhistoriques qui les premiers ont foulé la terre, il y a 150 millions d'années.

LE MONDE PERDU
De spectaculaires et titanesques combats!

STARRING MICHAEL RENNIE / JILL ST.JOHN / DAVID HEDISON / CLAUDE RAINS / FERNANDO LAMAS
CINEMASCOPE • COLOR by DE LUXE
20th Century-Fox
Egalement à l'affiche:
Marines au feu
Cinémascope en couleurs

Au sujet des noms de famille

Les sobriquets constituent peut-être la catégorie la plus nombreuses des noms propres. Voici quelques exemples tirés du "Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France", édité par Larousse.

1o — Particularités corporelles, propres à l'un de nos ancêtres, qui se sont rtansmises dans la famille par le nom: Legros, Petit, Camus, Clopinet, Rousselot (cheveux roux), Brunet (cheveux bruns), etc.

2o — Particularités de famille: Cadet, Lainé, Malfilâtre (mauvais beau-fils), Maucler (mauvais clerc), etc.

3o — Comparaisons avec des animaux, des plantes (indiquant à l'origine l'aspect physique ou le caractère): Leloup, Renard, Lekain (le chien), Fougère, Lehoux, etc.

4o — Particularités d'habillement: Cotte, Lacotte, Bronngiart (de "brogne", sorte de haubert), etc.

5o — Enfin, des métaphores ironiques: Cornu, Trochu, (de "trochure", corne du cerf), Roy ou Leroy, dont les ancêtres pourtant n'ont jamais porté la couronne, Prévôt, Ladvocat, Bailly, ainsi nommés à cause d'une belle prestance ou de l'habitude de discourir.

Nombre de surnoms étaient jadis si ridicules (ou avaient une telle verdeur) que les intéressés ont dû les faire changer. Les registres du Conseil d'Etat renferment une collection très curieuse de patronymes de ce genre.

• COMMENÇANT SAMEDI 28 NOVEMBRE •
LE TOUT PARIS VIENT D'ACCLAMER



LES BONNES CAUSES



UN FILM DE CHRISTIAN-JAQUE
MARINA VLADY
"1er PRIX A CANNES 1963"
PIERRE BRASSEUR - VIRNA LISI
Un crime parfait
PERSONNE NE POURRA CROIRE CETTE HISTOIRE VRAIE ET VÉCUE...





2e FILM
UN GRAND FILM D'AVENTURES... MACISTE, COMME TARZAN LUTTE AVEC COURAGE, ET TRIOMPHE DE TOUS LES DANGERS!
DANS UNE SUPER-PRODUCTION EN SCOPE & COULEURS
MACISTE CONTRE LE CYCLOPE
Chelo ALONZO • Mitchell GORDON • Vira SILENTI

• COMMENÇANT MERCREDI 2 DECEMBRE •

'LES PIEDS DANS LES PLATS'
AVEC
DANNY KAYE

HORAIRE: Dimanche, continuel 12.30 — Le soir: 6.30

LA PLUS SANGLANTE DES VENGEANCES!
"LE CHEVALIER DU DEMON"
PETER CUSHING
COULEURS

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

LAISSEZ CE PUNCH À LA NEIGE VOUS RÉCHAUFFER LE COEUR



PHOTO COURTOISIE DE CARNATION COMPANY LIMITED

Il y a un répertoire traditionnel de sons et d'odeurs qui nous signale que l'hiver *est avec nous:* le crépitement du feu dans la cheminée, le parfum tonifiant des conifères et autres branchages toujours verts . . . et les rires qui fusent entre amis lorsqu'on choque les tasses de Punch à la neige.

Mise au point dans les cuisines expérimentales de la compagnie Carnation, cette boisson économique est un mélange délicieux de chocolat, de café et de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané. C'est aussi un breuvage des plus nourrissants car le lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané, contient toutes les vitamines du complexe B, le calcium, le phosphore et les protides du lait entier.

PUNCH À LA NEIGE
(24 PORTIONS)

4 tasses de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané
2 tasses de sirop de chocolat
3 pintes de café
6 oeufs, légèrement battus
2 c. à soupe de vanille
2-½ tasses de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané, fouetté*

Incorporer le lait écrémé en poudre instantané et le sirop de chocolat au café, dans une casserole. Chauffer juste au-dessous du point d'ébullition. Verser peu à peu 1 tasse de liquide chaud sur les oeufs battus, sans cesser de remuer. Incorporer au reste du liquide chaud, en remuant constamment, jusqu'à léger épaississement. Ajouter la vanille, puis incorporer la moitié du lait écrémé en poudre instantané, fouetté. Garnir avec le reste de lait écrémé instantané, fouetté, posé en dôme sur la surface.

* Manière de fouetter le lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané:

(donne environ 2-½ tasses)

1. Fouetter ½ tasse de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané et ½ tasse d'eau glacée dans un bol.
2. Fouetter en neige ferme (pointes recourbées), 3 à 4 minutes. Ajouter 2 cuillerées à soupe de jus de citron.
3. Continuer de fouetter en neige très ferme (pointes droites) 3 à 4 minutes de plus.
4. Incorporer peu à peu ¼ de tasse sucre.

Comment utiliser les aromates?

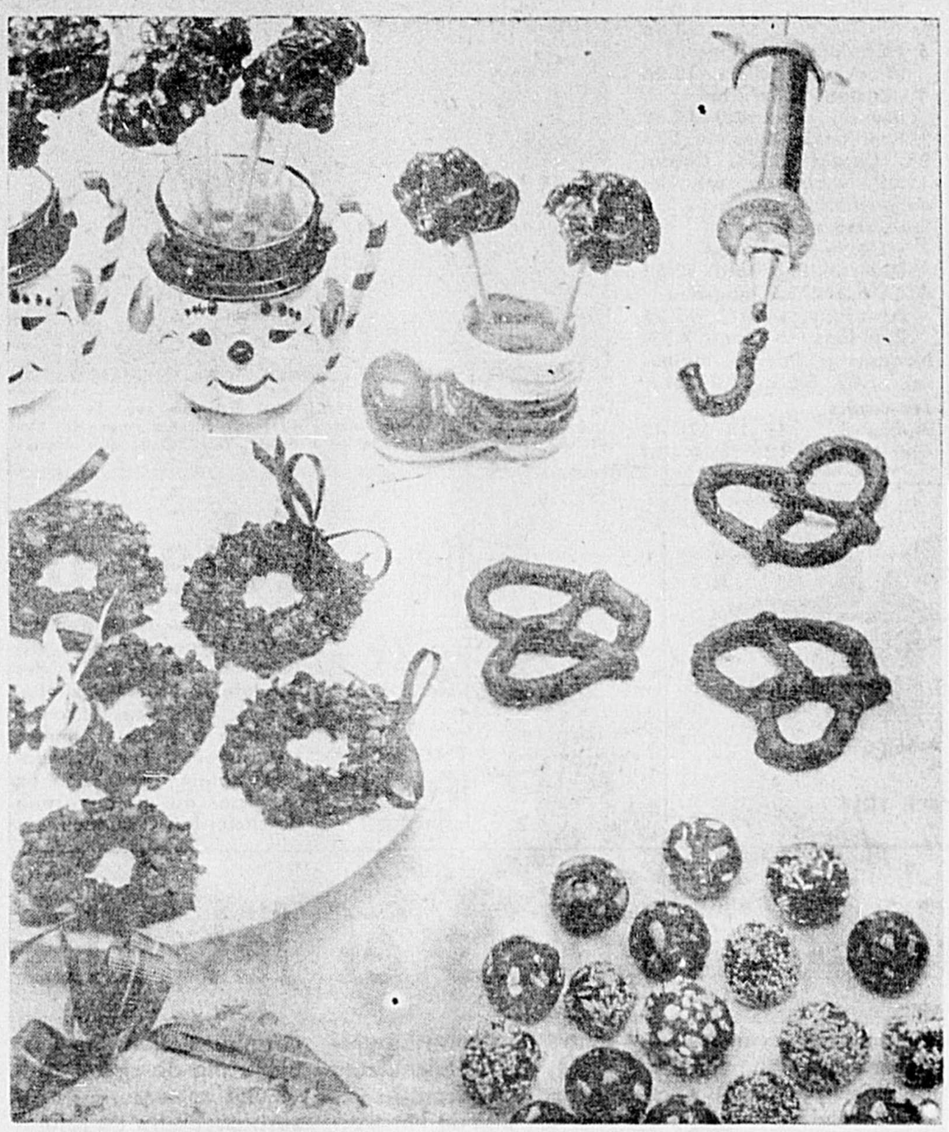
Les graines de carvi proviennent d'une plante apparentée à la famille des carottes et originaire de quatre pays d'Europe : Hollande, Danemark, Russie et Pologne, bien que, de nos jours, la culture en soit largement répandue aux Etats-Unis.

Ces graines aromatiques, dont le goût rappelle quelque peu celui de la réglisse, jouent un rôle de premier plan dans la confection du pain de seigle et rehaussent admirablement la saveur de nombreux mets, en particulier, les plats à base de chou, de choucroute, de porc et de fromage.

Employées pour parfumer de croustillantes baguettes de pain faites à la maison, les graines de carvi leur donnent un cachet tout particulier. Dans cette recette de Gressins au Carvi, il entre aussi un peu d'épices pour volailles, qui soulignent délicieusement le goût du carvi.

Rien de tel que ces gressins odorants pour accompagner les jus, soupes, gratins, salades de fruits ou salades vertes. La prochaine fois que vous recevrez, servez-en à la place des biscuits salés, avec les "dips" ou le plateau des fromages.

La récette est prévue pour trois douzaines ou plus de gressins. Vous croyez que c'est beaucoup pour une seule fois ? Attendez seulement que ces messieurs les aient goûtés... vous verrez alors qu'il vous en faut une bonne quantité !



GRESSINS AU CARVI
(recette pour 40 baguettes de 5 pouces)

½ tasse d'eau tiède
1 sachet de levure sèche rapide
1 cuillerée à thé de sucre granulé
1 cuillerée à table de beurre ou de margarine
3 cuillerées à table de sucre granulé
1½ cuillerée à thé de sel
2 cuillerées à thé de graines de carvi
½ cuillerée à thé d'épices pour volailles
¾ de tasse d'eau chaude
3 tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
Beurre ou margarine ramollis
Graines de sésame ou sel épicé (ou les deux, au goût)

Mesurer l'eau tiède et verser dans un grand bol; y faire dissoudre la cuillerée à thé de sucre. Répandre la levure dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser.

Entre-temps, amalgamer la cuillerée à table de beurre ou margarine, les 3 cuillerées à table de sucre, le sel, les graines de carvi, les épices pour volailles et l'eau chaude. Laisser tiédir, puis incorporer dans la levure dissoute. Ajouter 1½ tasse de farine; battre en pâte lisse. Rajouter suffisamment de farine (environ 1½ tasse) pour obtenir une pâte très molle.

Renverser la pâte sur une planche ou une toile légèrement farinées et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Mettre dans un bol légèrement graissé. Graisser le dessus de la pâte avec du beurre ou de la margarine ramollis. Couvrir. Mettre dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, et laisser lever jusqu'au double du volume, soit environ 1 heure.

Dégonfler la pâte avec le poing. La renverser sur la planche ou la toile légèrement farinées. Façonner en boule lisse et diviser en 4 parties d'égale grosseur. Couvrir et laisser reposer 10 minutes. Façonner chaque partie de pâte en un boudin de 10 pouces; couper chaque boudin en 10 morceaux de 1 pouce. Façonner chaque petit morceau en une baguette de 5 pouces de long, en roulant entre les paumes des mains. (Se graisser les mains, au préalable, avec du beurre ou de la margarine, et rouler la pâte dans les mains, afin de la bien graisser.). Disposer les baguettes roulées sur des plaques graissées. Saupoudrer, si l'on veut, de sel épicé ou de graines de sésame. Couvrir. Mettre dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, et laisser lever jusqu'au double de son volume (soit 1 heure environ).

Mettre à four chaud (préchauffé à 400°F) et faire cuire de 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que les gressins soient dorés. Laisser refroidir sur des grilles à gâteaux.

Ne négligez pas les pellicules

Nombre de mes lectrices m'écrivent me demandant des renseignements sur les pellicules.

Eh bien, voici. Les pellicules, ces petites peaux blanches qui se détachent du cuir chevelu, n'aident certainement pas à l'apparence d'une belle chevelure. Ils peuvent être aussi très désagréables car ils produisent une certaine démangeaison du cuir chevelu. Ils peuvent aussi causer la perte des cheveux.

Les pellicules sont causés par des glandes qui sécrètent une quantité trop abondante d'huile sur le cuir chevelu. C'est pourquoi, vous gratter la tête, peut devenir une source d'infection.

Je le répète, les pellicules ne devraient pas être traitées comme une condition négligeable. Si vous avez négligé votre diète en ces derniers temps, pensez-y.

Evitez la friture et les viandes grasses comme le bacon, le porc, aussi les fromages, crème, chocolat. Abstenez-vous des viandes assaisonnées et aussi du sel autant que possible.

Si votre condition n'est pas tellement avancée, vous pourrez vous débarrasser des pellicules en employant un bon shampoing. Les cheveux devraient être lavés une fois la semaine, et dans le cas de cheveux gras, deux fois la semaine.

Il y a sur le marché bon nombre de crèmes et toniques qui peuvent réellement vous aider si vous vous donnez la peine de bien vous en servir.

Et si avec ces soins, vous n'arrivez pas à améliorer votre condition, je vous conseille fortement de consulter un dermatologiste. Car il faut se rappeler que plusieurs problèmes de la peau paupières enflées, peuvent être causés par les pellicules.

Si vous désirez plus amples informations sur ce sujet, faites m'en la demande et je vous enverrai mon feuillet sur les cheveux. Vous pouvez aussi obtenir mes feuillets sur les yeux, le visage, la transpiration, le buste, l'enlèvement des poils follets, l'obésité, la maigreur, en envoyant un timbre de 5c pour chaque feuillet.

Le tout est envoyé avec discrétion.

Adressez vos lettres à Cousine Blanche, C.P. 660, Chambly, P.Q.

COUSINE BLANCHE



Toujours là—
avec de l'argent...
pour faire réparer votre voiture
ou pour toute
autre raison valable.
$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
240 succursales d'un océan à l'autre

Suite 201, Edifice de La Survivance
1555, rue Girouard — Tél. : PR. 3-2521
Luc Rousseau, Gérant des Prêts

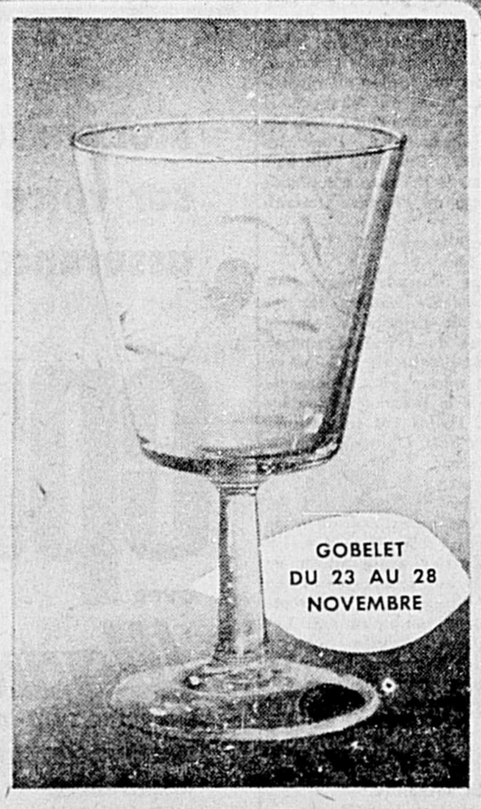
TEL. PR. 3-8433
PHARMACIE
JEAN GAUCHER
1772, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE
Voisine de la Bijouterie Royale — Coin rue de l'Hôtel-Dieu j.n.o.

VALEUR DE CHOIX
JAMAIS OFFERTE
le nom PHILIPS
garantit tout

UNE AUTRE
OFFRE EXCLUSIVE
DE
STEINBERG
VERRERIE
À "LONG PIED"
importée d'Europe!

Ces verres de CRISTAL CLAIR, à élégant motif TAILLE A LA MAIN par des artisans européens réputés, vous permettront de compléter une verrerie à "long pied" que vous serez fière d'exhiber devant vos invités.

Commencez à collectionner cette verrerie de cristal de 5 modèles différents. Vous pouvez en acheter tant qu'il vous plaira. Complétez votre verrerie pour Noël à ce merveilleux bas prix !





29¢
AVEC TOUT ACHAT DE $3.00 OU PLUS

√ En montre de gauche à droite :
1—GOBELET — Du 23 au 28 nov.
2—SORBET — VERRE à CHAMPAGNE — Du 30 nov. au 5 déc.
3—VERRE à COCKTAIL — Du 7 au 12 déc.
4—VERRE à VIN — Du 14 au 19 déc.
5—VERRE à BOISSON — Du 21 au 26 déc.

STEINBERG

AUSSI VERRES A BASE EPAISSE EGALEMENT DISPONIBLES POUR COMPLETER!

"Votre visage, Madame"
(par Josette Ghedin)

Les Editions de l'Homme viennent de publier un ouvrage qui ne manquera pas d'intéresser la femme soucieuse de sa beauté de la santé, et de la jeunesse de sa peau. Il s'agit d'un volume des plus complets sur les soins du visage intitulé "VOTRE VISAGE, MADAME". Le traité qui a été conçu de façon à être compris de toutes les lectrices, se divise en trois parties : celle de "l'automne" s'adressant particulièrement à la femme de plus de 45 ans, celle de "l'été" — pour la femme de 25 à 45 ans et celle du "printemps" — soit pour la jeune fille de moins de 25 ans. Les observations hivernales qui forment le quatrième chapitre du livre, réunissent tous les déséquilibrés sans âge qui font le regret des femmes de chaque saison.

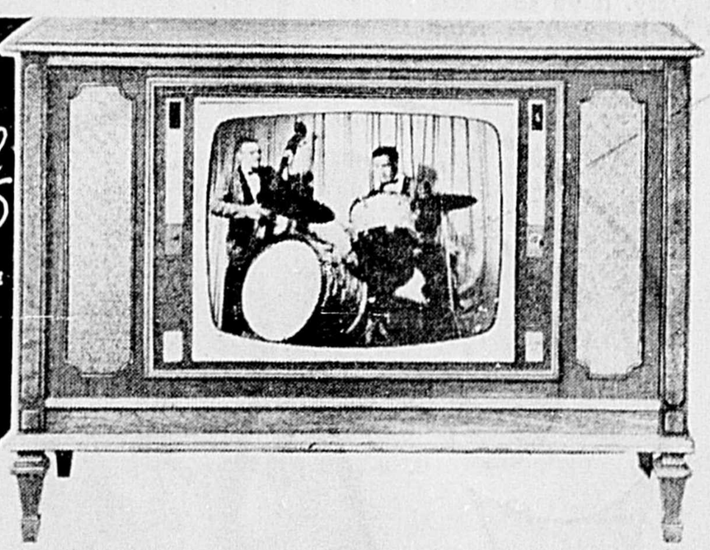
On y trouvera les conseils les plus précieux sur l'acné, les cicatrices, les doubles mentons, les poches sous les yeux, etc; les renseignements les plus utiles sur les soins quotidiens, sur les massages, les épilations, etc. La valeur de ce traité réside dans la clarté avec laquelle tous les traitements sont expliqués.

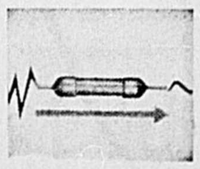
"VOTRE VISAGE, MADAME" n'omet rien d'essentiel, mais évite tout excès de technicité demeurant ainsi à la portée de toutes.

En plus d'un tableau des déséquilibres possibles de la peau qui permet à la lectrice de connaître rapidement le traitement que sa peau nécessite, "VOTRE VISAGE, MADAME" contient également de nombreuses photographies et illustrations qui en font un ouvrage de grande qualité. Mme Josette Ghedin, visagiste, esthéticienne et directrice du Centre d'Etudes esthétiques, l'auteur de ce traité, publiait, il y a quelque temps un ouvrage intitulé "Savoir se Maquiller".

"VOTRE VISAGE, MADAME" est en vente partout à $1.00 l'exemplaire ou à L'Azence de Distribution Populaire, 1130 est rue Lagauchetière, Montréal.

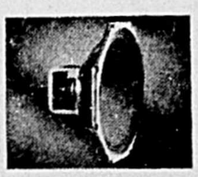
PHILIPS Automatic '65
LE SEUL TÉLÉVISEUR AVEC UNE GARANTIE DE 2 ANS DU TUBE-IMAGE





Stabilisateur de circuit monitronic

Un circuit exclusif à Philips qui stabilise automatiquement le voltage de la maison qui oscille, afin de prévenir le rétrécissement de l'image et son agrandissement subit. Il protège ses pièces composantes dispendieuses des effets néfastes de la surintensité.



Nouvelle lampe-écran de vision directe

Cette nouvelle lampe-écran révolutionnaire est conçue afin d'éliminer l'illusion d'une seconde ou d'une double fenêtre entre l'oeil et l'image. Une image vivante sans reflet ni brume. Le nettoyage est ainsi simplifié.



Lampe-écran garantie pour deux ans

Toutes les lampes-écran Philips portent une garantie de deux ans... deux fois plus longue que tout autre manufacturier. La raison est que tous les téléviseurs Philips ont des caractéristiques extra qui protègent la lampe-écran et ses pièces composantes qui sont très sensibles.

VOYEZ-NOUS CE SOIR!

AUCUN COMPTANT REQUIS
PREMIER PAIEMENT
EN 1965 SEULEMENT

Choisissez votre Philips parmi les magnifiques appareils consoles, appareils portatifs et appareils combinés.

Pour aussi peu que
$10. par mois

VICTOR MARTIN Ltée
448, rue Saint-Simon Saint-Hyacinthe, P.Q. PR. 4-8578
Notre magasin sera ouvert tous les jeudis soir jusqu'à 9 heures

Victoire locale des Gaulois

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe avaient raison pour une deuxième fois des Castors de Sherbrooke, 5 à 3, dans une rencontre régulière du circuit Len O'Donnell disputée à l'aréna locale, jeudi 19 novembre. Les Gaulois décrochaient un sixième gain cette saison. Pour le Sherbrooke, il encaissait une troisième défaite depuis le début des activités.

Les Maskoutains terminaient le premier engagement avec l'avantage d'un but par suite des filets de Jack Wilton et Claude Vinet. Bob Dupré des Castors comptait le premier but des siens.

A la seconde reprise, Claude Vinet enfilait son deuxième but de la rencontre tandis que Claude Saint-Vincent *augmentait l'avance* des Gaulois. Un deuxième but de la part des visiteurs, celui de Lionel Robidas. Au troisième vingt, les deux clubs réussissaient un but chacun. Réal Viens scellait le compte pour les Gaulois tandis que R. Gaudreau fut l'autre compteur des Castors.

Le cerbère Serge Aubry fut passablement occupé en écartant 41 lancers. André Binette bloquait 30 lancers au cours de la rencontre.

SOMMAIRE

Première période

1 - Gaulois, J. Wilton (Boudreau, Guertin) 8.17
2 - Gaulois, C. Vinet (Black, St-Vincent) 13.27
3 - Castors, B. Dupré (Racette, Nadeau) 16.17
Punitions : Bouchard 5.21, Nolet 12.52, Houston 17.50.

Deuxième période

4 - Gaulois, C. Vinet (St-Vincent, Beauregard) 3.56
5 - Gaulois, C. St-Vincent (Black) 13.36
6 - Castors, L. Robidas (Dupré, Lévesque) 19.59
Punitions : Lévesque 12.-38, Cardin 12.54, Cardin 19.59, mauvaise conduite de partie.

Troisième période

7 - Gaulois, R. Viens (Guertin, Bouchard) 10.59
8 - Castors, R. Gaudreau (Lévesque, Dupré) 15.21
Punitions : Nadeau 7.33, Nadeau et Guertin, majeure, 11.09, Black 12.09.

Les arrêts

Aubry S.	15	15	11 - 41
Binette A.	12	8	10 - 30

Ligue de quilles Tav. St-Hyacinthe

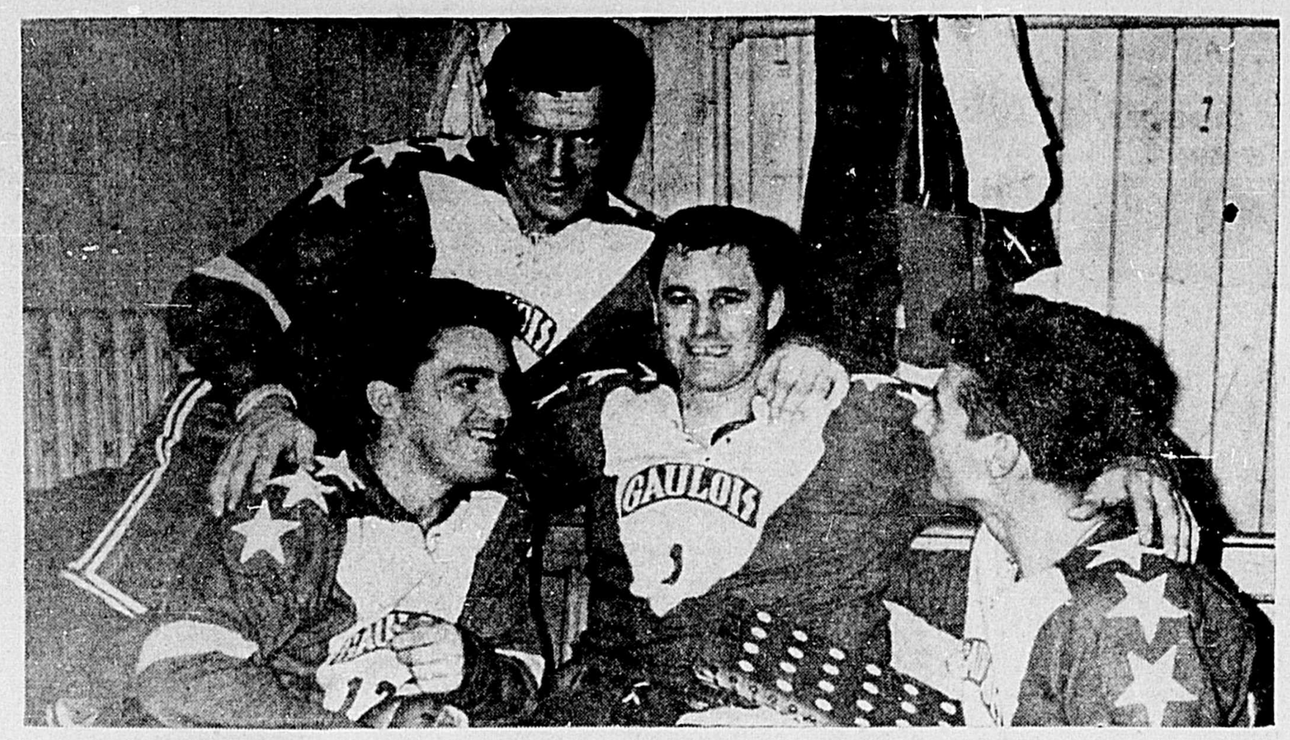
Dans la ligue Taverne S.-Hyacinthe, l'équipe Leduc Nettoyeur subissait une défaite aux mains de la Taverne S.-Hyacinthe 3 à 1.

L'équipe S.-Hyacinthe Plomberie a défait le Sport Equipment, 3 à 1.

Les étoiles furent R. Morissette avec un simple de 215 et un triple de 536. Noël Lamothe roulait une excellente partie de 211.

Classement

C.-Hyacinthe Sport	32 pts
Leduc Nettoyeur	25
S.-Hyacinthe Plomberie	25
Taverne S.-Hyacinthe	22



On aperçoit trois porte-couleurs locaux discutant avec le cerbère André Binette à l'issue du match de jeudi dernier contre les Castors de Sherbrooke. De gauche à droite, Réal Viens qui obtenait un but, Noël Lirette qui s'améliore constamment, André Binette "sans son masque" et Julien Gagné qui demeure un joueur très combatif et qui espère trouver le fond du filet. *(Studio Belwatt)*

Hockey de la semaine

PROCHAINES PARTIES

Ligue Provinciale Senior

Jeudi 26 novembre :
St-Hyacinthe à Sherbrooke
Granby à Drummondville
Vendredi 27 novembre :
Sherbrooke à Verdun
Dimanche 29 novembre :
Verdun à Granby
Drummondville à St-Hya.
Mardi 1er décembre :
Drummondville à Sherbrooke
Granby à St-Hyacinthe

Ligue Etudiante

Jeudi 26 novembre :
Vétérinaires vs Textiles
Séminaire vs Casavant

CLASSEMENTS

Ligue Provinciale Senior
(en date du 23 nov.)

	PJ	G	P	N	Pts
Sherbrooke	11	7	4	0	14
Verdun	15	7	8	0	14
St-Hyacinthe	12	6	6	0	12
Drummondville	12	6	6	0	12
Granby	12	5	7	0	10

Ligue Dépression St-Hyacinthe

	PJ	G	P	N	Pts
Dupont	5	3	2	0	6
Daigneault	5	3	2	0	6
Molson	5	3	2	0	6
St-Joseph	5	1	4	0	2

Ligue Etudiante

	PJ	G	P	N	Pts
Textiles	3	2	1	0	4
Séminaire	3	1	1	1	3
Vétérinaires	3	1	1	1	3
Casavant	3	1	2	0	2

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 26 NOVEMBRE 1964

BUVEZ Sprite
BUVEZ Coca-Cola
BUVEZ TAB
BUVEZ Fanta

Échec de 6-4 des Gaulois

Les Pirates de Verdun ont remporté une septième victoire en triomphant des Gaulois de Saint-Hyacinthe, 6 à 4, dans une rencontre disputée à Verdun, dimanche dernier. Les Maskoutains rataient l'occasion de se hisser au premier rang du circuit Len O'Donnell. Les protégés de l'instructeur Claude Savary détenaient l'initiative du match à plusieurs occasions, mais les Pirates revenaient à la charge pour niveler le pointage. Finalement, les hommes du pilote Dollard St-Laurent enfilaient trois buts dans un moment très opportun pour s'assurer la victoire.

Réal Viens des Gaulois ouvrait le pointage dans cette rencontre avec l'aide de Lirette et Wilton. Ron Robert, qui fut l'étoile de la joute, enfilait son premier but pour niveler le pointage. René Beauregard permettait aux Gaulois de reprendre l'initiative dans le pointage lorsqu'il déjouait Monette avec l'aide de Boudreau. Cependant, un Robert à son meilleur réussissait son deuxième but de la joute.

Au deuxième vingt, André Bessette, comptait le troisième but des siens. Verdun détenait l'avantage d'un but après les 40 minutes de jeu.

Dans l'engagement final, Julien Gagné nivelait le pointage et Nelson Tremblay enregistrait un important but pour permettre aux Gaulois de prendre l'avantage du pointage. Cependant, l'offensive des Pirates se signalait et les joueurs Burchell, Bessette et J.-P. Degagné déjouaient tour à tour le cerbère Binette.

SOMMAIRE

Première période

1 - Gaulois, R. Viens (Wilton, Lirette) 6.25
2 - Pirates, R. Roberts (Cadieux, Poirier) .. 8.07
3 - Gaulois, R. Beauregard (Boudreau) 10.00
4 - Pirates, R. Roberts (Hardy, Bessette) .. 18.27
Punitions : Bessette 3.51, Lirette 7.19, Desgagné 14.-52.

Deuxième période

5 - Pirates, A. Bessette (Roberts, Chiasson) 3.31
Punitions : Bessette 4.06, Roberts 4.06, Wilton et club St-Hyacinthe 4.06, Poirier 9.56, Black 11.52, Boudreau 16.50.

Troisième période

6 - Gaulois, J. Gagné (Vinet, Beauregard) 1.2.
7 - Gaulois, N. Tremblay (St-Vincent, Beauregard) 8.5
8 - Pirates, S. Burchell (Taylor, Hardy) 9.2
9 - Pirates, A. Bessette (L'Archevêque, Desgagné 13.2
10 - Pirates, J.-P. Desgagné (Hardy, Roberts) .. 19.2
Aucune punition.

St-Hyacinthe reçoit les Rockets et les Vics

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe recevront la visite des Rockets de Drummondville, dimanche prochain et des Vics de Granby, deux jours plus tard. Ces joutes seront très importantes par suite de la lutte serrée dans le circuit Len O'Donnell.

Les Rockets de Drummondville ont démontré une supériorité marquée lors de leur première visite à Saint-Hyacinthe. Les protégés de l'instructeur Bob Pépin remportaient une victoire facile de 6 à 0 aux dépens des hommes de Claude Savary. Il va sans dire que les Gaulois n'ont pas oublié cette humiliante défaite et tenteront par tous les moyens de prendre une douce revanche sur leurs rivaux.

De plus, les Maskoutains occupent le deuxième rang avec les visiteurs et une victoire de l'équipe locale augmenterait sensiblement leur position dans le classement du circuit Len O'Donnell.

A l'issue de la rencontre de dimanche prochain, les porte-couleurs locaux attendront la venue des Vics de l'instructeur Bédard. Les Gaulois tenteront de remporter un autre triomphe sur le Granby, si l'on considère que les Vics ont disposé des Gaulois à Granby, 6 à 5, lors de lors dernière rencontre entre ces deux clubs. Granby détient le dernier rang du circuit provincial et tentera de se surpasser afin de rejoindre les clubs Drummondville et Gaulois.

Les rencontres sont très importantes pour toutes les équipes. Les amateurs sont cordialement invités à se rendre à l'aréna dimanche après-midi et mardi soir.

Une soirée mixte au profit de la ligue Midget

Une soirée mixte est organisée en l'honneur de Bernard Lamontagne et les profits de la soirée seront versés à la ligue de hockey Midget. M. René Loiselle, président de ce circuit invitent tous les sportifs à se rendre à la salle chez Jacques à La Présentation, samedi 5 décembre à 8 heures 30. Bienvenue à tous.

Ligue de hockey Pee-Wee

Une brillante performance du jeune Racine permettait à son équipe, le Rouville, de remporter un triomphe de 5 à 1 sur les porte-couleurs de La Providence. Les autres compteurs furent Vanasse et Guertin. Pour les perdants, Lalonde fut le meilleur en comptant le but qui évitait la défaite par blanchissage pour son club.

Dessaulles	4
Locas	5

Un but du jeune St-Jean, son troisième de la rencontre, assurait la victoire à la Pharmacie Locas au compte de 5 à 4 contre les porte-couleurs de la Pharmacie Dessaulles. Le jeune André Rochefort brillait dans la défaite de son équipe en réussissant un tour du chapeau. Il comptait ses trois buts dans le premier engagement. Pour les vainqueurs, Guertin obtenait deux buts. Bellavance complétait le pointage de l'équipe Dessaulles.

Ravenelle	3
Cascades	5

L'équipe Cascades remportait une importante victoire sur les membres de l'équipe Ravenlele au compte de 5 à 3. Le jeune Richer fut l'étoile de la joute en comptant quatre buts. Bourgeois complétait le pointage. Pour les perdants, Halley fut le meilleur avec deux buts. L'autre compteur fut McGee.

Lanctôt	2
Chartier	4

Dans une autre rencontre de la ligue de calibre Pee-Wee, l'équipe Chartier avait raison de l'équipe Lanctôt au compte de 4 à 2. Quatre joueurs différents participaient au pointage. Les jeunes Daigle, Asselin, Sergerie et Roux parvenaient à déjouer la vigilance du cerbère Tardif Pour les perdants, Cartier et Messier enregistraient un but chacun.

PROCHAINES PARTIES

Samedi 28 novembre :
1—Dessaulles vs Lanctôt
2—Douville vs Chartier
3—La Providence vs Cascades
4—Ravenelle vs Local

Joute nulle pour les étoiles de la ligue Dépression locale

Les étoiles de la ligue Dépression St-Hyacinthe annulaient avec une équipe formée des étoiles de la ligue Sans Pression de Sherbrooke. Les Maskoutains effectuaient un ralliment dans la dernière reprise afin d'éviter la défaite.

Le joueur L. Parenteau fut l'étoile de l'équipe locale avec quatre buts. Les autres compteurs furent Daigneault, G. Gladu et P. Robert. Pour les visiteurs, Jacques Rousseau et D. Doucet se signalaient avec deux buts chacun. Les ex-Maskoutains D. Messier et Jean-Paul Jean et le Sherbrookois Trempe participaient au pointage avec un but chacun.

Ligue de quilles Mixte Molson

Résultat

Restaurant Yvan Guay (0) — Handicap 9; Mlle C. Frenière 187; Mme Y. Guay 242; Y. Guay 317; Mme C. Durocher 385; P.-E. Durocher 490; Total 1630.

Epicerie Guevremont (4) — G. Ouellet 257; R.-A. Rioux 294; L. Laroche 423; M. Lapointe 294; J.-P. Laroche 468; Total 1736.

Restaurant Guilbert (3) — Handicap 63; J. Richer 277; C. Talbot 342; B. Landry 376; R. Laporte 252; R. Cyr 574; Total 1884.

Pain Regent (1) — S. Desmarais 341; C. Richer 253; D. Belval 379; R. Després 390; A. Mc Duff 439; Total 1802.



LE Snow Cruiser OMC

Le Snow Cruiser vous ouvre toutes grandes les portes de l'aventure sur les espaces enneigés. Son fougueux moteur de 14CV vous fera connaître la griserie des croisières sur la neige, le plus nouveau de nos sports d'hiver. Voyez le Snow Cruiser aujourd'hui !

2 cylindres, 360 cc.

VENTE ET SERVICE

J.-A. BERGERON Enr.

GILLES AUBIN, propriétaire

Douville, route Saint-Damase, ½ mille de la route 1
4075, rue Frontenac Tél. PR. 4-69



DÉSALTÉRANTE...
après les quilles
comme en
toute occasion...

Dites Donc Dow

ANTONIO BRETON, o.d.
Optométriste

Examen de la vue
Avec rendez-vous

HEURES DE BUREAU

Lundi au jeudi	9½ h. A.M. à 5½ h. P.M.
Vendredi	9½ h. A.M. à 5.00 h. P.M.
Vendredi soir	6½ h. P.M. à 9.00 h. P.M.
Samedi	9½ h. A.M. à Midi

Fermé le midi de 11¼ h. A.M. à midi et demi

Fermé le jeudi toute la journée

1530, rue des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4-6898

Economisez
sur votre
assurance automobile!



épargnez
avec
Wawanesa

UN MEILLEUR TAUX • DIX MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER
TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE
UN RÈGLEMENT RAPIDE ET ÉQUITABLE DES RÉCLAMATIONS
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC ET AU CANADA

316A RUE HERIOT
TELEPHONE GR. 2-6165
DRUMMONDVILLE

64CF-4

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

Seront-ils au sommet, mardi soir prochain ?

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe qui malheureusement perdaient une partie très contestée dimanche dernier aux mains des Pirates de Verdun voyaient du même coup s'échapper une belle chance de prendre la tête du classement. En effet, les protégés de l'instructeur Claude Savary ont tenté l'impossible pour se mériter la victoire, mais il n'avaient pas escompté que le jeune Robert Roberts qui l'an dernier s'alignait avec Granby et se faisait un point d'honneur de compter le but de la victoire à la majorité des parties disputées contre nos Gaulois s'alignait cette saison pour les porte-couleurs de l'instructeur Dollard St-Laurent avec André Bessette, un ancien Gaulois qui, incidemment, y met plus de coeur au jeu depuis qu'il s'aligne avec Verdun.

André Bessette avec deux buts et une assistance et Roberts avec deux buts et deux assistances prirent la vedette et faisait mal paraître notre gardien de but Binette, *si bien que la rumeur voudrait qu'on* le fasse reposer afin de donner une chance au jeune Martineau qui nous est revenu la semaine dernière.

Du côté des Gaulois, René Beauregard continue d'impressionner et dimanche dernier René se méritait un but et deux assistances.

L'équipe Verdun qui a maintenant quinze parties de disputées, soit trois de plus que les autres équipes, est en première position égale avec les Castors de Sherbrooke; elle sera sûrement dépassée par celle des Gaulois et cela dès la prochaine fin de semaine si l'on en croit l'instructeur Claude Savary. Nous jouerons, dit-il, trois parties dont deux à l'aréna locale à partir de ce soir, jeudi, jusqu'à mardi soir prochain; tous les joueurs sans exception seront en très bonne condition physique pour faire face aux Castors qui, lors de notre dernière visite, remportaient la victoire que par la marge d'un but. Dimanche à l'aréna locale, nous recevrons les Rockets de Drummondville et tous se rappellent la cuisante défaite que l'on a subie lors de leur dernière visite; cette équipe, continue le dévoué instructeur des Gaulois, nous a malmené pour la dernière fois lors de cette joute, tous peuvent être assurés que ce sont les Gaulois qui auront le dessus lors des prochaines rencontres. Mardi prochain les Vics de Granby seront nos visiteurs; ils sont aussi ceux qui nous refusent la permission d'aligner Pennington et croyez-moi ils seront aussi ceux qui subiront une cuisante défaite. Trois victoires porteraient notre équipe au sommet du classement, ce qui serait l'idéal et aussi une magnifique récompense pour la direction qui a fait un travail de géant depuis le début de la saison.

LE CLUB DE SKI RAMINSKA ET SES ACTIVITES.

Le club de ski Raminska qui clôturait son festival annuel du film lundi soir dernier a profité de cette activité pour tenir une assemblée générale. Tenue au Centre Notre-Dame, les directeurs du club avaient invité M. Raynald Boothman, un skieur bien connu, à donner une clinique de ski tandis que M. Boulanger, du comité des relations extérieures de Mont Sutton, expliquait les nouveaux et futurs avantages que tous les skieurs trouveront à ce beau site de ski. La présentation d'un film réveilla plusieurs beaux souvenirs et remit en mémoire plusieurs endroits familiers du magnifique endroit qu'est le Mont Sutton. L'ouverture officielle de la saison 1964-65 aura lieu le 5 décembre au Foyer Coquetel Dupont. Il y aura danse et on en profitera pour y faire le recrutement des nouveaux membres.

LA LIGUE DE BALLE-MOLLE COMMERCIALE ET SES VEDETTES.

Plus de cent cinquante sportifs se donnaient rendez-vous la semaine dernière et rendaient un hommage bien mérité à leurs champions. A la table d'honneur on remarquait MM. Wellie Lamothe, Georges Brabant, Marc Guertin et Léo Bibeau, président de l'O.T.J. Christ-Roi, quatre des commanditaires d'équipes; MM. Bernard Delobbe, J. Lachapelle, officiels de la direction de la ligue, et M. Fernand Pothier. Parmi ceux qui furent honorés en étant proclamé le joueur le plus utile à son équipe il y a Richard Durocher du Marc Guertin, Michel Gauthier du Georges Brabant, Denis Lussier du Christ-Roi, Pierre Gingras de la Police, Gordie Gilles Blier du Wellie Lamothe, Germain Dupont du Groupe Commerce, Clément Jodoin du 6e Bataillon, et René Blier du Griffin Steel. Il semble bien que la ligue devra se trouver une nouvelle direction pour la saison prochaine et tout porte à croire qu'elle n'opèrera qu'à six clubs.

NOS FUTURES VEDETTES DU GRAND TAPIS BLANC.

Nos ligues de hockey chez les jeunes deviennent de plus en plus populaires et ce qui est encore plus encourageant c'est que plusieurs parents se rendent chaque semaine voir leurs fistons à l'oeuvre; aussi c'est avec satisfaction que chez les Pee Wee, Pierre Messier de la Pharmacie Lanctôt en plus d'être un très bon joueur de hockey surtout à la défensive, il sait mener à bien le sport et l'étude puisqu'il arrive dans les premiers rangs au classement.

* * *

Luc Tétreault de la Pharmacie La Providence même s'il est plus petit joue un très beau jeu de position. Il sait recevoir les conseils que lui donne son instructeur; avec Richard St-Jean de la Pharmacie Locas, qui soit dit en passant est un jeune très poli, tous deux possèdent les atouts nécessaires pour devenir de très bons joueurs de hockey

* * *

Chez les Bantam Robert Choquette du Armand Bélanger deviendra un compteur naturel il sait prendre avantage de toutes les faiblesses des gardiens de buts il est aussi un patineur très rapide ce qui compte chez un jeune avec Gilles Charest du L.-A. Riendeau ils seront de ceux qui formeront notre équipe d'étoiles.

* * *

Dans la catégorie Midget Denis Loiselle à l'exemple de son papa qui soit dit en passant est un des plus dévoués directeurs de l'O.T.J. St-Joseph joue à la défensive et possède un bon coup d'épaule. Il saura avec Jean Morin qui améliore son caractère à chaque partie un excelent meneur d'hommes.

* * *

Dans la nouvelle ligue juvénile Pierre Bélanger qui possède un puissant lancer peut jouer à toutes les positions très dévoués il désire un jour s'aligner pour les Gaulois. Il en est de même pour Michel Hétu qui après avoir remporté le trophée du joueur le plus utile dans les catégories Pee-Wee, Bantam et Midget et cela dès sa première année il saura se faire remarquer chez les Juvéniles. Il joue à l'aile droite et possède un puissant lancer. Il s'aligne pour le Brouillard construction avec le jeune Jean-Guy Durocher. Lundi soir dernier après une victoire par le pointage de 5 à 2 son équipe s'emparait de la première position.

AUX LOISIRS CHRIST-ROI. *UN BEAU FILM SPECIAL ET EN COULEUR AU CINE-CLUB.*

Jane Wyman et Richard Egan seront les vedettes du très beau film en couleurs qui sera présenté au programme du ciné-club aux loisirs Christ-Roi vendredi soir à 7 hres 30. Ce film intitulé "Polyanna" vous fera vivre des heures heureuses dans une atmosphère de joie. Ce sera un des plus beaux films présentés cette saison. Comme à l'habitude il y aura présentation et programme questionnaire.

* * *

Les deux ligues de tennis sur table sont maintenant en opération et lundi soir dernier Jacques Aubertin prenait la vedette en remportant la victoire dans les dix joutes de la soirée. Plusieurs vétérans furent surpris de l'habileté des jeunes et se promettent bien de se mettre en forme. Incidemment Denis Lussier était très heureux à l'issue de sa victoire sur Gilles Bérard. La ligue se continuera chaque lundi soir et les adeptes de ce sport sont toujours les bienvenus.



L'on reconnait trois porte-couleurs des Gaulois de Saint-Hyacinthe qui se signalaient lors de la victoire de l'équipe locale sur les Castors de Sherbrooke, jeudi dernier. De gauche à droite, l'arrière-garde Dino Mascotto, Léon Bouchard, qui effectuait un spectaculaire retour au jeu et le vétéran Claude Vinet qui affiche une excellente tenue. *(Studio Belcott)*

Les Rockets disposent des Castors, 4-2

Les Rockets de Drummondville ont décroché un sixième gain de la saison en disposant des Castors de Sherbrooke 4 à 2, dans une joute très rude disputée au Centre civique de l'endroit devant une assistance record de 3,350 personnes.

Seize punitions mineures, 3 majeures, une mauvaise conduite de partie et un lancer de punition marquaient la joute entre les deux clubs. L'arrière-garde, Jacques Houle, qui remplaçait Bob Chevalier des Rockets, écopait de deux majeures dont l'une pour une mise en échec envers le joueur Bob Dupré et la seconde par suite d'une bataille avec R. Racette.



Jacques Houle

Les compteurs des Rockets furent Picard, Fortin, Blouin et Therrien. Ces deux derniers réussissaient leur but en temps supplémentaire. Pour les Castors, Pépin et Nolet enregistraient les buts.

Par ce gain, les Rockets se hissent sur un pied d'égalité avec les Gaulois de St-Hyacinthe.

Ligue de quilles Féminine Labatt

Classement des équipes

Boutique M. Brassard	23 pts
Salon Coiffure Caty	22
Coupons Jac. Brodeur	22
Laflamme Fourrures	21

Coupons Jacqueline Brodeur (3) — Handicap 12; Mlle D. Fafard 354; Mme R. Beaudoin 347; Mme L. Vandal 350; Mme J. Paradis 439; Mlle L. Cordeau 357; Mme C. Durocher 572; Total 2431.

Laflamme Fourrures (1) — Mme D. St-Onge 265; Mlle R. Trudeau 343; Mme T. Morin 379; Mlle Y. Levesque 432; Mme J. Millier 433; Mlle R. Allaire 430; Total 2282.

Résultat

Salon Coiffure Caty (2) — Handicap 111; Mme H. Lemonde 309; Mme R. A. Daigneault 418; Mme M. J. Huard 391; Mme G. Phaneuf 361; Mme F. Gervais 459; Total 2313.

Boutique Mirelle Brassard (2) — Mme M. Lagacé 331; Mme L. Chabot 377; Mme F. Dubé 453; Mme R. Dion 383; Mme F. Santoire 391; Dummy 440; Total 2375.

Un triomphe du Verdun

Les Pirates de Verdun connaissaient enfin les joies de la victoire en disposant des Rockets de Drummondville au compte de 3 à 2 dans une joute régulière du circuit O'Donnell disputée au Centre Civique, mardi 18 novembre .

C'est un but du joueur E. Chiasson, à moins de 2 minutes avant la fin de la rencontre, qui permettait à son équipe de décrocher ce précieux gain. Les Pirates étaient en quête d'un triomphe depuis le 31 octobre dernier. Ils avaient encaissé une série de six revers d'affilée. Outre Chiasson avec deux buts, J.-C. Degagné complétait le pointage. Pour les Rockets, J.-M. Aselin et L. Drouin enfilaient les buts.

Ligue de quilles Mixte Casavant

Position des équipes

Pepsi-Cola	26 pts
Albany Tetreault	22
Imprimerie Providence	20
Molson	14
Club Récréatif	13
Ti Père B.B.Q.	13

Chez les hommes

Plus haut simple

J.-G. Dupont	203
G. Lussier	200
A. Beauregard	200

Plus haut triple

P. Maranda	480
R. Phaneuf	478
R. Delage	476

Chez les femmes

Plus haut simple

T. Roy	206
J. Maranda	169
H. Laperle	177
P. Levesque	169

Plus haut triple

T. Roy	448
D. Malo	446
J. Maranda	429

Ligue de quilles Chev. de Colomb

Résultat

Fidèle-Capitaine a défait Intendant 5 à 2.

Digne-Maître a défait Chancelier 4 à 3.

Grand-Chevalier a défait Syndic 5 à 2.

Fidèle-Navigateur a défait Fidèle-Amiral 5 à 2.

Les étoiles

Hommes

A. Leclerc	475
G. Saint-Germain	470
G. Paquette	445
E. Desmarais	422
G. Lapointe	420
P. Bernard	411
L. Jolicoeur	401
J. Granger	393
A. Durand	386

Dames

Mme Y. St-Germain	447
Mme N. Normand	385
Mme R. Joly	381
Mme G. Létourneau	380
Mme M.-B. Leclerc	375
Mme G. Paquette	363
Mme A. Phaneuf	353

Ligue de quilles Labatt, classe B

Classement

P. P. Electric Reg'd	24 pts
Salon Coiffure Eva	23
Taxi Ontario	23
Rest. Le Chalet	21
Chez Réjean Nettoyeur	16
Café Chez L'Blond	13

Au premier match de l'après-midi sur les allées 1-2 Le Salon Coiffure Eva s'est approchée à 1 pt de la tête en triomphant 3 à 1 du Restaurant Le Chalet. André Marquis, triple 434; J.-C. Henry, 409.

Au 2e engagement sur le 3-4 le P. P. Electric Reg'd est monté seul au premier rang du classement en blanchissant le Réjean Nettoyeur par 4 à 0. J.-G. St-Germain se signala avec un simple de 202, triple 527; M. Racine, triple 459.

Pour terminer Le Café Chez L'Blond a été blanchi 4 à 0 contre le Taxi Ontario qui s'affirme de plus en plus. P. Maranda, simple 228, triple 479 se distingua le plus.

Dans le circuit bantam

Trois intéressantes rencontres furent disputées dans la ligue de calibre bantam. Les porte-couleurs de l'instructeur Maurice Charron disposaient de l'équipe A. St-Amand au compte de 4 à 2. Les vainqueurs s'assuraient la victoire au dernier engagement en réussissant deux buts. A la première période, deux buts du no 4, M. Marquis, permettaient à l'équipe Charron de prendre l'avantage d'un but si l'on considère que Morin du club St-Amand ouvrait le pointage dans cette rencontre du 21 novembre.

Au deuxième vingt, Tanguay nivelait les chances et finalement des buts de Boucher et Marquis son troisième de la joute, assuraient la victoire à l'équipe Charron.

Riendeau 1 — Dupré 1

Les Soly furent en évidence au cours de la rencontre entre les clubs Riendeau et Dupré. En premier lieu, un P. Soly comptait le premier but de l'équipe Riendeau à la première reprise. Cependant, le no 12, R. Soly, nivelait le pointage pour l'équipe Dupré dans le dernier vingt.

Dubuc 6 — Bélanger 6

Les équipes L. Dubuc et A. Bélanger annulaient 6 à 6 dans une joute régulière de la ligue Bantam disputée à l'aréna locale. Les protégés du pilote Bélanger effectuaient un superbe ralliement de deux buts pour niveler le pointage et ainsi récolter un point au classement.

A la première période, Messier et Dion assuraient une avance de deux points à l'équipe Dubuc. Au deuxième vingt, Garand et St-Sauveur comptaient tour à tour. Mais, Messier et Matte diminuaient l'avance du club Dubuc à deux buts. Dans l'engagement final, les porte-couleurs du A. Bélanger ouvraient la machine offensive et obtenaient quatre buts. Les compteurs furent Gendreau, Choquette, Cabana et Choquette une autre fois. Pour le club Dubuc, Dion et Garand enfilaient les buts.

Prochaines parties

Samedi 28 novembre :

1—M. Charron vs L. Dubuc

2—A. Bélanger vs J. Dupré

3—L.-A. Riendeau vs A. St-Amand

Ligue de quilles Mixte Labatt

Classement

G. Michon, nettoyeur	29 pts
S.-Hyacinthe Plomberie	23
A. Robert et Fils	20
Concorde Electronique	19
Victor Martin	18
Mongeau et Frères	11

Résultat

S.-Hyacinthe Bernier (4) — Mme Allard 239; Mlle Richer 222; R. Charrette 325; F. St-Onge 333; R. Richer 459; Total 1578.

Robert et Fils (0) — Mme Laperle 252; Mme Caron 318; A. Pelletier 355; R. Laporte 243; M. Martin 302; Handicap 18; Total 1488.

Georges Michon, nettoyeur (3) — Nicole Leclerc 192; Jacqueline Létourneau 377; E. Fournier 398; P. Guilmaine 361; J.-G. Telmosse 346; Total 1674.

Mongeau et Frères, jouets (1) — M. St-Onge 321; M. Fournier 275; A. Champagne 250; B. Roy 356; J.-G. Caron 424; Handicap 36; Total 1662.

Victor Martin (1) — Mme Roy 288; Denise Desroches 319; D. Bousquet 379; A. Reneault 264; M. Allard 405; Total 1653.

Concorde Electronique (3) — Micheline Telmosse 225; Mme Richer 308; J. Allard 307; R. Pichette 348; M. Desroches 480; Handicap 54; Total 1722.

Ligue de quilles Mixte Pétanque OTJ La Providence

Classement

Albany Tétreault Inc.	27 pts
Atlas Electric Reg'd	26
Trans-Canada Shoes Ltd	25
Chez Réjean, nettoyeur	20
Vendomes Shoes Inc.	19
Imp. La Providence	15

Dans le premier match de la soirée de mardi dernier le Tran-Canada Shoes Ltd a écrasé l'imprimerie La Providence par blanchissage au compte de 4 à 0. L. Berger, triple 495; Mme P. Millier 365 pour les gagnants; M. A. Lafrance fut la meilleure des perdants avec un triple de 384.

Au deuxième engagement le Chez Réjean nettoyeur a baissé pavillon au compte de 3 à 1 aux mains du Vendomes Shoes Inc. A. Lafrance, triple 455; R. Maynard triple 423; Mme J.-G. Roy 307.

Pour terminer le programme le Albany Tétreault Inc. a repris la tête du classement en gagnant par seulement 13 pines sur le total des 3 parties contre l'équipe Tilas Electric Reg'd. P. Millier, triple 487, simple 200; Mme A. Jacques, triple 415; Mme J.-P. Gadbois, triple 334; Mme M. Loranger 335.

Mercure Assurance se maintient en tête chez les Jeunes Sportifs

Malgré une défaite de 3 à 1 subie aux mains du Vermeersch Fleuriste, l'équipe d'Yvon Laliberté demeure au sommet de la ligue, mais son avance sur la Pharmacie Lanctôt est maintenant réduite à deux points.

Les porte-couleurs de la Pharmacie Lanctôt ont en effet profité de cette défaillance chez les meneurs pour annuler avec le Saint-Hyacinthe Express et ainsi menacer davantage les fiers détenteurs du premier étendard.

Par ailleurs, le Ed. Bernier et Cie s'est ressaisi de sa cuisante défaite de la semaine dernière pour faire "match" nul avec le Courrier de Saint-Hyacinthe.

Les efforts de Raymond Lacroix, qui y est allé d'un triple de 511, furent annulés par les brillantes performances de Léon Nichols et Maurice Desrosiers, avec des comptes respectifs de 482 et 477, et, encore une fois, le Vermeersch a surpris, s'approchant grâce à son triomphe à seulement cinq points de la tête.

Jean-Paul Hamel, le valeureux capitaine de la Pharmacie Lanctôt, a permis aux siens de prendre deux points dans le classement en roulant 511. Il fut bien secondé par Denis Chartier avec 465 alors que Jean Rousseau et Francine Gauthier ont très bien fait pour le Saint-Hyacinthe Express, le premier avec un triple de 476, la seconde avec un simple de 162.

Jean-Guy Renaud (493) et Gilles Brousseau (430) ont combiné leurs efforts pour permettre au Ed. Bernier et Cie de surmonter un lourd déficit et annuler avec le Courrier de Saint-Hyacinthe, pour qui Ephrem Frappier a le plus brillé avec un total de 488.

Classement des équipes

Mercure Assurance	23 pts
Pharmacie Lanctôt	21
S.-Hyacinthe Express	20
Ed. Bernier et Cie	20
Vermeersch Fleuriste	18
Le Courrier de S.-H.	17

Résultats détaillés

Mercure Assurance — J. Gauthier 378; *Jocelyne Paris* 293; Lise Thériault 396; Y. Lalfberté 386; R. Lacroix 511; A. Soly 405; Total 2369.

Vermeersch Fleuriste — M. Desrosiers 477; Louise Rousseau 295; Louisette Bail 342; L. Nichols 482; Y. Paris 396; R. Chagnon 419; Total 2411.

Ed. Bernier et Cie — R. Lecomte 350; Dummy 255; J.-G. Maisonneuve 122; Dummy 188; Thérèse Paris 292; G. Rousseau 430; J.-G. Renaud 493; Total 2130.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe — J.-C. Paris 309; Lise Frenière 316; G. Frenière 338; Claudette McDonald 330; E. Frappier 488; Dummy 300; Handicap 18; Total 2099.

Pharmacie Lanctôt — G. Lanctôt 325; Pauline Chagnon 266; D. Chartier 465; Gaby 379; J.-P. Hamel 511; J.-G. Malo 392; Total 2338.

Saint-Hyacinthe Express — Y. Paré 374; Francine Gauthier 347; G. Thériault 305; France Lecomte 348; J. Rousseau 476; B. Bail 416; Handicap 27; Total 2293.

Meilleures moyennes

Chez les femmes

C. McDonald	138
G. Paré	134
F. Lecomte	124
L. Bail	118
H. Hamel	114

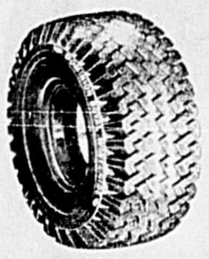
Chez les hommes

R. Lacroix	166
J.-G. Renaud	156
J.-P. Hamel	147
E. Frappier	146
Y. Paris	145

Courtemanche & Frères

1090, rue des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4-5696

Vendeurs Dominion Royal



Soyez contents de circuler cet hiver en toute sécurité sur des

pneus Dominion Royal

Winteride ou Traction Grip

PNEUS DOMINION ROYAL TIRES

EN PLUS, NOUS VOUS OFFRONS DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Nous donnerons les coupons de la Plaza Maskoutaine à partir de jeudi 12 novembre, pour le tirage de 10 VALIANT.



EN MESURE DE FAIRE de bonnes emplettes . . . on a visité tout d'abord CRESCENT

Le couple moderne qui a besoin d'argent pour faire de meilleures emplettes des fêtes, se rend tout d'abord chez Crescent. Il sait que l'argent que peut lui prêter Crescent ne lui coûte que quelques cents d'intérêt pour chaque jour d'emprunt.

CRESCENT . . .

— vous fournit un service rapide et économique conçu pour vous aider à réaliser vos désirs les plus chers.

— ne vous encourage pas à emprunter plus qu'il ne vous sera possible de rembourser avec facilité.

— vous offre un SERVICE D'ARGENT GARANTI — emprunt qui peut être annulé dans un délai de 30 jours, si vous n'êtes pas satisfait.

Obtenez les articles de votre choix pour les fêtes . . . et tôt! Dès aujourd'hui, consultez votre bureau Crescent. Soyez à la page! Profitez des avantages de Crescent.

The Crescent Finance CORPORATION, LIMITED, Y. J. CORBEIL, gérant

1225 rue des Cascades, Tél. PR. 4-5305, Saint-Hyacinthe

Eddy Scrap Iron Metal Enr.



EDDY CREATCHMAN, prop.
Arbitre de la lutte à la T.V.

285, rue de Vaudreuil, Saint-Hyacinthe

- Nous achetons TOUT en fait de METAL et de CUIVRE, PLOMB, etc., et nous payons comptant.
- Nous payons les plus hauts prix pour le le vieux FER et le METAL.

CUIVRE JAUNE - - - - LA LIVRE 18¢

"COP" en fil - - - - - No 1 et No 2 LA LIVRE 32¢

PLOMB - - - - - - - - LA LIVRE 8¢

BATTERIES usagées - - CHACUNE $1.50

Signalez PR. 3-0469

et notre camion ira chez vous

Casavant remporte la victoire

Les jeunes protégés du pilote Maurice Charron de l'équipe Casavant remportaient une importante victoire en disposant des porte-couleurs du Textiles, 9 à 7, dans une joute régulière de la ligue des Etudiants. La rencontre fut marquée de plusieurs incidents si l'on considère qu'un total imposant de 20 punitions dont quatre punitions de mauvaise conduite furent décernées au cours de la rencontre.

Les vainqueurs détenaient un avantage d'un but après le premier vingt. Brodeur et Landreville déjouaient le cerbère Beauregard tandis que Lévesque ouvrait le pointage à 9.53 minutes après le premier coup de sifflet. A la deuxième reprise, les Textiliens donnaient une véritable leçon de hockey aux joueurs du Casavant en réussissant six buts comparativement à trois pour le Casavant. Le numéro 16, Paquet, fut l'étoile de la deuxième période, en comptant trois buts. Leblanc enfilait deux buts, tandis que Lévesque complétait le pointage. Pour le Casavant, Dupont fut en évidence avec deux buts. Landreville réussissait son deuxième but de la joute.

Au dernier vingt, les protégés du pilote Charron revenaient à la charge en comptant quatre buts. Lavigne fut l'étoile de la période avec deux buts. Les autres compteurs furent Milotte et Brouillard.

Les officiels Brodeur et Blier furent très occupés au cours du match. Ils décernèrent des punitions de 10 minutes aux joueurs Bourgeois, Giasson, Lévesque et Dupont.

Il est probable que le président Bibeau aura à sévir contre les joueurs punis.

Dans l'autre rencontre, les clubs Séminaire et Vétérinaire annulaient 2 à 2 dans une joute très intéressante. Ces deux clubs se partagent le deuxième rang du circuit Bibeau avec trois points chacun.

Les Séminaristes devaient effectuer un ralliement de deux buts au dernier engagement pour se mériter un point dans le classement. Le numéro 14, Blanchette, des Vétés, fut l'étoile de la rencontre en réussissant les deux buts de son équipe. Il ouvrait le pointage à 4.20 minutes du premier vingt. A 4.41 minutes de la deuxième reprise il parvenait à déjouer une deuxième fois le cerbère Auger avec l'aide de Couture. Les Séminaristes effectuaient un ralliement au dernier engagement. Les joueurs Picard et Gauthier trompaient la vigilance du cerbère Pelletier. Vadeboncoeur récoltait deux assistances. Dix punitions mineures furent décernées par les officiels Blier et Brodeur au cours de l'engagement.

Ligue de quilles Ass. des Employés Civils S.-Hyacinthe

Résultat

Caisse Populaire (1) — Handicap 96; Mme Pelletier 197; Mme Flipo 314; M. Girard 290; R. Houle 469; J. Colpron 355; Total 1721.

Pharmacie Chartier (3) — Handicap 84; Mme Lagacé 320; Mme Théroux 399; C. Rodrigue 358; D. Perras 384; A. Lagacé 321; Total 1866.

La P'tite Chaumière (1) — Handicap 126; Dummy 333; Mme Emard 240; Mlle Leclerc 368; O. Caron 261; J.-Bte Phaneuf, 337; Total 1665.

Laurent Daigneault (3) — Handicap 93; Mme Vigeant 307; Mme Filion 352; L. Emard 262; L. Daigneault 406; D. Vigeant 369; Total 1789.

Rogar Limitée (0) — Handicap 75; Dummy 210; Mme Colpron 311; R. Pelletier 233; C. Lafleur 429; R. Vrancken 396; Total 1654.

Romeo Péloquin (4) — Handicap 105; Dummy 303; Mme Rodrigue 287; Mme Vrancken 433; H. Fournier 469; J.-L. Duperron 281; Total 1878.

Laiterie Maskoutaine (1) — Handicap 84; Mme Garon 303; Mme Dufour 306; R. Nadeau 270; R. Dufour 350; P.-E. Laramée 369; Total 1682.

Duckett et Duckett (3) — Handicap 63; Mlle Lagacé 298; Mlle Campbell 324; D. Brodeur 334; R. Provost 381; G. St-Pierre 312; Total 1712.

Molson's Brewery (1) — Handicap 84; Mlle Vincent 288; Mlle Lussier 368; J.-D. Nadeau 268; R. Filion 376; M. Théroux 473; Total 1877.

Marché Bonin (3) — Handicap 0; Mme Houle 333; Mlle Trudeau 420; P.-E. Houle 417; X. Therrien 313; J. Flipo 435; Total 1918.

Ligue de quilles Mixte Pepsi-Cola du Centre N.-Dame

Résultat

Greveline Fourrures — C. Mathieu 304; D. Vadeboncoeur 367; A. Mathieu 273; J. Mathieu 379; B. Lenoir 446; Total 1769.

Mercerie Georges Brabant — M. Brunelle 361; R. Boucher 321; G. Dansereau 426; Dummy 282; L. Brunelle 439; Total 1829.

Pion Huile à chauffage — Handicap 36; T. Pion 311; M. Jodoin 317; J. Lapointe 387; R. Pion 342; Dummy 285; Total 1678.

Marché Raymond Lafleur — Handicap 81; D. Bolduc 302; L. Allaire 299; C. Lussier 329; F. Brunelle 403; J. Bolduc 435; Total 1849.

Classement des équipes

Graveline Fourrures	22 pts
Mercerie Brabant	22
Pion Huile à chauffage	16
Marché Ray. Lafleur	12

Mme Micheline Brunelle réussi un simple de 158 et Mlle Denise Vadeboncoeur un triple de 367. Chez les hommes M. B. Lenoir s'est distingué avec un simple de 210 et avec un triple de 446.

Ligue de quilles Loisirs S.-Joseph

Magasin La Salle, Les Entreprises Sû-Joseph Ltée et le Conrad Laflamme Ltée ont remporté la victoire sur le Robert Leduc, nettoyeur. Le Marché Rouge et Blanc et le Garage B. P. Pelletier par le compte de 3 à 1.

Classement

Entreprises S.-Joseph	25 pts
Conrad Laflamme Ltée	20
Magasin La Salle	20
R. Leduc, nettoyeur	16
Garage B.P. Pelletier	14
Marché Rouge et Blanc	13

Les étoiles

Marcel Foisy	463
Robert Piché	475
Mme P. Campbell	346

Ligue de quilles Anciens du Patro

Classement

Station Nelson BP	26 pts
Concorde Auto Ltée	23
Garage Labbé et Labbé	23
Battery Electric Service	23
Georges Parent Tires	21
H. Guérin, assurances	15
Garage Emile Tardif	15
United Auto Parts Ltd	14

Résultat

Garage Emile Tardif (1) — Mme L. Tardif 324; Mme M. St-Roch 251; L. Tardif 343; A. Pineault 391; R. Chapdelaine 284; Total 1593.

Garage Labbé et Labbé (3) — Handicap 78; Mme L. Mc Gee 263; Mme E. Délisle 283; E. Délisle 320; A. Choquette 360; L. Mc Gee 359; Total 1663.

United Auto Parts Ltd (0) — Handicap 17; Mme P. Délisle 214; L. Hébert 289; H. Guérin 421; M. Durand 351; D. Gazaille 470; Total 1745.

Station Service Nelson B.P. (4) — Handicap 28; Mme P. Marquis 259; P. Marquis 361; A. Chouinard 351; C. Donais 435; R. Lessard 379; Total 1813.

Concorde Auto Ltée (1) — Mme B. Jacques 329; Mme Y. St-Roch 247; J.-G. Cabana 314; Y. St-Roch 459; B. Jacques 334; Total 1683.

Battery Electric Service Ltée (3) — Handicap 96; Mme A. Trottier 266; Mme M. Laperle 304; A. Trottier 338; M. Laperle 335; G. Pothier 349; Total 1688.

H. Guérin, assurances (1) — Mme G. St-Roch 256; Mme A. Théroux 299; J.-N. Gaudreault 367; G. St-Roch 355; A. Théroux 391; Total 1668.

Georges Parent Tires (3) — Handicap 42; Mme G. Parent 273; Mme J. Larivière 370; J. Larivière 352; G. Parent 343; J.-C. Camiré 394; Total 1774.

Ligue de quilles Dow, classe A

Classement

Taverne du Marché	29 pts
Bernard Tires Shop	23
Res's Croissant d'Or	21
Concorde Auto	21
Germain Larivière	18
Marc Guertin	18
Auger et Gaucher	16
Grand Hôtel	14

Résultat

Bernard Tires Shop (3) — Handicap 66; L. Dumas 477; F. Claveau 345; J. Montigny 503; M. Tanguay 455; R. Donais 508; Total 2354.

Marc Guertin (1) — F. Brazeau 456; L. Morin 405; R. Ladurantaye 410; J.-P. Gélinas 492; F. Marquis 476; Total 2239.

Auger et Gaucher (0) — Handicap 48; N. Desroches 554; H.-P. Morin 372; L. Séguin 359; H. Audet 488; L. Auger 527; Total 2348.

Taverne du Marché (4) — A. Mc Duff 564; G. Guertin 479; G. Rémillard 481; A. Halley 428; D. Lussier 503; Total 2455.

Rest's Croissant d'Or (1) — Handicap 27; C. Provost 533; R. Lapointe 419; G. St-Germain 361; R. Cyr 459; L. Gazaille 514; Total 2313.

Grand Hôtel (3) — L. Gagné 527; R. Houle 430; F. Morin 477; R. Dubé 458; D. Houle 462; Total 2354.

Concorde Auto (3) — P.-E. Durocher 536; A. Ledoux 453; R. Bérard 399; G. Bérard 624; J.-C. Mc Caughan 432; Total 2444.

Germain Larivière (1) — Handicap 63; E. Ferlatte 419; R. Richer 400; J.-G. Telmosse 421; J.-P. Côté 581; J. Verrette 524; Total 2308.

Ligue de quilles Trs-Canada Shoes

Classement

J.-C. Courchesne, huile	26 pts
Jules Laprès, barbier	26
J.-L. Auger, électricien	20
Roulotte Lussier	16
Plomberie Létourneau	16
R. Leduc, nettoyeur	16

Le J.-C. Courchesne a gardé la première position en triomphant 3 à 1 contre le J.-L. Auger, électricien. H. Défossé, triple 510; Mariette Labossière, 348; Anita Tétreault, triple, 359; J. Sansoucy, 445.

Au 2e engagement le Robert Leduc, nettoyeur a subi un revers de 3 à 1 contre le Jules Laprès, barbier, qui égale le J.-C. Courchesne, huile, en tête de la ligue. Monique Letendre, triple 344; L. Berthiaume 425; F. Courteau 441; Thérèse Monty 391.

Pour terminer la soirée La Roulotte à patates frites Lussier, La Providence, n'a pu prendre qu'un seul point sur la Plomberie H. Létourneau Ltée qui gagna 3 à 1. J.-C. Henry, simple 204, triple 464; M. Boucher, simple 170, triple 397; Marthe Laroche, simple 142, triple 387; N. Théberge, triple 456.

Ligue du Coin

Résultat

Fontaine Fourrures (1) — A. Chaput 340; G. Mathieu 407; L. Marquis 368; B. Delobbe 394; R. Bélanger 389; Total 1898.

Georges Brabant (3) — Handicap 30; R. Camirand 347; E. Cordeau 355; G. Pépin 336; L. Marchessault 476; J.-C. Marquis 425; Total 1969.

Classement

Café chez L'Blond	30 pts
Epicerie T. Vincent	21
Georges Brabant	19
Fontaine Fourrures	18



André Martineau, qui s'est aligné avec l'équipe Muskekon aux Etats-Unis, deviendrait le cerbère substitut des Gaulois de Saint-Hyacinthe.

Ligue de quilles de la Cité

Position des équipes

Bijouterie Godbout	28 pts
Robert Leduc, nettoyeur	27
Pharmacie Lanctôt	27
Marché Bonin	26
Laroche Electrique	23
Gobeille et Brouillette	17
Pepsi-Cola	15
Berg's Ltée	13

Plus haut simple

L. Sévigny	224

Plus haut triple

O. Goulet	612

Résultat

Berg's Ltée (0) — J. Dion 461; C. Lagacé 353; H. Charbonneau 280; C. Cloutier 374; R. Dion 443; Handicap 75; Total 1986.

Laroche Electrique (4) — G. Morin 342; F. Morin 467; G. Robidoux 473; R. Messier 482; L. Geoffroy 450; Total 2214.

Gobeillette et Brouillette (1) L. Dumas 454; L. Morin 435; R. Dulude 382; P. Moore 502; L. Sévigny 544; Handicap 105; Total 2422.

Bijouterie Godbout (3) — D. Beauregard 426; F. Brazeau 481; F. Gosselin 497; G. Clark 464; O. Goulet 612; Total 2480.

Pepsi-Cola (1) — A. Beauchamp 464; J. Donais 451; W. Desmarais 391; C.-E. Messier 448; M. Beauchemin 489; Handicap 99; Total 2342.

Marché Bonin (3) — R. Cloutier 546; S. Desmarais 440; A. Ledoux 399; B. Caouette 474; Y. Leclerc 483; Total 2343.

Pharmacie Lanctôt (3) — J.-P. Mercier 394; R. Auchu 392; J.-G. Forand 466; J.-G. Caron 466; C. Desmarais 533; Total 2251.

Robert Leduc, nettoyeur (1) — A. Lussier 407; R. Létourneau 379; C. Caron 412; G. Sévigny 465; J. Verrette 486; Total 2149.

Ligue de quilles Labatt, classe A

Classement

Germain Larivière Inc.	25 pts
Mercerie L. Daigneault	25
Restaurant Flèche d'Or	20
Marché Deslandes Enr.	19
Restaurant Miss. S.-H.	15
Centre de la Couleur	15

Plus haut simple

Y. Blanchard	247
R. Côté	235
Y. Rho	233
R. Desmarais	233
J.-G. Baron	231
R. Lacroix	227
H. Guilmette	227

Plus haut triple

B. Morin	644
R. Côté	598
G. Beaudoin	591
R. Desmarais	574
Y. Blanchard	569
H. Giulmette	560
R. Lacroix	554

Rencontre du 16 novembre 1964

Marché Deslandes Enr. 1 vs Restaurant Flèche d'Or 3

Centre de la Couleur Enr. 3 vs Restaurant Miss. S.-H. 1

Laurent Daigneault 4 vs Germain Larivière Inc. 0

Ligue de quilles du Bourg-Joli

Résultat

Epicerie Cascades (2) — Handicap 126; L. Morissette 238; R. Bérard 379; Pierrette Brodeur 349; M. Pion 498; E. Millette 437; Total 2027.

Avard Mercerie (2) — A. Lemieux 410; R. Petit 404; Thérèse Gadbois 425; Mireille Proulx 342; J.-G. Gadbois 546; Total 2127.

J.-C. Brabant sports (1) — Handicap 36; Mlle Loiselle 216; Mme Cournoyer 378; C. Laperle 309; H. Cournoyer 379; A. Côté 513; Total 1831.

Dubé Coupons (3) — A. Messier 376; Dummy 315; Henriette Burelle 396; R. Vincent 370; R. Marquis 386; Total 1843.

Y. Normandin, barbier (0) — Handicap 36; Mlle Fugère 310; C. Caron 417; J. Laferrière 293; Mme R. Charpentier 367; M. Fugère 507; Total 1930.

Poirier Service B.P. (4) — H. Gravel 342; L. Morneault 402; Mme J. Morneault 446; P. Brousseau 381; F. Dulmaine 416; Total 1987.

Grenon Enr. (2) — Mmre Gravel 363; Dummy 312; P. Garand 372; Dummy 312; A. Morin 404; R. Marquis 286; Total 1763.

Draperie Fontaine (2) — Handicap 72; Dummy 216; Dummy 279; Micheline Gravel 394; M. Rochefort 363; R. Charpentier 425; Total 1749.

La lutte se corse dans la ligue Dépression

A l'issue des rencontres du 18 novembre dans la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe trois équipes se partageaient le premier rang du circuit René Beauregard. Les équipes Dupont, Daigneault et Molson ont accumulé 6 points depuis le début de la saison.

Les porte-couleurs de l'équipe Dupont remportaient un important gain, 5 à 4, sur les membres de l'équipe Daigneault. C'est le joueur Rochefort qui scellait l'issue de la rencontre lorsqu'il comptait son deuxième but de la joute, au dernier engagement.

Dans l'autre rencontre, l'équipe Molson de l'instructeur Boucher décrochait un gain de 10 à 6 aux dépens des porte-couleurs de l'équipe St-Joseph. Cette dernière subissait une quatrième défaite de la saison. Par ce gain, l'équipe Molson se glissait sur un pied d'égalité avec les clubs Dupont et aDigneault. C'est ainsi que la lutte demeure très contestée dans ce circuit.

Ligue de quilles Mixte Donahue

Résultat

Mme J. Dubé, coupons, a défait Station Service R. Dupras 4 à 0.

Acme Auto Service a défait Aux Tuileries 4 à 0.

Restaurant Croissant d'Or et Levelco Electric ont fait match nul 2 à 2.

Nettoyage Maska a défait Marché Bonin 3 à 1.

Les étoiles

Hommes

B. Lapointe	489
R. Donais	474
L. Dumas	472
M. Barbeau	466
L. Fortier	458

Dames

Mlle H. St-Jacques	445
Mme R. Brodeur	416
Mlle L. Bernard	405
Mme L. Boucher	407
Mme B. Lapointe	361

Ligue de quilles Féminine Labatt, B

Classement

Pharmacie Chartier	31 pts
J. Dubé, coupons	23
Bélanger Nettoyeur	20
Lincoln Heating	14

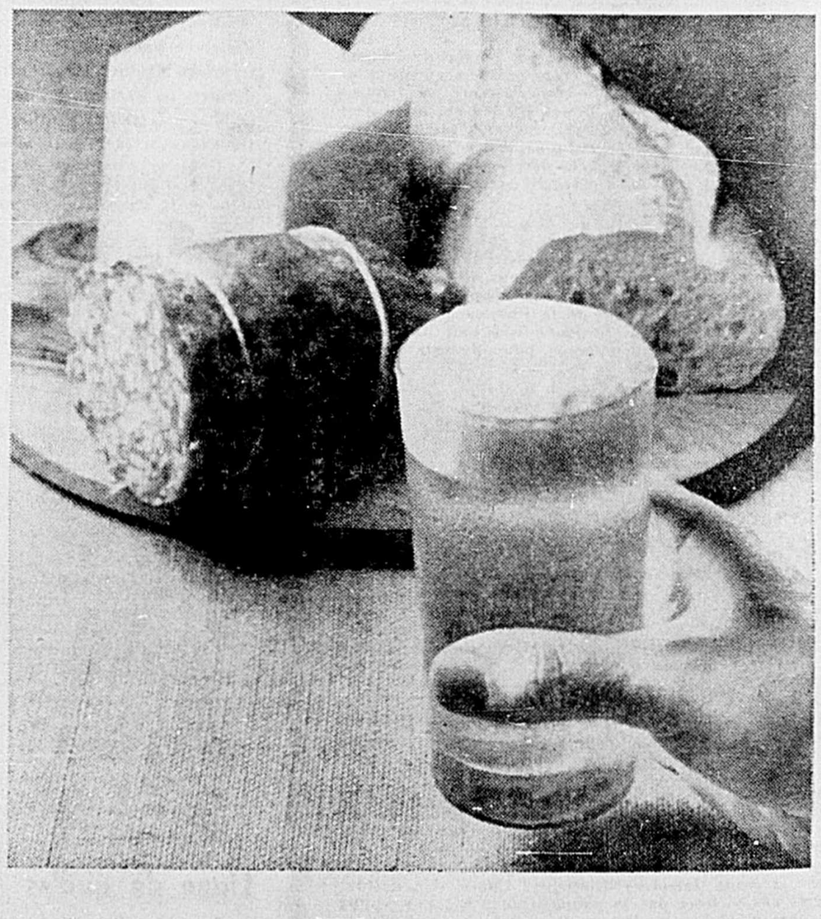
Les étoiles

Mme F. Blanchette	183-420
Marcelle Bélanger	135-387
Thérèse Milette	177-370
Nicole Caron	154-405



La "bonne Black"... brassage parfait... saveur à souhait!

C'EST LA MARQUE QUE L'ON REMARQUE PARTOUT AU QUÉBEC. ESSAYEZ-LA. VOUS L'AIMEREZ!



Je suis attaché avec les prix...
Je ne peux plus les changer.
J'OFFRE TOUJOURS
2 habits
POUR LE PRIX D'UN
Oui : Léo Binette vous offre
POUR LES FETES
600 HABITS
DE TOUTE DERNIERE NOUVEAUTE
A $1.





EXEMPLE : Vous choisissez un habit de $59 - $69 et plus, vous ajoutez $1 et vous obtenez un deuxième habit ou un paletot d'homme, ou un manteau pour femme, ou toute autre marchandise que vous désirez dans le magasin.

600 NOUVEAUX HABITS à $1.

Complets de style très nouveau, (habits). Tissus : laine, Vécuna, Métallique et Vénitien. Toutes les teintes de la saison.

2 HABITS POUR LE PRIX D'UN

SPECIAL CETTE SEMAINE
Paletots pour fillette 8 à 18 ans. Valeur $24.95 à $45. — SPECIAL $9. à 18.

OUVERT TOUS LES JEUDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES P.M.

LEO BINETTE
1740, rue Saint-Antoine PR. 4-6740 S.-Hyacinthe
(En face du stationnement municipal gratuit)

LA PHARMACIE GAUCHER Enr. EST DÉMÉNAGÉE à 1298, rue des Cascades

OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H.
Samedi et dimanche exceptés
Ouverte le dimanche 10 h. a.m. à 12 h. 30 p.m.

LIVRAISON GRATUITE PR. 3-8447

(Coin Duclos) FACE AU NOUVEAU Woolworth

Parlons SPORTS

Chez les Gaulois.

"Deux joueurs devraient compter au moins 25 buts durant la cédule régulière", nous confiait l'instructeur Claude Savary, des Gaulois de Saint-Hyacinthe. Ces deux joueurs sont de nouvelles figures dans l'édition 1964-1965. Nelson Tremblay et Claude Vinet sont les joueurs choisis pour accomplir l'exploit. Tremblay nous est arrivé avec un impressionnant record réussi dans la ligue des Maritimes. Le joueur de centre démarrait lentement, mais depuis quelques parties, il se révèle un compteur dangereux. *Lors de la dernière joute entre les Vics, Nelson* réussissait un but très spectaculaire. Il s'avéra un véritable manieur de bâton. Tremblay comptera plusieurs buts importants d'ici la fin de la saison.

Concernant le joueur Claude Vinet, le pilote du S.-Hyacinthe possède une haute opinion de ce joueur. Claude a démarré très lentement, nous confiait le pilote Savary. C'est fort compréhensible si l'on considère que le numéro 4 des Gaulois est demeuré un an inactif. Il reprend sa condition physique, et il aidera davantage la cause des porte-couleurs locaux.

L'on est surpris du choix du pilote Savary si l'on constate qu'il exclut le nom de Guy Black. Le champion compteur de l'an dernier dans le circuit Len O'Donnell demeure un choix logique pour accomplir l'exploit. Comme le fait remarquer le pilote des Gaulois, Guy est sur la glace lorsque l'équipe joue à court d'un joueur. Il forme avec René Beauregard un excellent duo. Guy est un joueur qui doit patiner souvent.

Un joueur de Saint-Hyacinthe, René Beauregard est un autre athlète qui connaît une saison formidable. Le sympathique Maskoutain s'avère un dangereux compteur et excelle depuis longtemps sur le côté défensif.

N'insistez pas, ils seront là.

Une figure bien connue des amateurs de hockey de notre région, Jacques Houle, un ex-porte-couleur des Rangers de Saint-Hyacinthe qui remplaçait le vétéran Bob Chevalier désirait signaler sa présence dans l'uniforme des Rockets. Il employa la manière forte. Disons, que l'ami Houle, eut une riposte immédiate de la part des protégés du pilote Roy. Dans un récent article, paru dans un quotidien, le confrère est prêt à décerner une "médaille" aux deux arrières-gardes des Castors qui se sont portés au secours (?) du joueur Racette qui jouait le rôle de justicier.

Depuis le début de la saison, les Castors sont impliqués régulièrement dans des démêlés avec les amateurs. Ainsi, à leur dernière visite locale, nous avons vu un Cardin expulsé de la joute par l'officiel par suite d'un argument avec un spectateur.

L'on s'imagine vite la scène survenue entre les Rockets et Castors. Il est probable que les deux colosses du Sherbrooke "Nadeau et Lévesque" n'ont pas hésité longtemps avant de se rendre sur les lieux de l'incident.

Un président actif.

Une figure bien connue de la défunte ligue Provinciale Senior accomplit un travail de géant à la présidence de la ligue Midget. Nous voulons parler de M. René Loiselle, cet athlète qui a évolué durant plusieurs saisons à la ligne bleue de l'équipe Saint-Hyacinthe. Ce sportif est revenu sur la scène sportive en tant que président de la ligue Midget.

Samedi, 5 décembre, le président et ses aides organisent une soirée au profit de son circuit. Les recettes seront versées aux fonds de la ligue. Cette saison, la ligue Midget traverse une période difficile. Les dirigeants doivent recueillir les fonds nécessaires pour l'achat de matériel. Ainsi, des commanditaires collaborent pour un certain montant. Mentionnons qu'il y eut l'achat de chandails pour les équipes, d'un matériel de gardien de buts et autres. Aujourd'hui, le président tente de recueillir les fonds nécessaires à l'achat d'un autre équipement de cerbère. Aussi, nous invitons les sportifs à se rendre à la salle **Chez Jacques,** à La Présentation, le 5 décembre prochain. A cet occasion, il y aura une soirée mixte en l'honneur de M. Bernard Lamontagne et les recettes seront versées à la ligue Midget.

ICI ET LA

Une équipe de Sorel fut admise dans la ligue de Crosse du Québec. Ainsi, l'on verra les noms de **Serge Nadeau, Claude Cardin, Gilles Cartier,** inscrits sur l'alignement du club sorelois . . . Le vétéran joueur de tennis sur table **Yvon Robert** éprouve des difficultés à remporter la victoire dans la ligue des Loisirs Christ-Roi . . . L'ex-maskoutain **Jean-Paul Jean** qui demeure à Sherbrooke s'est révélé un excellent manieur de bâton. Il participait à la rencontre Saint-Hyacinthe vs Sherbrooke, dimanche dernier . . . Le numéro 11, du club Molson de la ligue Dépression va très bien. Le joueur **Sylvestre** obtenait trois buts lors de la rencontre du 18 novembre . . . Les jeunes **Richer, André Rochefort, Saint-Jean** et **Racine** se signalaient dans la ligue Pee-Wee avec un tour du chapeau... Le vétéran **Romain Vermeerch** demeure un joueur très rapide . . . **John Mentis** revient avec les Vics . . **Guy Rousseau** occupe le 8e rang chez les compteurs des As avec 5 buts et 8 aides . . . Les Loisirs Christ-Roi utiliseront les lumières du terrain de balle-molle pour **l'éclairage du patinoire** au cours de la saison hivernale . . . Le nouveau venu des Pirates de Verdun, le joueur **Taylor** aurait pu devenir la propriété des Gaulois de Saint-Hyacinthe dernièrement. Cependant, ce joueur ne peut s'aligner que pour les joutes du dimanche . . . Le pilote **Claude Savary** a remis des bâtons de hockey aux jeunes Pee-Wee qui se sont signalés samedi dernier à l'aréna locale . . . Les Castors attiraient **11,785 personnes** dans les cinq premières joutes pour une moyenne de 2,358 amateurs par joute. L'année dernière, le Sherbrooke attirait un total de 18,213 pour les 18 joutes pour une moyenne de 1,012 personnes par partie. . . Une foule record fut enregistrée au Centre civique de Drummondville, dimanche dernier pour la rencontre avec les Castors . . . En terminant disons au monsieur d'un journal qui est publié le mercredi concernant la remarque suivante "que les représentants des Gaulois ne sont rarement satisfaits" aurait avantage à regarder autour de lui. Certaines décisions des dirigeants de son équipe résultaient en de longues discussions au cours de réunions convoquées à la dernière minute tant au hockey qu'à la Crosse.

L. N.

Bijouterie Cadeaux — Optique Coloniale — Montres Diamants
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. PR. 4-5001 — S.-Hyacinthe
et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats



DES MASKOUTAINS QUI REVIENNENT. — Trois ex-Maskoutains qui résident à Sherbrooke étaient de passage dans notre ville à l'occasion de la joute d'exhibition entre les étoiles de la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe et les étoiles de Sherbrooke. On reconnait de gauche à droite, les vétérans Jean-Paul Jean et Jacques Rousseau, Romain Vermeersch et Gilles Mathieu, de la ligue Dépression St-Hyacinthe, et Denis Messier. Incidemment les Sherbrookois, Jean, Rousseau et Messier participaient au pointage pour permettre aux leurs d'annuler 7 à 7 avec les étoiles locales. *(Studio Belwett)*



Quelque 254 livres de viande de chevreuil à entreposer pour l'hiver : voilà ce qu'ont rapporté de Saint-Gédéon de Beauce quatre heureux chasseurs de Saint-Hyacinthe, MM. Philippe Gazaille, René Lemonde, Guy Provencher et Marcel Letourneau. *(Studio Belwett)*

Verdun a raison des Vics 4-2

Les Pirates de Verdun remportaient une sixième victoire de la saison en disposant des Vics de Granby, 4 à 2, dans une joute régulière de la ligue Provinciale Senior disputée vendredi dernier

Les Vics, visiteurs de l'occasion, encaissaient un septième revers de la saison.

Brian Elwell, ex-porte-couleurs des Vics, ouvrait le pointage à 10.34 minutes du premier vingt. A la seconde reprise, Bob Doyle portait le pointage à 2-0 lorsqu'il déjouait le cerbère Payette durant une punition à l'un de ses coéquipiers, l'arrière-garde Quirk. Granby comptait son premier but à 15.15 minutes lorsque André Samson trompait la vigilance du cerbère Don Monette.

Verdun scellait l'issue de la joute lorsque les joueurs J.-P. Desagnés et André Bessette allumaient la lumière rouge. J. Deslauriers comptait le dernier but des siens. L'arrière-garde André Robidoux endossait l'uniforme des Vics et visitait à plusieurs reprises le banc des punitions.

Ligue de quilles du mardi soir

LIGUE DU MARDI SOIR

L'équipe Chicoine et Frère a défait l'équipe Cref Bar B Q, 3 à 1 dans une rencontre régulière de la ligue de quilles du Mardi Soir disputée à la salle Le Providence. Dans une autre rencontre, l'équipe Breuvage Esquimo l'emporta sur le A. Lacoste par un blanchissage de 4 à 0. L'équipe Lafrance avait raison de l'équipe Bowling La Providence 3 à 1.

Mme Houle roulait un excellent triple de 384 tandis que M. Jean Lafrance y alla d'un 487. Mme Desmarais roulait une partie de 177 tandis que J. Lafrance obtenait une partie de 188.

Classement

Bowling La Providence	28 pts
Chicoine et Frère	22
R. Lafrance	19
Breuvage Esquimo	19
Chef Bar B Q	19
F. Wilky	19

Saint-Simon

Monsieur et Madame Georges De Grandpré sont hospitalisés à Saint-Hyacinthe, Mme De Grandpré était sous traitement depuis près de trois semaines, tandis que son époux a dû être transporté ces jours-ci.

—M. et Mme Roger Charpentier ont emménagé dans leur maison au village, dans la propriété qu'ils ont achetée de la succession de Mlle Cécile Vermette.

—Un comité, sous la direction de M. le curé E. Ravenelle, a été formé en vue d'une organisation paroissial. Il s'agit de préparer un souper canadien qui aura lieu le 5 décembre au sous-sol de l'église.

—De jeunes hommes de la paroisse ont participé à une opération-incendie afin de mettre en pratique les études qu'ils poursuivent présentement à Ste-Hélène pour devenir sapeurs. Il s'agissait de mettre le feu à une bâtisse désaffectée et d'en sauver une autre qui se trouvait à quelques pieds plus loin. L'exercice se déroula sous la direction de leurs instructeurs, lecapitaine Rosaire Guérard et l'agent Jean-Paul Daviau.

Saint-Hugues

Les Dames de Ste-Anne de notre paroisse avaient le plaisir de recevoir récemment le conseil de Fédération des Dames de Ste-Anne du diocèse, composé de Mme Rodrigue, de Granby, présidente; Mme Paul, S.-Hyacinthe, vice-présidente; Mlle Lorraine Giard, coordinatrice; M. l'abbé Vincent, aumônier, remplaçant de Mgr Hains; Mme Meunier, secrétaire. Plusieurs dames des paroisses environnantes s'étaient aussi rendues à ce forum, dont quelques-unes de S.-Théodore et leur aumônier, M. le curé Saint-Amant; aussi de S.-Nazaire, Ste-Hélène, S.-Liboire et S.-Marcel. Le tout formait le joli nombre de cinquante. Un forum très intéressant fut dirigé durant la soirée, qui se termina par un goûter préparé par la présidente, Mme Edmond Lanoie.

—Les jeunes patineurs se sont rendus à Upton pour jouer au hockey et Saint-Hugues a remporté 12-4.

—A M. et Mme Jean-Rock Lincourt est né un fils, baptisé Jean-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Etienne Lauzon (Rachelle Lincourt), de Sorel, oncle et tante. Porteuse, Mlle Denise Lincourt, de Saint-Hugues, cousin du bébé.

Bridge S.-Hyacinthe-Beloeil

St-Charles

Voici quelques statistiques de la paroisse de Saint-Charles, relevées sur le bulletin paroissial hebdomadaire, rédigé par M. l'abbé Réal Beauregard, curé de la paroisse. La population totale est de 834 personnes. Les communiants sont au nombre de 696 et les non-communiants, 138. Aux études : à l'école Centrale S.-Charles, 157 enfants; à l'école Secondaire S.-Denis, 16; à S.-Hyacinthe, 24; à l'étranger, 14; au Classique, 11; à l'école normale, 4; à l'Université, 4; ailleurs, 13. Total : 243 étudiants.

Voici les noms des gagnants pour la séance de bridge duplicata à S.-Hyacinthe mercredi 18 novembre :

1er — Mesdames Jean-Paul Larocque et E. J. Bérubé, S.-Hyacinthe;

2e — Messieurs Bernard St-Germain et Yves Robitaille, S.-Hyacinthe;

3e — Mesdames Rose Carrière et Jean-René Roy, S.-Hyacinthe;

4e — Madame G. Bouchard et M. Paul Monette, Montréal;

5e — Madame Paul Beaudry et M. l'abbé Cournoyer, S.-Hyacinthe.

Des prix ont été donnés par : de la maison Lévesque & Beaubien Ltée; M. Léo Théroux, agent Labatt; et M. Paul Beaudry.

Nous invitons cordialement tous les amateurs de bridge avec ou sans partenaire, à venir encourager leur club, tout en passant une agréable soirée.

N'oubliez pas la prochaine séance de bridge, Salle des chevaliers de Colomb, mercredi 2 décembre.

ski-doo Bombardier
★ *Le choix de la famille sportive*
★ *La meilleure auto-neige au monde*



TROIS MODELES A VOTRE DISPOSITION
ECONOMIQUE CHALET 230 LIVRES $650.
LE PUISSANT OLYMPIC 250 LIVRES $750.
LE FAMEUX ALPINE $895.
* N'achetez pas sans avoir vu votre agent exclusif
DUTILLY AUTOMOBILE ENR.
Station FINA — DOUVILLE
Vente et service PR. 4-8823

La Great-West garantit *votre avenir financier!*



Tout père de famille qui a pleine conscience de ses devoirs n'a qu'une ambition: bien élever ses enfants et leur faire donner une instruction solide. Il veut aussi savoir que, quoi qu'il arrive, son épouse sera en mesure de mener à bonne fin les projets qu'ils avaient faits ensemble.

Avez-vous la certitude que votre assurance-vie est suffisante à ces fins? Il n'y a qu'un bon moyen de le savoir: téléphonez ou écrivez à:

CLEMENT CHOQUETTE
304 rue Fortier — Tél. FO. 7-4635
Saint-Hilaire, P.Q.



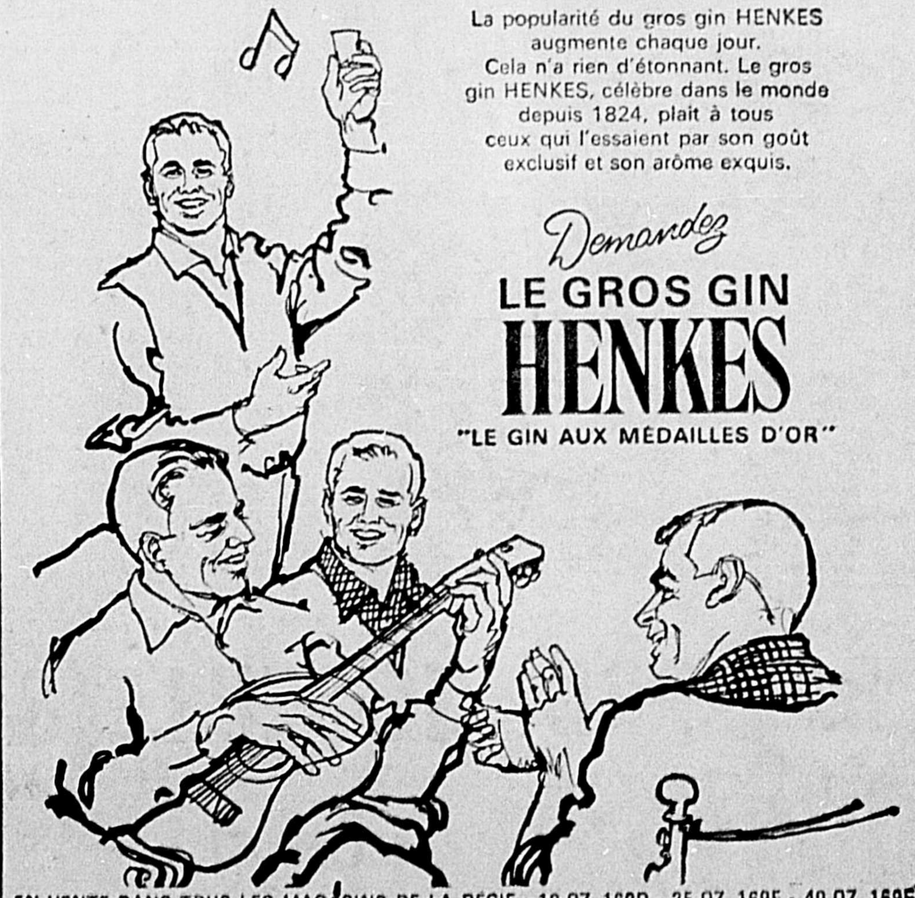
Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain
LA Great-West COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

à la tienne, tienne... mon vieux!



La popularité du gros gin HENKES augmente chaque jour.
Cela n'a rien d'étonnant. Le gros gin HENKES, célèbre dans le monde depuis 1824, plait à tous ceux qui l'essaient par son goût exclusif et son arôme exquis.

Demandez LE GROS GIN HENKES
"LE GIN AUX MÉDAILLES D'OR"



EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS DE LA RÉGIE • 10 OZ. 169D • 25 OZ. 169E • 40 OZ. 169F

GOBEILLE & BROUILLETTE

VENTE D'AVANT NOËL

BOUILLOIRES
GENERAL ELECTRIC



BAS PRIX SENSATIONNEL
$6.99



TAPIS de NYLON
100% de Dupont
- ★ Filament continu
- ★ Choix de teintes
- ★ Pose du tapis et du sous-tapis

$8.44 v.c.

Cireuse HOOVER
$22.88

Fer à vapeur
General Electric
$12.88

COFFRE DE CEDRE 1965
Grand choix de modèles de marques réputées
★ HONDERICH ★ HEIRLOOM
★ LANE ★ VALLIERES



- ★ Plan de mise de côté
- ★ Faites votre choix tout de suite alors qu'il y a plus de modèles en magasin
- ★ Livraison gratuite la veille de Noël

$2.50 par semaine

SECHEUR à cheveux
avec valise, cuirette
General Electric
$13.88

Grand choix de
POUFFS
Vente d'avant Noël
$2.88 ET PLUS



TELEVISEUR PORTATIF
GENERAL ELECTRIC
ULTRA-VISION
MODELE 11T41
VENTE D'AVANT NOEL
$129.95

TOURNE-DISQUES PORTATIF
MODELE 1965
- ★ 4 vitesses
- ★ Joli coffre, deux tons

Val. rég. $69.95
VENTE D'AVANT NOEL
$44.88

RADIOS DE TABLE, AM-FM
- ★ Cabinet en noyer solide
- ★ Grands haut-parleurs de 6 pouces

Valeur rég. $129.
VENTE D'AVANT NOEL
$79.95

Gagnez
UNE DES 10 AUTOS VALIANT DE LA PLAZA MASKOUTAINE



En achetant à notre magasin
DEMANDEZ VOS COUPONS

STEREO SYMPHONIC 1965
- ★ Combiné avec radio
- ★ Tourne-disques, 4 vitesses
- ★ Cabinet en noyer

Valeur rég. $199.
VENTE D'AVANT NOEL
138.

RADIOS-HORLOGES
- ★ 5 lampes
- ★ Garantie de 90 jours

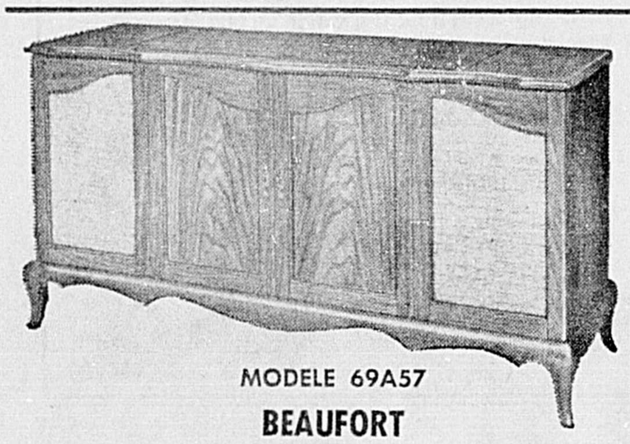
Valeur rég. $39.95
VENTE D'AVANT NOEL
22.44

RADIOS DE TABLE 1965
- ★ 5 lampes
- ★ Construction canadienne

Valeur rég. $29.95
VENTE D'AVANT NOEL
17.77

STÉRÉOPHONIE DE HAUTE FIDÉLITÉ

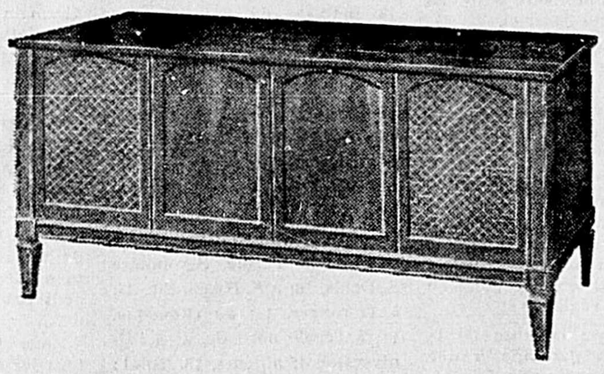
MODELES 1965



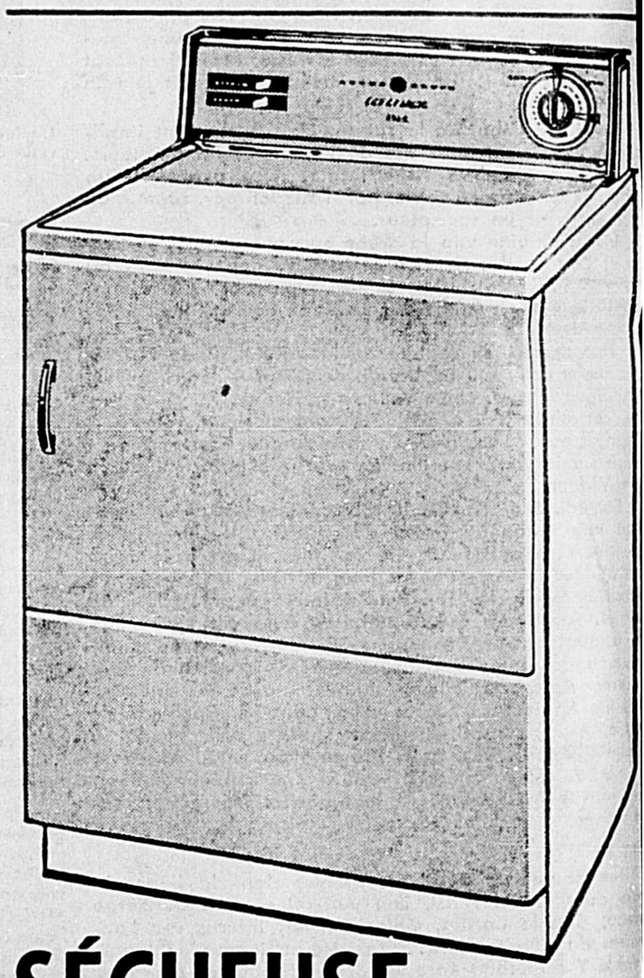
MODELE 69A57
BEAUFORT
Meuble délicat de style provincial français reproduisant avec réalisme la sonorité de la musique de choix

- Syntonisateur AF/FM T103, avec AFC et Multiplex incorporé
- Indicateurs de stéréo FM et de syntonisation
- Amplificateur à transistors X120, de 100 watts
- 6 haut-parleurs—2 de 12" pour sons graves et 4 de 3" pour sons aigus
- Réglages séparés des sons aigus, sons graves et équilibre
- Prises pour magnétophone et écouteur stéréophonique
- Lampe-témoin escamotable
- Tourne-disque Garrard AT5LM automatique, à 4 vitesses, avec bras de pression légère
- Aiguilles rentrantes, diamant et saphir
- Dispositif pour jouer disques de 45 t.p.m. inclus
- Protège-disque incorporé et section discothèque
- Ebénisterie en bois massif et placages de noyer de choix
- 56" larg.—18¾" prof.—29" haut.

MODELE 69A55 SALERNO
Magnifique meuble de style provincial italien



- Syntonisateur AM/FM T103 avec FM/AFC et Multiplex incorporé
- Amplificateur à transistors X40, de 30 watts
- Rendement de 8 haut-parleurs—2 de 9" x 6" à cône coaxial pour sons graves et 4 de 3" pour sons aigus
- Réglages séparés pour sons aigus, sons graves et équilibre
- Adaptation pour magnétophone et prise pour écouteur stéréophonique
- Tourne-disque Garrard AT5LM automatique, à 4 vitesses, avec bras de pression légère
- Dispositif pour jouer disques de 45 t.p.m. inclus
- Aiguilles de diamant et saphir
- Protège-disque incorporé et section discothèque
- Ebénisterie en bois massif et placages de noyer de choix
- 54" larg.—18" prof.—27½" haut.

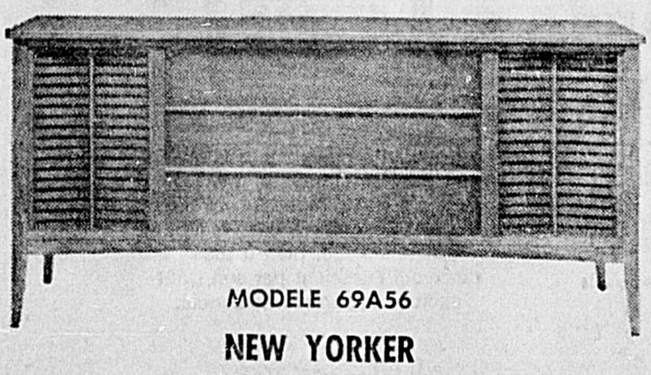


SÉCHEUSE
GENERAL ELECTRIC

- ★ Système de séchage ultra-rapide
- ★ Régulateur à 2-cycles de séchage
- ★ Sélecteur de chaleur
- ★ Cylindre en porcelaine
- ★ Porte pleine largeur
- ★ Service gratuit d'un an inclus à ce bas prix

$169.00

GARANTIE et SERVICE D'UN AN GRATUIT

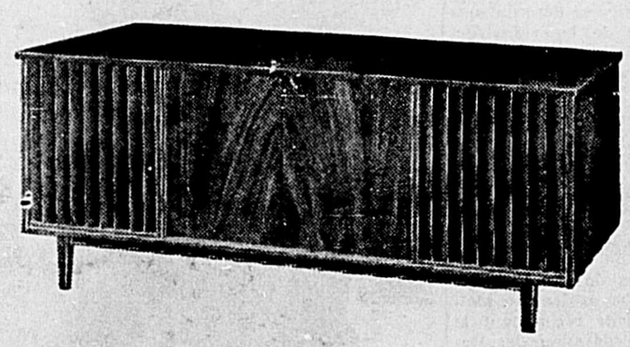


MODELE 69A56
NEW YORKER
Sonorité riche, style sobre

- Syntonisateur AM/FM T103 avec FM/AFC et Multiplex incorporé
- Indicateurs de stéréo FM et de syntonisation
- Amplificateur transistorisé X120, de 100 watts
- 6 haut-parleurs—2 de 12" pour sons graves et 4 de 3" pour sons aigus
- Réglages séparés des sons aigus, sons graves et équilibre
- Prises pour magnétophone et écouteur stéréophonique
- Tourne-disque Garrard AT5LM automatique, à 4 vitesses, avec bras de pression légère
- Aiguilles rentrantes, de diamant et saphir
- Dispositif pour jouer disques de 45 t.p.m. inclus
- Protège-disque incorporé et section discothèque
- Ebénisterie en bois massif et placages de noyer de choix
- 60½" larg.—19" prof.—28½" haut.

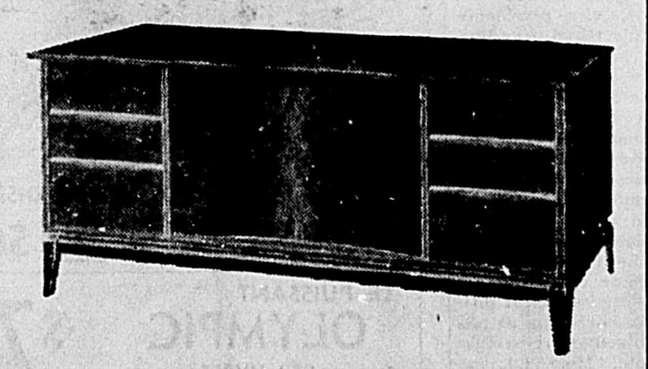
MODELE 69A54 CHICAGOAN
Nouvel appareil de style moderne avec devant tout en bois

- Syntonisateur AM/FM T103 avec FM/AFC et Multiplex incorporé
- Amplificateur à transistors X40, de 30 watts
- Rendement de 8 haut-parleurs—2 de 9" x 6" à cône coaxial pour sons graves et 4 de 3" pour sons aigus
- Réglages séparés pour sons aigus, sons graves et équilibre
- Lampe-témoin escamotable
- Prises pour magnétophone et écouteur stéréophonique
- Tourne-disque Garrard AT5LM automatique, à 4 vitesses, avec bras de pression légère
- Dispositif pour jouer disques de 45 t.p.m. inclus
- Aiguilles de diamant et saphir
- Section discothèque incorporée
- Ebénisterie en bois massif et placages de noyer de choix
- 56" larg.—17½" prof.—27" haut.



MODELE 69A52 BAHAMA
Meuble moderne, de bon goût—performance remarquable

- Syntonisateur AM/FM T102 avec FM/AFC
- Amplificateur T28, de 16 watts
- 4 haut-parleurs—2 de 6" de portée étendue pour sons graves et 2 de 3" pour sons aigues
- Réglages séparés pour sons aigus, sans graves et équilibre
- Tourne-disque VM 1265 automatique, à 4 vitesses et table tournante de 11"
- Dispositif pour jouer disques de 45 t.p.m. inclus
- Aiguille jumelée, de saphir
- Section discothèque
- Ebénisterie en placages de noyer
- 54" larg.—18" prof.—27¼" haut.



VOTRE MAGASIN

MAGASINS Prestige STORES

1191 des Cascades
Voisin du Centre Commercial

GENEREUSES ALLOCATIONS D'ECHANGE

BAS PRIX GOBEILLE & BROUILLETTE

OUVERT TOUS LES SOIRS

DEMONSTRATION GRATUITE

Gobeille & Brouillette
LE FOYER DU MEUBLE MODERNE